Demain: ciel variable
(Voir page 2)

LE DROIT

53e ANNEE — No 208 | OTTAWA, MARDI, 7 SEPTEMBRE 1965 | LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition
(trente pages)

Au moins 113 morts durant le congé de la Fête du travail

par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 113 personnes ont perdu la vie au pays au cours du congé de la Fête du travail, soit 12 de plus que l'an dernier. Le bilan est le plus élevé depuis 1963 qui avec 121 victimes détient le record des pertes de vie pour ce congé.

Plus de 100 personnes ont perdu la vie dans des accidents au cours de chaque congé de la Fête du travail depuis 1962. Le congé de trois jours le plus meurtrier de l'histoire du Canada fut celui de la Confédération de 1963 alors que 172 personnes ont perdu la vie au pays.

Un relevé de la Presse canadienne allant de 6 heures vendredi jusqu'à minuit lundi indique que 72 personnes ont perdu la vie sur les routes, trois de moins que le nombre de 75 prédit par le Conseil canadien de sécurité routière.

Il y a eu 13 noyades, sept pertes de vies dans des incendies, et 21 morts dans divers accidents.

Le Québec a enregistré bien près de la moitié du total des pertes de vies avec 56 morts accidentelles, dont 39 sur les routes, 11 noyades, une mort dans un incendie et 5 dans divers accidents.

Au Québec, un seul accident de la route a fait cinq victimes, tandis que par trois fois, des accidents ont causé la mort de trois personnes du même coup, et par deux fois de deux personnes.

L'Ontario a enregistré 20 pertes de vies, dont 14 sur les routes, deux noyades, et quatre accidents divers.

Treize personnes ont perdu la vie au Nouveau-Brunswick, dont six dans des accidents de la circulation, quatre dans des incendies et trois dans d'autres accidents.

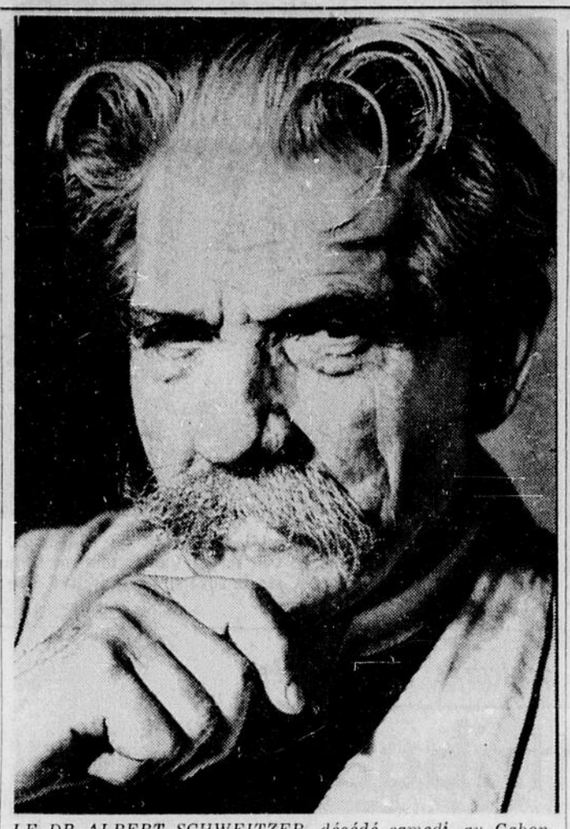
Six personnes ont succombé au monoxyde de carbone en Saskatchewan, quand l'automobile dans laquelle elles prenaient place s'est enlisée dans la boue.

En Alberta, quatre personnes ont été victimes des accidents de circulation et un homme a péri dans l'écrasement d'un avion. En Colombie-britannique, trois personnes sont mortes en faisant des chutes, une sur la route et une autre dans un incendie.

Les accidents de la route ont fait quatre victimes en Nouvelle-Ecosse, et deux au Manitoba ainsi qu'à Terre-Neuve.

Il n'y a pas eu d'accident mortel à l'Ile du Prince-Edouard.

Le relevé ne comprend pas les morts naturelles ou celles survenues dans l'industrie, ni les meurtres ou les suicides reconnus.



LE DR ALBERT SCHWEITZER, décédé samedi, au Gabon, a été inhumé dimanche près de l'hôpital qu'il avait fondé, il y a un demi-siècle. Le célèbre médecin, philosophe et musicien s'est éteint à l'âge de 90 ans. Voir nos reportages spéciaux en pages 8 et 13.

Pearson à la TV, ce soir; il serait question d'élections

par Marcel PEPIN

M. Pearson s'adressera, ce soir, à la population canadienne, à 8 h. 30, aux réseaux français et anglais de Radio-Canada, ainsi qu'à celui de CTV.

Le gouverneur général, M. Vanier, est rentré à Ottawa une journée plus tôt.

C'est demain, la date limite à laquelle le Premier ministre s'est lui-même confiné pour annoncer sa décision concernant des élections.

L'offre de médiation de M. Pearson dans le conflit indo-pakistanais n'a pas encore été acceptée, voire considérée par les parties en cause.

C'est demain l'ouverture officielle de la 54e conférence interparlementaire, et le programme du Premier ministre et du gouverneur général est si chargé qu'il est difficile de prévoir un moment pour discuter élections.

Voilà autant d'indices qui poussent la majorité des observateurs de la scène parlementaire à prédire pour aujourd'hui l'annonce officielle de la dissolution du Parlement.

Si le Premier ministre décide de s'adresser à la population canadienne, c'est que sa décision est maintenant prise. Oserait-il alerter tout le pays pour le simple plaisir d'annoncer qu'il n'y aura pas d'élections?

Donc, l'affaire est réglée, il y aura des élections à l'automne, et nous en saurons la date précise dès ce soir, affirment la plupart des journalistes.

Mais il se trouve encore des sceptiques.

On croit que M. Pearson, à cause de son prestige de dépanneur international, pourrait consacrer sa causerie au problème indo - pakistanais. L'Inde et le Pakistan, tous deux pays du Commonwealth, entretiennent des relations amicales avec le Canada. Notre pays accorde à chacun d'eux une aide technique et militaire, ce qui place le Canada dans une position privilégiée pour intervenir dans la guerre.

Ceux qui persistent à nier la possibilité d'élections invoquent le caractère imprévisible du Premier ministre, qui semble s'amuser du suspense que provoque son hésitation à clarifier cette question: élections ou non?

Mais il faut dire que cette fois les prévisions pleuvent avec une assurance qui touche la certitude.

Se peut-il que toute la presse fasse fausse route?

C'est le secrétaire de presse du Premier ministre, M. Richard O'Hagan, qui a annoncé que M. Pearson prononcerait une allocution radio-télévisée par l'entremise de la Société Radio-Canada.

On a parlé de plusieurs dates au mois de novembre pour les élections. Le huit novembre est maintenant la date la plus près. Le 15 novembre a aussi été mentionné comme jour possible des élections. Les élections fédérales doivent toujours avoir lieu un lundi.

C'est surtout depuis la tournée dans l'Ouest du pays que l'on croit à la possibilité d'élections générales au mois de novembre.

Peu après son départ vendredi pour le lac Mousseau, sa prise de position dans le conflit indo-pakistanais a été rendue publique. Les adversaires politiques de M. Pearson ont immédiatement interprété cette offre de médiation comme signifiant que M. Pearson n'avait aucune intention de se présenter devant les électeurs au mois de novembre.

M. Pearson a passé l'après-midi de lundi à sa résidence. Un de ses adjoints a déclaré que M. Pearson n'a tenu lundi aucune conférence qui pourrait être reliée à des élections.

Onze dans notre région

Onze personnes de notre région ont perdu la vie de façon violente au cours du long congé de la Fête du travail.

Plus loin de nous, à Notre-Dame-du-Nord, trente milles au nord de Ville-Marie, cinq personnes ont perdu la vie lorsque leur auto a fait une embardée sur la route 46. Il s'agit de Gerry King, 25 ans; Judy Polson, 17 ans; Angeline Turner, 16 ans; Marcel Godin, 17 ans et Patricia Nault, 15 ans. Mlle Nault est la fille de M. et Mme Rodolphe Nault, 254, rue Cooper, Ottawa.

Dans notre région, la route à elle seule a fait huit victimes. L'onde a réclamé la vie d'une personne; un bambin a succombé aux blessures qu'il s'était infligées dans une chute et un adolescent est mort à l'hôpital après avoir été attaqué par un boeuf.

Lundi

Une tragédie survenue sur le boulevard Fournier, à Hull, a coûté la vie à **M. Eugène Baudry**, 82 ans, rue Anse-Bleue, à Laval-des-Rapides, Québec, ainsi qu'à son fils, **Raymond**, 47 ans, gérant d'un bureau d'assurance, à Montréal.

Robert Dormant, 43 ans, de Pointe-Claire, est décédé dans une collision de la route survenue près de Lachute.

Dimanche

Un bambin de trois ans, **Jeffrey Adams**, fils de M. et Mme James Adams, de St-Régis, Qué., non loin de Cornwall, s'est noyé quand la jeep dans laquelle il prenait place a fait un plongeon dans le St-Laurent.

Alain Viau, âgé de cinq ans, enfant de M. et Mme Gérard Viau, de Lancaster, a succombé, au Children's Memorial, de Montréal, aux blessures qu'il s'était infligées dans une chute à la demeure de ses parents, vendredi.

Samedi

Raymond Laughren, 20 ans, 1175 est, rue Principale, Hawkesbury, a perdu la vie tôt samedi matin, quand son auto a fait une embardée en bordure de la route 8 et de l'embranchement de la route 8A, à quelques milles de Grenville.

Leonard Hoffman, 55 ans, de Golden Lake, a succombé aux suites de blessures qu'il s'est infligées à la tête, dans la collision de deux autos, à Pembroke.

Vendredi

M. Gilles St-Jacques, 26 ans, de Bouchette, a perdu la vie vers 10h. 50 quand le tracteur qu'il conduisait est entré en collision avec une voiture.

John Morgan Jones, 15 ans, de Shawville, a succombé aux blessures qu'il a reçues lorsqu'il a été attaqué par un jeune taureau, à la foire de Quyon.

Une dame de Madawaska, **Mme Murphy Dupuis**, 21 ans, est morte quand la voiture dans laquelle elle voyageait a capoté avant de s'immobiliser dans un fossé en bordure de la route 60.

Le corps sans vie de **Ronald Guertin**, âgé de 35 ans, et domicilié à Chalk River, a été retiré des eaux de l'Outaouais vendredi.

La visite de Thant à Ottawa compromise

La visite de U Thant à Ottawa, jeudi, est maintenant compromise. Le secrétaire général des Nations unies devait prendre la parole devant les délégués de soixante pays qui participent présentement dans la capitale à la 54e conférence interparlementaire.

U Thant, en effet, a dû s'envoler en fin de semaine vers l'Extrême-Orient, où s'est rapidement aggravé le conflit indo-pakistanais. Cependant, les services de presse de la conférence ont déclaré ce matin qu'aucun avis contremandant la visite de U Thant ne leur était parvenu.

Si U Thant ne peut se rendre à Ottawa, on prévoit qu'il sera remplacé soit par le président de l'Assemblée, M. A.Q. Sackey, ou encore par le chef d'une importante délégation, comme le représentant des Etats-Unis, par exemple.

800 délégués

La capitale canadienne est envahie par quelque 800 délégués venus de 60 pays différents pour assister à la 54e conférence interparlementaire.

La plupart des délégations avaient signalé leur présence tôt mardi matin. Les hôtels Château Laurier et Lord Elgin ont accueilli le plus grand nombre de visiteurs.

Aucun chef d'Etat cependant ne dirige la délégation de son pays. Le groupe canadien est dirigé conjointement par MM. Allan Macnaughton, président des Communes, et Maurice Bourget, président du Sénat. M. Alexis Caron, député de Hull, est trésorier du groupe canadien de l'Union interparlementaire.

La conférence durera 12 jours, et elle se déroulera dans la Chambre des communes et la salle du Sénat. Au cours des délibérations, on étudiera les questions suivantes: l'ONU, l'apartheid, les relations économiques internationales, l'éducation des adultes, les techniques de radiodiffusion et nombre d'autres problèmes à incidences mondiales.

Pour accueillir un si grand nombre de délégués, le gouvernement canadien dut faire installer à la Chambre des communes un nouveau système d'interprétation simultanée qui traduira sur-le-champ en six langues différentes. Ces travaux ont été entrepris dès l'ajournement de la session, au milieu de l'été.

Les impondérables

Du côté canadien, la possibilité d'élections générales bientôt menace également de gêner la bonne marche de la conférence.

C'est aujourd'hui que Son Excellence le gouverneur général Vanier sera de retour dans la capitale, où il s'entretiendra avec le Premier ministre Pearson.

On prévoit, dans les milieux parlementaires, que M. Pearson annoncera à la population, aussitôt après cette visite, sa décision concernant des élections à l'automne. On se souvient que le Premier ministre a fixé à demain la date limite où il fera connaître son sentiment sur la question.

S'il y a des élections générales, nombre de délégués canadiens à la conférence interparlementaire devront regagner leur comté et faire campagne. Seul les sénateurs et quelques députés moins craintifs pourront s'acquitter de leur tâche d'hôtes.

L'ouragan Betsy déferle sur les îles Bahamas

MIAMI, Floride (PA) — L'ouragan Betsy s'est attaqué ce matin aux Bahamas septentrionales. Ses vents de 140 milles à l'heure et plus ont poussé des vagues de 10 pieds au-dessus de leur hauteur normale vers les côtes.

Les météorologistes prévoyaient un déferlement dans la matinée sur la capitale des Bahamas, Nassau, une ville de 50,000 habitants.

Pendant ce temps, les citoyens du sud de la Floride profitaient de leur congé de la Fête du travail pour se préparer à recevoir Betsy, qui se dirigera vers la côte américaine sans tarder.

Le typhon était, à 6 heures ce matin, à 185 milles de Miami. Mais ses effets se faisaient sentir dans un rayon de 300 milles. Déjà des vents violents ont soufflé sur la côte américaine et des pluies abondantes sont tombées sur plusieurs régions.

L'observatoire national de Cuba prévenait de son côté les habitants de la côte nord de l'île que Betsy pourrait peut-être dévier et pousser ses vents sur le pays.

Des navires de sauvetage étaient toujours par ailleurs à la recherche d'un cargo hollandais, le Sarah Elizabeth, ayant 11 personnes à son bord. Le cargo avait perdu son gouvernail et les vents le poussaient vers les récifs d'Egg Island.

Le typhon se dirige maintenant vers le sud-ouest. Il voyage à une vitesse de cinq milles à l'heure. Il s'est formé dans l'Atlantique le 27 août. Jusqu'ici, il était demeuré loin des régions habitées.

Le magicien Hades avait prédit presque juste

Le magicien Mickey Hades, de Calgary, a réussi presque parfaitement à prédire le gros titre du Calgary Herald du samedi 4 septembre.

En effet, il avait placé dans une boite scellée, le 29 août, le texte suivant: "Le Pakistan rejette l'offre de trêve des Nations unies". Le 4 septembre, le Calgary Herald a titré en première page: "Le Pakistan repousse la demande de trêve de Thant".

Le magicien a appelé cette prédiction un "exploit de perception extra-sensorielle".

Pearson s'entretient avec le sultan Khan

Le Premier ministre Pearson et le haut commissaire du Pakistan au Canada, le sultan Mohammed Khan, ont conféré aujourd'hui durant environ une demi-heure au sujet de la crise indo-pakistanaise.

M. Khan aurait alors fait part au Premier ministre canadien de la réaction provoquée par l'offre de médiation de ce dernier pour obtenir un cessez-le-feu. Il a toutefois refusé de commenter l'entretien.

Après avoir offert ses services jeudi dernier, M. Pearson a fait parvenir des messages personnels au Premier ministre de l'Inde, M. Shastri, et au président du Pakistan, M. Ayoub Khan.

U Thant

Entre-temps, l'on s'attend à ce que le secrétaire général de l'ONU, M. Thant, annule la visite qu'il devait faire jeudi au Canada pour adresser la parole à l'Union interparlementaire. Le diplomate doit se rendre en Inde et au Pakistan.

C'est la troisième fois cette année que le secrétaire général des Nations unies doit annuler un voyage au Canada, voyage au cours duquel il devait s'entretenir avec le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin. Il devait venir à Montréal et à Kingston lors des événements de Saint-Domingue qui l'ont retenu à des sessions d'urgence du Conseil de sécurité de l'ONU.

La façade d'un garage enfoncée

MANIWAKI — Un accident spectaculaire s'est produit lundi après-midi, lorsqu'un lourd camion de la compagnie Abitibi Truck Lines s'est enfoncé dans la façade du garage Raoul McCarthy, à Grand-Remous. Les dommages à l'établissement se chiffrent par environ $1,500 tandis que le camion a été avarié pour environ $300.

$138,017 de plus pour le pont du chemin Heron

La ville d'Ottawa devra débourser au moins $138,017 de plus qu'elle prévoyait pour la construction du pont du chemin Heron.

Les prévisions de la ville d'Ottawa s'établissaient en effet à $1,434,800 et, mardi matin, lors de l'ouverture des soumissions, les entrepreneurs O. J. Gaffney, de Stratford, ont présenté un prix de $1,572,817.50, soit la soumission la moins élevée. Les entrepreneurs Carter de Toronto et W. D. Laflamme de Hull ont présenté des soumissions de $1,721,529.12 et $1,591,472.00, respectivement.

C'est donc dire que la ville d'Ottawa devra débourser au moins 10 p. cent de plus que ses propres prévisions. Les commissaires ont pris connaissance des soumissions et celles-ci seront étudiées par les fonctionnaires du Service municipal des travaux publics. Le contrat sera adjugé d'ici quelques semaines afin que le travail soit terminé vers la fin de 1966.

SUR LA SCENE LOCALE

Une collision d'autos, boulevard Fournier, dans les limites de la ville de Hull, fait deux morts. (Voir en page 17)

* * *

Vingt-quatre chevaux de course voient la mort de près dans un incendie à la piste Connaught. (Voir en page 30)

* * *

Un planeur fait un atterrissage forcé dans un champ au coeur de Cornwall. (Voir en page 5)

* * *

Les Rough Riders battent les Argonauts, 41-21, dimanche après-midi au parc Lansdowne — Le club Lambert de Hull gagne le championnat provincial à la balle molle — Blossom Time gagne la course spéciale pour chevaux de deux ans au Connaught. (Voir en pages des sports)

Dans nos pages

Agricole	14	Hull	17-18-19
Annonces classées	24 à 28	Monde des jeunes	29
Carnet mondain	11	Nécrologie	28
Editorial	6	Sport	20-21-22-23
Finance	15	Vie artistique	12
Horoscope	28	Votre monde, Mmes	10-11

Karachi est bombardée par les forces aériennes de l'Inde

KARACHI, Pakistan (Reuter) —L'aviation indienne a bombardé Karachi avant l'aurore aujourd'hui en dépit d'un formidable barrage d'artillerie anti-avion, au cours du différend qui est en train de s'envenimer entre les deux pays.

Les autorités pakistanaises ont également fait savoir que les bombardiers et les chasseurs indiens avaient attaqué Rawalpindi, siège du gouvernement du président Mohammed Ayoub Khan.

A la Nouvelle-Delhi toutefois, des sources autorisées ont nié ces bombardements.

Par mesures de représailles, l'aviation pakistanaise a effectué des raids sur plusieurs pistes aériennes de l'Inde.

D'autre part, Radio-Pakistan a annoncé que Dacca et Chittagong avaient également été bombardées.

L'aviation du Pakistan prétend par ailleurs avoir abattu 46 appareils indiens, dont 24 aujourd'hui au cours d'un combat aérien au-dessus de Sargodha, à 250 milles au sud de Rawalpindi, et au cours d'autres raids sur les bases aériennes indiennes.

Le Pakistan de l'ouest est séparé du Pakistan de l'est par un territoire indien d'environ 1,000 milles. Les deux parties du pays ont été attaquées.

La violence des combats s'est poursuivie en dépit d'un appel des Nations unies visant à faire cesser les hostilités qui se sont propagées rapidement lundi après l'invasion du Pakistan par l'Inde.

Combats terrestres

Sur terre, dans la région de Lahore, envahie par les Indiens hier, ces derniers ont effectué une poussée importante à 10 milles au nord de Wagah, suivie d'une autre avance à quelques milles plus loin.

Un porte-parole pakistanais a toutefois déclaré que les pertes indiennes étaient élevées. Il a affirmé que les trois fronts des attaques indiennes à Lahore, important centre de communications, étaient contrôlés entièrement par l'armée du Pakistan.

Par ailleurs, les autorités indiennes ont soutenu que des parachutistes pakistanais avaient été largués à trois endroits différents dans le Punjab, un Etat indien, au cours de la nuit en vue de préparer des actes de sabotage. C'était le premier rapport voulant que des troupes pakistanaises aient mis pied sur le sol indien.

A la suite des premiers engagements terrestres, l'Inde a admis qu'elle rencontrait une résistance de plus en plus forte. Le Pakistan pour sa part prétend avoir arrêté l'invasion de l'infanterie et des blindés indiens à la frontière internationale de l'ouest du pays.

Les relations postales, téléphoniques et ferroviaires entre les deux pays ont été interrompues.

Guerre réelle

Bien que ni l'Inde ni le Pakistan n'aient officiellement déclaré la guerre, leurs chefs ont affirmé devant le peuple que c'était réellement la guerre.

"Nous sommes en guerre, a affirmé le président du Pakistan, M. Mohammed Ayoub Khan à ses 110 millions de compatriotes. "Allez de l'avant et faites face à l'ennemi."

De son côté, le Premier ministre de l'Inde, M. Lal Bahadur Shastri, a déclaré aux 480 millions d'Indiens qu'ils étaient entrés dans une guerre totale. Toutefois, un porte-parole indien a adouci cette affirmation en disant: "Nous ne sommes pas en guerre avec le peuple et le gouvernement du Pakistan. L'unique objectif de ces opérations, c'est de détruire les bases qui menacent le territoire de notre pays."

L'escalade des combats est survenue après un mois d'escarmouches entre guérilleros au sujet de l'Etat himalayien du Cachemire.

Des officiers supérieurs de l'aviation et de la marine du Pakistan ont souligné aujourd'hui l'importance de la guerre. D'autre part, le journal indien "Indoustan Times" proclame aujourd'hui l'Etat de guerre en première page, soulignant que l'Inde désire la paix mais ne craint pas la guerre.

U Thant tentera de négocier la paix entre les deux pays

NATIONS UNIES (PA) — Le secrétaire général U Thant des Nations unies se rendra en Inde et au Pakistan pour négocier la paix entre les deux pays. C'est ce qu'il a fait savoir lundi soir à l'issue d'une assemblée d'urgence du Conseil de sécurité.

U Thant, en faisant part de sa décision, a déclaré qu'il ferait tout en son pouvoir pour empêcher cette guerre.

La réunion d'urgence du Conseil avait été convoquée après la détérioration du conflit depuis samedi soir.

La proposition adoptée lundi d'envoyer U Thant en mission en Inde et au Cachemire a été soumise par l'ambassadeur de la Malaysia de la part de six autres membres non permanents: la Malaysia, la Jordanie, l'Uruguay, les Pays-Bas, la Bolivie et la Côte d'Ivoire.

L'ambassadeur des Etats-Unis aux Nations unies a joué un rôle important dans les négociations d'hier.

M. Goldberg a déclaré devant les membres que des rapports indiquaient une détérioration du conflit depuis samedi soir.

Avant de convoquer une session du Conseil de sécurité, M. Goldberg a conféré par téléphone avec le président des Etats-Unis, M. Johnson, et avec le secrétaire d'Etat Dean Rusk, ainsi qu'avec le secrétaire général des Nations unies et la plupart des membres du Conseil.

Au sujet des nouvelles opérations militaires, M. Goldberg a dit devant les membres du Conseil: "D'après sa charte, le Conseil doit se mettre à la tâche rapidement et décisivement afin de rétablir la paix sur ce continent".

Les grands prix du festival de Venise

VENISE (AFP)—La distribution des prix officielle du festival cinématographique de Venise a donné lieu à une petite "journée des dupes".

Les jurés étaient convenus assez vite, quand ils se sont réunis hier midi, de donner la coupe d'interprétation féminine à Annie Girardot (France). La coupe d'interprétation masculine pouvait aller alors aux Etats-Unis en la personne de l'interprète du film "Mickey One": Warren Beatty.

Mais le débat eut lieu pour le Lion d'or entre le film japonais d'Akira Kurosawa "Barberousse" (Akahige) et l'ouvrage de Luchino Visconti (Italie) "Vagues étoiles de la Grande Ourse". Les partisans de Visconti purent remporter la victoire en réservant un autre prix au film japonais. Ce fut le grand comédien Toshiro Mifune qui fut ainsi désigné pour la coupe au détriment de l'Américain.

Pour le prix spécial un nouveau compromis a dû se faire entre les partisans du film mexicain "Siméon du désert" de Bunuel et ceux de "J'ai vingt ans" de Marlun Kutziev. Les jurés s'en sont tiré avec l'ex aequo qui est possible pour le prix spécial alors qu'il est interdit pour le Lion d'or par le règlement.

Il n'y avait qu'une seule oeuvre de débutant: le film "fidélité" (URSS). Contrairement à l'avis des festivaliers qui croyaient que le prix ne serait pas décerné les jurés ont jugé de l'attribuer tout de même.

Voici le palmarès officiel du festival:

Lion d'or (grand prix): "Vagues de la Grande Ourse" de Luchino Visconti.

Coupe Volpi de la meilleure interprétation féminine: Annie Girardot (France) pour "trois chambres à Manhattan" de Marcel Carné.

Coupe Volpi de la meilleure interprétation masculine: Tushiro Mifune (Japon) pour "Akahige" (Barberousse) de Akira Kurosawa.

Prix spécial du jury ex aequo: "Siméon du Désert" de Luis Bunuel (Mexique) et "J'ai vingt ans" de Marlun Kutziev (URSS)

Prix de la première oeuvre: au metteur en scène Piotr Todorosvki (URSS) pour son film "Fidélité".

"Siméon du désert" le dernier film de Luis Bunuel a reçu, le prix de la critique "Venise 1965" décerné par la Fédération internationale de la presse cinématographique (Firpresci). Le jury a d'autre part rendu hommage au cinéaste pour l'ensemble de son oeuvre.

Le film britannique "Good Times, Wonderful Times" du cinéaste américain Lionel Rogosin, a reçu le prix Cinéforum attribué par la Fédération italienne des cinéforums, pour son "engagement civil" et sa condamnation de "toute forme de violence et d'intolérence".

D'autre part, le Prix des jeunes critiques a été partagé par quatre films: "Gertrud" de Carl Dreyer (Danemark), "Pierrot le fou" de Jean Luc Godard (Suisse), "Siméon du désert" de Luis Bunuel (Mexique) et "Film" de Samuel Beckett, Buster Keaton et Alan Schneider.

"Film" de Samuel Beckett, a d'autre part reçu le diplôme de la revue italienne de gauche 'TVC' parce qu'il exprime l'univers typique de l'auteur: "l'absurde et angoissante condition de l'homme qui fuit tout et ne peut éviter d'exister". Ce film a été presenté hors compétition au festival.

Le prix de la CIDALC (Internationale pour la diffusion des arts et des lettres par le cinéma), association de l'UNESCO, a été décerné à l'unanimité, au film tchécoslovaque "Les amours d'une blonde" de Milos Formman. Motivation: "fraîcheur de son regard sur les sentiments et les pensées de la jeunesse contemporaine".

Le CIDALC a également accordé "une mention au réalisateur" soviétique Marlen Kutsev, auteur du film "J'ai vingt-ans".

Le film de Luis Bunuel "Siméon du désert" s'est vu décerner la plaque d'or de la Fédération italienne des ciné-clubs. Le jury a voulu ainsi récompenser son anti - conformisme.

Le film japonais "Akahige" (Barberousse) d'Akira Kurosawa a remporté le prix de l'Office catholique international du cinéma.

"Barberousse" est une fresque de trois heures sur un hôpital au XIX siècle et sur la vocation des médecins. L'OCIC a donné comme motivation de son choix que le film "déborde le cadre d'un pays pour exalter des valeurs universelles, notamment le souci de dépasser les séparations de castes, l'attention à chaque être, surtout aux petits, aux pauvres et aux délaissés.

Un deuxième prix a été attribué à ce film japonais. Il s'agit cette fois du prix San Giorgio, du nom de l'île de la lagune vénitienne, où est situé le centre de culture et de civilisation de la fondation Cini, et qui est décerné par des personnalités du monde des arts et des lettres. Il récompense une oeuvre faisant honneur à la civilisation.

LE NOUVEAU DIRECTEUR du service d'information, à titre de conseiller près le haut-commissaire de Grande-Bretagne, le colonel I. C. Edwards, c.v.o., o.b.e., t.d., est arrivé à Ottawa où il assumera ses fonctions la semaine prochaine. Il succède à M. McCartney Samples, qui avec son épouse et ses deux fils, quittera Ottawa le 15 septembre pour occuper le même poste en Inde. Le colonel Edwards vient à Ottawa de Toronto, où il était directeur régional de l'information pour la Grande-Bretagne. Il possède une vaste expérience. Après son service militaire pendant la guerre, il a détenu des postes au service de l'information à Berlin, à Bonn, à Londres, au Pakistan, avant de venir à Toronto.
(Photo BIS)

Cautionnement refusé aux deux accusés

Le magistrat Joachim Sauvé a refusé tout cautionnement, mardi matin, en Cour municipale d'Ottawa, à deux hommes accusés de vol avec violence. Il a remis la cause de Donald Lusignan, 30 ans, et Donald White, 35 ans, tous deux sans adresse fixe au dossier, à la semaine prochaine. Les deux prévenus n'ont nié ni avoué leur culpabilité.

Un troisième accusé, David Bourguignon, 54 ans, 9A, rue Sherbrooke, Ottawa, doit comparaître en Cour municipale, mercredi matin, pour enregistrer son plaidoyer.

Par ailleurs, Demetry Melnyk, 47 ans, 411, rue Catherine, Ottawa, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général après avoir subi une crise cardiaque lorsqu'il a été assailli et volé de la somme de $110, le 31 août, près d'un hôtel de la capitale.

LE DR G. D. W. CAMERON, sous-ministre de la Santé au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, prendra sa retraite le 10 septembre. Au service de ce ministère depuis 26 ans, il fut nommé sous-ministre de la Santé nationale en 1946. Le Dr Cameron est entré au ministère des Pensions et de la Santé nationale en 1939 comme chef du laboratoire d'hygiène à Ottawa. En 1944, il a succédé à feu le Dr J. J. Heagerty comme directeur des Services d'hygiène, puis il fut nommé sous-ministre.

CALENDRIER

MARDI 7 SEPTEMBRE
250e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	5.28	6.28
Lune	5.34	1.33

FETE
Ste Reine, vierge et martyre

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CIEL VARIABLE

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 70
SOMMAIRE — Nuageux avec périodes ensoleillées dans l'après-midi. Averses intermittentes dans l'avant-midi. Peu de changement dans la température. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

LE GENERAL VANIER DE RETOUR A OTTAWA — Le gouverneur général du Canada, le général Georges-P. Vanier, est revenu dans la capitale plus tôt que prévu, mardi avant-midi. Il arrivait de Tadoussac, où il était en vacances. On voit ici M. Vanier tendant la main au caporal de la Gendarmerie royale, à son arrivée à la gare Union, à Ottawa.
(Photofax PC)

Taxes scolaires trop élevées

Les contribuables de Blind River protestent

Une quarantaine de contribuables de Blind River, localité sise à mi-chemin entre Sault-Ste-Marie et Sudbury, ont manifesté, mardi matin, pour protester contre l'accroissement en flèche du taux de la taxe de l'Ecole secondaire du district de Blind River.

Ils ont marché devant l'école, en affichant des pancartes et en brûlant l'effigie du ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. Wilfrid Spooner. Les étudiants et les professeurs ont cependant pu pénétrer à l'intérieur de l'école, et la reprise des classes s'est faite normalement.

Les contribuables s'élèvent contre l'augmentation du taux de la taxe, pour l'Ecole secondaire, qui est passé de $11.07 du mille dollars d'évaluation, l'an dernier, à $29.37 pour le secteur résidentiel et de ferme, et de $12.29 à $33.30 pour le secteur commercial.

La semaine dernière, l'Association nouvellement formée des contribuables de Blind River avait fait parvenir des télégrammes au Premier ministre du pays, M. Lester Pearson, aussi député d'Algoma-Est qui comprend Blind River, au Premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, au ministre de l'Education, M. William Davis, et au ministre des Affaires municipales, M. Wilfrid Spooner.

Mardi matin, les contribuables ont appris par téléphone que le ministre de l'Education acceptait de les rencontrer à Toronto le 16 septembre courant.

C'est en 1955 que l'Ecole secondaire du district de Blind River avait été fondée. Elle comprenait aussi le district d'Elliot Lake. Selon un porte-parole de l'Association des contribuables, le Dr Jean Pigeon, "il avait été assuré à ce moment-là à la population qu'un taux de taxe scolaire de $5 du mille dollars d'évaluation serait suffisant au financement de l'école".

A la fin de 1964, Elliot Lake formait un district indépendant. A Blind River, le rôle d'évaluation foncière devenait depuis deux fois plus élevé. "Ce qui, au dire de M. Pigeon, eut pour effet d'occasionner une augmentation de 160 pour cent du taux de la taxe scolaire."

L'Ecole secondaire du district de Blind River compte 700 étudiants.

Au congrès des infirmières catholiques

Le laïc aux premiers rangs de la vie de l'Eglise — R. Charbonneau

SHERBROOKE (PC)—"Dans la perspective de l'Eglise, dans un monde où le temporel prend sa densité, on ne peut plus compter sur une pastorale institutionnelle. Nous sommes en pleine évolution et l'Eglise devra être présente autrement que par des étiquettes. Elle compte sur ses membres et c'est encore plus évident aujourd'hui que jamais: le laïc est aux premières lignes de la vie de l'Eglise et autant il participe à cette vie, autant il en témoigne". C'est ce que déclarait, samedi, M. Réal Charbonneau, secrétaire national de l'Action catholique canadienne, au congrès de l'Association des infirmières catholiques du Canada, section du Québec; le congrès s'est terminé samedi.

Précisant que la société actuelle du Québec ne cessait d'évoluer, le conférencier a admis que le rôle des corps professionnels ne pouvait pas être fixe. Il a cependant déclaré que chaque individu se devait de réfléchir et de voir quelle pouvait être sa participation.

Nous vivons une époque de socialisation, nous évoluons à un rythme accéléré vers cette socialisation. Les liens sociaux se ressèrent, nous nous sentons inter-dépendants les uns des autres. ous assistons à la montée de corps intermédiaires. En santé et en hospitalisation, par exemple, nous constatons une prise de responsabilité plus grande de la part de l'Etat.

"Nous assistons aussi, dit-il, à la laïcisation des institutions temporelles, qui étaient par tradition rattachées aux communautés religieuses. Il y a peut-être là un risque à courir, mais c'est un phénomène profitable qui permet à l'Eglise de retrouver sa véritable mission, de repenser la façon dont elle se servait pour pénétrer dans le temporel: il est temps pour l'Eglise d'influencer plutôt que de diriger".

Résolutions

Le congrès demande à l'association de fournir à ses membres les moyens concrets pour leur permettre d'approfondir les messages évangéliques de la fraternité, de redécouvrir la valeur de la personne et du service dans le soin du malade, de se sensibiliser aux implications sociales de la profession et aux exigences d'un engagement civique.

A la suite de cette session d'étude, le congrès de l'AICC a résolu, selon le voeu des deux parties, d'échanger plus souvent et plus longuement des points de vue, de renouveler au moins une fois par année, au niveau provincial, et fréquemment dans chaque école d'infirmières, ces rencontre entre graduées et étudiantes.

L'AICC veut participer plus activement à la vie de la société, par chacun de ses membres, individuellement.

Elections

Une infirmière de Sherbrooke, originaire de Black Lake, Mlle Monique Larochelle, a été choisie pour succéder à la R. S. St-Eugène, présidente démissionnaire. Le bureau se compose aussi de la R. S. Germaine Dupuis, de St-Jean, et de Mlle Louise Jetté, de Montréal, vice-présidentes; de la R. S. Ste-Eugénie-de-Rome, de Québec, secrétaire; de Mlle Hortense Turcotte, de Québec, trésorière; de Mlles Jeanne Couet, de Chicoutimi, et Marcelle Bonaffe, de Lévis, conseillères.

Le gouvernement assume un nouveau rôle dans la société canadienne

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé a déclaré samedi devant la conférence d'étude de Terre-Neuve que le gouvernement assume un nouveau rôle dans la société canadienne.

"Il doit être le pouvoir exécutif qui accomplit la volonté de la population, le gardien et le défenseur de sa liberté, l'interprête de ses voeux, le gardien du bien-être essentiel de chaque citoyen et le dépositaire des ultimes aspirations de la société", a-t-il ajouté.

A son avis, le gouvernement doit se garder de tomber dans le paternalisme ou de prétendre connaître les besoins du peuple mieux que ce dernier.

"Au contraire et par-dessus tout, le gouvernement doit exercer une action dynamique et positive avec perspicacité et prévoyance.

Fédération des oeuvres

Campagne en marche dans l'industrie du bâtiment

Le lancement de la campagne de la Fédération des oeuvres dans l'industrie du bâtiment avait lieu mardi matin au chantier de construction du Centre canadien des arts, place de la Confédération, à Ottawa.

La campagne de la Fédération des oeuvres, qui groupe 40 agences de bien-être, doit atteindre cette année un objectif de $1,475,000.

La sollicitation de l'industrie du bâtiment, dont le président est M. Cameron Merkley, est la première étape majeure de cette campagne 1965, groupant quelque 326 compagnies qui comptent plus de 10,000 employés.

L'ouverture officielle de la campagne a été présidée par le colonel Lucien Lalonde, sous-ministre des Travaux publics. Des dames de la Croix-Rouge, de l'Ordre des infirmières Victoria et de la Société ambulancière St-Jean initiaient cette sollicitation avec les employés de la compagnie Foundation of Canada et de la compagnie diLorenzo of Canada.

La présentation des dons de la compagnie diLorenzo par M. John diLorenzo fut suivie d'un mot de remerciement de M. Cameron Merkley.

On sait que la Fédération des oeuvres fut formée en 1933 de façon à contrecarrer les problèmes grandissants de la société. L'industrie du bâtiment, une des agences qui assure la continuité de l'oeuvre par ses contributions doit relever un défi en atteignant cet objectif considérable.

La Cour sévira contre les femmes qui volent à l'étalage — Sauvé

Le magistrat Joachim Sauvé a déclaré, mardi matin, en Cour municipale d'Ottawa, qu'il imposera dorénavant des peines d'emprisonnement aux femmes et jeunes filles qui seront trouvées coupables de vol à l'étalage.

Remarquant qu'il y avait huit accusations du genre ce matin, le magistrat Sauvé a dit que les femmes et les jeunes filles qui commettent ce crime ne se rendent pas compte qu'il s'agit d'un vol. "Elles ne semblent pas réaliser que cette accusation est sérieuse, a-t-il dit. Dorénavant, je devrai imposer des peines d'emprisonnement."

Il a ensuite envoyé deux hommes à l'ombre pour deux mois chacun après qu'ils se furent reconnus coupables de vol. Anthony Kavanagh, 22 ans, 651 ouest, rue Somerset, Ottawa, devra purger cette peine pour avoir volé, le 3 septembre, cinq paires de bas du magasin A.J. Freiman.

Il a aussi condamné James Williamson, 52 ans, sans adresse fixe au dossier, à deux mois d'emprisonnement pour avoir volé de la marchandise d'unea valeur de $15.65 du magasin Giant Tiger Discount Centre, 98, rue George.

Les deux accusés ont des dossiers judiciaires.

Une collision fait 4 blessés

MANIWAKI — Quatre personnes ont été blessées dans une violente collision survenue vers 9 h. 45, lundi soir, à environ un mille, au sud de Ste-Thérèse-de-Gatineau.

Les blessés sont: Mme Hervé Major, 43 ans, de Ste-Thérèse-de-Gatineau, qui repose dans un état satisfaisant, à l'hôpital St-Joseph, de Maniwaki; son fils Robert, âgé de 23 ans, qui a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins; M. Alfred Guitard, 60 ans, 61, rue Champlain, à Pointe-Gatineau, qui repose dans un état critique à l'Hôpital général d'Ottawa. Il souffre de blessures internes et à la jambe gauche. Le quatrième blessé est M. Claude Guitard, fils de M. Alfred Guitard. Il est hospitalisé à Maniwaki.

Le Dr Gibbons décédé à 65 ans

Le Dr Randolph Gibbons, directeur du département de bactériologie de la faculté de médecine à l'Université d'Ottawa, est décédé, ce matin, dans un hôpital local.

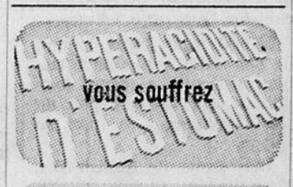
Le Dr Gibbons dirigeait ce département depuis 1945.

Les funérailles auront lieu, jeudi matin, en l'église Our Lady of Fatima.

Une nouvelle façon d'envisager les maladies mentales

Pourquoi le langage des psychiatres blesse-t-il parfois les profanes? Parce que les termes techniques du vocabulaire psychiatrique sont devenus péjoratifs et que souvent une nuance de mépris s'y attache. Dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre, un éminent psychiatre examine quelques-uns des concepts et des termes en usage dans sa profession et propose une meilleure façon de considérer les problèmes humains. Lisez Sélection!

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272



hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

Auriez-vous besoin d'argent jusqu'à la prochaine paye?

Il ne vous en coûtera que 47¢ pour emprunter $50 à 2 semaines!

...et ce n'est qu'un exemple des nombreux "prêts jusqu'à la paye" pour vous tirer d'embarras!

SUPERIOR FINANCE
30, rue Rideau 232-5393
1051, rue Wellington 725-1133
Ouvert tous les jours jusqu'à 5h. 30 p.m. — Le vendredi soir jusqu'à 8h. p.m. — Les autres soirs sur rendez-vous
La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère.

SILENCIEUX
posés par un expert en silencieux
SILENCIEUX POUR VOITURES 1954 à 1964

CHEVROLET — PONTIAC
FORD — MERCURY
DODGE — PLYMOUTH
CHRYSLER — CHEVY II
ACADIAN — STUDEBAKER
6.75
Faites-le faire maintenant — payez plus tard!
POSE GRATUITE
Bon gratuit d'une valeur de $2.95
TOUT ACHAT VOUS DONNE DROIT A UN BON GRATUIT D'UNE VALEUR DE $2.95 DONT VOUS POURREZ VOUS PREVALOIR EN FAISANT SUBIR UN ALIGNEMENT DU PONT AVANT A VOTRE VOITURE. LE PRIX ORDINAIRE EST DE $6.95 POUR LA PLUPART DES VOITURES—$4.00 AVEC LE BON
CAPITAL MUFFLER SERVICE LTD.
274, rue Rideau 236-0571-2

RPL
L'ANALYSE D'ASSURANCE ne connaît pas de frontières
Composez 745-1521
Aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
assurance et immeuble

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
236-7431
APRÈS 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 7 SEPTEMBRE 1965 — P. 3

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Selon Louis Laberge

Il ne faut pas se laisser endormir par la prospérité actuelle

MONTREAL (PC) — Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, a demandé hier aux travailleurs de la région de Montréal de ne pas se laisser endormir par la prospérité actuelle et par l'euphorie que va probablement connaître notre économie au cours des deux prochaines années.

Cette vague de prospérité, a-t-il expliqué, est en grande partie artificielle et provoquée par l'organisation de l'Expo 67. Ensuite, dit-il, même si elle a pour effet de résorber considérablement le chômage régional, elle a également pour conséquence malheureuse de nous masquer encore davantage les poches de misère et de pauvreté qui subsistent toujours au milieu de périodes d'abondance.

M. Laberge s'est exprimé ainsi dans l'allocution qu'il prononçait au cours d'une réception civique offerte par le maire de la métropole, M. Jean Drapeau, en l'honneur des membres du conseil du travail de Montréal, à l'occasion de la fête du Travail. Le maire a profité de l'occasion pour proclamer la semaine de l'étiquette syndicale.

Plus tôt, à Valleyfield, au cours d'une cérémonie semblable, le président de la FTQ s'en est pris à la compagnie Canadian Electrolytic Zinc, dont douze employés ont été congédiés récemment, au cours d'un arrêt spontané de travail.

A la réception de Montréal, il a prédit que l'industrie métropolitaine du bâtiment subirait une secousse peut-être désastreuse au moment où prendront fin les grands travaux reliés directement ou indirectement à l'Expo. Il a donc demandé aux pouvoirs publics de prévoir toutes les mesures nécessaires pour amortir le choc économique qui s'ensuivra.

Financement des universités

Ottawa agira dès la réception du rapport Bladen — Pennell

ST-THOMAS, Ont. (PC) — Le solliciteur général Larry Pennell a déclaré samedi que le gouvernement fédéral agirait sans tarder dès qu'il aura pris possession du rapport Bladen sur le mode de financement des universités.

S'adressant à quelque 250 personnes réunies samedi soir à White's Pond, cinq milles à l'est de St-Thomas à l'occasion d'un dîner organisé par l'Association des jeunes libéraux d'Elgin, M. Pennell a rappelé que le gouvernement avait été l'objet de violentes critiques pour n'avoir pas augmenté les subsides fédéraux aux universités.

"Nous nous sommes engagés à accorder une aide accrue aux institutions de haut savoir, a déclaré M. Pennell. Si nous avons temporairement retardé notre action en ce sens, notre position est néanmoins honnête puisque le gouvernement agira promptement et judicieusement dès que le rapport Bladen aura été déposé".

La commission Bladen a été formée en 1963 par la Fondation des universités canadiennes en vue d'étudier le mode de financement des universités d'ici 1975. Cette commission est dirigée par M. V. W. Bladen, doyen de la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Toronto qui devrait remettre son rapport cet automne.

Dans le présent, le gouvernement accorde des subventions de $2 per capita au prorata de la population de chaque province.

L'Inde et le Pakistan n'ont pas encore répondu à l'offre de Pearson

L'inde et le Pakistan n'ont pas encore répondu à l'offre du Premier ministre Pearson, qui proposait ses services comme médiateur pour obtenir un cessez-le-feu entre les armées de ces deux pays.

A la suite de l'importance accrue de ce conflit, plus de 120 Canadiens demeurent dans les régions de Lahore et de Amrispar les hauts-commissariats devraient se rendre vers des secteurs plus calmes.

Un porte-parole du ministère des affaires extérieures a révélé que les plans de l'évacuation des ressortissants canadiens, si une telle évacuation devait avoir lieu, ont été établis de concert avec les autorités britanniques par les haut-commissariats de la Nouvelle-Delhi et de Karachi.

Une soixantaine de Canadiens vivent de chaque côté de la zone dangereuse.

Il n'est pas encore question d'évacuer les canadiens qui demeurent dans d'autres régions de l'Inde et du Pakistan, mais on surveille les événements de près dans le cas d'une telle éventualité.

On attendait dès vendredi une réponse à l'offre de M. Pearson, formulée jeudi dernier. Cette offre avait été transmise aux autorités indiennes et pakistanaises jeudi soir et rendue publique dans la journée de vendredi.

Depuis lors, la crise du Cachemire s'est envenimée. L'Inde a commencé l'invasion du Pakistan et ce pays a appelé toutes ses troupes sous les drapeaux.

Le haut-commissaire pakistanais a Ottawa n'a pu révéler quand il fallait attendre une réponse à l'offre de M. Pearson.

Pour sa part, le haut-commissaire indien, Bejoy Krishna Acharya n'a lui non plus aucune idée de l'imminence d'une réponse.

M. Pearson, qui avait quitté la capitale vendredi avant que son offre soit rendue publique, est retournée lundi midi à ses bureaux.

PRESIDENT DU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE — M. Ranieri Mazzili, du Brésil, qu'on voit ici, est le président du Conseil interparlementaire et du comité exécutif du conseil. M. Mazzili a présidé lundi, à Ottawa, une réunion à huis clos de ce comité en préparation de la 54e conférence interparlementaire qui débutera mercredi, à Ottawa.

(Photofax PC)

Selon Daniel Johnson

La bataille au sujet de la formule Fulton-Favreau ne fait que commencer

MONTREAL (PC)—Loin d'être terminée, la bataille au sujet de la formule Fulton - Favreau pour la modification au Canada de la constitution canadienne "ne fait que commencer", a déclaré mardi M. Daniel Johnson, chef de l'opposition à l'assemblée législative.

Dans une causerie qu'il prononçait devant les membres du club Optamiste - Maisonneuve, M. Johnson a affirmé que la population québecoise "n'acceptera jamais une formule qui limite ses libertés et lui enlève la maîtrise de son destin".

"Jamais elle n'acceptera de vivre sous une constitutioin qu'elle n'aura pas contribué à édifier et à laquelle elle n'aurait pas librement adhéré. Il n'y a pas de formule juridique qui tienne contre la vie d'une nation," a insisté le chef de l'Union nationale.

Il a formulé l'opinion que "la population québecoise, dans son ensemble", n'accepte pas la formule F-F, "parce qu'elle est dotée d'un sens politique beaucoup plus aigu que certains semblent le croire".

Des dix provinces canadiennes, Québec est la seule province qui n'ait pas encore fait approuver par son assemblée législative la formule Fulton-Favreau, adoptée il y a un an à l'unanimité par les premiers ministres du Canada et des provinces.

Selon M. Johnson, la formule F-F vise à accorder au gouvernement fédéral "plusieurs moyens, dont la délégation de pouvoirs, pour centraliser" les pouvoirs entre les mains de la majorité anglophone du Canada.

"Mais le Québec, par contre, ne pourrait, selon la formule F-F, accroître ses pouvoirs, comme principal foyer d'une nation, qu'avec le concours de chacun des dix autres gouvernements," a-t-il dit.

M. Johnson a réaffirmé qu'il faut au Canada une nouvelle constitution et non pas le rapatriement d'une constitution coloniale. "C'est le peuple canadien qu'il faut consulter en matières constitutionnelles, et non pas le parlement de Londres". Cette consultation peut se faire par référendum".

Le chef de l'Union nationale, a affirmé encore que "la future constitution du Canada ne devra pas proclamer et garantir l'unité nationale, mais la dualité, non pas la subordination d'une minorité à une majorité, mais l'association de deux nations égales".

Un vice-président du CTC tué dans un accident

NEW GLASGOW, Nouvelle-Ecosse (PC - M. D.J. Gannon, de Halifax, vice-président du Congrès du travail du Canada pour la région atlantique a perdu la vie samedi adns une collision d'automobiles à Salt Springs. Huit autres personnes ont été blessées dans cet accident.

M. Gannon, qui était âgé de 56 ans, était également président du Conseil du travail de Halifax-Dartmouth. Il était un personnage de premier plan dans les milieux ouvriers de Nouvelle-Ecosse depuis de nombreuses années.

Elu président du Barreau canadien

TORONTO (PC)—Me John T. Weir, 53 ans, un avocat de Toronto spécialisé en droit civil, a été élu samedi président du Barreau canadien pour succéder à M. Hazen Hansard, de Montréal.

Le P. Dominique Langlais meurt à l'âge de 52 ans

MONTREAL (PC)—Le P. Dominique Langlais, dominicain, prieur du monastère St-Albert-le-Grand de Montréal, est décédé, samedi soir, à l'âge de 52 ans, à la suite d'une maladie qui le minait depuis plusieurs années.

Originaire de Kamouraska, le P. Langlais était le neveu du P. E.-A. Langlais, ancien provincial des Dominicains du Canada. Après avoir terminé ses études au collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière, il entra dans l'ordre de saint Dominique en 1933 et fut ordonné prêtre en 1938. Destiné à la mission du Japon, mais retenu au pays à cause de la guerre, il fut assigné à la maison de Luskville, dont il fut le supérieur de 1946 à 1957.

En 1958, le P. Langlais était assigné à la maison de retraites fermées de Douville, qu'il quitta l'année suivante pour devenir supérieur du Centre du Rosaire, rue St-Denis à Montréal. Les religieux du monastère St-Albert - le-Grand l'élisaient prieur de leur comunauté en octobre 1963.

Les funérailles auront lieu en l'église conventuelle, cet après-midi. L'inhumation se fera au cimetière des Dominicains, à St-Hyacinthe.

Des entretiens entre Ball et Couve de Murville

PARIS (AFP)—M. Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères, et M. George Ball, sous - secrétaire d'Etat américain, ont eu hier, en fin de matinée, un entretien amical qui a porté sur différents problèmes d'actualité, indique - t - on de source française autorisée. Les deux ministres ont notamment discuté de la situation au Cachemire et au Pakistan, du Vietnam, de la Malaisie et de l'Indonésie. Ils ont en outre brièvement évoqué les problèmes monétaires internationaux.

Il y a 20 ans, le Canada se lançait dans les expériences nucléaires à Chalk River

par BOB MACKENZIE

CHALK RIVER, Ont. (PC) — Il y avait de la tension dans l'air alors qu'un groupe de savants étaient groupés autour d'un four en briques de graphite d'un gris noir. Tous les regards étaient fixés sur un minuscule tableau d'instruments dont les aiguilles vascillaient. Les savants écoutaient d'une oreille attentive une série de tic-tac provenant d'un autre appareil. Le bruit s'intensifia progressivement pour devenir un sifflement prolongé.

"C'est devenu critique", murmura quelqu'un en s'efforçant demeurer calme. La tension se dissipa. L'expérience avait été couronnée de succès.

Le Canada venait de franchir un premier pas dans l'ère atomique avec son premier réacteur nucléaire.

Cela se passait il y a 20 ans, le 5 septembre 1945, soit 30 jours seulement après que les Américains eurent largué la première bombe atomique sur le port japonais d'Hiroshima.

ZEEP

La pile expérimentale d'énergie zéro du Canada — Zero Energy Expecimental Pile — ZEEP en abrégé — a produit une réaction en chaine au moyen d'uranium naturel environ trois ans après le premier succès des E.-U., mais ZEEP était le premier réacteur à fonctionner en dehors des E.-U.

Bien qu'il ait subi des modifications pour augmenter son écran de graphite et sa puissance, c'est essentiellement le même réacteur qui est utilisé aujourd'hui à Chalk River où il s'acquitte de sa tâche de faire l'essai de divers carburants d'uranium.

Alors que le réacteur avait une puissance originale d'un watt — l'équivalent d'une lampe de poche — il est encore relativement dans la portée de puissance zéro si on le compare aux réacteurs NRX et NRU qui sont maintenant en opération à Chalk River et qui produisent des milliers de watts d'énergie.

ZEEP était en quelque sorte un effet secondaire plutôt qu'un résultat final des recherches nucléaires qui ont débuté en 1940 au Conseil national de la recherche à Ottawa. Il a été mis au point après qu'il fut décidé de construire le réacteur géant NRX. Une équipe de savants, composée de Canadiens et de Britanniques travaillant à l'Université de Montréal durant la guerre, désirait avoir à sa disposition un véhicule expérimental pour déterminer les qualités du carburant.

Les débuts

Le physicien George Laurence, du Conseil national de la recherche, aujourd'hui président de la société Atomic Energy of Canada, avait commencé à travailler sur l'énergie nucléaire à Ottawa en 1940 avec le concours du physicien Weldon Sargent, alors professeur à l'université Queen. Ils tentaient de vérifier si la fission atomique pouvait se produire dans de l'uranium naturel avec un modérateur carbonique lequel pourrait à la fois aider et contrôler le procédé de fission.

"Nous n'avions pas utilisé suffissamment de matière fissible pour espérer déclencher une réaction en chaîne", a rappelé M. Laurence. "Tout ce que nous désirions c'était de savoir si le processus serait réalisable avec des quantités plus considérable de matière fissible."

Mais la forme du carbone, du coke de pétrole en poudre, n'était pas suffisamment pure. "Ce fut une tâche salope", ajouta-t-il. "On aurait dit que le coke n'était que de la poussière de charbon et il s'était répandu partout avant que l'on ne parvienne à le placer dans un casier recouvert de cire."

Equipe internationale

Le pas suivant a été accompli en 1942 quand les gouvernements canadien et britannique ont décidé de combiner au Canada leurs programmes de recherche nucléaire, ce qui permettait aux savants britanniques d'être à l'abri des bombardements aériens.

La bombe atomique

L'équipe britannique, renforcée de savants étrangers qui avaient fui la France, l'Allemagne, l'Italie et la Tchécoslovaquie, est venue se joindre aux savants canadiens travaillant à l'Université de Montréal sous les auspices du Conseil de la recherche.

Bien qu'il y ait eu un échange limité d'informations avec les savants américains travaillant sur le même problème, l'équipe montréalaise ignorait les progrès réalisés aux E.-U. à cause du caractère secret entourant le développement de la bombe atomique.

En 1943, les savants étaient prêts à se mettre au travail sur ce qui devait être le premier réacteur atomique du Canada — le NRX géant qui a été terminé en 1947. Mais l'année suivante, il fut décidé de construire un réacteur expérimental plus petit pour faire l'essai de différents carburants.

Le problème de mécanique a été confié à deux ingénieurs du Conseil de la recherche, George Klein et Don Nazzer, qui étaient handicapés par deux problèmes majeurs — la discrétion et la rarete des matériaux.

"Je me rappelle qu'il nous a fallu se rendre à Chicago pour trouver des écrous en acier inoxydable", de dire M. Klein. Celui-ci a conservé un de ses écrous en souvenir de ce voyage.

"Mais nous avions obtenu une merveilleuse collaboration", rappelle-t-il.

Le rôle que M. Klein a joué dans le domaine nucléaire n'a pas été mis en valeur comme il aurait dû, mais, après 36 ans de travail au Conseil national de la recherche, il s'est illustré dans plusieurs autres domaines. Il a notamment conçu l'antenne de radio utilisée par les satellites américains, y inclus Gemini 5 à bord duquel les astronautes Cooper et Conrad sont demeurés pendant huit jours entre ciel et terre.

"La discrétion compliquait les affaires", de confier M. Klein. "Ce n'est que deux mois après que nous avions été consultés que les savants pouvaient nous dire exactement ce qu'ils désiraient. Lorsqu'ils nous le disaient, nous exécutions la commande en moins d'un an.

Le plans de ZEEP

"C'était d'une conception simple. Il fallait qu'il en soit ainsi. On nous avait demandé de construire quelque chose de solide parce qu'un homme ne pouvait pénétrer à l'intérieur pour effectuer des réparations advenant que quelque chose cloche. Plus les plans étaient simples, moins grandes étaient les craintes que quelque chose ne fonctionne pas."

M. Klein était à l'intérieur du petit édifice abritant ZEEP quand le réacteur s'est mis à fonctionner en cet après-midi du 5 septembre.

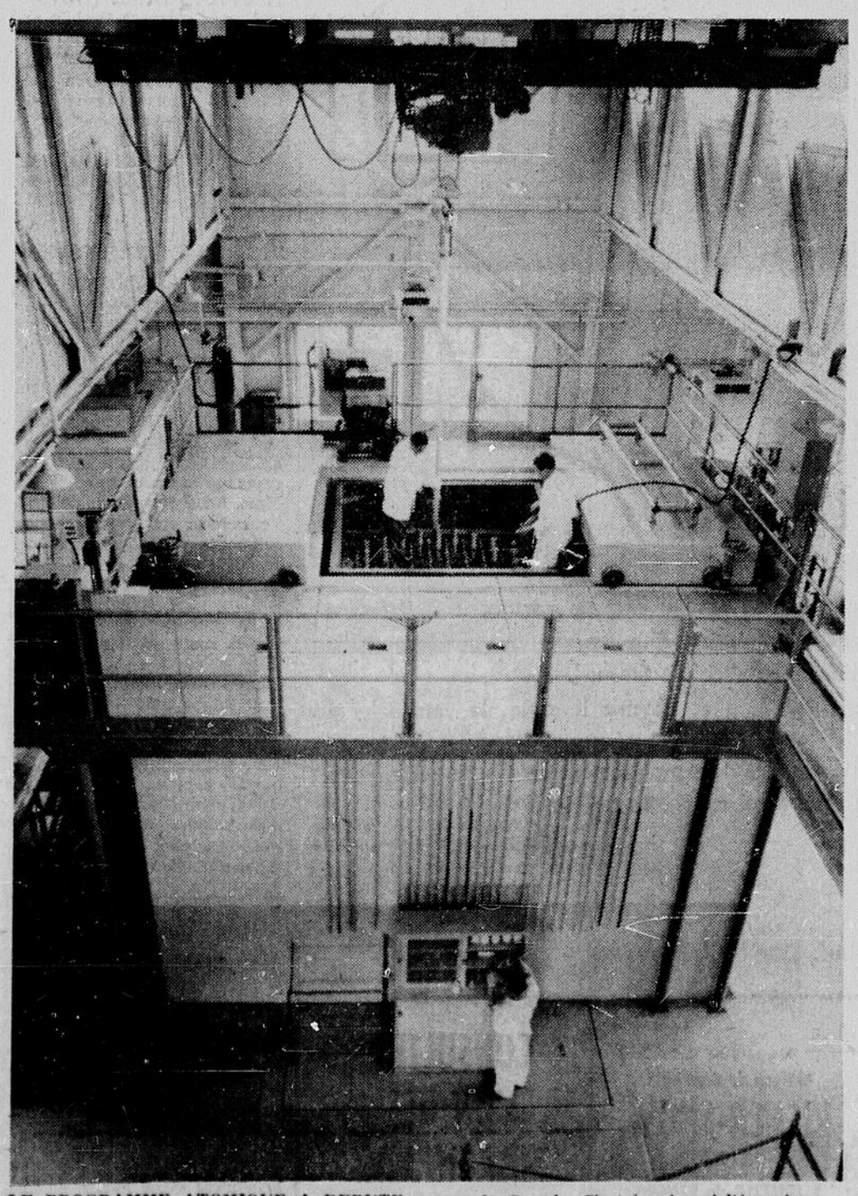
"Tout était calme", rappelle-t-il. "Nous ne voyons rien à l'exception du tabeau indicateur. Puis, tout à coup, quelqu'un s'écria: 'C'est devenu critique'. Je ne suis pas certain de qui il s'agissait, mais je crois que c'était Lew Kowarski."

Ce dernier, un savant français, était responsable du programme de recherche à Montréal. Il se livrait à des expériences avec l'uranium naturel et l'eau lourde — le même système que le nôtre — quand la guerre a éclaté en 1939. Il a réussi à s'enfuir en Angleterre emportant avec lui presque toute la réserve mondiale d'eau lourde.

L'industrie nucléaire

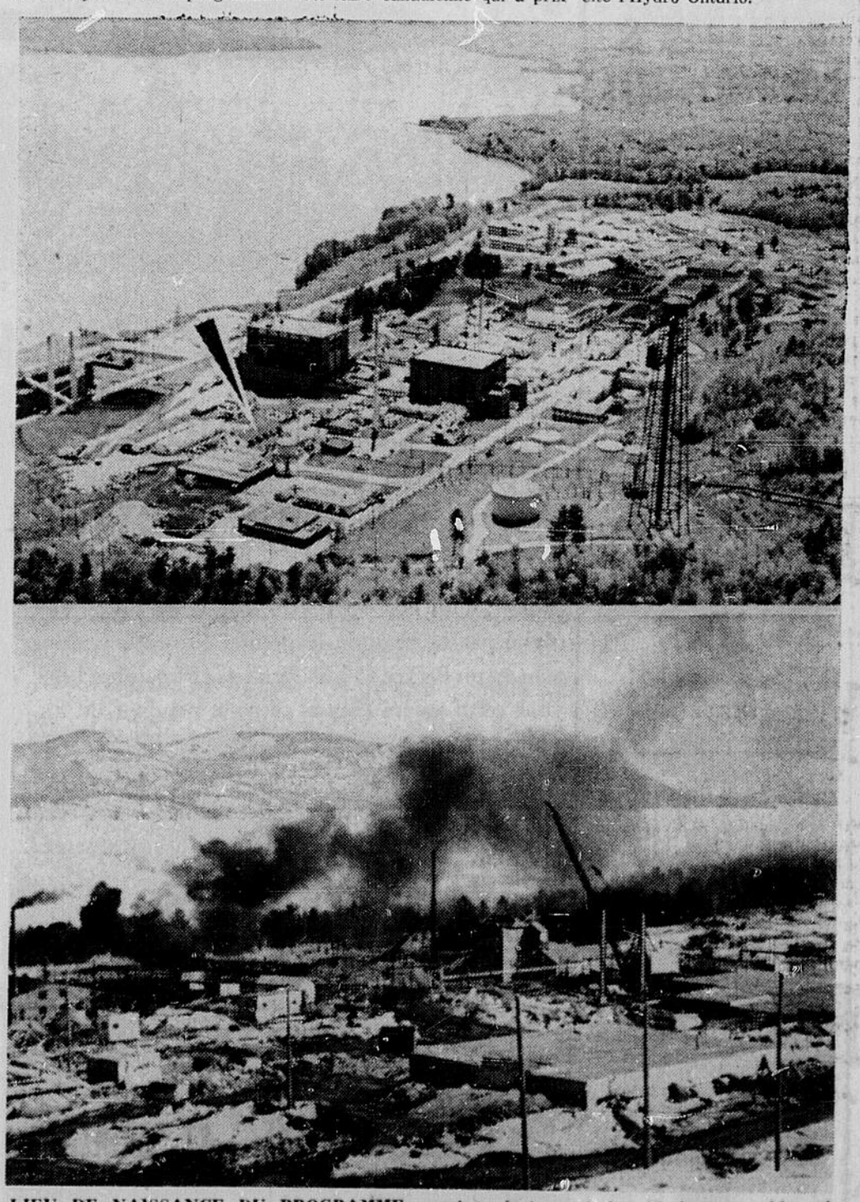
A l'instar de la plupart des réacteurs nucléaires, ZEEP a été complètement exempt de troubles. Ces humbles débuts sont à l'origine de l'industrie nucléaire canadienne qui a prix de l'ampleur. Quatre autres réacteurs de recherche sont actuellement en opération aux laboratoires de Atomic Energy of Canada, nom de la société de la couronne installée en bordure de la rivière Outaouais près de Chalk River, à 90 milles d'Ottawa.

La première usine d'énergie nucléaire du Canada, un démonstrateur installé au nord de Chalk River, est entré en opération il y a trois ans et il alimente maintenant en électricité l'Hydro Ontario.



LE PROGRAMME ATOMIQUE A DEBUTE ICI — C'est dans ce réacteur ZEEP qu'a débuté il y a 20 ans, à Chalk River, en bordure de la rivière Outaouais, le programme atomique du Canada. C'est à peine si l'énergie nucléaire produite par ce réacteur était suffisante pour allumer une ampoule. Ce réacteur ZEEP est encore utilisé aujourd'hui.

(Photo PC)



LIEU DE NAISSANCE DU PROGRAMME ATOMIQUE — Au printemps de 1945, le centre d'énergie nucléaire du Canada à Chalk River, photo du bas, n'était qu'un trou de boue où se dressaient les fondations du premier réacteur. Aujourd'hui, l'immeuble original, voir la flèche, photo du haut, est encerclé de laboratoires qui ont été construits en bordure de la rivière Outaouais.

(Photo PC)

Des pins blancs pour Ottawa

La Commission de la capitale nationale a l'intention, des aujourd'hui, de transplanter 150 pins blancs provenant d'un secteur au nord du parc de la Gatineau, près de Wakefield. Les arbres seront mis en terre dans la banquette centrale de la promenade de l'Outaouais entre Island Park Drive et l'avenue Woodroffe. Une centaines d'autres pins blancs seront plantés dans les parcs de la CCN ailleurs dans la capitale nationale.

Tous les arbres, âgés de 12 à 15 ans et de 6 à 12 pieds de stature, seront transportés par trois gros camions. L'opération entière prendra environ trois semaines. Les camions transporteront environ 70 arbres à la fois et emprunteront les ponts de la Chaudière pour franchir l'Outaouais. On prévoit que les arbres transplantés atteindront une hauteur de 50 pieds sur une période d'une vingtaine d'années.

Il existe d'excellents pins blancs dans le secteur de Wakefield. L'enlèvement de 250 jeunes pins permettra aux autres arbres de s'épanouir et d'atteindre des proportions plus imposantes.

A l'origine de la colonisation sur les deux rives de l'Outaouais, la prospérité de la vallée de l'Outaouais se fondait sur les vastes forêts de pins blancs qui recouvraient la région de la Gatineau. En ce temps-là les pins blancs atteignaient une stature d'une centaine de pieds et même dans certains cas s'élevaient jusqu'à 150 pieds.

Deux nouveaux professeurs à l'université Laurentienne

M. S. G. Mullins, recteur de l'université Laurentienne, annonce aujourd'hui l'engagement de deux nouveaux professeurs au département des langues vivantes.

M. Santiago Gubern, né en Espagne, possède un grade supérieur de l'Université de Barcelone; engagé comme chargé de cours en espagnol, il enseignera aux étudiants anglophones. Il remplacera M. Paul Gregory en congé pour un an. M. Gregory a été détaché auprès du gouvernement canadien qui l'envoie en Jamaïque dans le cadre de son programme d'aide à l'étranger.

Avant de venir au Canada ce mois-ci, M. Gubern était directeur d'un institut de langues à Barcelone. Il parle couramment l'anglais, le français, l'allemand et l'espagnol et s'est acquis une longue expérience comme professeur et comme traducteur professionnel en Espagne, en France et en Allemagne. Il a écrit six volumes, plusieurs articles et nouvelles et a de plus fait la traduction de scénarios et de pistes sonores de films.

Le second professeur engagé est M. François Antolin qui compte obtenir son doctorat de l'Université de Madrid en 1966. Il sera lui aussi chargé de cours en langue et littérature espagnoles mais enseignera plutôt aux étudiants francophones. Durant les dix dernières années, M. Antolin a enseigné la littérature espagnole en Espagne et plus récemment la langue espagnole à des étudiants français en France. Il a écrit de nombreux articles critiques sur la littérature espagnole pour le compte de revues espagnoles. En outre, il possède un diplôme en art comparé que lui a décerné le Musée Prado de Madrid, de renommée mondiale.

En visite à Ottawa

Le vice-président des Jeunes chambres internationales, M. Philippe Abravanel, de Lausanne, en Suisse, visitera Ottawa le 8 septembre. Il participera d'abord à un dîner-causerie au Board of Trade Club, et plus tard dans la soirée, il sera l'invité d'honneur à une rencontre amicale organisée par la Jeune chambre de l'Ontario, district no 7, au motel Talisman.

Le président de la Jeune chambre de l'Ontario, M. Zdenek Kvarda, de Belleville, assistera à ces manifestations.

Vol de $700 à Cornwall

CORNWALL — La Sûreté municipale fait enquête sur un vol avec effraction commis à la bijouterie Laniel, 132, rue Pitt, à Cornwall.

Des montres, des briquets et des articles de toilette font partie du butin évalué à près de $700.

Le vol a été rapporté à la police vers 10 h., lundi soir, par un adolescent, Rick Atchison, qui s'est rendu à l'arrière de la bijouterie chercher sa bicyclette.

C'est alors qu'il a entendu sonner le système d'alarme installé à l'intérieur du magasin. Il a aussi raconté à la police qu'il a aperçu une voiture portant des plaques matricules du Québec. Selon lui, deux jeunes hommes prenaient place dans le véhicule stationné dans une ruelle, derrière la bijouterie.

Le détective Calvin Scott et l'agent Jack Robison se sont immédiatement rendus sur les lieux mais, à leur arrivée, les malfaiteurs avaient pris la fuite.

Ils ont eu accès à l'intérieur de l'édifice en retirant des barres de fer qui protégeaient la vitre d'une fenêtre.

Après des recherches intenses, à l'extérieur, l'agent Walter Philips a trouvé une partie du butin caché sous un arbre dont les branches touchaient presque le sol.

Aucune arrestation n'a été faite et l'enquête se poursuit sur ce deuxième vol dans une bijouterie de la ville en moins de deux mois.

Le fond d'un cercueil cède au cours des funérailles

CORBEIL (PC) — Le fond d'un cercueil a cédé soudainement et le corps d'une décédée est tombé sur le palier de l'église, à l'issue d'un service funèbre à Corbeil, Ontario, en fin de semaine.

Au moment où les huit porteurs transportaient le corps de Mme Hector Carrier, décédée à l'âge de 50 ans alors qu'elle pesait 250 livres, le fond du cercueil s'est soudainement désintégré. L'incident a apeuré quelques femmes présentes, et certaines d'entre elles ont même perdu connaissance.

Les funérailles se sont poursuivies après que le directeur eut obtenu un cercueil plus solide d'un autre salon funéraire, à North Bay.

Dimanche prochain

16e Collecte annuelle des charités papales

(CCC) — "Collaborons au ministère de la charité universelle du Saint-Père et aux oeuvres de l'épiscopat canadien", tel est le thème sous lequel les cardinaux, archevêques et évêques de notre pays ont placé la seizième Collecte annuelle pour les charités papales et les oeuvres de l'épiscopat qui se tiendra, dans toutes les églises et chapelles du Canada, le dimanche 12 septembre.

Placé sous le signe de la solidarité chrétienne, ce jour de charité universelle fournit aux catholiques mieux nantis et plus favorisés l'occasion et le moyen de satisfaire à un devoir de justice sociale.

Par leur générosité à la collecte des charité papales, les catholiques déversent ainsi une partie des surplus accumulés et participent en même temps à la répartition plus équitable des ressources à travers le monde, par la main bénie du souverain pontife et des évêques. De plus, ils collaborent au soulagement des souffrances physiques et morales de millions d'êtres humains qui vivent dans une indigence extrême.

L'humanité compte, à l'heure actuelle, quelque trois milliards d'hommes, dont plus de la moitié souffrent de sous-alimentation et de malnutrition. Et la famine est un fléau multiple, car elle s'accompagne toujours de graves calamités comme la pauvreté, l'ignorance, le manque de soins médicaux adéquats, l'insuffisance de logements, l'indice élevé de mortalité infantile, etc.

L'heure de l'entr'aide internationale a sonné et le moment est venu pour les catholiques canadiens de poser un geste de solidarité chrétienne en répondant généreusement à l'appel du pape Paul VI.

Deux blessés dans un accident près de Huntington

CORNWALL — Deux jeunes gens de Cornwall ont subi des blessures assez graves, en fin de semaine, alors que leur voiture a pris le fossé sur la route no 3, près de Huntington, Québec.

Eric Hamilton, 21 ans, du 24, rue Gloucester, souffre d'une fracture de l'os du bassin, tandis que son compagnon a subi une fracture de la cheville droite. Tous deux sont hospitalisés à l'Hôpital général de Cornwall où ils ont été transportés après avoir été pansés à l'hôpital de Huntington.

L'auto conduite par M. Hamilton a été détruite dans la collision.

Mlle Barbara Leroux, 19 ans, du 11, rue Maple à Cornwall, qui voyageait dans la même voiture, s'en est tirée avec de légères blessures et n'a pas été hospitalisée.

Inscription au collège St. Patrick

L'inscription, au collège St. Patrick, commence aujourd'hui et se poursuivra jusqu'à jeudi inclusivement. Les autorités du collège s'attendent à ce que l'inscription totale des étudiants à plein temps atteigne le nombre de 770, un accroissement de 10 pour cent sur l'an dernier.

L'inscription au cours d'extension de quelque 400 étudiants à temps partiel se tiendra ce soir et demain soir.

Les journées de vendredi et samedi seront consacrées à faire subir aux étudiants pré-collégiaux et de première année, des tests d'aptitude et d'orientation. Les classes recommenceront le 13 septembre.

Huit accidents mortels en 2 mois au Témiscamingue

Le Témiscamingue a atteint un bien triste record dans le domaine des accidents mortels. Il s'en est produit huit de la fin de juin au 22 août 1965, dont six en 2 semaines, soit entre le 6 et le 22 août. Dans tous les cas, il s'agit d'accidents différents.

Le 26 juin, Pierrette Pétrin, de Ville-Marie, était renversée alors qu'elle roulait à bicyclette; le 29 juin, Jean Cadieux, 8 ans, de Roulier, perdait la vie dans un accident identique.

Le 6 août, M. Jacques Provost, de Montréal, perdait la vie à Ville-Marie dans le capotage de son auto; le 7, Mme René Bergeron, de Laverlochère, était frappée mortellement par une automobile, dans le village de Guigues; le 10, Pierre Bilodeau, 2 ans, de Nédelec, était aussi renversé par une auto, sur la route 46. Le 15 août, il y a eu 2 accidents: M. Roger Guay, de Rouyn, perdait la vie dans le capotage de son auto, près de Ville-Marie, et une fillette de 6 ans, Catherine Ann Kelly, se noyait près de Témiscaming. Finalement, le 22 août, Maurice Paquette de Notre-Dame-du-Nord, était écrasé par un véhicule, dans sa localité.

Vol de $3,000

ST-OCTAVE-DE-METIS (PC) — Deux bandits affublés de cagoules, gantés et armés d'une carabine et d'un revolver, ont perpétré un vol de $3,000 samedi, à la caisse populaire de cette paroisse.

Le gérant, M. Jean Martin, était absent et c'est Mme Martin qui fut forcée d'ouvrir le coffre-fort en présence de sa belle-mère et de quatre enfants de douze à sept ans.

Un vol à peu près semblable avait eu lieu à la même caisse populaire le 26 juin dernier.

Bien digérer c'est mieux vivre!

Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy CÉLESTINS.
IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy CÉLESTINS est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.
CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.

VICHY CÉLESTINS FRANCE

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi 9 h. à 1 h. p.m.

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

OTTAWA
C. CAPLAN LTEE
Rue Rideau
235-3381

OTTAWA
THE DAVIS AGENCY LTD.
203, rue Sparks 236-7446
Billings Bridge Plaza, 731-6672
Carlingwood Plaza, 725-2139

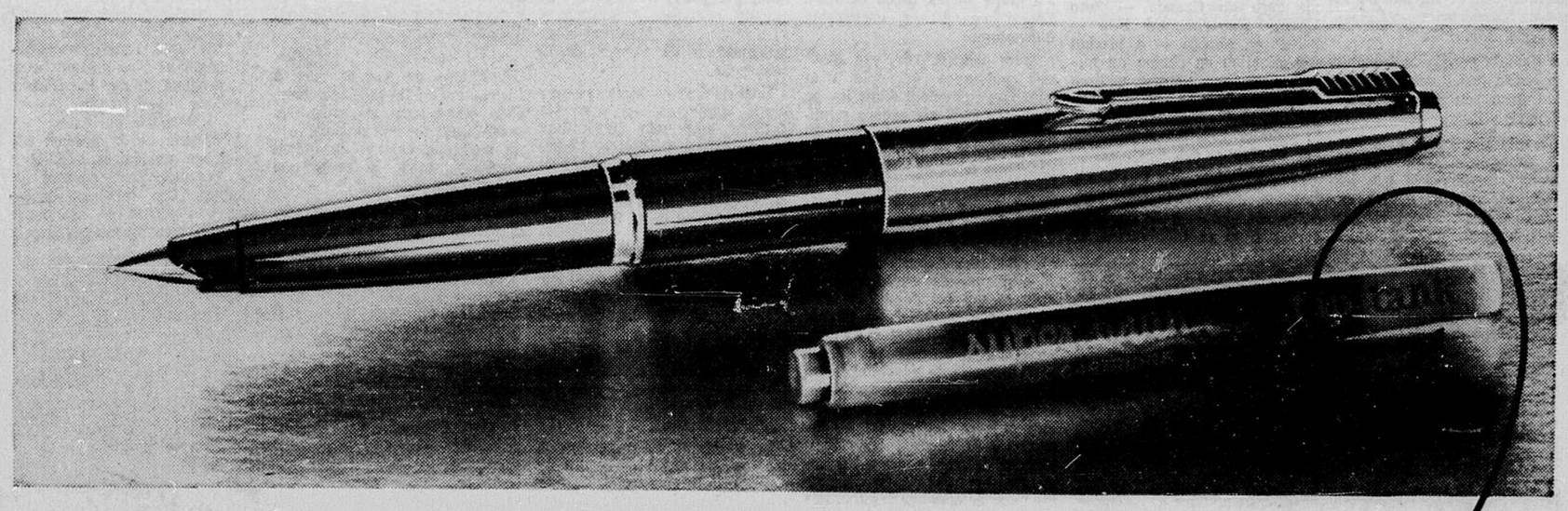
OTTAWA
DESMARAIS & ROBITAILLE LTEE
180, rue Rideau
233-1175

OTTAWA
EVANS & KERT LTD.
LIBRAIRES
132, rue Queen 232-1701
Billings Bridge Plaza 733-1220

OTTAWA
A. J. FREIMAN LTD.
EN VILLE
WESTGATE

OTTAWA
LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
Rue Rideau
236-6261

Parker garantit ce stylo contre la perte



C'est le Parker 45 convertible. Il ne coûte que $5.95 et se remplit de deux façons... et vous prévient lorsqu'il va manquer d'encre.

Profitez d'un bon stylo sans que votre plaisir soit gâché par la peur de le perdre. En effet, si vous achetez un Parker 45 à $5.95 d'ici le 31 octobre 1965, vous serez assuré contre sa perte pendant un an. Tout ce que vous aurez à faire, c'est d'envoyer la moitié de la formule d'enregistrement qu'on vous remet à l'achat. Si vous perdez le stylo, vous remplissez et envoyez l'autre moitié. Vous recevrez gratis un autre Parker 45!

D'autres raisons font du Parker 45 un bon achat! La cartouche est munie d'une exclusivité, la réserve magique. Vous donnez une petite tape à la cartouche, et la réserve d'encre vient à votre secours. (Vous pouvez encore écrire jusqu'à 700 mots *après* le moment où il aurait fallu remplir votre stylo!)

Et ce merveilleux Parker est convertible. Vous pouvez le remplir avec la cartouche à "réserve magique" ou à même l'encrier en vous servant de l'ingénieux "convertisseur".

Vous pouvez obtenir le stylo, la cartouche à "réserve magique", un "convertisseur" ET la garantie spéciale de remplacement en cas de perte, pour $5.95. (Prix de détail suggéré).

PARKER — Le nom de plume le plus recherché du monde. Parker Pen Co. Ltd., Don Mills (Ontario)

OTTAWA
"La maison des cartes et des cadeaux"
The Remembrance Shop
245, rue BANK (près Lisgar)

OTTAWA
EVAN ROBERTSON
Fourniture et manuels d'école secondaire
1216, rue Wellington
728-9896

OTTAWA
BIJOUTERIE ST-GEORGE
207, rue Rideau
236-2691

EASTVIEW
PHILIPPE LALONDE
BIJOUTIER
75, ch. de Montréal
749-7659

HULL
LIBRAIRIE MONTPETIT
ENRG.
GILLES PERRON, prop.
135, rue Hôtel-de-Ville
771-3235

HULL
Maison de diamants
RICHER-SNOW LTEE
BIJOUTIER de RENOM
143, rue Principale
777-4916

CONSULTEZ L'UN DES MARCHANDS CI-CONTRE

Un jeep plonge dans le fleuve

Vaines tentatives d'une mère pour sauver son enfant d'une noyade

CORNWALL — Un bambin de trois ans de St-Régis, Québec, a été victime de l'onde dimanche lorsque la voiture dans laquelle il prenait place a fait un plongeon dans le fleuve St-Laurent, en face de l'école du Chenal, à St.Régis.

Le jeune Jeffrey Adams, fils de M. et Mme James Adams, s'est noyé malgré les vaines tentatives de sa mère pour le sauver.

Teddy Peters, âgé de 11 ans, et Marcia Peters âgée de 9 ans, ont tous deux réussis à nager à la rive après le plongeon du véhicule.

Deux oncles de la victime ont réussi à attacher un câble à la voiture submergée dans le fleuve et un tracteur a tiré le jeep dans lequel le corps de la victime était attaché au volant.

On a constaté son décès à son arrivée à l'Hôtel-Dieu de Cornwall à peine une heure après la tragédie.

Un membre de la famille Adams à décrit les circonstances qui ont entourées ce terrible accident.

Selon ce porte-parole, le jeune Teddy Peters, frère de Mme James Adams, a pris le jeep sans le consentement de cette dernière pour se rendre à l'école du Chenal où se disputait une partie de balle.

Mme Adams, réalisant que son jeune frère était parti avec le véhicule en compagnie de Marcia Peters, un autre membre de la famille Peters et soeur de Mme Adams, s'est empressée de se rendre au terrain de l'école pour ramener le jeep à la maison.

Le jeune Teddy Peters, âgé de 11 ans, était au volant quand, en sortant de la cour d'école, il n'a pu effectuer le virage pour prendre la route.

Le lourd véhicule a traversé le chemin en direction de l'eau.

Le jeep a fait une embardée et a plongé dans le fleuve avec tous les occupants à bord sauf la jeune Marcia, qui avait réussi à sauter à peine quelques instants avant que le véhicule ne s'enfonce dans l'eau.

Mme Adams, à son arrivée à l'école, a aperçu les trois enfants dans le véhicule qui descendait une légère pente et se dirigeait vers l'eau. Elle a sauté à l'eau tout habillée pour tenter de sauver son fils de trois ans qui prenait place sur la banquette. Mme Adams a dû revenir à la rive, l'enfant ayant déjà disparu.

La Sûreté provinciale du Québec, détachement de Hundington, a fait les constatations d'usage.

Ils devront répondre à des accusations de vol d'auto

CORNWALL — Deux jeunes hommes de Cornwall ont été appréhendés à Cornwall samedi soir, à peine quelques minutes après qu'une auto volée eût fait un plongeon dans le canal de Cornwall à l'angle des rues Gloucester et Race.

Edouard Desjardins, 5, rue William, et Donat Lapensée, 23, rue John, sont tous deux accusés de vol d'automobile et comparaîtront en Cour du magistrat mercredi. Ils sont détenus à la prison du comté.

Peu après 11 heures samedi soir, la Sûreté municipale recevait un appel d'un citoyen déclarant que sa voiture avait été volée devant l'hôtel Lloyd George. La voiture était la propriété de M. Jean-Paul Cuerrier, 70, rue Pine à Cornwall.

Quelques instants plus tard, la police recevait un deuxième appel à l'effet qu'une voiture voyageant en direction sud sur la rue Gloucester venait de faucher six poteaux et arracher plusieurs pieds de câble d'acier pour ensuite plonger dans le canal.

Sur les lieux, un camion remorque a retiré l'auto du canal où se trouvaient environ deux à trois piers d'eau. Les deux occupants de la voiture volée avaient depuis pris la clé des champs.

Environ une demi-heure après l'accident, l'agent Ralph Irving appréhendait Edouard Desjardins et Donat Lapensée, dont les vêtements étaient encore tout trempés. L'arrestation a eu lieu à l'angle des rues Marlborough et Chemin Montréal.

L'auto a subi des pertes matérielles de l'ordre de 300 dollars.

Combien vous faut-il de sommeil?

Avez-vous besoin de huit heures de sommeil? Deux périodes de sommeil de trois heures sont-elles plus reposantes que huit heures prises d'affilée? Voyez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre à quel point les besoins dans ce domaine varient suivant les individus. Il est important pour vous de connaître vos besoins et de les satisfaire. Vous trouverez les règles générales à observer dans Sélection. Achetez-le dès aujourd'hui!

A Cornwall

Un planeur fait un atterrissage forcé

CORNWALL — Le pilote d'un planeur, qui faisait partie des compétitions effectuées de la base de Pendleton, en Ontario, a dû faire un atterrissage forcé, lundi après-midi, dans un champ situé à l'angle des rues Pitt et chemin Tollgate, à Cornwall.

M. Mike Stoten, 30 ans, 5, avenue Logan, à St-Lambert, Québec, a atterri sans encombre, vers 2 h. 30, alors que, depuis plus d'une heure, il tentait de trouver des courants d'air chaud, qui lui permettraient de monter afin d'effectuer le vol de retour.

Son appareil sans moteur a atterri sans qu'il ne soit blessé, et sans causer de dommage au glisseur de fabrication allemande au coût de six mille dollars.

Sept planeurs avaient quitté Pendleton, vers midi lundi, afin d'effectuer le parcours de 40 milles. Le pilote, qui parvenait à faire le trajet dans un temps record, était le vainqueur de ces compétitions auxquelles prenaient part des pilotes des clubs Montréal Soaring Council, et Gatineau Gliding Club.

Le pilote a déclaré au Droit que depuis les cinq années qu'il pratique ce passe-temps, il a dû, à vingt reprises, faire des atterrissages forcés et a toujours réussi à s'en tirer indemne.

L'appareil qu'il pilotait lundi est de fibre de verre d'une longueur de 25 pieds et les ailes s'étendent sur une longueur de 50 pieds.

Des centaines de curieux se sont massés sur le champ d'atterrissage improvisé, en attendant qu'une roulotte vienne remorquer l'appareil.

RAYMOND LAUGHREN

Près de Grenville

Une automobile fait une embardée; un mort

Un jeune célibataire de Hawkesbury, Raymond Laughren, 20 ans, 1175 est, rue Principale, a perdu la vie de façon tragique vers 2 h. 45, samedi matin, lorsque la voiture qu'il conduisait a fait une embardée en bordure de la route 8, à quelques milles au nord de Grenville.

Selon le rapport de la police, l'accident s'est produit près de l'intersection des routes 8 et 8A. La victime aurait apparamment perdu la maîtrise du volant dans une courbe aigue. L'auto a alors quitté la route pour heurter un panneau-réclame.

Sous la violence du choc, le jeune Laughren a été projeté hors de sa voiture. Un compagnon de la victime, Claude Vaillancourt, également du 1175 est, rue Principale, à Hawkesbury, s'en est tiré indemne.

Le blesssé a d'abord été transporté à la Clinique Smith de Hawkesbury, où le Dr Daniel McLennan a ordonné son transfert à l'Institut neurologique de Montréal. Le jeune Laughren a toutefois succombé à ses blessures alors que les ambulanciers de la maison Ménard et fils de Lachute le transportait à Montréal.

Le coroner du district, le Dr John McKimmie, de Lachute, a constaté la mort attribuable à de multiples hémorragies internes. Le Dr McKimmie a ordonné la tenue d'une enquête.

L'agent Raymond Hétu, du détachement de Lachute de la Sûreté provinciale du Québec, a fait les constatations d'usage sur la scène de l'accident et dirige l'enquête.

La victime laisse son père et sa mère, M. et Mme William E. Laughren, de Hawkesbury, ainsi que trois frères et deux soeurs. Le service funèbre a été chanté lundi après-midi, en l'église de la paroisse St-Jude de Hawkesbury. L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame-des-Sept-Douleurs de Grenville.

Chasse à l'ours dans la région de New Liskeard

NEW LISKEARD — Plusieurs fermiers de la région de New Liskeard-Hailybury font présentement la chasse aux ours qui dévastent leurs récoltes et tuent leurs animaux domestiques.

La chasse à l'ours est ouverte depuis le 1er septembre et les fermiers ont intensifié la chasse depuis cette date. La majeure partie des dommages furent causés durant les deux dernières semaines d'août.

Les fermiers expliquent le grand nombre d'ours dans la région du fait qu'il existe une disette des fruits sauvages dans la forêt; les ours doivent ainsi chercher leur nourriture sur les fermes.

De nombreux cultivateurs ont vu des ours qui rôdaient par groupes allant jusqu'à six, aux environs de leur ferme. M. Jim Brown de New Liskeard, a réussi à en abattre trois, une ourse et ses deux oursons.

La police locale demande aux parents d'accroître la surveillance de leurs enfants surtout au début des classes.

Deux femmes blessées dans un accident

CORNWALL — Un accident survenu vers 3 h. 30 dimanche matin sur la route 401 à 10 milles à l'est de Cornwall, a fait deux blessés.

Mme Diane Duquette, 30 ans, du 341 de la Sixième rue à Cornwall, souffre d'une fracture à l'os du bassin tandis que Mme Annie Lalonde, 39 ans, 503, rue Cumberland, a subi de multiples contusions. Les deux blessées reposent dans un état satisfaisant à l'Hôtel-Dieu de Cornwall.

Deux autres personnes, dont le chauffeur, s'en sont tirées indemnes. Lawrence Lalonde, époux d'une des blessées, a perdu la maîtrise du volant et l'auto a dérapé, puis capotée dans le fossé. Un compagnon, Maurice Caesar, 30 ans, de Toronto, a aussi échappé à de graves blessures.

L'auto, une 1957 Volkswagen, a subi des dommages de l'ordre de $650.

Bourses d'études offertes par la BA

La Britissh American Oil Company Limited accorde pour la première fois, en 1965-66, sept bourses à des étudiants à la charge de ses employés et qui sont admis à l'université.

Chaque année on tiendra les concours relatifs à ces bourses qui ont une valeur de $1,000 pour l'étudiant et comportent un octroi supplémentaire de $500 pour l'université fréquentée.

L'Association des universités et collèges du Canada administre ces bourses.

L'échevin Clément gravement malade

CORNWALL — L'échevin Aurèle Clément, de Cornwall, repose dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Cornwall à la suite d'une crise cardiaque qu'il a subie vers 9 h. 30 samedi soir alors qu'il visitait des amis en compagnie de son épouse.

M. Clément qui en est à son deuxième mandat au sein des affaires municipales, est âgé de 40 ans, et domicilié au 627 de la rue Guy.

Les autorités de l'hôpital ont rapporté samedi soir lors de son admission d'urgence qu'il était dans un état précaire et qu'il avait dû recevoir les derniers sacrements. Cependant, après avoir été sous la tente d'oxygène pendant quelque temps, son état s'est légèrement amélioré.

Un enfant meurt après une chute de 12 pieds

CORNWALL — Le jeune Alain Viau, âgé de cinq ans, de Lancaster, a succombé aux blessures qu'il s'est infligées vendredi dernier, alors qu'il a fait une chute de 12 pieds du toit de la demeure de ses parents, M. et Mme Gérard Viau.

Le bambin, qui souffrait d'une fracture du crâne, et qui était demeuré inconscient depuis l'accident, est mort dimanche matin à l'hôpital Children's Memorial de Montréal.

Le garçonnet avait grimpé l'échelle, qui était appuyée contre la maison, pour ensuite monter sur le toit où s'est produite la chute mortelle.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil quatre frères et quatre soeurs. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Marcoux et Morris d'Alexandria.

Mort tragique d'une dame à Madawaska

Une dame de Madawaska, petite localité située à 90 milles à l'ouest de la capitale, a perdu la vie vendredi soir quand la voiture dans laquelle elle avait pris place a capoté et s'est écrasée dans un fossé en bordure de la route 60 près de Madawaska.

Il s'agit de Mme Murphy Dupuis, 21 ans, qui est morte dans l'ambulance qui la transportait à un hôpital d'Ottawa.

Le chauffeur de la voiture et deux autres passagers se sont tirés de cet accident avec des blessures légères.

EN VILLE C'EST **CAPLAN** RUE RIDEAU

L'endroit de rendez-vous pour des

UNIFORMES

scolaires réglementaires

Tailles 4 à 18 et 10½ à 14½ pour fillettes corpulentes.

Uniformes **4.98 à 7.98**

Blouses **1.98 à 4.98**

DEUXIEME ETAGE RENOVE

Caplan . . . rue Rideau

Obtenez $506.94 pour $22.00 par mois

LAURENTIDE FINANCE PRÊTS DE $50. à $5000.

A votre service

189, RUE BANK

(232-7136)

A votre service aussi à . . .

HULL — GATINEAU

QUINCAILLERIE

TRUDEL HARDWARE COMPANY

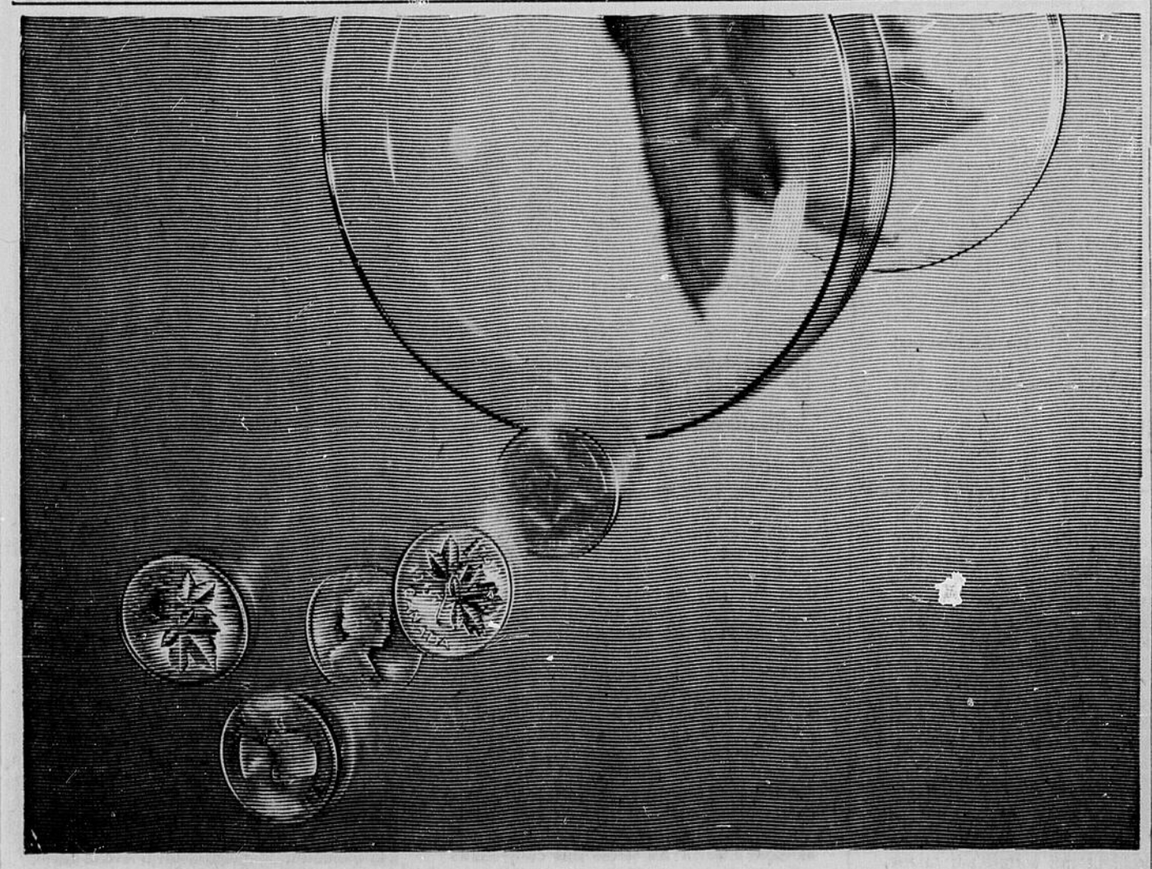
"Le magasin au service personnel"

122 Rideau 233-5601

Membre de

Home Hardware Stores

VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY



COÛTE SI PEU... INDUBITABLEMENT!

LE CHAUFFAGE À L'HUILE

Presque partout au Québec et en Ontario, il en coûte moins de chauffer à l'huile qu'au gaz ou à l'électricité. Alors, si vous voulez diminuer vos frais de chauffage . . .

Téléphonez au dépositaire d'huile à chauffage de votre choix et laissez-le vous expliquer pourquoi l'huile est le combustible le moins dispendieux qui soit. Selon votre localité, vous pouvez épargner $50 par an et même davantage si vous chauffez à l'huile de préférence au gaz. Les économies sont encore plus enviables si vous comparez l'huile de préférence à l'électricité. Voilà pourquoi la majorité des foyers canadiens sont chauffés à l'huile. Un autre avantage important est le service gratuit que fournit, 24 heures par jour, votre dépositaire d'huile à chauffage.

Si propre . . . nettement! Le chauffage à l'huile ne peut créer de saleté. Les rayures au-dessus des bouches d'air et des radiateurs se présentent avec tout système de chauffage—à l'huile, au gaz, ou à l'électricité—mais elles résultent de la poussière et de la saleté qui pénètrent dans la maison et que fait circuler l'air.

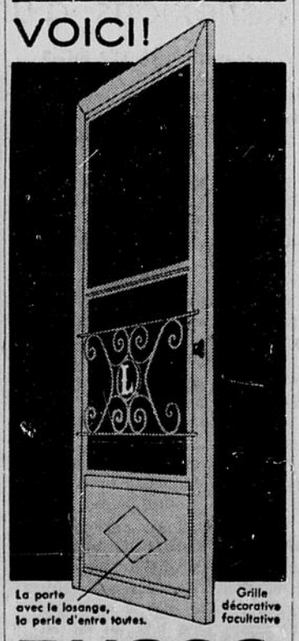
Si sûr . . . assurément! L'huile à chauffage n'explose pas. Vous pouvez même y éteindre la flamme d'une allumette en toute sécurité. Evidemment, tous les combustibles sont sûrs si on les utilise avec précaution. Mais l'huile à chauffage est de toute sécurité sous toutes conditions.

Lorsque vous envisagez un nouveau système de chauffage, rappelez-vous que vous pouvez vous fier au chauffage à l'huile et il en coûte si peu.

LE CHAUFFAGE À L'HUILE

PROPRE • SÛR • CONFORTABLE • ÉCONOMIQUE

VOICI!



La porte avec le losange, la perle d'entre toutes. Grille décorative facultative

RUSCO

Les plus belles

PORTES et FENÊTRES

combinées au Canada

en acier

A votre choix,

19 **COULEURS DÉCORATIVES**

NOTEZ CES AVANTAGES

√ Absolument aucun remisage
√ Moustiquaires en Fiberglas
√ Magicpanel Ⓣ à ventilation magique
√ Joints d'étanchéité à même

RUSCO

RUSCO (Ottawa Ltd.)

216 Pretoria

(angle Bank)

236-2379

Un certificat de cadeau-éclair Belvedere lui fait gagner un ensemble de cuisine Frigidaire

M. Emile Fiddes,
33 Catter Crescent, Toronto, Ont.

Un sur neuf fumeurs de Belvedere trouvera un certificat de cadeau-éclair dans un paquet cette année. Vous pouvez gagner de superbes cadeaux tels que des mobiliers de salle à manger Deilcraft, des ensembles de cuisine Frigidaire, des manteaux de vison, des bouilloires G-E, ou même des motocyclettes Honda.

Fumez la Belvedere — peut-être gagnerez-vous aussi!

VOICI QUELQUES-UNS DES NOMBREUX GAGNANTS DES CADEAUX-ECLAIR

COUVERTURE SPORT	ATLAS	BALANCE DE SALLE DE BAINS	ENSEMBLE PLUME ET CRAYON PARKER
M. Donald James Stagg, 1 Rima Court, Etobicoke, Ont.	Mme Catherine Reid, 21, rue Erie, St. Catharines, Ont.	Mme N. Vacaant, 445 e., ave Eglinton, app. 804, Toronto 12, Ont.	Mme Alice Hébert, 295 Hemlock, Sudbury, Ont.
Mme Edith Ferrier, Campbellville, Ont.	M. Glen A. Baker, 256, rue Elizabeth, Oshawa, Ont.	Mme Sybil Boyle, C.P. 51, Geraldton, Ont.	M. Rudolf Ilves, C.P. 55, Parham, Frontenac, Ont.
M. Janina Chojnowski, 7 Tobruk Crescent, Willowdale, Ont.	M. George Russell, 2525 e., boul. Lakeshore, app. 313, Toronto 14, Ont.	M. Stan Terceira, 372 e., Plains Rd., Burlington, Ont.	Mme A. Walker, Vickers Heights P.O., Ont.

Nouveau format extra-long

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Branchez-vous, M. Marchand!

"Seigneur, délivrez-moi de mes amis; je me charge de mes ennemis!"

Des journaux favorables à la candidature de M. Jean Marchand sont en train de le ridiculiser en parlant chaque jour de ses hésitations et en lui arrachant, pour les monter en épingle, des déclarations tellement sensationnelles qu'elles pourraient venir tout aussi bien du député le plus méprisé de ces journaux.

Aux dernières nouvelles (de vendredi et samedi derniers), "son seul espoir, s'il devait aller siéger à Ottawa, serait de servir le Canada et de contribuer à donner plus de sens à la Confédération, pour les Canadiens des deux langues." C'est extraordinaire au point que n'importe quel démissionnaire de ces derniers mois a déjà tenu et pourrait tenir ce langage.

"Avant de se joindre aux libéraux, M. Marchand voudrait cependant obtenir l'assurance qu'il pourra s'intégrer efficacement dans l'appareil fédéral". Cette assurance ne peut venir que de lui-même; il n'est plus un enfant et il connaît bien les libéraux ainsi que le milieu parlementaire.

"En dépit de ses doutes et de ses réserves, racontent encore ses propagandistes, M. Marchand considère que le parti libéral est le seul espoir à l'heure actuelle. A ses yeux, M. Pearson est "un grand démocrate" qui veut sincèrement réaliser le bien-être du Canada et l'édification d'une Confédération acceptable aux deux groupes ethniques." Alors, pourquoi hésiter plus longtemps? Des amis bruyants de M. Marchand aiment beaucoup fendre les cheveux en quatre, comme on dit. Faut-il croire qu'il leur ressemble sous ce rapport? Et l'un de ces amis agités le présentait vendredi, avec deux autres individus, comme le prototype d'une génération qui pourrait rendre de grands services au Canada. C'est de l'enfantillage. Plusieurs députés de la province de Québec aux Communes ont exactement le même âge que MM. Marchand, Gérard Pelletier et Pierre Elliott Trudeau. Pourquoi seraient-ils moins représentatifs de leur génération?

La présence de M. Marchand aux Communes reste souhaitable mais plus on le peint comme un indécis, plus on lui donne des airs de grande coquette dans les quotidiens montréalais, et plus diminue cette efficacité possible dont on le dit si soucieux.

Willie CHEVALIER

La "promotion spontanée"

Partout au pays, les provinces mettent l'accent sur l'éducation afin de lui faire connaître un essor considérable, comme clef du succès à l'intention de la gent écolière. Jusqu'ici, l'Ontario était à l'avant-garde en ce domaine. Toutefois, il semble bien que cette province maintenant fait fausse route, en adoptant une mesure rétrograde remontant avant 1952-1953. En effet, d'après la récente circulaire no 614, le ministère ontarien de l'Education reconnaît trois années d'expérience comme étant susceptibles de satisfaire pour chacune des disciplines de XIIIe année, facilitant la promotion de l'enseignant possédant un certificat de IIe classe à celui de 1e classe avec, aujourd'hui, huit disciplines de XIIIe année.

Les deux écoles normales dites bilingues en Ontario, soit celle de l'Université d'Ottawa et celle de Sudbury, sont encore les seules à décerner des brevets de IIe classe, ce pour les candidats ayant terminé préalablement leur XIIe année. Chez les anglophones, on exige maintenant que les candidats aient complété leur XIIIe année. Ceci permet à ces derniers d'obtenir un brevet de 1e classe.

On comprend facilement que l'Association des enseignants franco-ontariens s'oppose énergiquement à cette politique. Certes, l'expérience est un atout précieux dont il faut tenir compte dans l'appréciation du personnel enseignant et dans l'échelle des salaires. Néanmoins, celle-ci ne peut se substituer à la compétence au préalable. Ainsi, entre deux membres du personnel enseignant ayant chacun trois années d'expérience, par exemple, celui qui a de meilleures qualifications académiques à la base, émerge normalement de plusieurs coudées de l'autre et doit figurer dans une catégorie supérieure, avec tous les avantages qu'elle comporte. De plus, cette décision est discriminatoire à l'égard de certains professeurs qui détiennent un certificat dit "différé" et enlise les enseignants dans les classes franco-ontariennes dans un contexte d'infériorité.

Bref, il s'agit d'une méthode inefficace et inéquitable. Pour le progrès de l'enseignement et dans un esprit de justice envers ceux et celles qui le dispensent, le ministère ontarien de l'Education se doit de rétablir l'équilibre en reconnaissant les deux facteurs qui entrent en ligne de compte, et non pas un seul. Ce genre de "promotion spontanée" est inacceptable parce que préjudiciable à toutes les parties en cause: des dirigeants provinciaux aux parents, des enseignants aux étudiants.

Gérard BERNIER

Un agitateur devenu patron

C'est à la faveur d'une grève et de la connivence d'un agent de police et d'un photographe avec lui que M. René Lévesque posa pour la première fois en champion des travailleurs, en héros de la classe ouvrière, bien que ses "protégés" les grévistes ne fussent nullement des ouvriers. A cette époque, la principale responsabilité de l'actuel ministre des Richesses naturelles du Québec consistait à encaisser des chèques de la société Radio-Canada (en dehors, bien entendu, des périodes d'arrêt du travail). Aujourd'hui, M. René Lévesque est le ministre responsable de l'Hydro-Québec, dont 92 p. 100 de 3,000 employés ont voté en faveur d'une grève qu'ils déclencheraient le 13 septembre.

Assez étrangement, M. André Thibaudeau, directeur du Syndicat canadien de la Fonction publique et secrétaire général de la Fédération du Travail du Québec, a déclaré qu'un mécontentement croissant se manifeste chez les employés de "l'ancienne Hydro" depuis la nationalisation. On recourrait à la grève notamment pour obtenir la reconnaissance du principe d'ancienneté dans les promotions, rétrogradations et mutations. Ce qui laisse rêveur. Que se passe-t-il donc depuis la nationalisation? Et verrons-nous un jour dans la province de Québec la paix sociale régner dans le seul secteur privé pendant que des groupes de fonctionnaires seront en grève à tour de rôle, comme cela se produit souvent en France?

M. Thibaudeau insiste sur le fait que les syndiqués préféreraient ne pas avoir à se servir de cette arme: la grève. "C'est pourquoi nous sommes prêts à tout dialogue sérieux avec l'employeur, d'ici la grève, jusqu'à une heure avant la grève, et à tout moment au cours de la grève... Nous avons toujours été favorables à la réussite de cette grande oeuvre de construction nationale qu'est l'Hydro-Québec, mais nous comptons aussi que la population comprendra que la construction nationale doit se faire avec et pour les classes laborieuses, et non pas sur leur dos."

L'attitude du ministre des Richesses naturelles au cours des prochains jours sera très intéressante à observer. Il pense peut-être déjà qu'il n'est pas toujours drôle d'être un patron.

Willie CHEVALIER

Sic Transit Gloria Mundi

Un journal de Montmartre, "l'Indépendant", publiait récemment ces lignes: "Il a occupé le devant de la scène pendant des années. Il était à lui seul toute la politique — intérieure et extérieure — de son pays. De son palais présidentiel il commandait, ordonnait, tranchait. Il adorait quitter son pays pour se faire applaudir et rentrait chez lui en disant que sa patrie était admirée, choyée, adulée dans le monde entier. La maladie l'a frappé dans son orgueil et dans sa chair. Mais comme il était l'ambition personnifiée, il ne céda pas une de ses prérogatives. Ses malaises étaient un secret d'Etat. Diminué physiquement, il refusait d'abdiquer. Et puis d'un seul coup l'homme providentiel a disparu. Il a été immédiatement remplacé. La Terre continue de tourner et personne ne parle plus de Nehru." Toute révérence gardée, ces lignes répondent peut-être à ceux qui s'inquiètent du sort de la France, de l'Espagne et du Portugal après de Gaulle, après Franco, après Salazar.

Willie CHEVALIER

M. Daniel Johnson et la constitution

par Maurice HUOT

Dans son opuscule fort bien fait, intitulé "Egalité ou Indépendance", le chef de l'Opposition du Québec, M. Daniel Johnson, a bien posé le problème qui fait face au pays tout entier et au Québec en particulier, La Constitution canadienne doit en effet être récrite de A à Z de façon à reconnaître enfin l'égalité parfaite des deux nations formant un seul pays, mais gardant leurs aspirations et leurs caractéristiques propres.

Le rapatriement de la Constitution, loi britannique que l'on façonnerait ensuite selon le goût des centralisateurs d'Ottawa, le Québec ayant toujours numériquement le dessous aux palabres fédérales-provinciales, ne peut plus satisfaire la nation canadienne-française qui a conquis depuis longtemps son droit de vivre à la française en Amérique du Nord.

M. Johnson a donc raison de parler de récrire la Constitution canadienne de façon à garantir les droits des francophones dans tout le pays, plutôt que d'apposer des cataplasmes à la constitution de 1867 et d'en faire un charabia politico-légal, où nous serions encore le dindon de la farce.

La lutte qui va s'ouvrir autour de la constitution canadienne sera livrée entre les Canadiens qui veulent enfin reconnaître aux Canadiens français leur droit d'aînesse en ce pays et les partisans de la mosaïque de races canadiennes, soeur du meiting pot américain. Canadiens, les Canadiens français le sont certes. Peut-être plus que ceux qui se proclament **Canadiens,** mais en plus d'être Canadiens, les nôtres sont français.

C'est cela qu'on leur reproche.

D'aucuns souhaiteraient comme les dirigeants du pays d'après la Conquête, voir les nôtres se ranger dans un tout uniforme, coiffés de la langue anglaise et abandonnant peu à peu leurs traditions jusqu'à l'extinction. Mais c'est précisément cela que les Canadiens ne veulent pas après plus de 200 ans de luttes politiques précédées de nombreuses années de colonisation française.

"Egalité et Indépendance", aux Editions Renaissance, est un petit livre plein de logique écrit en marge de toute ambition politique mais non pas d'ambition de légitime patriotisme, que chacun devrait lire dans le Québec.

Ce livre comporte un historique abrégé de nos luttes parlementaires depuis la Conquête. Il fait profondément réfléchir sur notre condition présente et ouvre de brillantes perspectives d'avenir. Il laisse deux options à choisir d'ici 1967; ou bien nous serons maîtres de nos destinées dans le Québec et partenaires égaux dans la direction des affaires du pays, ou bien ce sera comme le disait M. Daniel Johnson en janvier 1963 "la séparation complète".

(Le Bien Public, Trois-Rivières)

Le "Pick's Currency Yearbook"

Mieux que Goldfinger

par R.S.

Chaque année, avec la régularité d'une machine bien remontée, l'Annuaire des monnaies de Franz Pick **(Pick's Currency Yearbook)** parvient sur notre table. Chaque année, cet Annuaire est plus volumineux. Avec ses 600 pages, il devient la bible de l'or et des changes.

On sait que Franz Pick a mis sur pied une organisation unique au monde qui lui permet de rassembler les informations d'ordre monétaire que lui transmettent ses correspondants de 95 pays: informations officielles, communiquées par les banques centrales et les trésoreries, mais surtout informations privées relatives aux marchés libres et noirs du monde entier.

Avec cet incomparable réseau, Franz Pick est en mesure de répondre aux questions les plus saugrenues: quelle commission prélèvent les marchands d'or à Mexico? Quelles sont les réserves clandestines de métal en Océanie? Quel est le cours "parallèle" de la piastre vietnamienne en dollars? Franz Pick en sait plus que les ministres des Finances et que les gouverneurs des banques d'émission.

Peut-être lui reproche-t-on de donner parfois trop de rigueur à des évaluations nécessairement imprécises et aussi de prendre au jeu monétaire un goût si vif qu'il en arrive à souhaiter des dévaluations, à guetter les inflations, à prédire les catastrophes. Il croit à la chute du dollar, à la revalorisation de l'or. Le malheur est que, un jour, il finira par avoir raison.

Il a dénombré 43 dévaluations dans l'année, 27 dépréciations sur les marchés libres; il situe la France au quatrième rang pour le volume de la circulation monétaire ($259 par habitant contre 431 en Suisse et 1.35 au Laos), au treizième rang pour la dette publique ($367 par habitant contre 1,648 aux Etats-Unis et 2.63 en Chine), au quatorzième rang pour le revenu national ($1,490 par habitant contre 3,257 à Koweit et 46 en Ethiopie), au vingt-deuxième rang pour les exportations ($186 par habitant contre 3,457 à Koweit — encore! — et 0.50 au Laos). Il assigne au franc cinq ans d'âge — depuis sa dernière définition légale (contre 31 ans pour le dollar et deux mois pour la livre libanaise). Il estime à $4.2 milliards l'or thésaurisé en France à titre privé (sur un total de 16.8 dans le monde).

Point de secret pour Franz Pick: les marchés de l'Euro-dollar, les trafics de Macao, les variétés illégales de roubles, tout cet univers obscur lui est familier. Son Annuaire est à la fois la géographie du métal rare, l'histoire des monnaies à la dérive, le roman des spéculations. Ses chiffres font rêver, ses graphiques font frémir. C'est beaucoup mieux que "Goldfinger".

(La Vie française)

Petit film

Réflexions d'un "croulant"

A l'époque où, comme dit la publicité, "ça bouge" de toutes parts, un croulant s'interroge sur ce qui reste du monde qu'il a connu il y a à peine trente ans.

Les changements les plus sensibles sont survenus dans le paysage urbain. Tiens, tel restaurant n'est plus là! On a percé une nouvelle rue à travers les débris de ce pâté de maisons! Ah, les maladroits, ils ont fauché ce grand érable qui faisait la beauté de ce carrefour! La ville ressemble à un plateau de théâtre à la veille d'une grande première, mais ici il s'agit de changer la mise en scène de tout un quartier. On n'est jamais sûr de retrouver le lendemain l'édifice qu'on a frôlé la veille en marchant.

Dans le domaine des coutumes et des moeurs tout change aussi. Le croulant a l'air d'un non-conformiste avec ses vêtements achetés il y a peut-être seulement cinq ans, au milieu de la foule des moins de trente ans aux accoutrements les plus bizarres.

J'ai vu l'autre jour, un homme d'âge mûr portant le chapeau melon et tenant sous son bras droit un parapluie dont l'étoffe noire était soigneusement serrée autour de la tige. Cet homme avait l'air d'un mannequin échappé depuis longtemps de la vitrine d'un tailleur de l'époque des débuts du cinéma parlant. Par un curieux retour des choses, cet homme qui se croit, je le soupçonne, diablement conservateur, semblait être aux yeux des jeunes qui se moquaient presque ouvertement de lui, un avant-gardiste à rebours.

Dans le domaine des vacances et de la villégiature, le croulant ne retrouve plus ces pensions "mimosas" où les messieurs en pantalons blancs et vestons bleus, minaudaient autour des dames en robes longues et claires. Les pensions d'été n'attendent plus que les skieurs de l'hiver et sont désertées au nom du camping et des voyages en réactés vers de lointains continents.

Autrefois, le croulant qui voyait venir de loin un clerc, pouvait distinguer si c'était un prêtre, un frère ou un évêque. Il ne sait plus maintenant si c'est un frère, un évêque ou un blouson noir qui va bientôt chanter un yé-yé animé.

Il n'y a pas si longtemps, un croulant qui sortait sur la rue trouvait au moins quelques personnes avec qui engager la conversation sur l'actualité ou tout au moins sur le temps qu'il faisait ou qu'il ferait. Il ne croise plus que des gens maussades et terriblement occupés, outrageusement renfermés sur eux-mêmes. En plein siècle où l'on vante les vertus du dialogue, ceux-là ne savent quoi dire et grommellent des mots inintelligibles entre leurs dents.

Jadis, un homme qui avait fini sa carrière prenait le temps de vivre. Les retraités ne parlent plus, quand ils y consentent, que de l'emploi qu'ils ont décroché après 65 ans et dont ils sont plus fiers que de leur premier. Probablement parce que cet emploi de "citoyens seniors" leur donne bonne conscience et leur prouve à eux-mêmes qu'ils sont encore en vie et utiles.

Sur ces réflexions, le croulant vieux style s'en va, tout en cherchant quoi n'a pas changé, chercher un cigare au magasin. Oh joie, il trouve encore un cigare à cinq cents, la seule chose qui lui reste du passé. Mais, tristement, il constate aussitôt que le volume du cigare a bien diminué et que pour cinq cents il ne fume qu'un stylet.

Maurice HUOT

Essayons de nous entendre...

L'"aggiornamento"

par Benvenuto MATTEUCCI

Parmi les termes en vogue depuis le début du Concile, celui d'**aggiornamento** est certainement l'un de ceux qui connaissent le plus de succès; **aggiornamento,** c'est-à-dire rajeunissement du corps humain et social de l'Eglise. C'est Jean XXIII qui a introduit et répandu dans le langage courant l'**aggiornamento,** comme réforme ecclésiastique. Le mot n'est pas nouveau, mais la signification est nouvelle. Parlant de l'Eglise, les Pères la comparent souvent à un arbre qui à chaque printemps manifeste sa vitalité en poussant de nouveaux bourgeons. Le pseudo-Chrysostome décrivait ainsi Jésus: "Plante immortelle, Il se dresse au centre du ciel et de la terre: support inébranlable de l'univers, lien de toute la création, fondement de toute la terre habitée, noeud du monde cosmique, comprenant toute la variété de la nature humaine." (P.G. 59, 743-746). Rien d'étrange à ce que la même image soit employée pour l'Eglise, corps mystique du Christ.

Un arbre grandit...

Comme tous les mots, l'**aggiornamento** peut être diversement interprété; il peut signifier des tendances variées, voire opposées. De soi, il exprime une loi de la continuité de la vie, mais il peut aussi recouvrir des réalités contraires au développement harmonieux d'un corps. Au lieu du progrès il y aura recul, et involution au lieu de l'évolution si, méprisant l'homogénéité organique, on recherche l'hétérogénéité. Un arbre grandit par sa propre force, dans la fidélité au germe vital de son origine. Il grandit encore grâce aux greffes effectuées sur son tronc ou ses branches. Il se développe à condition que soient émondés les gourmands, les surgeons surabondants et inféconds. Un élagage est nécessaire, tout comme le sont des adaptations et des retouches: mais la partie vitale doit être sauvegardée et protégée.

Il y a donc un double **aggiornamento:** l'un qui permet des réformes fécondes, une amélioration véritable, l'autre qui, suscité par un réformisme mal compris, finit par étouffer, diminuer, stériliser toute rigueur authentique. Nous pouvons donc parler d'**aggiornamento** positif et d'**aggiornamento** négatif. Nous allons essayer d'en voir les caractéristiques et les ambitions.

Eviter d'être négatif

Un **aggiornamento** négatif apparaît naturellement plus suggestif, car il est conforme à une mentalité acquise. En l'occurrence, il vaudrait mieux parler de mondanisation, de sécularisation de l'Eglise, dans la mesure même où on veut la réformer et la mettre à jour.

En effet, elle est assez répandue cette mentalité sécessionniste dont tout le programme repose dans l'abandon et le rejet d'usages, de coutumes, de lois; dans une attitude de rupture avec le passé, en faveur d'un progrès provisoire et illusoire; dans un copiage aveugle de la mode du jour, comme une mise en condition passive, par les formes évolutives technico-scientifiques appliquées à la société. Il s'agit d'un anticonformisme incontrôlé, pour lequel tout est soumis au changement et à la discussion, un anticonformisme qui débouche inexorablement en un conformisme historique, immanent, relativiste, participant de cette problématique qui confond si souvent principes immuables et méthodes variables, valeurs essentielles et éléments accessoires, réalités permanentes et transformations légitimes. Une telle attitude est toujours la preuve de faiblesse organique, d'éducation déficiente, de passivité naturelle pouvant se cacher sous un activisme éphémère et superficiel.

Quelle libération?

"Tout le monde, affirmait Paul VI le 7 juillet dernier, voit que l'on vit aujourd'hui dans une période où la pensée et les moeurs se transforment profondément. Dès lors, on s'explique comment sont souvent mises en question certaines normes traditionnelles qui rendaient bonne et ordonnée la conduite de ceux qui s'y conformaient... Aujourd'hui, malheureusement, on assiste à un relâchement dans l'observance des préceptes... Un esprit de critique, et même d'indocilité et de rébellion, met en question des normes sacrosaintes de la vie chrétienne, du comportement ecclésiastique, de la perfection religieuse. On parle de "libération"; on fait de l'homme le centre de toute considération; on prête une oreille indulgente à des critères naturalistes; on prive la conscience de la lumière qu'apportent les préceptes de la morale; la notion de péché est altérée; on combat l'obéissance et on lui conteste sa fonction constitutive dans l'ordonnance de la communauté ecclésiale. On accepte, dans l'action, la pensée, le divertissement, des formes et des goûts qui font du chrétien... un mouton qui suit la mentalité et la mode courantes, l'ami du monde... Non, certainement, ce n'est pas ainsi que nous devons concevoir l'**aggiornamento** auquel le Concile nous invite." (Osservatore Romano, éd. franç. du 16 juillet 1965). Le Pape Jean, lui aussi, tout en affirmant que l'Eglise n'est pas un musée, c'est-à-dire enfermée dans une fixité archéologique et un féodalisme juridique de pensée et de vie, déclarait: "C'est la vieille fontaine du village qui donne l'eau à toutes les générations." Fontaine du village du monde, toujours la même, immuable.

Soyons positifs!

C'est ainsi qu'il faut comprendre un **aggiornamento** positif, sincère, authentique. Il se développe et est efficace s'il coule de "la vieille fontaine", s'il se greffe sur l'arbre de la vie. Le changement est indispensable. On enlève ce qui est caduc, contingent, inutile. Il faut éliminer ce qui est corrompu, nuisible. Une réforme s'impose, mais une réforme guidée par l'autorité légitime, qui agit au nom de Dieu et du Christ: par amour, avec amour, dans un désir sincère d'amélioration. Il faut une conscience droite et éclairée, qui ne se laisse pas dévier par la fièvre, signe de maladie et de nervosité pathologique. Un rajeunissement de l'Eglise s'opère toujours dans la fidélité absolue au Christ, à l'Evangile, dans une adhésion fervente et soumise à l'Eglise. Des crises d'autorité et d'obéissance naissent des hérésies, des schismes, des innovations qui ne font qu'accroître le mal combattu. Ce n'est que dans une communion de vérité et de charité, de service et de discipline, dans la résistance à l'erreur et au péché, que se réalise pour l'Eglise un **aggiornamento** vrai et positif. Un témoignage intellectuel, une présence extérieure n'a jamais créé et ne créera jamais cette efflorescence de vertus, d'activité, qui ne trouve que dans la sainteté, c'est-à-dire dans la vérité divine intégralement vécue, sa raison d'être et sa fécondité.

Un appel opportun

C'est pour cela que le Saint Père, dans le même discours, affirmait: "L'invitation à la sainteté n'est pas déplacée, ni hors de propos; elle n'est pas rendue anachronique par le style que la vie moderne impose à tous; la sainteté n'est pas le fait de quelques privilégiés, ou des chrétiens d'autre fois; nous voulons dire qu'elle est un programme toujours actuel, qui engage quiconque veut se dire disciple du Christ." Se mettre à jour signifie puiser aux sources pures et éternelles la lymphe vitale qui donne la force nécessaire pour un fervent travail de perfectionnement, et "suivre une conception authentique de la vie chrétienne, conforme à l'enseignement du magistère de l'Eglise".

Le rappel de Paul VI reflète, en même temps que la pensée traditionnelle de l'Eglise la nécessité d'un apostolat véritablement efficace, pour que, dans le monde moderne, l'Eglise "remplisse sa fonction de lumière, d'unité, de paix et de salut". En ce sens, Bernanos lui-même affirmait que pour un rajeunissement réel de l'Eglise, il faut davantage de saints que de réformateurs, c'est-à-dire d'hommes capables de se réformer et de s'améliorer eux-mêmes, en pleine conformité avec le Christ vivant. "Au Christ vivant, que réponde l'Eglise vivante."

(Osservatore Romano)

AU FIL DES JOURS

Voyons, M. Courcy!

L'U.C.C. du Saguenay-Lac-St-Jean qui a essuyé un refus pour sa demande de subventions afin de suppléer aux dégâts causés par les intempéries a décidé de suspendre ses remboursements au prêt agricole. En soi, ce n'est peut-être pas le meilleur moyen, mais quand le gouvernement ne veut pas entendre raison, il faut recourir aux méthodes extrémistes. Le ministre Courcy, qui ne prise pas les menaces et dont le gouvernement, du moins selon lui, n'a pas l'habitude de plier sous cet empire, a pour le moins fait preuve d'incompréhension, l'illogisme et d'arrogance. La situation agricole du secteur précité est particulière. D'autre part, comment blâmer les autres, quand on répond à la menace par la menace: "La loi autorise l'Office du crédit agricole à saisir les terres des cultivateurs qui ne font pas leurs versements aux échéances prévues." Enfin, quelle considération pour un groupe de votants qui ont élu le gouvernement actuel. A la veille du scrutin pourtant, les candidats ne sont pas fiel et vinaigre, mais sucre et miel! Espérons que le ministre parvenu un "gros légume" ne connaîtra pas la sécheresse!

L'alcoolique inconscient

Il n'y a certainement pas de mal à consommer des boissons alcooliques occasionnellement et modérément. Loin de là. Mais, où peut-on tirer une ligne de démarcation de nos jours? Un médecin américain ne vient-il pas de déclarer: "Nous sommes tellement habitués à consommer des boissons alcooliques dans notre société actuelle que l'individu alcoolique ressemble à un bon buveur d'occasion." Conclusion: que de personnes sont alcooliques et ne s'en doutent même pas. C'est peut-être là le pire danger. Ceux qui multiplient les occasions de boire, — l'occasion fait le larron, — en dépit du sevrage socolaire à la Lafrance, portent une lourde responsabilité.

Gérard BERNIER

M. Antoine Pinay

Dans un article très nuancé sur les prochaines élections françaises, M. Pierre Boutang parle dans "la Nation française" de la candidature possible de M. Antoine Pinay à la présidence et le loue d'avoir, dans le passé, opposé "aux dogmes d'un socialisme irresponsable" le bon sens, les règles de l'économie domestique et la loi de l'expérience.

Willie CHEVALIER

Un très beau disque

A signaler: un admirable disque canadien des Editions RM (Radio-Marie) du sanctuaire de Notre-Dame du Cap-de-la-Madeleine, "Service pour les défunts" par un groupe de musiciens sous la direction des RR. PP. Jules Martel et Louis-Philippe Normand, O.M.I. Le R. P. Martel dirige l'ensemble mixte, le R. P. Normand est à l'orgue et le R. P. Marcel Chénier, O.M.I., est soliste. Ce nouveau disque est conforme aux exigences du renouveau liturgique, qui amènent les musiciens d'église à fournir un répertoire neuf, particulièrement pour les chants du Propre de la messe. On lit sur la jaquette: "On retrouvera, dans ces compositions, l'atmosphère paisible et joyeuse à la fois que respire la "messe" grégorienne des défunts. Toutefois, l'auditeur sentira que ces mélodies, adaptées à un nouveau texte, chantent français."

Un caractère spécifique

On vient de fonder en France une Association Jean-Paul Sartre. Son but officiel: "faire comprendre aux non-initiés le caractère spécifique de notre Prix Nobel 1964". Voilà qui promet!

Sur une volte-face

Nasser aurait appris qu'un certain nombre de ses "colonels" improvisés ne le suivraient pas en cas d'attaque contre l'Arabie séoudite. C'est ce qui expliquerait et sa rencontre avec le roi Feyçal et son voyage à Moscou.

En Grèce

On lit dans l'excellent hebdomadaire, trop peu répandu, "la Nation française": "La courageuse attitude du roi Constantin a, pour le moment, triomphé. Mais, Papandréou ne pouvant plus leur servir au pouvoir, les communistes n'hésitent plus à le "brûler". Ils prennent la direction ouverte d'une opposition révolutionnaire. On s'apercevra très vite que Papandréou n'était pas un "nationaliste" désireux de rendre la Grèce plus indépendante des Etats-Unis, mais que, instrument de la "dyarchie" américano-soviétique sous Kennedy, il était devenu, dans une seconde phase prévisible, et sous l'influence de son fils Andreas, le démagogue indispensable à la rentrée des communistes dans la vie publique, en attendant leur victoire complète. L'enjeu était simplement d'annuler le résultat de la guerre civile de 1944."

Willie CHEVALIER

Tricentenaire de l'arrivée des Séguin au pays

L'année 1965 marque le troisième centenaire de la venue du régiment de Carignan au Canada. Seize compagnies étant déjà débarquées plus tôt à Québec, il en arriva "en septembre, huit autres compagnies, avec M. de Courcelles, nommé gouverneur du pays, et M. Talon, intendant", comme l'écrit Benjamin Sulte.

Dans la compagnie de M. de St-Ours, figurait un soldat nommé François Séguin dit Ladéroute. Ce François Séguin a aujourd'hui des dizaines de milliers de descendants qui demeurent à Montréal et dans les comtés de Vaudreuil, Soulanges, Prescott, Papineau et ailleurs.

Pour souligner ce tricentenaire, un de ses descendants a versé les honoraires de messes qui seront dites, le dimanche 12 septembre courant, au Sanctuaire de Lourdes de Rigaud, aux intentions des descendants de ce François Séguin dit Ladéroute, et des familles alliées, qui se rendront, en ce dimanche 12 septembre, au Sanctuaire de Rigaud pour y accomplir un pèlerinage au pied de la Vierge Immaculée.

Le R. P. Filion à l'Association des bibliothèques

Le Père Paul-Emile Filion, s.j., conservateur de la bibliothèque de l'université Laurentienne de Sudbury, a été élu second vice-président de l'Association canadienne des bibliothèques, association nationale qui groupe 3,000 bibliothécaires et commissaires de bibliothèques.

Le Père Filion occupe le poste de conservateur de la bibliothèque depuis le début de l'université Laurentienne, à l'été de 1960, et a contribué au développement rapide des collections de l'institution. Il n'a cessé de participer activement aux activités professionnelles particulièrement à l'intérieur des cadres de l'Association canadienne des bibliothèques, comme membre des comités de la constitution et plus récemment de celui de l'éducation. Il a aussi contribué à la création de l'Association canadienne des bibliothèques de collèges et d'universités et il est le directeur de son bulletin.

On sait qu'avec Mlle Meikleham, la directrice de la bibliothèque de l'université McMaster de Hamilton, le Père Filion représente la province d'Ontario au sein du Conseil consultatif de la bibliothèque nationale du Canada. Il s'agit là d'une nomination du gouvernement fédéral pour un mandat de quatre ans.

Médiation du Kenya acceptée par le Pakistan

NAIROBI, Kenya (Reuter) —Le président du Pakistan, Mohammed Ayoub Khan, a accepté l'ofre de médiation faite par le president du Kenya, M. Jomo Kenyatta, dans le conflit indo-pakistanais. C'est le haut-commissaire pakistanais à Nairobi qui a annoncé cette nouvelle ce matin.

Déjà, vendredi dernier, le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, avait offert ses services comme médiateur, mais aucune réponse n'est parvenue depuis à Ottawa.

Le haut-commisaire pakistanais à Nairobi, M. K. Panni, a remis une lettre personnelle à M. Kenyatta, dans laquelle Ayoub Khan disait accepter avec grand bonheur l'offre du président du Kenya.

Ce dernier aurait envoyé plusieurs messages urgents aux dirigeants du Pakistan et de l'Inde, demandant à M. Ayoub Khan, et à M. Lal Bahadur Shastri, Premier ministre indien, de mettre fin au conflit armé.

Un homme se noie dans l'Outaouais

CHALK RIVER — Un homme de 35 ans, Ronald Guertin, de Chalk River, s'est noyé dans la rivière Outaouais, jeudi. Son corps a été repêché des eaux de la Baie Meilleur, dans la rivière Outaouais, près de Des Joachims, vendredi.

M. Guertin serait tombé de sa chaloupe, jeudi soir, alors qu'il naviguait seul sur la rivière. La Sûreté provinciale du Québec, détachement de Campbell's Bay, poursuit son enquête.

Andrew arrivé à Stockholm

STOCKHOLM (AFP) — Le nouvel ambassadeur du Canada en Suède, M. Arthur Julian Andrew, est arrivé cet après-midi à Stockholm.

M. Andrew était précédemment haut-commissaire à Chypre, après avoir représenté le Canada en Israël.

Un programme chargé à l'initiation-orientation de l'Université d'Ottawa

Cinéma, danse, conférence, coquetel, chansonnier, football: voilà la semaine d'initiation-orientation 65 à l'Université d'Ottawa.

Du 10 au 18 septembre, les nouveaux étudiants seront les héros de la fête alors qu'un comité de la Fédération des étudiants a préparé à leur intention un programme des plus variés.

Le tout débutera le vendredi 10 septembre par l'inscription des étudiants (de A à L) au centre sportif de l'Université, avenue Henderson. Les autres étudiants seront inscrits au même endroit au cours de la journée de samedi.

Le vendredi soir, deux films seront présentés le premier "Zazie dans le métro" à l'Amphithéâtre de la faculté de médecine, tandis que l'autre, "Sunday in New York", sera projetée à la Salle académique. Les deux présentations débuteront à 8 h. 30.

Le samedi soir, une danse dans la rue — au terrain de stationnement des sciences — sera animée dès 8 h. 30 par l'orchestre des "Staccatos".

Un déjeuner-communion, à 11 h. dimanche matin, aura comme conférencier le recteur de l'Université, le Père Roger Guindon, o.m.i., Le soir, les étudiants étrangers seront reçus dans la salle de détente de la faculté des sciences à 7 heures.

Le lundi soir sera consacré aux rencontres d'étudiants des mêmes facultés: les arts à la salle de détente des arts; le commerce à Baie Constance; les sciences à la salle de détente des sciences et les sciences sociales au salon des sciences sociales.

Des diapositives retraçant l'histoire vivante de l'Université seront projetées dans l'amphithéâtre de la faculté de médecine, mardi soir à 8 h. 30.

Edelweiss accueillera, à 8 h. 30 mercredi soir, le chansonnier Claude Gauthier ainsi que le trio Allen Ward. Des autobus spéciaux partiront du terrain de stationnement de l'Administration.

Il y aura une course au trésor, à 6 heures, jeudi soir, au terrain de stationnement des sciences puis un "Weiner Roast' 'et une danse avec l'orchestre des "Skaliwags" à Mooney's Bay à 8 h.

Le club de football de l'Université rencontrera celui de McGill, le vendredi soir à 8 h. 30, au parc Lansdowne. Pendant ce temps un coquetel aura lieu au Holiday Inn.

Enfin, le samedi sera consacré à un Shinerama pour venir en aide aux victimes de la fibro-kystique. La semaine se terminera le samedi soir par la fameuse danse de la reine (de l'université) au Colisée.

Voilà donc une semaine qui saura plaire à tous les étudiants, même aux plus individualistes.

Soulignons particulièrement le Shinerama — un blitz gigantesque de cirage de souliers — pour venir en aide aux victimes de la fibro-kystique. L'an dernier, les 500 "navots" avaient amassé la jolie somme de $3,259.

L'expo débute jeudi soir à New Liskeard

EARLTON (DNC) — La foire annuelle de New Liskeard se déroulera, cette année, les 9, 10 et 11 septembre courant.

Le maire de New Liskeard, M. Lowery Taylor, présidera à l'ouverture officielle de la foire, à 8 heurs, jeudi soir. La soirée se terminera par la présentation de diverses attractions.

Les activités reprendront à 10 heures du matin, le vendredi 10 septembre. Une exposition de vaches laitières et un défilé pour enfants d'âge scolaire suivront au cours de l'après-midi.

Un spectacle hippique sera la principale attraction au programme, le soir. Divers concours et jeux seront également présentés.

La dernière journée de l'exposition sera consacrée aux compétitions entre les membres des clubs 4-H de la région. Trois grandes attractions marqueront la dernière soirée de la foire, soit un spectacle hippique, un bingo monstre et un spectacle de variétés à l'aréna. Plusieurs artistes de l'extérieur de la région participeront à ce spectacle. Doug Romaine sera le maitre de cérémonie.

La foire agricole se terminera par le tirage d'une voiture de modèle 1965.

Il serait futile d'isoler le Canada des E.-U. — Sharp

YORKTON, Sask. (PC)—"Ce n'est qu'en resserrant ses liens économiques et culturels avec les Etats-Unis que le Canada peut maintenir son indépendance politique vis-à-vis de son voisin du Sud", a déclaré dimanche M. Mitchell Sharp, ministre fédéral du Commerce.

M. Sharp a déclaré lors d'une rencontre internationale des Jeunes Chambres de Commerce qu'il serait "futile et nuisible" de tenter d'isoler le Canada des Etats-Unis.

"Certains, a-t-il déclaré croient que l'interdépendance de plus en plus marquée entre les deux pays est de nature à menacer la survie du Canada comme entité politique propre.

"Ils semblent croire qu'en raison de notre commerce intense avec les Etats-Unis, parce que les Américains sont libres d'investir à leur gré au Canada, parce que notre système de défense est si intimement entremêlé et parce que les Canadiens peuvent regarder à leur aise la télévision américaine et lire des publications américaines nous devrions normalement devenir des Américains.

"S'il en était ainsi, il s'ensuivrait que notre statut d'indépendance serait renforcé à la faveur de mesures tendant à réduire notre commerce avec les Etats-Unis — dans les deux directions —, à imposer des restrictions sur les entrées de capitaux et sur les idées, les publications et les programmes qui traversent la frontière.

"Quiconque étudie objectivement l'adoption de telles mesures pour assurer notre survie nationale ne peut que s'y opposer. Elle ne ferait qu'affaiblir nos structures économiques et augmenter la tentation de nous joindre aux Etats-Unis.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

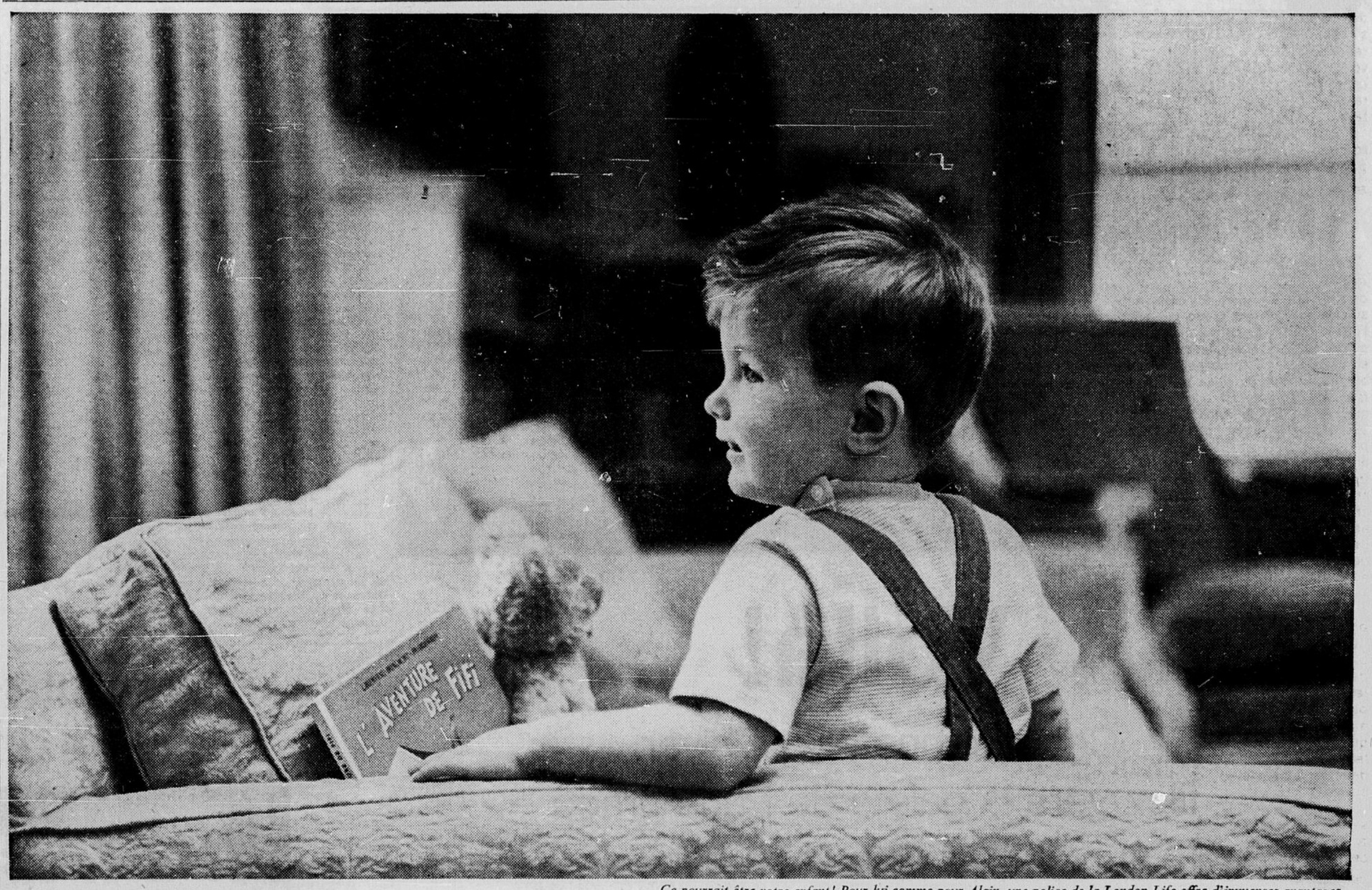
L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.



Ce pourrait être votre enfant! Pour lui comme pour Alain, une police de la London Life offre d'immenses avantages.

$10,000 d'assurance à la London Life: le jeune Alain Simard part de bonne heure et du bon pied.

Le père d'Alain fait partie de cette nouvelle élite qui voit loin: il veut que son fils fasse des études universitaires, il veut que son fils réussisse—et il agit en conséquence. Pour doter son fils d'une assurance "Jubilee", il avait cinq bonnes raisons. Les voici:

(1) Prise aussi jeune, une assurance permet de quadrupler son argent.

(2) Plus l'assuré est jeune, moins les primes sont chères.

(3) Une somme prélevée sur les dividendes accumulés peut contribuer à défrayer une partie des études ou à faire face à certaines éventualités.

(4) Pour un enfant, l'examen médical ne présente, en général, aucune difficulté.

(5) Une police d'assurance "Jubilee", excellente leçon d'économie pour l'enfant, soutien pour le jeune homme et l'homme mûr, peut assurer, à l'âge de la retraite, un revenu mensuel régulier.

Alain a 1 an. Son père sait que s'il n'est pas bien protégé lui-même, personne, dans sa famille, ne sera protégé. Il a donc pris rendez-vous avec le représentant de la London Life et a vérifié qu'il était convenablement assuré. Puis il a parlé d'Alain, et il a découvert ceci:

(1) *Prise aussi jeune, une assurance permet de quadrupler son argent.* La police "Jubilee" de $10,000 (primes jusqu'à l'âge de 65 ans), souscrite au nom d'Alain, peut lui permettre de retirer, à l'âge de 65 ans, la somme de $27,820, soit plus de quatre fois le total des primes ($5,745) qu'il aura payées! Cette somme de $27,820 se compose de $6,720 (valeur de rachat de la police) plus $21,100 (total des dividendes accumulés). Ces dividendes sont calculés au taux en vigueur actuellement. Sans être garantis, il est à noter que les paiements de dividendes de la London Life ont été remarquables. En 1965, les dividendes répartis parmi les détenteurs de polices avec participation dépassent les $29 millions.

(2) *Plus l'assuré est jeune, moins les primes sont chères.* Pour une police de $10,000, Alain paie $7.48 de prime par mois. Cette prime n'augmentera jamais. Mais s'il avait 10 ans au moment de contracter l'assurance, il paierait, pour la même police, $9.23 par mois. S'il avait 20 ans, ce serait $12.20, et 30 ans, $17.11! De toute évidence, il est avantageux de commencer le plus tôt possible!

(3) *Une somme prélevée sur les dividendes accumulés peut contribuer à défrayer une partie des études ou à faire face à certaines éventualités.* Le point important, c'est l'avenir d'Alain. Grâce aux dividendes accumulés, le coût de ses études universitaires est pratiquement assuré. Par ailleurs, cette somme pourra servir au versement initial pour l'achat d'une maison ou pour entrer en affaires. Et, naturellement, la valeur de rachat de sa police "Jubilee" est la meilleure garantie qui soit pour obtenir un prêt. En fait, Alain peut même emprunter directement de la London Life.

(4) *Pour un enfant, un examen médical ne présente, en général, aucune difficulté.* Plus on est âgé, moins on a de chances de passer facilement l'examen médical exigé pour contracter une assurance. Mais pour Alain Simard, c'est ... un jeu d'enfants! Et de plus, son père a pris soin de faire insérer dans sa police, une clause "d'assurabilité garantie". Cette clause permet à Alain d'acquérir, par augmentations successives, $60,000 d'assurance supplémentaire jusqu'à l'âge de quarante ans—sans examen médical.

(5) *Une police d'assurance "Jubilee" est une excellente leçon d'économie pour l'enfant.* Bien sûr, pendant assez longtemps, c'est le père d'Alain qui paiera la totalité des primes. Mais quand Alain sera adolescent et commencera à travailler à temps partiel, il pourra contribuer à ces primes pour une petite part—excellente façon de prendre contact avec les responsabilités financières de l'adulte! Nous avons vu qu'Alain pourra utiliser les dividendes accumulés en certaines occasions. Nous avons vu aussi qu'il peut, à 65 ans, retirer en totalité une somme coquette. *Mais il peut, à la place, choisir de ne jamais toucher aux dividendes accumulés, et de recevoir, à partir de 65 ans, un revenu régulier ...*

Et si Monsieur Simard avait une fille?

Ce qui s'applique à Alain s'appliquerait tout aussi bien à—appelons-la Christine. Si elle choisit de faire carrière et de ne pas se marier, sa police d'assurance "Jubilee" lui assure une retraite confortable. Si Christine se marie, sa police lui donne une certaine marge d'indépendance financière et protège son mari.

Mais vous aussi, vous voyez loin ... et vous voulez en savoir plus?

Remplissez ce coupon et adressez-le à la London Life, et vous recevrez gratuitement notre brochure "CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR L'ASSURANCE-VIE".

La London Life vous aidera, vous aussi, à faire partir vos enfants de bonne heure et du bon pied!

Section GG,
London Life Insurance Company,
Case Postale 1687, Station "B",
Montréal 2, P.Q.

Veuillez me faire parvenir gratuitement votre brochure: "CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR L'ASSURANCE-VIE".

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROVINCE.....

Schweitzer s'éteint à 91 ans

Une vie consacrée à soulager la souffrance

PARIS (AFP) — Albert Schweitzer, prix Nobel de la paix 1953, souvent qualifié "le plus grand homme du siècle", en raison de son action humanitaire, vient de s'éteindre à 91 ans à Lambaréné (Gabon) où, voici plus de cinquante ans, il s'était installé pour soulager la misère africaine.

Sa petite enfance s'est passée à Gunsbach, petit village de la vallée de Munster, puis, à Mulhouse, où il a fait ses études secondaires. Initié à l'orgue par son père, il était en état, à neuf ans, de tenir cet instrument pendant le culte protestant. Elève studieux, un peu rêveur, s'intéressant surtout à l'histoire et aux sciences naturelles, il a continué à se perfectionner en musique. Au moment où il est entré à l'université de Strasbourg en 1893, il a pu, grâce à son oncle paternel installé à Paris, devenir l'élève du grand organiste parisien, Charles Marie Widor.

Dans la capitale alsacienne, il a fait de brillantes études de théologie et de philosophie, s'intéressant particulièrement aux évangiles et à la personnalité du Christ.

Vicaire

En 1899, il a présenté sa thèse de philosophie consacrée à "la philosophie de la religion de Kant". En 1900, il est nommé vicaire adjoint de l'église Saint-Nicolas de Strasbourg. Gros travailleur, il mène de front ses recherches philosophiques, son ministère pastoral et ses études musicales avec Wider. Se rendant souvent à Paris et à Berlin, il se lie d'amitié avec Romain Rolland et avec le grand germaniste Henri Lichtemberger. A Bayreuth, où il se rend régulièrement pour le festival, il entre en rapport avec Cosima Wagner et son fils, Siegfried Wagner.

En 1902, un travail sur "le mystère de la messianité et la passion de Jésus" lui vaut l'agrégation de théologie. Il publie, en 1906, "L'histoire des recherches sur la vie de Jésus" et "La pensée de l'apôtre Paul". L'ouvrage sur la vie de Jésus, qui rejette le caractère messianique du Christ eut un gros succès en Angleterre.

Dans le même temps, à l'instigation de Widor, qui déplorait qu'il n'existât pas, en France, de livre d'initiation à la musique de Bach, il publie en 1905, un ouvrage intitulé "Jean Sébastien Bach, le musicien poète".

A trente ans, après avoir consacré sa vie à la philosophie, et à la musique, il ressent l'impérieux besoin de se dévouer et de contribuer personnellement à soulager la souffrance humaine. Une brochure de la Société des missions évangéliques de Paris lui signale la grande pénurie de médecins au Gabon.

Il décide de changer complètement de vie et de faire sa médecine pour pouvoir aller soigner les Africains.

Médecin

En 1911, il obtient a la Faculté de Strasbourg, son diplôme d'état de Médecine. Le 18 juin 1912, il épouse Hélène Bresslau, fille d'un historien strasbourgeois. Des tournées de concerts et de conférences lui permettent de réunir les fonds nécessaires pour créer un hôpital à la mission évangélique de Lambarene au Gabon.

Le 26 mars 1913, il s'embarque pour l'Afrique avec sa femme à Bordeaux avec soixante-dix caisses de matériel et deux mille marks en or, craignant d'éventuelles complications internationales. Avant son départ, il avait pu achever, en collaboration avec Widor, une édition critique des préluges et fugues de Bach pour orgue.

A son origine, l'hôpital de Lambarene n'était qu'une baraque de 25 pieds sur 12, recouverte de feuillage. Le Dr Schweitzer y était assisté d'un infirmer africain et de sa femme, qui avait fait des études d'infirmière.

La première guerre mondiale interrompu ses activités et sa femme et lui sont internés comme sujets étrangers. Rentré à Strasbourg à la fin du conflit mondial, il reprend ses études philosophiques et ses activités de Médecin. Le 14 janvier 1919, sa femme met au monde une fille, Rhéna, qui sera son seul enfant. En 1923, il publie en allemand "La philosophie de la civilisation" où il dégage comme base de l'éthique, le principe du "respect de la vie", qui déterminera désormais ses vues humanitaires et ses conceptions politiques.

Concerts

"L'éthique du respect de la vie", écrit-il, est l'éthique de l'amour élargie jusqu'à l'universel. Elle est l'éthique de Jésus, reconnue comme une nécessité de la pensée.

Pendant plusieurs années, il fait de nombreuses tournées de conférences en Suède, en Angleterre, au Danemark, en Tchécoslovaquie et donne des récitals d'orgue pour réunir des fonds qui lui permettront, en février 1924, de repartir en Afrique pour reconstruire l'hôpital de Lambarene.

Il lui faudra deux ans d'efforts pour défricher la forêt et édifier de ses propres mains, un hôpital bien plus vaste que le premier. Il pourra y accueillir bientôt quelque deux cents malades.

De 1927 à 1939, il partage son temps entre des séjours d'un ou deux ans en Afrique et des voyages en Europe dans les pays protestants et anglo-saxons, où il donne concerts et conférences. En 1932, il est fait docteur honoris causa des universités d'Oxford, d'Edimbourg et de Saint-André. En 1936, il publie "Les grands penseurs de l'Inde".

Pendant toute la deuxième guerre mondiale, il reste en Afrique et ce n'est qu'en 1948 qu'il reprendra ses allées et venues entre Lambarene et l'Europe. Au cours de l'été 1949, il se rend aux Etats-Unis où il reçoit un accueil triomphal. Sa popularité et sa célébrité sont devenues mondiales, son image est popularisée au théâtre et au cinéma. Il fait l'objet de nombreuses biographies.

En 1952, il reçoit le prix Nobel de la paix, et il annonce qu'il emploiera la bourse d'une valeur de $33,600 afin de construire un village pour les lépreux.

Honneurs

A l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire en 1955, la reine Elizabeth lui accorde l'ordre du mérite, distinction exceptionnellement offerte à des étrangers. La République Fédérale Allemande lui donne l'ordre "Pour le mérite".

On frappe des timbres à son effigie. La même année, l'Assemblée nationale française demandait au gouvernement de citer le Dr Schweitzer à l'ordre de la nation comme exemple de dévouement et d'abnégation.

A partir de 1954, dans la presse anglaise, dans les conférences, il dénonce le péril atomique.

En 1957, il lance à la radio norvégienne un appel à l'opinion mondiale pour forcer les gouvernements à conclure un accord pour arrêter les essais atomiques. Nouvel appel l'année suivante aux Etats-Unis pour qu'ils cessent leurs essais. En 1958, il publie en allemand et en français, une plaquette "Paix ou guerre atomique".

Au cours de l'été 1959, il effectue un dernier voyage en Europe pour repartir définitivement en Afrique où il a déjà vécu trente ans de sa vie.

En raison de son grand âge, ses activités proprement médicales à Lambarene sont réduites.

Mais il garde la haute main sur l'administration générale de l'hôpital, véritable petite cité groupant quelque six cents personnes. Jusqu'aux derniers moments de sa vie, sa robustesse physique et la fermeté de son caractère ont fait l'étonnement de son entourage.

En janvier 1965, il préside encore vaillamment les fêtes de son quatre vingt dixième anniversaire et se fâche très fort lorsque l'on fait courir le bruit qu'il va céder la direction de l'hôpital à un jeune médecin suisse.

Le Dr Schweitzer, dont la femme est morte en 1957, laisse une fille, Mme Rhéna Eckert, mariée en Suisse à un facteur d'orgue.

Elle a elle-même trois filles et un garçon.

Un deuil universel

LAMBARENE (AFP-PC) — Un millier de personnes ont assisté dimanche, sous les manguiers de la petite tour de son habitation, aux obsèques du Dr Albert Schweitzer, décédé la veille d'une insuffisance cérébrale qui s'était manifestée une semaine plus tôt.

Trois ministres gabonais assistaient à la cérémonie, mais c'est M. Albert Bongo, directeur du cabinet du président Léon M'Ba, qui a prononcé l'allocution au nom du chef de l'Etat pour rendre hommage "à celui qui restera le plus grand des Gabonais d'adoption".

La cérémonie était placée sous la direction du Dr Walter Munz, directeur de l'hôpital, qui a invité la foule à écouter un psaume et à chanter les cantiques religieux que le Dr Schweitzer aimait.

"Pour nous, blancs comme noirs, le Dr Schweitzer fut toujours un frère, a dit le Dr Munz dans un bref sermon. "Nous continuerons son oeuvre fidèlement, chacun à sa place", a-t-il ajouté.

M. Allys, chargé d'affaires de France, a également prononcé une allocution pour rendre hommage à "celui qui avait fait don de lui-même à cette terre du Gabon qu'il aimait de toute son âme d'apôtre". Il a rappelé également le message de l'humaniste qu'était le grand disparu, "un grand Français qui sut s'acquérir l'estime de millions d'hommes de toutes les croyances".

Porté par six travailleurs manuels, quatre blancs et deux noirs, le cercueil a ensuite été déposé lentement dans la fosse où l'apôtre de Lambaréné reposera désormais à l'ombre d'un palmier, à côté des restes de sa femme.

Derniers moments

Le Dr Schweitzer, qui était resté dans le semi-coma pendant la plus grande partie de la semaine, s'est éteint paisiblement après avoir repris connaissance quelques instants et après que son entourage lui eut fait entendre une dernière foi la musique de Bach qu'il aimait tant.

Tandis que, dans la petite chambre sommairement meublée où Schweitzer vivait depuis des années, ses deux plus anciennes collaboratrices, Mlle Mathilde Kottmann et Mme Ali Silvere, récitaient, avec sa fille, Mme Rhena Esckert, la prière des agonisants, une centaine d'Africains s'étaient rassemblés dans la petite cour de la maison au-dessu de laquelle de grandes chauve-souris volaient dans l'air moite.

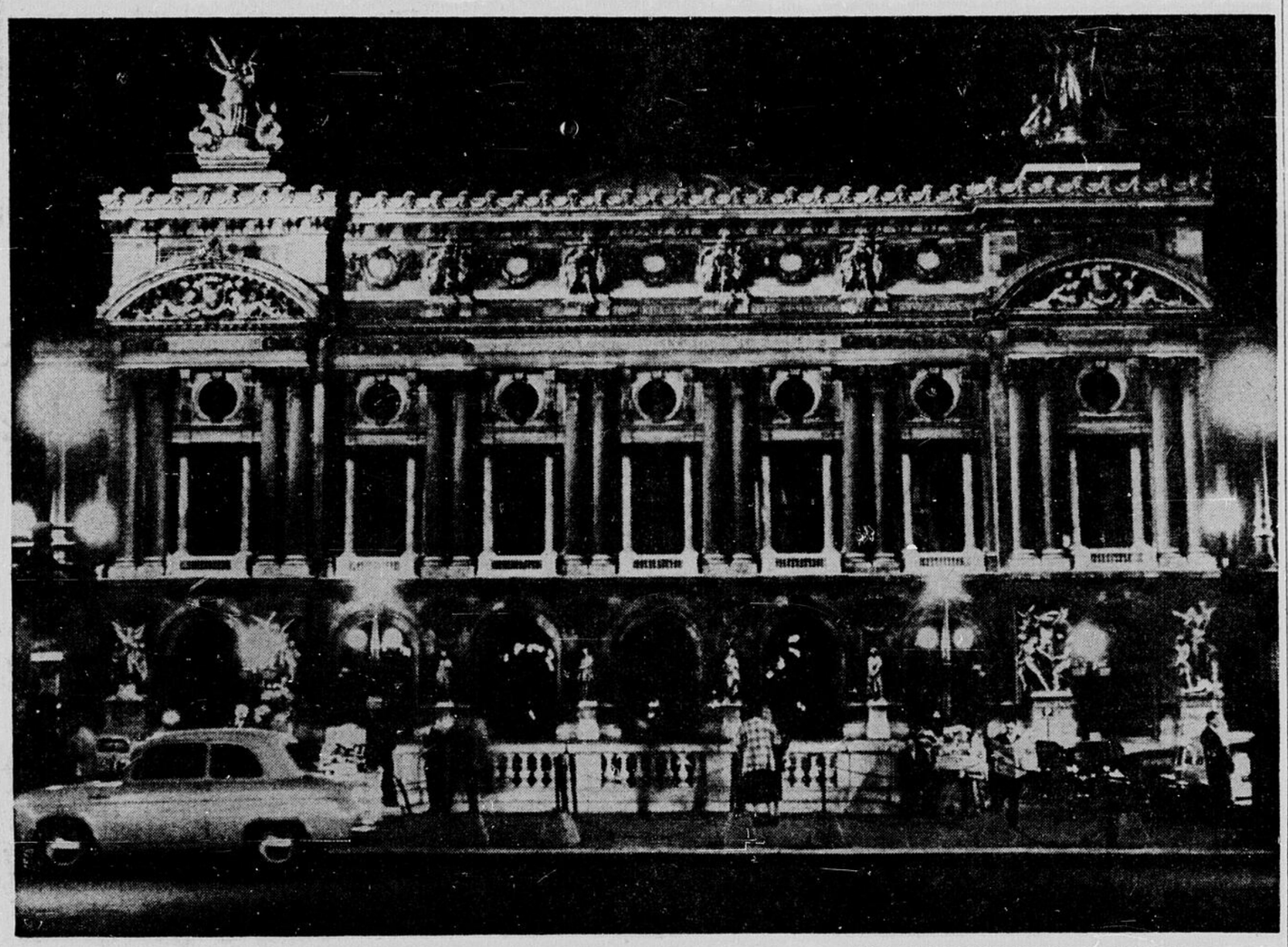
C'est seulement dimanche matin, à 5h30, que les cloches de l'hôpital sonnèrent pour annoncer la triste nouvelle.

Dès lors a commencé le défilé des amis, africains en majorité, du Dr Schweitzer, venus se recueillir dans la petite chambre ou le défunt, vêtu d'un pyjama gris, reposait dans un cercueil en acajou le visage reposé, ayant, posé sur ses pieds, le vieux chapeau qu'il aimait à porter. Deux grands cierges placés sur une armoire éclairent la pièce.

Scandé par les chants mortuaires traditionnels d'un cheoru de femmes gabonaises, un interminable défilé d'Africains et et d'Africaines éplorés, a eu lieu toute la matinée devant le cercueil.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's.



L'Opéra de Paris au décor fastueux, un soir de spectacle.

Voilà!

Cet automne et cet hiver, filez vers la gaieté de Paris grâce au vol quotidien sans escale d'Air Canada, *Europe 870!*

MÊME POUR LES PLUS HABITUÉS, *EUROPE 870*, C'EST SENSATIONNEL! Voilà autant de bonnes raisons pour vous gâter vous aussi. Venez constater "de visu" l'excellence de notre cuisine, apprécier le confort, cet ambiance bien à part et le service dans la grande tradition d'Air Canada. *Europe 870* quitte Montréal tous les jours à 7.30 p.m.* Commencez vos vacances en beauté, joignez-vous au plus joyeux vol vers l'Europe, *Europe 870* d'Air Canada!

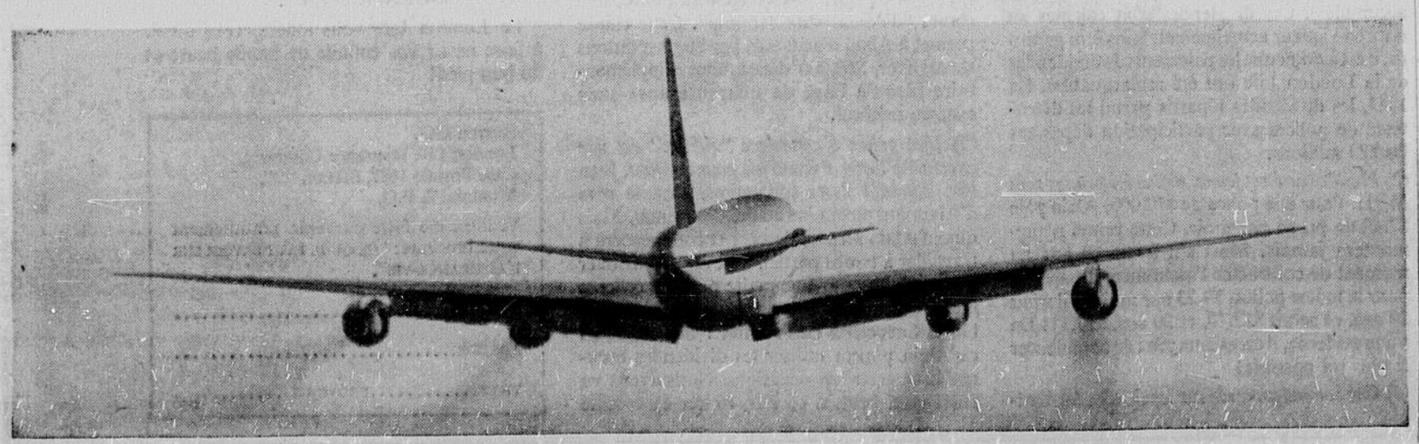
VOULEZ-VOUS VOIR PARIS À SON NATUREL... vibrante, animée? C'est le temps de partir, maintenant que la saison touristique est terminée. Et c'est le temps ou jamais de partir si vous voulez assister à la saison artistique et théâtrale la plus éblouissante qui soit! Grâce au vol *Europe 870* filez sans escale n'importe quel jour vers Paris et ensuite Düsseldorf, et de ces deux villes, vers d'autres centres européens par compagnies de correspondance.

A partir du 8 novembre, tarif† d'excursion d'hiver, 14-21 jours d'Air Canada, classe économique : aller-retour :

OTTAWA - PARIS $403.00

*Nouvelle heure de départ en vigueur le 31 octobre. †Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des tarifs en cours et de la période où ils sont en vigueur.

AIR CANADA



Une autre adepte de

Peter Jackson

GAGNE $1000

Mme L. H. Rennet, 120 Wedgewood Drive, Islington, Ont., a récemment gagné le prix Peter Jackson de $1,000 en argent. Des certificats de $1,000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner $1,000. W-77

pour plaire à ceux qui ont du flair! **Peter Jackson** KING SIZE

Luci Johnson présidente

WASHINGTON (PA) — La fille du président des Etats-Unis, Luci Johnson, âgée de 18 ans, a été nommée présidente honoraire nationale du "Teen Waifer Club".

Il s'agit d'une organisation dont le but est d'intéresser les jeunes au Bien-Etre de l'Enfance et au programme international d'adoption.

La formule du mouvement s'inspire de WAIF, organisation fondée par l'actrice Jane Russell qui s'est rendue à Washington pour encourager les efforts visant à aider les orphelins du monde, en particulier les victimes du conflit vietnamien.

Mme Russell et ses acolytes ont demandé la collaboration de Luci Johnson pour collaborer à la campagne de souscription faite parmi les adolescents et les jeunes adultes. Parmi les projets des organisateurs, se trouvent d'abord la cotisation d'un dollar par membre, et des bals de charité dont l'un aura lieu le 8 novembre à Los Angeles. La princesse Margaret assistera à cette réception.

Jane Russell, qui a trois enfants adoptifs, dit que le mouvement WAIF a servi d'intermédiaire pour placer 14,000 orphelins étrangers dans des foyers d'adoption américains.

Selon Mme Russell, on évalue à 10,000 le nombre d'enfants sans famille qui se trouvent dans les orphelinats et camps de réfugiés au Vietnam, et chaque jour d'autres encore viennent s'ajouter à ce nombre.

Les femmes vietnamiennes, des guerrières

SAIGON (PA) — Les femmes participent à la guerre au Vietnam comme soldats, espionnes, saboteurs, ou simples témoins.

L'armée sud-vietnamienne de même que les guérilleros viet Cong traitent durement toute femme soupçonnée d'activités subversives, qu'ils réussissent à capturer. Certaines de ces femmes sont exécutées, d'autres torturées dans le but d'obtenir des renseignements.

Le Viet Cong compte davantage sur l'élément féminin, bien que le gouvernement du Sud-Vietnam ait annoncé récemment son intention d'appeler les femmes entre 20 et 25 ans dans l'armée de réserve.

Plusieurs Vietnamiennes du Sud sont engagées comme espionnes ou saboteurs par le Viet Cong. Certaines circulent dans les bars de Saigon, guettant les soldats américains comme des proies éventuelles.

Le mois dernier, une buandière a tenté d'introduire un explosif dans un hélicoptère américain. Mais elle fut arrêtée par la police de sécurité du Sud-Vietnam qui, après l'avoir questionné, l'amena dans un champ de riz des environs, où cette femme fut exécutée.

Celles qui prennent une part active à la lutte, trouvent souvent la mort de la même façon que les combattants. Par ailleurs, de nombreuses femmes qui ne participent d'aucune manière au combat, sont fréquemment tuées ou blessées par les coups de feu provenant de l'un ou l'autre camp, lors des échauffourées qui ont lieu près des villages.

Un premier touriste au Yémen

SANA, Yémen (PA) — Le Yémen, ce pays brûlé par le soleil, le long de la Mer Rouge, en Arabie, attire enfin le tourisme, et le gouvernement a établi ses statistiques sur le nombre de visiteurs, chiffre qui se résume à un.

C'est une femme, Lois Doyle, de Leominster, Mass., qui a été la première touriste authentique, portant la caméra et le petit manuel-guide, à s'inscrire sur la liste officielle depuis la révolution de 1962.

En compagnie d'un groupe d'Américains, Lois se proposait de se rendre en Angola, mais les pluies commencèrent pendant qu'elle se trouvait en Ethiopie, de sorte qu'elle changea son itinéraire en direction du Yémen.

Son arrivée à Sana provoqua un léger émoi. Les enfants et les muletiers, la suivaient à travers les rues, les femmes voilées regardaient curieusement cette étrangère se promenant le visage nu, et l'hôtellerie du gouvernement s'affairait à préparer l'appartement de la première cliente à franchir le portail. Le directeur de l'établissement, Yahya Sanhoud, a déclaré qu'on n'avait jamais vu de touriste.

Cependant, Mlle Doyle s'est installée dans une résidence américaine.

Le Yémen n'est pas organisé pour l'industrie du tourisme. Il n'y a pas de restaurant et pas davantage d'hôtel jusqu'au moment où un vieux palais au toit endommagé par les éclats d'obus, fut transformé en habitation par le personnel des Nations unies, il y a deux ans.

Lois Doyle est absolument emballée de son séjour. "Il ne reste plus guère d'endroits semblables sur la face du globe.

Satisfaction garantie ou vos achats remboursés

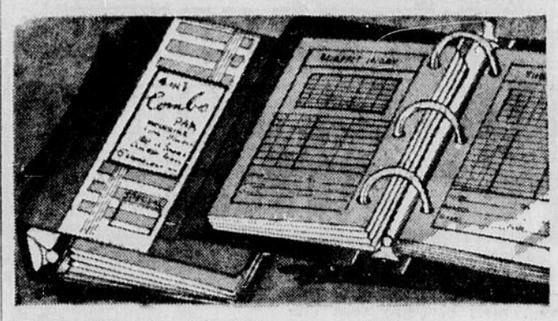
STEINBERG MIRACLE MART

c'est le retour à l'école...

Évitez la foule...Procurez à vos jeunes toutes les fournitures nécessaires pour la nouvelle année scolaire !

Aujourd'hui, la plupart de nos jeunes recommencent leurs cours et auront besoin d'une quantité de menus articles de classe. Pourquoi ne pas vous rendre dès aujourd'hui à votre magasin Miracle Mart et profiter de cette vente extraordinaire de fournitures scolaires. Le choix est sensationnel, les bas prix incomparables !

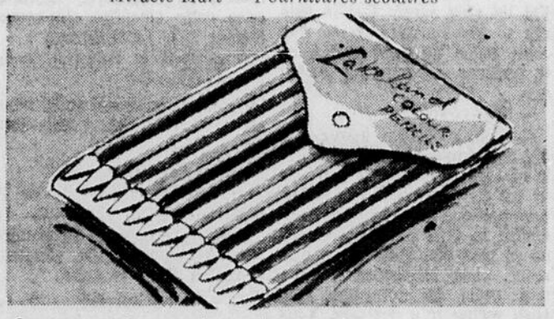
Venez tôt pour avoir la primeur du choix !



Ensemble de fournitures scolaires — **2.57 ens.**

Pour le retour à l'école: Pratique ensemble comprenant: 1 classeur en vinyle, 3 anneaux, capacité 2" — 5 cahiers de devoir à feuilles mobiles —150 feuilles de rechanges lignées 8½" x 11" et un ensemble de diviseurs à index.

Miracle Mart — Fournitures scolaires

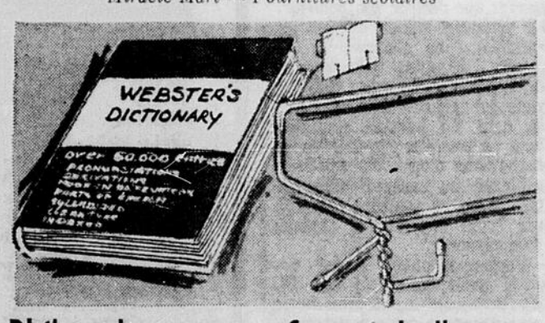


Crayons de couleur importés — ens. de 24 — **1.47**

D'Angleterre ! 24 jolis crayons de couleur de première qualité, présentés dans un pratique étui de vinyle. Choix de couleurs les plus en demande.

Egalement disponible: Ensemble de 12 crayons: 77c

Miracle Mart — Fournitures scolaires



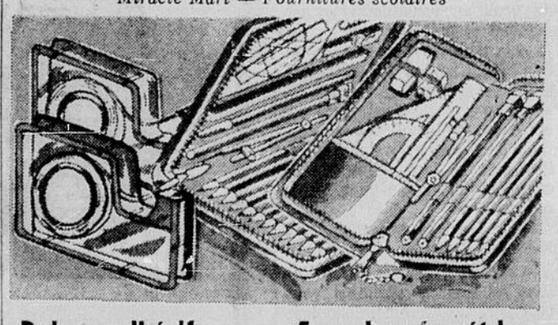
Dictionnaire connu — **77c ch.**

Fameux dictionnaire "Webster" de plus de 400 pages et plus de 50,000 descriptions. Avec prononciations, parties de discours. Définitions modernes.

Support de livres plaqué nickel — **99c ch.**

Support pliant fabriqué en solide fil plaqué nickel d'une grande résistance. Pieds protégés d'embouts de plastique. Ne risque pas d'égratigner les bureaux.

Miracle Mart — Fournitures scolaires



Ruban adhésif — **2/47c**

Pratique pour l'étudiant ou la ménagère! Ruban celluloide adhésif, monté sur rouleau distributeur. Dimensions: ½"x1000".

Ens. de géométrie Moyen **97c** Grand **1.57**

Ensemble comprenant: Rapporteur, équerres, plume, gomme à effacer, aiguise-crayons et crayons de couleur. Dans étui en vinyle à glissière.

Miracle Mart — Fournitures scolaires

Bureau métal "Cole Steel" de construction robuste

Pour étudiants, bureau de construction robuste et de marque réputée "Cole Steel", muni de deux tiroirs et d'une tablette pleine largeur.

Ton de gris acier. Dimensions approximatives: 20½" x 27" x 17".

Chaise assortie en métal, avec pieds à embouts de caoutchouc: **5.97 ch.**

Profitez de cette aubaine, il s'agit d'un meuble de qualité supérieure qui résistera à l'usure et aux coups pendant des années !

Miracle Mart — Meubles

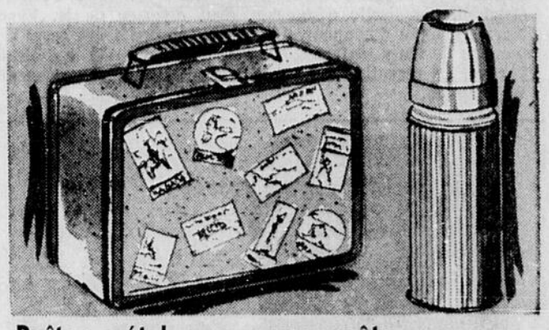
Utile à tous les membres de la famille !

Globe terrestre métal couleur

Attrayant globe terrestre fabriqué en métal de qualité et tout en couleur. Modèle 10 pouces avec guide-méridien. Un article de choix sur le bureau de tout étudiant ! Profitez du très bas prix !

1.87 ch.

Miracle Mart — Fournitures scolaires



Boîtes métal pour casse-croûte — **1.83**

Pour enfants ! Pratiques boîtes à lunch fabriquées en métal robuste, offerts avec contenant de 7 on. Impressions variées. Bas prix !

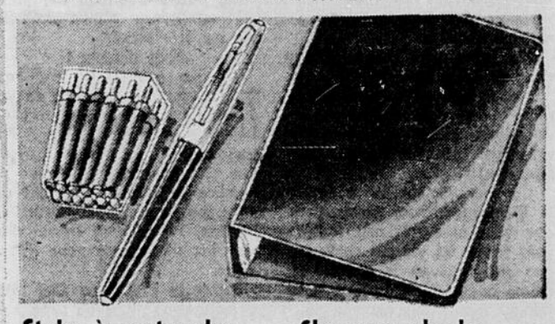
Miracle Mart — Fournitures scolaires

Classeur Sur-V-Lon" avec glissière — Avec anneaux **3.67**

Classeur en "Sur-V-Lon" doublé de cuir et muni d'une solide glissière. Bordure vinyle rigide. 2 compartiments intérieurs. Havane, noir, rouge, gingembre.

Sans anneaux : 2.97

Miracle Mart — Fournitures scolaires



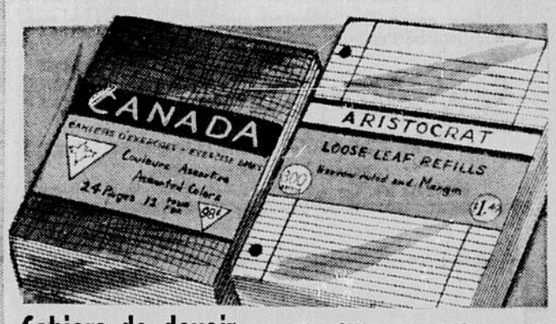
Stylo à cartouche — **79c**

Bas prix exceptionnel! Attrayant stylo à cartouche avec capuchon métal, complet avec 12 cartouches de rechange. Emballage moulé.

Classeur vinyle — **79c**

Modèle 3-anneaux. Pour écolières, classeur d'une capacité de 1 po. Dimensions: 8½"x11". Coloris variés.

Miracle Mart — Fournitures scolaires



Cahiers de devoir

De fabrication canadienne, emballage de 12 cahiers de devoir à couvertures grenues. Choix de couleurs.

pour 12 cahiers **79c**

Egalement: Cahiers de rechange pour gnées 8½"x11". Emclasseur: Feuilles liballages de 5.

57c pour 5 cahiers

Feuilles mobiles

EGALEMENT: Cahiers de rechanmobiles de rechange, pour classeur. Paquets de 300 feuilles lignées de 8½"x11".

le paquet **77c**

Miracle Mart — Fournitures scolaires

Pour le retour à l'école ! Bas prix de vente !

Cartables de qualité, fabrications cuir ou "Sur-V-Lon"

Voici de très jolis cartables résistants aux coups et à l'usure et offert en ce moment à bas prix spécial !

A—Pour fillettes, cuir lisse, véritable bordure vinyle, bandoulière cuir amovible. **Moyen 2.97, spacieux 3.47 chacun.**

B—Pour enfants, modèle cerf-volant, poignée plastique, rouge, bleu, noir gingembre. **1.77 chacun.**

Miracle Mart — Fournitures scolaires

A MOYEN 2.97 SPACIEUX 3.47

B 1.77

PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

AVE CARLING PLAZA FAIRLAWN

Récents mariages

PICHE-MARTIN

ESPANOLA (DNC) — Mlle Françoise-Georgette Martin, fille de M. et Mme Albert Martin, d'Espanola, et M. Richard-Lorenzo Piché, du même endroit, fils de M. et Mme Théodore Piché, se sont donné le sacrement de mariage en l'église St-Louis-de-France, récemment. L'abbé J.-J. Tourigny, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Mlle Rose-Marie Arthur, soliste, a donné le programme de chants accompagnée à l'orgue de Mme Peter Grodesky. Mlles Rose et Floride Martin, soeurs de la mariée, étaient demoiselles d'honneur. MM. Roland Piché et Eugène St-Pierre les accompagnaient. La réception a été donnée à l'hôtel Caswell, d'Espanola, d'où sont partis les nouveaux mariés pour une tournée aux Etats-Unis en passant par Sault-Ste-Marie.

x x x x x

MARTIN-CHARTRAND

MARKSTAY (DNC) — Mlle Pauline Chartrand, fille de M. et Mme Nelson Chartrand, de Markstay, a épousé M. Joffre Martin, fils de M. et Mme Adélard Martin, de St-Charles. Le R.P. Arthur Bérubé, s.j., a donné la bénédiction nuptiale, en l'église St-Marc, de Markstay. Mlle Patricia Gatchell, demoiselle d'honneur, était escortée de M. Yvon Martin, garçon d'honneur. Les pères respectifs ont servi de témoins à leurs enfants. Mme Carol McDonald a touché l'orgue. La réception a eu lieu à la salle communautaire de Wahnapitae.

Il est temps de vous décider...

Faites épiler radicalement vos poils superflus!

Votre temps est trop précieux pour que vous dépensiez des heures et des heures à vous épiler par des méthodes vieilles et démodées, soit en vous arrachant les poils, en les rasant ou, encore, avec des cires ou des crèmes dépilatoires.

Ne faites plus cela ! Cessez donc de vous torturer.

Venez tout de suite à la clinique Gregory System et faites-vous épiler radicalement les poils superflus qui ne repousseront plus jamais.

Commencez par les poils de la lèvre supérieure, du menton, des joues et sur le cou. Faites-vous tracer les sourcils de la façon qui vous va le mieux, de même que la ligne frontale et la nuque. Ainsi vous pourrez vous coiffer avec plus d'aisance. Vous pouvez vous faire épiler les bras, les jambes et toute autre partie du corps où vous avez d'inesthétiques poils superflus.

Epilation ultra-rapide

La méthode Gregory est inoffensive. Elle est approuvée par des médecins dans le monde entier. Ne laisse aucune trace ou irritation sur la peau. Nous employons la themmolyse, soit le système d'électrolyse le plus rapide au monde. Grâce à l'habileté des techniciennes Gregory et le temps minimum requis, le prix est devenu le plus convenable sur le marché.

Sans douleur !

Chaque fois qu'un poil est épilé pour toujours, vous sentez à peine une légère sensation de tiédeur. Juste un souffle. Par comparaison, se pincer devient une torture. A en juger par le nombre de femmes qui font un petit somme agréable durant l'épilation, on pourrait même dire que les traitements sont délassants.

Faites-en l'essai au plus tôt

Téléphonez tout de suite à la clinique Gregory la plus proche de chez vous pour fixer un rendez-vous et demandez un "traitement de démonstration" qui vous sera accordé sans frais ni obligation de votre part. Ça vaut la peine d'en faire l'expérience.

Ne remettez plus . . . téléphonez à l'instant même.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 236-9977 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

La rentrée des classes

EN PREMIERE ANNEE, fiston fera bonne impression dans cet ensemble quatre-pièces de pure laine. La jaquette en écossais accompagne un pantalon de tissu uni. Le col détachable et le noeud ajoutent un air angélique . . . pour le moment.

L'ECOLIERE HEUREUSE de reprendre le chemin de l'école aimera ce joli manteau semi-ajusté en lainage bouclé élégamment paré d'un col de fourrure et de boutonnières à pattes.

LE CUIR gagne de popularité chez les écolières par ses qualités de vêtement pratique et durable. Cette tunique à taille haute et poche plaquée, de ligne "A" en faveur chez les jeunes, se porte avec une blouse simple de couleur contrastante.

Le métier de couturière est-il devenu désuet?

par Gertrude LAPOINTE

Le métier de couturière est-il devenu désuet maintenant que le prêt-à-porter a conquis le coeur de la plupart des femmes?

Mme Raoul Poirier, d'Ottawa, une couturière par goût, par talents, par habitude, par profession, est d'avis que son métier est plus à la page que jamais et qu'il rivalisera encore longtemps sur le marché du travail avec d'autres métiers.

"La femme qui tient à ne pas être vêtue comme les autres examine avec horreur le prêt-à-porter, dit-elle. Ce n'est pas que les modèles ne sont pas plaisants, ils sont malheureusement en série, multipliés quasi à l'infini. De plus, par souci d'économie, ne vaut-il pas mieux confectionner soi-même ses vêtements ou les donner à coudre à une couturière?"

A cette question, donnons la réponse de Mme Henri-Paul Fortier qui toute fière d'avoir confectionné les blouses de sa petite qui entre au Jardin d'enfance disait: "En magasin, nous ne pouvons rien trouver de convenable à moins de $1.98 par blouse d'enfant; les miennes me reviennent à 32 cents chacune!"

"Dans les maisons de haute couture, à des prix fabuleux et dans certaines boutiques qui ne conviennent pas à toutes les bourses, certainement que la femme peut trouver des robes et des tailleurs uniques en leur genre", souligne Mme Poirier. Elle ajoute cependant que les copies d'un modèle "original" se multiplient sans qu'on le veuille.

C'est à l'âge de 10 ans que Mme Poirier a débuté en couture. En ce temps-là, elle s'amusait à confectionner le linge de poupée dans des retailles, et sa mère, qui lui servait de maitre en couture, lui fredonnait souvent l'axiome encore en vogue pour elle aujourd'hui: "Dix fois sur le métier, remets ton ouvrage". A 14 ans, elle cousait elle-même tout son linge.

Elle remercie sa mère de lui avoir donné très jeune la confiance en soi devant une paire de ciseaux et un tissu à tailler. "Elle m'indiquait comment placer mon patron, au début, mais se gardait bien de tailler elle-même. Si j'avais de la difficulté avec une encolure ou un fermoir-éclair, ma mère me donnait la théorie mais jamais elle ne venait s'installer à la machine pour me tirer d'embarras. Il fallait que je réussisse par moi-même!"

"Le grand défaut des commençantes c'est de vouloir tout de suite terminer l'ouvrage pour voir ce qu'il a l'air . . . La couture demande une très grande patience. Il faut débuter par des morceaux faciles, comme des tabliers droits, des robes de nuit, des robes tuniques, des robes de chambre. C'est après avoir exécuté plusieurs morceaux faciles et avoir commis et corrigé plusieurs erreurs que le métier entre", dit-elle.

Mme Poirier est d'avis qu'en couture toutes les manières sont bonnes si les résultats sont excellents. Chacune devrait développer sa façon de travailler. Elle sait que le faufilage est très important pour certaines et que le port du dé est supposé faire une bonne couturière, mais elle ne se sert pas de dé, ou très rarement, et jamais elle ne faufile, elle épingle.

Au nombre des milliers de trucs que la couturière vient à maitriser au cours des années d'expérience, le meilleur est bien de ne jamais commencer un morceau, si fatiguée ou nerveuse. Ne jamais tailler ses premiers morceaux dans des tissus dispendieux, ne pas tailler un tissu d'après un patron donné à moins d'avoir au préalable sérieusement étudié les mensurations et corrigé le patron en conséquence, débuter sur une machine simple ou tout au plus semi-automatique, autant de petits conseils que donne Mme Poirier aux débutantes.

Le plus grand plaisir de Mme Raoul Poirier est de composer elle-même ses patrons d'après un modèle donné. "J'éprouve une grande joie à créer et c'est très rare que je suis un patron à la lettre." Elle dit mettre parfois deux heures de son temps pour bien réussir un bas de robe, tellement elle trouve que la finition est importante dans un vêtement bien fait.

The Davis of Ottawa Agency

Pour le plus beau choix de faire-part et accessoires de mariage

DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mail,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

Aujourd'hui

Le mardi 7 septembre

AUJOURD'HUI, fête de saint Adrien de Nicomédie. Cet officier romain combattit d'abord les chrétiens avant de se convertir lui-même et de subir le martyre en 306.
Les Adrien ont l'esprit juste et manifestent souvent de nobles sentiments. Ils sont dominateurs et se laissent guider par leur parti-pris. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: six papes; l'empereur Hadrien, Adrien Hébrard. La tragédienne Adrienne Lecouvreur et l'aviatrice Adrienne Bolland.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Buffon (1707). Naissance de Fenimore Cooper (1789). Bataille de la Moskowa (1812). Disgrâce du maréchal Boulganine (1958).
AUJOURD'HUI, le roi des Belges Baudouin a 35 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: SAINT-ESTEPHE (Médoc) — Foire du vin. LWOW (URSS) — Championnats complets de sport équestre. SALONIQUE — Foire internationale. AU BRESIL — Fête nationale. BALE — Exposition électronique.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour pourront espérer d'excellents résultats si leurs efforts sont publicitaires ou créatifs mais elles ne devront pas être pressées.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

104 —

— Voilà qui serait plus grave... mais peut-être vous illusionnez-vous?

— Mon Dieu, monsieur, si je le croyais, je ne serais pas venu chez vous.

— Qu'eussiez-vous fait?

— Je me serais effacé.

— Est-il vrai?

— Je vous le jure par ce que j'ai de plus sacré. Or, je suis sûr — pardonnez-moi! — que cette union ne peut pas faire le bonheur de Mlle Le Priboran.

— Croyez-vous?

— Non, monsieur, parce que son coeur m'appartient et qu'elle ne saurait oublier le don que je lui fis du mien... Il ne se peut pas que vous refusiez d'entendre la voix de la raison. Il ne se peut pas que, larron d'amour, vous emportiez comme une proie la compagne que Dieu même m'a destinée. Vous ne feriez pas cela, ce serait pis qu'un crime; et vous êtes un honnête homme!... Tenez, monsieur, écoutez encore... écoutez ce que dira cette jeune fille... Interrogez-la... Il ne se peut pas qu'elle mente.. Vous l'aimez, dites-vous? Eh bien, vous ne pouvez que désirer son bonheur. Le véritable amour est fait de sacrifice... de générosité... de pardon... et puis... vous ne voudriez pas vous pencher sur des yeux qui regarderaient sans cesse dans un lointain regretté.. vous ne voudriez pas écouter les battements d'un coeur qui tressaillerait au souvenir d'un autre... vous ne voudriez pas traîner toute une vie le fardeau d'un remords.

Progressivement, André Cazarel avait haussé le ton. M. du Bellay le considérait avec plus d'étonnement que de réprobation.

— Monsieur... ce que vous m'apprenez là n'est pas sans me troubler profondément... Je réfléchirai... Je vous promets de n'écouter que ma seule conscience.

André se leva:

— Pardon encore, monsieur... Je vous ai, sans doute, causé quelque amertume? et pourtant je puis vous certifier que, ayant moi-même souffert, j'eusse souhaité vous épargner cette blessure. Le sort de deux êtres est entre vos mains. Il vous appartient de les plonger dans la géhenne ou de leur permettre de continuer ensemble leur route naturelle.

— Je ferai ce que souhaitera Mlle Le Priboran.

— Merci, monsieur. Vous êtes bien tel que je comptais vous rencontrer... Eh bien, tenez! je ne peux pas être avec vous en reste de générosité. Si Mlle Le Priboran n'est pas aussi fortement attachée au passé que je me suis plu à le croire, je m'inclinerai, sans colère et sans haine, devant son verdict. Je partirai, et jamais, jamais plus, vous entendez?.. vous ne me trouverez sur votre route.. Est-ce assez?

Peu à peu, la rancoeur de Gaston du Bellay s'émoussait devant ce débordement de passion fraîche et de juvénile confiance.

— Je prends acte de vos bonnes paroles, dit-il, et vous remercie de vous être expliqué avec cette sincérité. Je verrai bientôt Mlle Le Priboran.

Il se leva et tendit la main à son rival:

— Quoi qu'il en soit, monsieur, je vous garde mon estime.

André Cazarel s'inclina:

— Comme je vous garde la mienne... Adieu, monsieur.

Gaston reconduisit le peintre jusqu'à la porte, puis, songeur, il rentra dans le salon.

(A suivre)

Connaissez-vous le ruban à dépiler les tissus?

Un produit relativement nouveau, le ruban à dépiler les tissus reçoit un accueil favorable à travers tout le Canada. Fait singulier, ce produit doit son existence au fait que les femmes ont cessé de porter des ongles artificiels!

Ces dames s'en servaient en effet pour se faire des ongles à la mode, mais une fois passée la vogue des ongles très longs, le produit fut retiré du marché.

Les fabricants de "Tuck Tape" restaient avec une grande quantité de contenants de poche. Comment les employer? C'était le problème. Le service de recherches de la compagnie se mit à l'ouvrage et suggéra d'utiliser les emballages pour du ruban nettoyeur "lint remover tape".

Ce ruban est facile à employer. Vous n'avez qu'à le dérouler et à le presser sur le tissu où il ramasse le duvet formé par les fibres courtes. Lorsqu'une partie du ruban a servi, il suffit de la déchirer et de la jeter.

Le ruban se vend mieux dans certaines parties du Canada qu'ailleurs. Il est particulièrement populaire dans les bases navales et il semble que les marins en garnison dans les Maritimes aient été parmi les premiers à s'en servir pour remettre leurs uniformes à neuf.

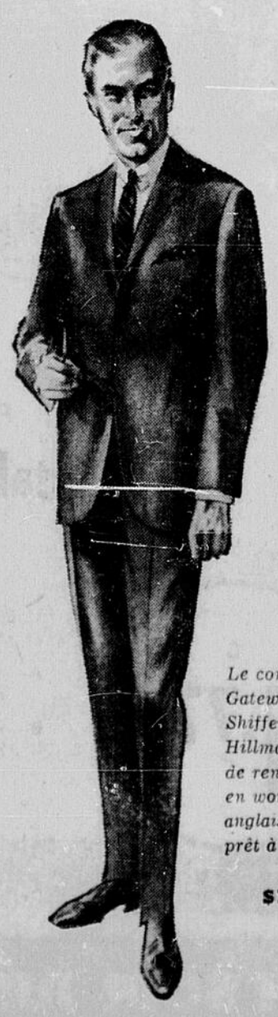
Leurs épouses ont ensuite commencé à l'utiliser, et la demande s'est accrue petit à petit. Bien qu'elle reste plus importante dans les Maritimes qu'ailleurs, le ruban est maintenant en vente partout au Canada. La réussite de ce ruban à dépiler les tissus est vraiment celle d'un produit peu ordinaire.

Ogilvy's OTTAWA

BOUTIQUE POUR HOMMES

Pourquoi nous aimons les vêtements de qualité Shiffer-Hillman

Nous aimons les vêtements Shiffer-Hillman parce que nos clients paraissent à leur avantage en les portant et en sont satisfaits. Leur confection et leur ajustement supérieurs leur conservent leur belle apparence beaucoup plus longtemps. Faites l'essai de nos vêtements Shiffer-Hillman dernier cri et vous verrez quelle élégance vous aurez !

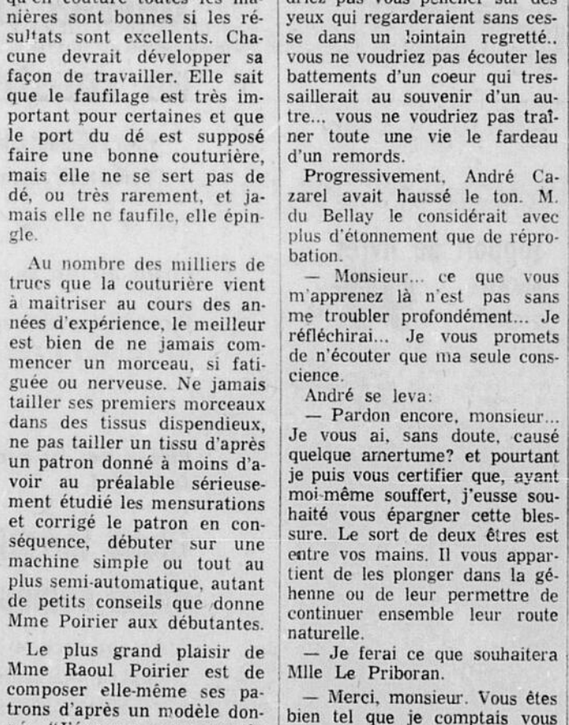


Le complet Gatewood Shiffer-Hillman de renom en worsted anglais et prêt à porter

$115

Boutique pour hommes, rez-de-chaussée en ville

Charles Ogilvy Limited



FAITES VOUS-MEME un support à fleurs. Froissez un grand morceau de feuille épaisse de papier d'aluminium et placez-le dans votre vase préféré en le façonnant à la forme du fond. Trouez la feuille de telle manière que les tiges des fleurs puissent entrer sans se casser. Un crayon suffira pour faire cela. Versez de l'eau. Vous constaterez, en vous servant de cette petite idée, que même les fleurs à longue tige se maintiendront en place.

Dernière semaine de la vente de fourrures!

La vente qui vous permet des rabais authentiques et vous assure des manteaux de fourrure de distinction à des prix qui défient toute comparaison.

Castor canadien rasé, à compter de **$495**
Mouton Embro (teint), à compter de **$195**
Mouton de Perse noir (teint) à compter de **$379**
Mouton de Perse gris (naturel) à compter de **$595**
Dos de rat musqué (teint) à compter de **$395**
Flancs de rat musqué (teint noir) à compter de **$325**
Vison chinois (teint), à compter de **$439**
Kolinsky (teint) à compter de **$695**
Pattes de vison (toutes les nuances) à compter de **$695**
Rat musqué rasé (teint pastel) à compter de **$539**
Rat musqué rasé (teint brun) à compter de **$539**

Burkholder's

119, rue Bank 232-2626

Magasinez dans le confort d'un magasin climatisé, du lundi au samedi de 8.30 a.m. à 5.30 p.m.

Le 6e congrès national des Foyers Notre-Dame

Au cours de leur sixième congrès national qui aura lieu, cette année, les 18 et 19 septembre courant en l'auditorium du Plateau de Montréal, les Foyers Notre-Dame canadiens étudieront un thème d'une cuisante actualité: "Les parents et l'école chrétienne".

En plus des échanges en commissions, le programme comportera un exposé de l'abbé Marcel Lefebvre, professeur à la faculté des sciences religieuses de l'Université de Montréal, sur "L'école chrétienne dans un milieu pluraliste" et un second qui sera donné par M. et Mme Normand Pinet, responsables du service de la catéchèse des adolescents, sur "La nécessité pour les parents d'avoir une formation chrétienne en profondeur".

Deux discussions en tribune sont prévues où les congressistes pourront exprimer leurs points de vue. Le premier, auquel participeront Mme Jacques Henripin, Mlle Thérèse Baron et M. Réal Charbonneau, membres du conseil supérieur de l'éducation, et le R.P. Jean Genest, s.j., directeur de la revue "Collège et Famille", aura pour titre "Le rôle de l'école dans la formation chrétienne", tandis que le deuxième, intitulé: "La place du prêtre à l'école", réunira M. et Mme Roger Matte, des Foyers Notre-Dame, M. Georges Grand-Maison, principal d'école, et le R.P. Louis Jamin, f.m.i., directeur de pastorale à la Commission scolaire régionale de Chambly.

UN RAGOUT A L'ANCIENNE avec sa saveur piquante et épicée est toujours populaire chez les jeunes. Le secret de son arôme est dans la belle sauce riche, épaisse, d'un beau rouge, de la sauce aux tomates, de la sauce Worcestershire, du vinaigre de cidre et de la demi-tasse de vin rouge.

2 livres de boeuf à ragoût, coupé en cubes de 1 pouce
2 c. à soupe de shortening
3½ tasses d'eau
*½ tasse de vin rouge
1¾ tasses de ketchup Heinz aux tomates
¼ de tasse de vinaigre de cidre Heinz
1 oignon moyen, tranché
1 c. à soupe de sel
1 c. à soupe de sauce Worcestershire Heinz
6 carottes moyennes, râpées, coupées en quatre
3 pommes de terre moyennes, coupées en cubes
½ livre de petits oignons blancs, pelés
1 paquet (12 on.) de pois congelés

Faire d'abord brunir la viande dans le shortening, soit dans une grande poêle profonde ou dans une rôtissoire. Ajouter l'eau et les 7 ingrédients suivants. Laisser mijoter, sous couvercle, de 1 heure à 1½ heures ou jusqu'à ce que la viande soit presque tendre, en brassant occasionnellement. Ajouter carottes, pommes de terre et oignons; continuer la cuisson durant 1 heure ou jusqu'à ce que légumes et viande soient tendres. Retirer le couvercle; ajouter les pois et cuire 10 minutes de plus. Si désiré, on peut épaissir la sauce avec 3 c. à soupe de farine additionnée de ¼ de tasse d'eau. Donne 6 à 8 portions.
*On peut éliminer le vin. Dans ce cas, il faut augmenter l'eau à 4 tasses.

Une spécialité plutôt unique

CALGARY (PC) — La spécialité de Margitte Hilbig offre peu de concurrence. Cette petite brunette de 26 ans est une experte au karaté. Dans deux mois, cette jeune fille de Calgary sera créée "ceinture noire", et elle croit être la seule Canadienne parvenue à ce niveau de compétence dans ce domaine.

Il y a deux ans et demi, elle accepta un emploi de secrétaire auprès d'un professeur de karaté, Olaf Simon. Après avoir assisté aux cours elle décida de se joindre aux élèves.

Margitte enseigne maintenant à quatre femmes ce sport où la main est utilisée comme arme défensive, notamment dans la position de la main-couteau ou la main-épieu.

"Les femmes apprennent le karaté pour se tenir en forme et pour être en meilleure santé", souligne Mlle Hilbig. Les mouvements ont la légéreté et la grâce d'une danse chorégraphique et le karaté permet de conserver une taille svelte.

Seule femme en lice

En mai dernier, Margitte Hilbig représentait le Canada aux championnats de karaté de l'Ouest des Etats-Unis, à Salt Lake City. Elle dut se mesurer contre des hommes, car aucune autre femme ne participait aux épreuves. Au début, les concurrents hésitaient à consentir à une joute qu'ils croyaient inégale sans doute, mais finalement, ils consentirent. Margitte dut se retirer avant les dernières épreuves à cause d'une légère blessure.

Selon l'expert en karaté, M. Olaf Simon, ce sport est une callisthénie concentrée plutôt qu'une performance de force brutale. On apprend aux étudiants à ne pas utiliser cet art sauf dans les cas extrêmes de légitime défense.

Mlle Hilbig ajoute qu'il s'agit "d'une forme de danse", mais les femmes l'apprennent plus difficilement que les hommes, car étant enfants elles n'engageaient pas de combats à coup de poings. Contrairement à la croyance populaire, de préciser Margitte, les femmes qui pratiquent ce sport n'ont pas les mains déformées et calleuses.

THE SOCIETY OF INDUSTRIAL & COST ACCOUNTANTS

Une carrière responsable comme un

R.I.A.

(comptable industriel enregistré)

Un cours d'étude de cinq ans conduisant au degré de R.I.A. est offert en association avec vingt-deux universités de par le Canada. Le programme est établi dans le but de former des comptables professionnels pour occuper des postes de gérance dans le gouvernement, le commerce et l'industrie.

COURS OFFERTS:

COMPTABILITE I — notions
COMPTABILITE II — interméd.
COMPTABILITE III — avancé
LOIS INDUSTRIELLES
ORGANISATION ET GESTION INDUSTRIELLES
STATISTIQUES ADMINISTRATIVES
REDACTION DE RAPPORTS
VERIFICATION
PRINCIPES DE LA COMPTABILITE DES PRIX DE REVIENT
COURS SUPERIEUR DE LA COMPTABILITE DES PRIX DE REVIENT
THESE

Les cours peuvent être pris le soir dans plusieurs universités, ou par correspondance en coopération avec l'université McMaster de Hamilton.

Tous les renseignements, conseils et formules d'inscription disponibles à:

L'UNIVERSITE CARLETON

Chambre 306,
Pavillon Southam (Edifice des conférences),
les 7, 8, 9 et 10 sept., de 7 p.m. à 9 p.m.

CARL H. MERKEL, R.I.A.
Secrétaire archiviste d'Ottawa, S.I.C.A.
Téléphone: 828-2969

sica

CARNET MONDAIN

Auxiliaire de l'Hôpital général

Les Dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa sont convoquées à une réunion à 2 heures, le mercredi 8 septembre, en la salle des conférences de l'hôpital.

* * *

Vente de bric-à-brac

Les Dames auxiliaires de l'église St. Mark organisent une vente de bric-à-brac qui aura lieu de 6 h. 30 à 9 heures, le soir du 10 septembre et de 9 h. du matin à midi, le 11 septembre, au marché By.

Une revue spéciale pour ceux qui ont la vue faible

Une édition spéciale de Sélection du Reader's Digest, dont les caractères ont plus de deux fois la grosseur de ceux de l'édition ordinaire, est maintenant à la disposition des personnes à faible acuité visuelle. Le Reader's Digest en langue anglaise sera aussi disponible dans la nouvelle édition.

Une personne sur mille, environ, possède une acuité visuelle de 20/70. Grâce à la collaboration du Reader's Digest et de la société Xerox of Canada, Ltd., ces gens pourront désormais lire la revue la plus répandue du monde entier.

Des expériences ont prouvé que les personnes qui peuvent voir à 20 pieds ce que celles d'une acuité visuelle normale voient à 70 pieds, sont capables de lire des textes en gros caractères. D'autres tests ont démontré que certaines personnes juridiquement reconnues comme aveugles, c'est-à-dire avec une acuité de 20/200, parviennent aussi à lire le gros caractère.

Dans la nouvelle édition de Sélection, un procédé xérographique agrandit la page ordinaire (de 5" x 7½" à 11" x 16") d'une façon automatique et ultra-rapide. Sauf les pages de publicité, tout est reproduit, y compris les illustrations des articles.

Cette édition spéciale coûte $4.50 le numéro, ou $48.60 pour l'abonnement annuel. Selon les spécialistes, la xérographie est la moins coûteuse de toutes les méthodes de reproduction en gros caractères et la seule qui permette d'obtenir de façon régulière des exemplaires d'une revue courante.

Les Lions Clubs, une société de bienfaisance bien connue qui s'occupe particulièrement des aveugles et des personnes à faible acuité visuelle, ont commandité dans plusieurs localités des abonnements à des périodiques en gros caractères.

Pour obtenir de plus amples renseignements et des échantillons de pages en gros caractères, on peut écrire au Service XB, Case postale 205, Montréal, Qué.

Au Comité féminin social

Les vagabonds sont invités

Vous vous plaignez d'être en haillons, de porter des guenilles? C'est donc vous que le Comité féminin social de Hull invite à sa soirée de gala.

En effet, le Comité recommence son activité par une soirée dansante sous le thème du "Vagabond", costume disparate, baluchon, guenilles, longue barbe, cheveux hirsutes . . . oeil au beurre noir s'il faut . . .

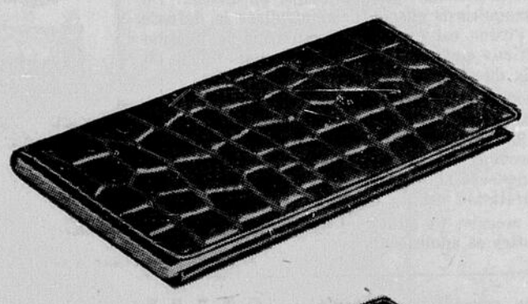
La soirée est offerte à 8 h. 30, le 10 septembre, au manège militaire de Salaberry, dans la salle de la fanfare. En fin de soirée, il y aura un goûter aux épis de blé d'Inde, gâteaux et café. De plus, plusieurs prix de présence seront distribués, ainsi que des prix pour les personnes qui auront les costumes les plus originaux.

Le programme musical a été confié à l'orchestre Blue Star, sous la direction de M. Mauro Moso. Les organisatrices de cette soirée sont Mmes Paul-Emile Larocque et Bernard Séguin.

Ensembles de chéquiers *personnels*

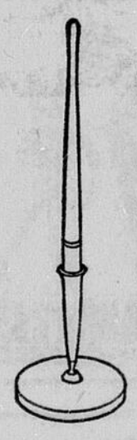
gracieusement offerts à ceux qui ouvrent un compte d'épargne au Trust Royal.

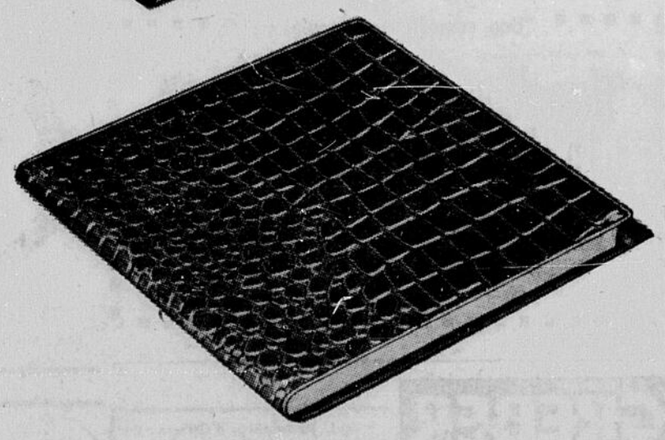
un chéquier petit format pour le gousset ou le sac



et

un chéquier grand format pour la maison ou le bureau

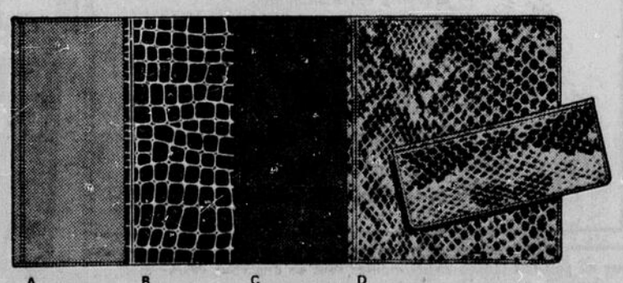




Chaque ensemble comprend deux chéquiers, l'un pour le gousset ou le sac à main, l'autre pour le bureau ou la maison. Vos nom, adresse et numéro de compte sont imprimés bien en vue sur chaque chèque.

NOTE: S'il vous est difficile de vous rendre à notre service d'épargne, il vous suffit de remplir le coupon ci-contre et de nous le poster accompagné d'un chèque à l'ordre de la Compagnie Trust Royal. Vous recevrez vos chéquiers et un livret indiquant le montant déposé, ainsi que tous les imprimés nécessaires.

CHOISISSEZ L'ENSEMBLE QUI VOUS PLAÎT LE PLUS.



A B C D

Veuillez indiquer la couleur que vous préférez
☐ A BLEU IMPÉRIAL — élégant
☐ B SIMILI-ALLIGATOR — classique
☐ C ROUGE RÉGENT — distingué
☐ D SIMILI-COBRA — original

Ci-joint mon chèque de $_____ pour ouvrir un compte d'épargne au nom de (en lettres moulées, s.v.p.)

NOM _____

ADRESSE _____

TÉLÉPHONE _____

SIGNATURE SPÉCIMEN _____

TRUST ROYAL

SERVICE D'ÉPARGNE

76, rue Metcalfe, Ottawa • Tél. 232-1561

AU TRUST ROYAL VOS DÉPÔTS RAPPORTENT 4%

POUR LES GOURMETS — Le R.P. William Friemoth, de Toledo, Ohio, tient dans ses mains une tortue qu'il vient de débarrasser de sa carapace. Chaque année, le Père Friemoth, âgé de 68 ans, et son frère Ott, 71 ans, viennent capturer des tortues dans le lac Constant situé non loin de Renfrew, Ont. La viande est expédiée vers un supermarché de Toledo où elle est conservée pour les frères Friemoth et quelques privilégiés.

(Photo PC)

DERNIÈRE CHANCE!
IL NE RESTE QUE 4 JOURS!

VENTE Rexall À PLEIN BARIL D'AUBAINES

Hâtez-vous! La vente se termine samedi, le 11 sept. Utilisez cette annonce comme liste partielle d'emplettes. Vous trouverez dans la vente nombre d'autres aubaines.

FIXATIF Adrienne
Fixe la mise en pli. 5 oz, ord. 89¢, maintenant 69¢. 11 oz, ord. $1.49, 88¢

BAS DE NYLON
1re qualité, 400 aiguilles. 3 paires 1.00

PERMANENTES "FAST"
4 formules: "légère", "ordinaire", "super" et "spéciale" pour cheveux teints ou décolorés. $2.00

SUPER PLENAMINS DE REXALL
Un équilibre de vitamines, minéraux et protéines. Renseignez-vous sur notre OFFRE SPÉCIALE!

☐ HUILE MINÉRALE Type lourd. 40 oz à ⅓ de rabais. 99¢
☐ SUPPOSITOIRES A la glycérine. Adultes, enfants. Les 24, 79¢
☐ GANTS DE CAOUTCHOUC La paire 69¢
☐ DENTIFRICE Rexall. Fluoruré. Tube géant pour toute la famille. 69¢
☐ BOUTEILLES ISOLANTES Gobelet. Une chop. 66¢
☐ BOÎTE À LUNCH Plastique robuste. Poignée pratique à double fermoir. 77¢
☐ PAPIER MÉTALLIQUE En rouleau, 12" x 300". 3/79¢
☐ POLYMULSION Vitamines multiples pour enfants. 24 oz, ord. $5.00, 2.89
☐ VITAMINES MINUTEMAN Les 150, 2.99
☐ CRÈME À BARBE Lavande. Ordinaire ou menthol. Aérosol. 10 oz, 79¢
☐ ANTISEPTIQUE Buccal. Bleu. Huit onces, 59¢
☐ DÉSODORISANT Redi-Spray. En aérosol. Ord. $1.25, 1.00
☐ PURIFICATEURS D'AIR Refresh Air. 4 parfums. 59¢
☐ 2 THERMOMÈTRES Dans une boite. Offre spéciale! 2.00
☐ QUIK-BAND Pansements de couleur chair. Les 31, 39¢
☐ PREMIERS SOINS Antiseptique en aérosol. Ord. 89¢, 69¢

AUBAINES POUR ÉCOLIERS!
☐ 525 FEUILLES MOBILES Trois trous. 1.44
☐ CAHIER EN VINYLE 3 anneaux. Seulement 77¢
☐ CRAYONS DE MINE Qualité Dixon. 12/33¢
☐ CAHIER À ANNEAUX Séparations, feuilles, etc. 2.98

☐ CIRE CLAIRE Une livre. Faites-en provision maintenant! 47¢
☐ ADOUCISSEUR Pour plus de 30 lessives. 32 oz, 65¢
☐ FOURMIS ET BLATTES Aérosol de 14 oz, 1.33
☐ SHAMPOOING AUX OEUFS 16 oz, 99¢
☐ ROUGE À LÈVRES Cara Nome. Six teintes. Ord. $1.50, 69¢
☐ ANTIACIDE GEL LIQUIDE Pour estomac. 14 oz, 1.19
☐ 150 ENVELOPPES Ordinaires, blanches. Ord. 69¢, maintenant 55¢
☐ TROUSSE DE VOYAGE Pour hommes. Cadeau idéal! 1.88
☐ RÉVEILLE-MATIN REX Une seule clé. Ord. $2.98, 2.59

À LA PHARMACIE Rexall

Les prix de vente sont en vigueur jusqu'au 11 sept. 1965 inclusivement. Le pharmacien Rexall se réserve le droit de limiter le nombre d'articles vendus. Les prix sont sujets à changements sans préavis, sauf en cas d'erreurs ou d'omissions.

DEMANDEZ LES PRODUITS REXALL DANS TOUTES LES PHARMACIES REXALL

LA VIE ARTISTIQUE

GOLF MINIATURE
"ARNOLD PALMER"
309, chemin McArthur, Eastview 745-1143
1013, chemin Merivale, Ottawa 722-7094
736, boul. St-Joseph, Hull 771-8562
OUVERT 10 A.M. à MINUIT TOUS LES JOURS
(comprenant dimanche)
"Le champion des golfs miniatures"

LE REPERTOIRE CANADIEN DU FILM inaugurera sa saison, le vendredi 10 septembre, à 8 h. 30, au Musée national du Canada avec "La grève", du cinéaste russe Eisenstein. Les séances se poursuivront par la suite tous les vendredis. Plus haut, une scène de "Symphonie nuptiale", qui sera présentée lors de la rétrospective des films d'Erich von Stroheim.

Lettre de Paris

Les réalisateurs français se déplacent ces mois-ci

Juillet, août: les Français en vacances se déplacent. Les cinéastes au travail en font autant.

Rarement nos réalisateurs ont eu autant la bougeotte qu'en ce moment. Sur les vingt films français actuellement en cours de réalisation, on n'en compte pas moins de dix-sept tournés en extérieurs.

Parmi nos grands voyageurs, il y a naturellement René Clair, installé en Roumanie pour de longs mois avec l'équipe des "Fêtes galantes." Gilles Grangier, lui, s'apprête à rentrer d'Espagne — où il tournait "Train d'enfer", tandis qu'André Hunebelle fera bientôt ses malles pour le Portugal où auront lieu certaines prises de vues de "Fantomas revient". Jean Dréville est à Leningrad avec les interprètes de son film "Troisième jeunesse" et Jean Daniel Pollet a réuni Sami Frey et Françoise Hardy sous le ciel d'Athènes où se déroule le scénario d'"Une balle au coeur". Signalons enfin qu'Antoine d'Omersson va s'envoler pour le Brésil où doivent se rencontrer ses "Amants de la mer", tandis qu'en suivant les aventures de "L'Homme de l'Interpol" Maurice Boutel fera presque le tour du monde.

Mais si les pays étrangers sont à la mode, les environs de Paris et la province française ne le sont pas moins.

C'est dans la région parisienne que Jean Lhote tourne "La Communale", Georges Lautner: "Galia", Jean-Paul Rappeneau: "La vie de château" et Edouard Molinaro: "Quand passent les faisans".

Au mois d'août, quand les Parisiens auront déserté la capitale, Pierre Granier-Deferre filmera l'histoire de... "Paris au mois d'août", tandis que René Clément reconstituera l'atmosphère du Paris des jours tragiques dans "Paris brûlera-t-il?" Et c'est encore Paris qui servira de cadre aux "Baratineurs" de Francis Rigaud.

La Côte d'Azur a toujours ses adeptes. Etienne Périer tourne là-bas "Dis-moi qui tuer", avec Michèle Morgan. C'est dans le Var que Jean-Luc Godard a donné rendez-vous à Jean-Paul Belmondo pour la réalisation de "Pierrot-le-fou". Et Robert Enrico termine dans les Vosges "Les grandes gueules" avec Bourvil et Lino Ventura.

Dans les semaines à venir les Pyrénées attireront Robert Bresson qui y tournera les extérieurs de "Au hasard Balthazar" et Alain Resnais qui, avec Yves Montand, entreprendra son nouveau film: "La guerre est finie".

Tout cela représente beaucoup de kilomètres parcourus: des kilomètres qui s'ajoutent à ceux déjà enregistrés par les équipes de Viva Maria, des "Tribulations d'un Chinois en Chine", de "Trois chambres à Manhattan", de "Gendarme à New York".

Le cinéma français prend l'air. Il n'y a rien de meilleur pour la santé.

Le flaneur des Champs-Elysées

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

The Long Ships — *A déconseiller*

Britannique. 1964. 126 min. Technirama. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Jack Cardiff avec Richard Widmark, Sidney Poitier et Rosanna Schiaffino, d'après le roman de Franz Bengtsson.

Un chef viking, Rolf, s'empare d'un drakkar destiné au roi de Scandinavie, Harald, pour aller à la recherche d'une légendaire et énorme cloche d'or. Avant d'atteindre son but, il est capturé avec ses hommes par un cheik maure, El Mansuh, qui rêve lui aussi de découvrir la cloche. El Mansuh se fait conduire par Rolf à l'endroit du trésor. La cloche une fois découverte, les Vikings échappent à la mort grâce à l'arrivée opportune du roi Harald. Un dernier combat oppose Vikings et Maures, à l'issue duquel El Mansuh meurt écrasé par la cloche d'or.

La vraisemblance du récit est souvent sacrifiée ici au spectaculaire. Se souvenant qu'il a été chef opérateur, Jack Cardiff a fignolé ses images et négligé les personnages, abandonnés anisi aux comédiens dont le style d'interprétation varie du burlesque au dramatique. L'ensemble traîne en longueur, ranimé ici et là par quelques morceaux de bravoure.

Appréciation morale: **Le film contient des scènes de brutalité excessive et manifeste une recherche d'effets suggestifs. A déconseiller.**

Jack the Ripper — *Adultes, des réserves*

Britannique. Para. 1959. 85 min. Film d'horreur produit, réalisé et photographié par Robert Baker et Monty Berman avec Lee Patterson, Betty McDowall et Eddye Byrne.

Londres, 1888. Une série de meurtres au couteau bouleverse la ville. Tous ces meurtres, commis de nuit sur la personne de jeunes femmes seules, ont pour auteur un inconnu vêtu de noir que l'esprit populaire a baptisé "Jack l'éventreur". Un jeune détective américain vient à la rescousse de Scotland Yard et réussit à démasquer le mystérieux tueur: un chirurgien célèbre.

Ce film d'horreur, qui se veut exceptionnel, ne dépasse guère le standard adopté par le genre. Le climat habilement créé nous fait songer au cinéma muet: brume qui a la densité de la poussière, demi-jour constant, rues noires et exiguës, etc. Malgré ce trait original, l'ensemble est banal. L'interprétation est quelconque et la musique de Pete Rugolo n'a rien de remarquable.

Appréciation morale: **Un numéro de danse motive des réserves.**

Un Gosse de la butte — *Adultes, des réserves*

Français. 1964. 90 min. Drame psychologique réalisé par Maurice Delbez avec Madeleine Robinson, Serge Nubret et Daniel Jacquinot, d'après le roman **Alain et le nègre** de Robert Sabatier.

Un petit garçon, Alain, vit seul avec sa mère, Hélène, qui s'est éprise d'un musicien noir, Vincent. Ce dernier ne tarde pas à venir habiter chez elle. Alain souffre de se voir voler l'affection de sa mère et en vient à détester le Noir. Mais Vincent aime l'enfant et réussit, à force de gentillesses, à s'en faire aimer. Appelé à partir en tournée, il vient faire ses adieux à Hélène qui se résigne alors à mettre un terme à cette aventure.

Ce récit, plutôt ambigu dans l'ensemble, apparaît surtout comme une critique du racisme. L'auteur manifeste un certain talent, notamment dans la peinture souvent poétique du monde des enfants. Le reste se perd dans un bavardage répétitif et des intrigues conventionnelles.

Appréciation morale: **Ce film, qui plaide contre les préjugés raciaux, se déroule dans un climat trouble créé par des liaisons et un dialogue cru. Adultes, de nettes réserves.**

633 Squadron — *Adultes et adolescents*

Anglo-américain. 1964. 94 min. Panavision. De Luxe color. Drame de guerre réalisé par Walter E. Grauman avec Cliff Robertson, George Chakiris et Maria Perschy, d'après le roman de Frederick Smith.

Au début de 1944, une base britannique de bombardiers reçoit l'ordre de détruire une usine allemande située en Norvège, au fond d'un fjord. L'opération est confiée à l'escadrille 633 que commande l'Américain Roy Grant. Ce dernier et ses hommes s'entraînent pendant quelque temps en Ecosse. Un détachement de maquisards chargé de neutraliser la défense anti-aérienne de l'usine est anéanti, ce qui rend la mission de Grant plus difficile encore. L'objectif est quand même atteint, mais au prix du sacrifice complet de l'escadrille.

Du point de vue technique, ce film de guerre est une réussite. L'analyse des caractères des héros de l'aventure est assez superficielle toutefois, mais les rebondissements de l'action, un rythme nerveux et soutenu et de nombreux morceaux de bravoure compensent amplement pour cette faiblesse du scénario. L'interprétation est de qualité.

Appréciation morale: **Ce film met en valeur le courage de ses héros. Adultes et adolescents.**

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Great Spy Mission" (1) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.05.
CARTIER — —"Tarzan l'homme singe" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Tunnel 28" (1) 2.30 - 5.30 - 8.30.
CENTRE — "Sergeant Deadhead" (?) 12.15 - 3.20 - 6.30 - 9.45. "Ferry Cross Mersey" (1) 1.50 - 5.00 8.15. Dern. 8.15.
CINEMA DE PARIS — "Un gosse de la butte" (2R) 6.50 "Lawrence d'Arabie" (1) 8.40.
LITTLE ELGIN — "The Collector" (2R) 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.
ELGIN (Main) — "Lord Jim" (1) 1.40 4.15 - 6.50 - 9.30. Dern. 9.15.
ELMDALE — "A Very Special Favor" (?) 7.20 - 9.35. Dern. 9.10.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — Movie-Bingo 8.00. "633 Squadron" (1) 9.45.
LINDEN — "Captain Newman" (1) 1.00 - 4.55 - 9.20. "None But the Brave" (1) 3.05 - 7.30. Dern. 7.30.
MAYFAIR — "Beckett" (3) 1.00 - 5.00 - 9.30. "Dear Heart" (2) 3.00 - 7.30. Dern. 7.30.
NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim., et jours de fête 2.00.
REGENT — "Those Magnificent Men in Their Flying Machines" (1). Matinée: mer., sam., dim., et jours de fête 2.00. Soirée 8.00.
RIALTO — "Conqueror of Maracaibo" (?) 1.00 - 5.45. "The Miracle of the White Stallion" (1) 1.55 7.40. "The Great Caruso" (1) 4.00 - 9.45. Dern. 5.45.
RIDEAU — "Help" (1) 1.40 - 3.45 - 5.50 - 7.50 - 9.55. Dern. 9.30.
SOMERSET — "A Very Special Favor" (?) 1.19 - 3.27 - 5.30 - 7.38 - 9.46. Dern. 9.27.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Les deux gamins" (1) "The Long Ships" (3). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Sergeant Deadhead" "Atragon" (?). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Help" (1). — "Fort Massacre" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "A Very Special Favor" (?). "Day of the Badman" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "Carpet Bagger" (2R) "The Disorderly Orderly" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
* Film dont nous n'avons pas la cote.

20th CENTURY THEATRES
RETENU POUR UNE 3e GRANDE SEMAINE
Tous les jours à 1.40 - 4.15 - 6.55 - 9.30
Lord Jim — A Columbia Picture — A Film by RICHARD BROOKS — TECHNICOLOR® Filmed in SUPER PANAVISION 70®
ELGIN — PETER O'TOOLE — JAMES MASON

RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE presents THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR by DE LUXE
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Nelson
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.
Rideau et Nelson, 233-8803

COLUMBIA PICTURES presents WILLIAM WYLER'S the collector
starring TERENCE STAMP / SAMANTHA EGGAR
ADMISSION RESTRICTED
COLOR
Lun. à sam. à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dimanche à 2.05 - 4.30 - 7.09 - 9.25.
4e SEMAINE! LITTLE ELGIN

A COMPTER DE DEMAIN!
Concours "QUI EST-ELLE?" Si vous connaissez vos étoiles de cinéma vous pouvez gagner!
Composez 1310 CKOY pour les détails du concours!
URSULA ANDRESS — LA PLUS BELLE FEMME DU MONDE! — SHE — COLOR — IT WILL CHILL YOU TO THE BONE! — HYSTERIA — ROBERT WEBBER — ADULT
AIR CONDITIONED RIDEAU — RIDEAU AT DALHOUSIE — BOX OFFICE OPENS 8pm — SHOW STARTS AT DUSK — BRITANNIA DRIVE-IN — HIGHWAY 17 — TA 8-7672 — CHILDREN UNDER 12 FREE
Dernière fois: LES BEATLES "HELP" ET "FORT MASSACRE"

PRÊTS NIAGARA
TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE
dépenses de "retour à l'école" ◇ comptes en souffrance ◇ réparations de votre auto ◇ dépenses imprévues ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs.
De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS
Ch. 209, EDIFICE COMMONWEALTH
77' rue Metcalfe 236-9408
134, rue Sparks 236-0736
73, rue William 236-0627
1242½ ouest, rue Wellington 725-1033
EASTVIEW : Edifice HOTEL LAFONTAINE
Ch. de Montréal, angle rue Mona 745-1557
HULL : 107 Hôtel-de-Ville angle Principale 771-6278
GATINEAU : 309, rue Notre-Dame 663-2421
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
NF 65-7F

LINDEN — Jusqu'à mercredi
2 films en couleurs
"CAPTAIN NEWMAN" — Tony Curtis — Gregory Peck
"NONE BUT THE BRAVE" — Frank Sinatra — Tommy Sands

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 8 H.
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX $1,100
(52 numéros)
(un seul prix)
A 9H. 45 SUR L'ECRAN en couleurs
"633 SQUADRON"
Cliff Robertson — George Chakiris
COMMENCE DEMAIN!
Eddie CONSTANTINE — PERRETTE PRADIER — L'HISTOIRE DU CAMBOUIAGE DU SIECLE! — des FRISSONS partout
— aussi en couleurs —
"PERSEE L'INVINCIBLE" avec Richard Harrison

KAY DENISON à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

EP EXECUTIVE PENTHOUSE
Une talentueuse chanteuse
Judy Armstrong
accompagnée par le trio de Charles Coleman
ACTUELLEMENT, SUR LA SCENE
LOUNGE RICHELIEU
Le retour du célèbre et unique Jack McPARTLIN
Dauphin Motor Hotel
207, rue Principale, HULL Pour réservations: 771-8351

PLUS DE GROS PRIX EN ARGENT
BINGO
CLUB LIONS
MERCREDI, 15 SEPT.

A l'affiche! Trois théâtres
Rock HUDSON — Leslie CARON — Charles BOYER — 'A VERY SPECIAL FAVOR' — TECHNICOLOR® — A UNIVERSAL-LANKERSHIM PRODUCTION — MAT No. 102
En plus, au DRIVE-IN "Day of the Badman"
SOMERSET ELMDALE QUEENSWAY DRIVE-IN
Chaufferettes gratuites pour autos

"Une comédie spectaculaire!" — Time Magazine
20th Century-Fox presents Those Magnificent Men in their Flying Machines
EN SOIREE, A 8H. 30
MATINEES A 2H. mar., sam., dim. et congés
Le contrôle des billets ouvre de midi à 9h. du soir; le dimanche, de 1h. à 9h. du soir.
THEATRE REGENT
Bank et Sparks — 235-5111

LE NOUVEAU GREBER HOTEL
à seul. 15 minutes d'Ottawa
Route 8 — Templeton, Qué.
présente cette semaine
PUSSY GALORE
DANSEUSE EXOTIQUE
RITA DAY, chanteuse-M.C.
EDDIE MORGAN, jongleur incomparable
NICKY LEE et les PLAYBOYS
2 spectacles, 10 h. et minuit — Réservations 663-4732

Vous ne pourrez jamais expérimenter tout ce que vous verrez dans...
Pour ADULTES
THE CARPETBAGGERS — George PEPPARD
ALAN LADD BOB CUMMINGS MARTHA HYER ELIZABETH ASHLEY LEW AYRES MARTIN BALSAM RALPH TAEGER ARCHIE MOORE CARROLL BAKER
TECHNICOLOR® PANAVISION® PARAMOUNT PICTURES
2 films en couleurs
JERRY LEWIS as The DISORDERLY ORDERLY — TECHNICOLOR®
STAR-TOP DRIVE-IN - CYRVILLE ROAD
746-8737

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Alec Guinness—Anthony Quinn
LAWRENCE D'ARABIE
En couleurs
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Un portrait plein de pudeur et d'émotion!
Madeleine Robinson—René Lefebvre
"UN GOSSE DE LA BUTTE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

BINGO
de la LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$1,100
56 numéros
Admission $1.00
Salle de la Légion
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

RETENU! Tous les jours, à compter de 12h. 30
Dimanche, à compter de 1h. 40.
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION starring Sophia Loren
GEORGE PEPPARD TREVOR HOWARD JOHN MILLS RICHARD JOHNSON TOM COURTENAY
THE TOP SPY ADVENTURE OF THE YEAR!
THE GREAT SPY MISSION
(CODE NAME "OPERATION CROSSBOW")
IN COLOR
Capitol

DERNIER JOUR! — Denny Miller — Gesare Danova — Technicolor
TARZAN'S L'HOMME SINGE
—AUSSI A L'AFFICHE—
"TUNNEL 28" — Don Murray—Christine Kaufmann
CARTIER Air Conditioned

TA. 2-2254
ALY ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS
FILM FRANÇAIS A L'AFFICHE
Un nouveau triomphe du jeune et célèbre chanteur
JOSELITO dans DEUX GAMINS
Le film le plus émouvant du plus grand des petits chanteurs.
— AUSSI A L'AFFICHE —
"THE LONG SHIPS" EN COULEURS RICHARD WIDMARK

Schweitzer: un personnage plus grand que nature et presque mythique

PARIS (AFP) — "Dans ce triste monde qui est le nôtre, voici un grand homme". C'est ainsi qu'Albert Einstein saluait, en 1948, à l'Université de Princeton, le Dr Albert Schweitzer dont la personnalité d'humaniste, de philantrope, de philosophe et de musicien commençait à enthousiasmer l'opinion américaine. Après l'accueil triomphal que le public des Etats-Unis lui avait réservé l'année suivante, aux fêtes du bi-centenaire de Goethe, l'hebdomadaire américain Life allait jusqu'à écrire: "Schweitzer-le plus grand homme du monde".

A la veille de la deuxième guerre mondiale il était très connu dans les pays européens protestants et anglo-saxons, en Suède, en Angleterre, en Hollande, en Allemagne, en Suisse où il faisait régulièrement des tournées de concerts et des conférences pour assurer l'existence de l'hôpital que, de ses propres mains, il avait créé en 1913, à Lambaréné, au Gabon, et qu'il avait dû entièrement reconstruire en 1924. Mais c'est après le deuxième conflit mondial que la Grande célébrité lui est venue et en a fait aux Etats-Unis et dans toute l'Europe un personnage plus grand que nature et presque mythique.

C'est à l'époque où il reçoit le prix Nobel de la paix (1953), où il est fêté par toutes les universités, où les plus hautes décorations anglaises, françaises, allemandes lui sont décernées, où l'on émet des timbres à son effigie, où l'opinion mondiale est alertée par lui sur le péril atomique.

Personnalité complexe

Pourquoi tant d'honneurs, pourquoi une telle renommée? Bien d'autres l'ont égalé et largement surpassé dans les domaines où il a exercé ses activités, que ce soit la musique, la théologie, la philosophie, et enfin la médecine. Nulle part il n'a été novateur, et son orientation vers la médecine, à l'âge de trente ans, l'a empêché ensuite de pousser ses études et de les approfondir.

Personnalité très complexe, très riche, il eut pu être un grand humaniste. Mais Schweitzer a dépassé ce stade. Son vrai mérite réside dans son caractère et sa fidélité à l'idéal religieux et moral qu'il s'était fixé.

Cette sérénité intérieure, cet accord entre la pensée profonde et l'action transparaissaient aux premiers contacts que l'on avait avec lui, et cela, jusqu'aux toutes dernières années de sa vie. Grand vieillard à la forte stature, à la chevelure hirsute, aux sourcis abondants, à la moustache tombante, tel que l'imagerie l'a fixé si souvent, il avait un regard limpide et doux animé souvent d'une pointe de malice qui n'a trompé aucun visiteur faisant le pèlerinage de Lambaréné. Il émanait de cet homme un rayonnement indiscutable, une impression de grandeur et de noblesse qui n'excluaient du reste ni la modestie ni la gentillesse.

L'appel

L'entretien avec lui ne pouvait être ni indifférent ni banal. A ses dons intellectuels s'ajoutaient cette élévation du jugement, cette indépendance d'esprit, qui sont l'apanage des grandes vocations religieuses. Car Schweitzer a bien été l'objet d'un appel. Un peu comme l'apôtre Paul sur le chemin de Damas, il a connu à la fin de ses études universitaires une sorte d'illumination intérieure. Il était alors professeur de théologie et de fructueuses années de recherches s'ouvraient devant lui. Le sentiment qu'il avait une dette à payer à l'égard de ses frères dans la souffrance s'est de plus en plus fortement imposé à lui. Ayant connu de grandes satisfactions intellectuelles aussi bien dans le domaine philosophique que musical, il a voulu mettre sa vie en accord avec ses sentiments de chrétien et se dévouer effectivement en acceptant les conditions d'existence les plus dures.

Schweitzer a raconté lui-même comment, brusquement, il s'était décidé à partir comme médecin en Afrique: "Un matin, à l'automne 1904, je trouvais sur mon bureau, au séminaire St-Thomas, une de ces brochures vertes de la société des missions évangéliques de Paris rendant compte chaque mois de son activité. Mon regard tomba sur un article intitulé: "Les besoins de la mission du Congo. L'auteur, un Alsacien qui dirigeait la Société des missions à Paris, y déplorait que la mission manquât de personnel pour poursuivre son oeuvre au Gabon. L'article exprimait l'espoir que cet appel déciderait "ceux sur qui se pose déjà le regard du Maître"... Quelques mois plus tard, je passais mon trentième anniversaire comme de la parabole qui, désireux de construire une tour, calcule s'il aura les moyens de l'achever. J'avais décidé de réaliser mon projet de servir directement mon prochain en Afrique équatoriale. Pendant des années, je m'étais dépensé en paroles. J'avais exercé avec joie mon rôle de professeur de théologie et de prédicateur. Cette nouvelle activité consisterait non à parler de la religion d'amour, mais à la pratiquer".

Ce qu'il a quitté

La vraie grandeur de Schweitzer, c'est cette rupture avec une vie pleine de promesses que la diversité de ses dons annonçait à la fois confortable et brillante.

Sa réputation d'organiste et de spécialiste de Bach était déjà établie. Ses aptitudes musicales s'étaient révélées dès l'enfance, favorisées par un père et un grand-père eux-mêmes musiciens, Widor, le fameux organiste parisien, l'avait pris comme élève et l'avait poussé à étudier la musique de Bach, alors fort peu connue en France. Ainsi est-il amené à publier une monographie désormais classique "J.S. Bach, le musicien poète". Grand admirateur de Wagner et fervent participant des festivals de Bayreuth, il se lie d'amitié avec Cosima Wagner et son fils Siegfried.

Brillant théoloien, il se fait remarquer par une thèse sur le "mystère de la messianité et la passion de Jésus", puis par un ouvrage sur la vie de Jésus où il pousse à l'extrême la thèse du mouvement protestant libéral d'alors, enlevant au Christ son caractère messianique. Il est introduit dans les cercles intellectuels parisiens et berlinois, il rencontre Romain Rolland, il voyage beaucoup en Europe.

C'est cette vie qu'il abandonne à trente ans pour entamer, à la stupéfaction de sa famille et de ses amis, les six années de médecine qui lui permettront d'exercer en Afrique.

Et son choix se porte sur une des régions les plus insalubres et les plus déshéritées du continent noir. Lambaréné, à la veille de la première guerre mondiale et une infime bourgade en pleine région forestière du Gabon où chaleur et humidité favorisent toutes les maladies parasitaires. La mission évangélique du Lambaréné a été un cimetière de missionnaires.

Avec fidélité

Sans autres ressources que celles de la charité de ses amis, il part en 1913, seul avec sa femme. A peine a-t-il le temps de défricher un coin de forêt, de construire quelques cabanes en bois que la grande guerre éclate. Son oeuvre est interrompue. Il est interné comme sujet allemand.

Mais il reste fidèle à son appel, il repart en 1924. Rien n'avait subsisté. Il doit tout recommencer. Travaillant lui - même avec quelques artisans locaux, il édifie peu à peu un hôpital, d'une conception originale, ressemblant davantage à un village africain qu'à un établissement hospitalier moderne. Dans des cases rudimentaires, il accueille des malades africains avec les membres de la famille qui les accompagnent, pour les soigner et les nourrir.

En dépit d'une installation plus que rudimentaire, dans des conditions d'hygiène tout à fait sans eau, le Dr Schweitzer obtient d'excellents résultats sur les malades, suscite chez les médecins et les infirmières qui l'assistent des dévouements extraordinaires. Même les exploitants forestiers européens travaillant dans la région viennent se faire soigner chez lui.

D'une santé robuste, capable d'assumer les tâches les plus fatiguantes, s'occupant lui - même des constructions nouvelles, il a imposé à ses collaborateurs une disicpline paternelle, mais souvent tyrannique, les seules détentes qu'il s'accorde sont quelques moments passés à son harmonium, ses travaux philosophiques, son énorme correspondance.

Un mythe

De temps à autre, il rentre en Europe pour faire des tournées de conférences et de concerts, afin de rassembler des fonds et d'attirer l'attention du public sur son oeuvre. Il y réussit parfaitement. D'abord surtout connu dans les pays protestants d'Europe, en Suède et en Angleterre, il atteint à la célébrité mondiale à la suite de plusieurs voyages aux Etats-Unis, au lendemain de la deuxième guerre mondiale. L'opinion américaine s'enthousiasme pour lui, les fonds affluent à Lambaréné, du monde entier des médicaments lui sont envoyés.

Un mythe Schweitzer se crée autour du grand philanthrope qui unit curieusement les conceptions de la charité chrétienne au principe de "respect de la vie" qu'il a dégagé en étudiant les religions de l'Inde. Dans un monde matérialiste entièrement préoccupé et obnubilé par le porgrès technique, il donne le spectacle de la méditation sereine, de la charité et du dénuement.

Des milliers de personnes accourent à Lambaréné, surtout des Américains. Des dévouements féminins de toutes sortes s'offrent à lui, des filles de milliardaires viennent faire auprès de lui des cures de pauvreté, des mécènes apportent à ses malades la bimbloterie de New York et de Paris.

Schweitzer, très consciencieusement, joue son personnage pour assurer l'avenir de son hôpital. Mais bien que la fortune lui sourie, il maintient ses méthodes archaïques et ses installations rustiques, refuse l'eau courante, maintient les lampes à pétrole.

C'est l'époque aussi où il prend des positions politiques. En 1957, à la radio norvégienne, il lance un appel à l'opinion mondiale pour l'alerter sur le danger des explosions atomiques.

La critique

Mais en même temps que la gloire venait le couronner, la critique s'attaquait à lui et à son oeuvre.

Son hôpital n'était-il pas conçu en violation de toutes les règles de l'hygiène? Etait-il logique de continuer à appliquer des thérapeutiques archaïques alors que s'offraient les procédés les plus modernes? Dans ses rapports avec ses malades africains le Dr Schweitzer ne faisait-il pas preuve d'un paternalisme condamnable, traitant l'Africain comme un être nécessairement inférieur? Mais des critiques bien plus graves ont été formulées contre sa personnalité même. Certains publicistes anglo - saxons ont été jusqu'à le présenter comme un imposteur qui n'aurait travaillé que pour sa gloire personnelle, abusant de son prestige sur ses collaborateurs, abandonnant sa femme malade en Europe, ne s'occupant presque pas de sa fille, son unique enfant.

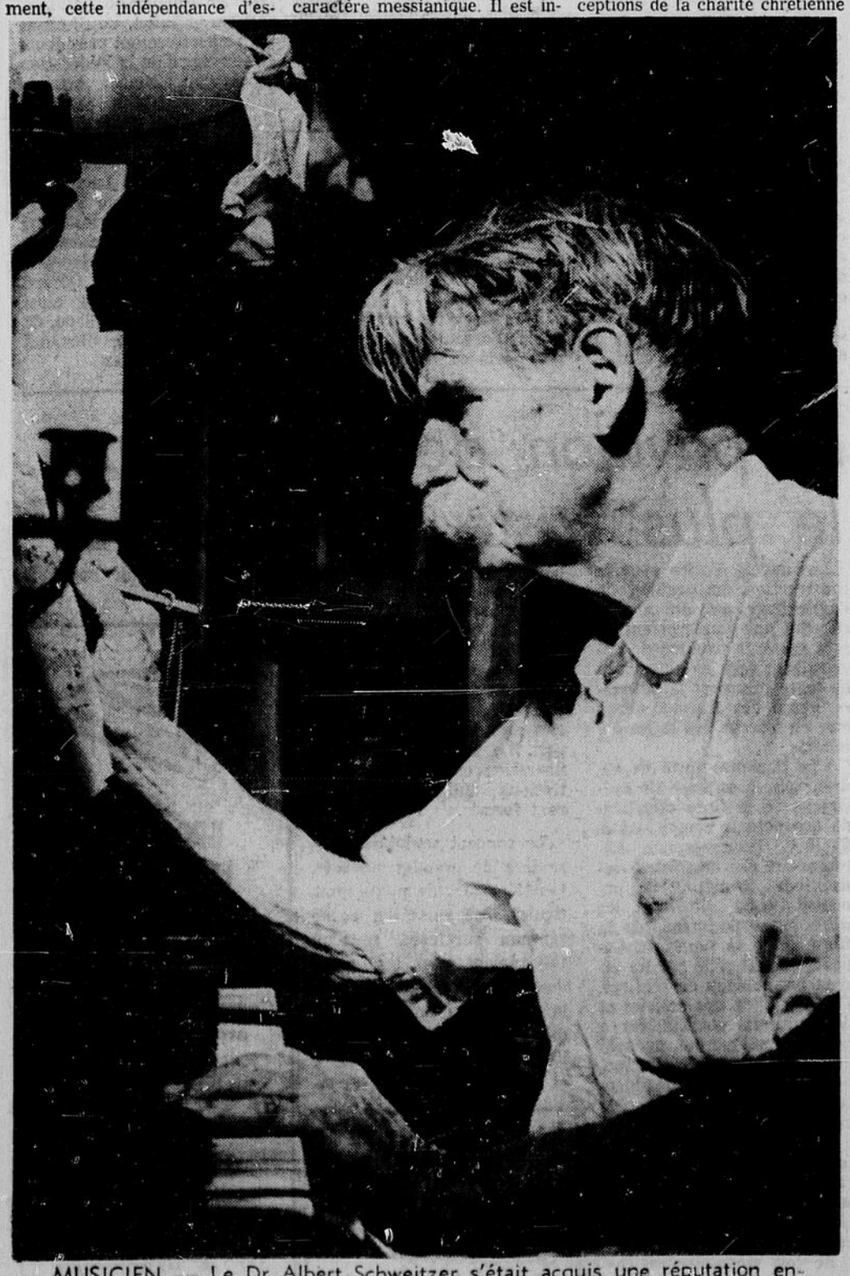
Ces critiques sont la contrepartie du culte peut-être exagéré dont le Dr Schweitzer a été l'objet dans certains pays comme les Etats-Unis, où certains ont voulu le présenter comme un saint.

Pour ce qui est de son oeuvre médicale et hospitalière, il est facile de répondre qu'au temps où elle a été conçue, c'est-à-dire il y a cinquante ans, elle était intéressante et efficace. Mais on oublie qu'en 1945, au moment où il aurait pu changer ses méthodes, il avait 70 ans. On ne se transforme plus à cet âge. Quant à la familiarité bourrue dont il use avec les Africains, elle s'explique par le caractère souvent arriéré des populations forestières encore toutes imprégnés de fétichisme parmi lesquelles se recrutent ses malades.

Quant aux attaques contre sa personnalité, elles sont si outrageantes, si absurdes même qu'elles ne peuvent nuire qu'à leurs auteurs. L'imposteur qui sacrifie plus de trente ans de sa vie dans la forêt équatoriale ne mériterait-il pas déjà une certaine admiration? Et si Schweitzer avait été un mauvais mari et un mauvais père, sa fille et ses petites-filles viendraient-elles le voir régulièrement à Lambaréné?

A la vérité, Schweitzer déconcerte par sa longévité. Il lui a fallu une résistance physique exceptionnelle pour supporter la vie malsaine et fatigante qui a été la sienne. Bien des jugements erronés à son égard proviennent de ce qu'il appartient à une époque déjà révolue. Novateur du début du siècle tant en matière musicale que théologique, ses conceptions sont aujourd'hui dépassées. Il a été un grand libéral de la tradition thénane de cette époque et il l'est demeuré. Il a porté autrefois de durs jugements sur la colonisation, mais quand, dans ses dernières années, les occidentaux ont passé la main aux Africains, il n'a pas cru nécessaire, comme certains, de changer de comportement. Sans être un saint, il aura été un grand homme, un grand caractère dont la vie de sacrifice fait honneur à l'humanité.

EN ROUTE POUR LE TRAVAIL — Le Dr Albert Schweitzer est conduit par un batelier du Gabon sur la rivière Ogowe. La photo a été prise en 1956.



MUSICIEN — Le Dr Albert Schweitzer s'était acquis une réputation enviable dans le domaine de la musique. On le voit ici à son piano, en 1957, installé dans son hôpital.

Rien ne surpasse le goût des Player's

Les cigarettes les meilleures ne peuvent être faites qu'avec les meilleurs tabacs. Au Canada, les fabricants des Player's achètent, chaque année, la majeure partie des plus belles récoltes de tabacs virginie– les meilleurs au monde.

Player's... les cigarettes les plus savoureuses

De nombreux gagnants à la foire du comté de Papineau

PAPINEAUVILLE — Environ 7,000 personnes ont visité la foire agricole de Papineauville. Plusieurs d'entre elles ont participé à des concours d'artisanat, d'horticulture, d'art culinaire, et à des démonstrations d'animaux de la ferme. Les organisateurs de cette grande manifestation annuelle ont déclaré que la foire qui vient de se terminer a obtenu un succès sans précédent. Voici la liste des personnes qui ont remporté des prix dans les différentes compétitions de l'exposition de Papineauville.

Arts domestiques

Couvre-lit tissé
1er prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 2e prix, Mme Jean Sabourin, Thurso.
Tapis tissé
1er prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 2e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 3e prix, Mme Joseph Dicaire, Papineauville; 4e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso.
Linge à vaisselle tissé
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean Sabourin, Thurso; 3e prix, Mme J.-A. Bertrand, Montebello; 4e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso.
Tablier tissé
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme J.-A. Bertrand, Montebello; 3e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 4e prix, Mme J.-A. Bertrand, Montebello.
Sac à magasiner tissé
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 3e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 4e prix, Mme J.-A. Chartrand, Montebello.
Coussin tissé
1er prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 2e prix, Mme Albert Boileau, Masson; 3e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 4e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin.
Pièce murale
1er prix, Mlle Marie Whissel, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Bernard Auger, Papineauville; 3e prix, Mlle Marie-Claire Clément, Papineauville; 4e prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin.
Couvre-lit avec appliques
1er prix, Mme Denis Parisien, Thurso; 2e prix, Mme Jean Sabourin, Thurso; 3e prix, Mme Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 4e prix, Mme J.-M. St-Denis, Papineauville.
Robe ou deux pièces
1er prix, Mme Lionel Lavoie, Papineauville; 2e prix, Mme Gaston Perras, Thurso; 3e prix, Mme Denis Parisien, Thurso; 4e prix, Mme Joseph Dicaire, Papineauville
Blouse d'artiste
1er prix, Mme Lionel Lavoie, Papineauville; 2e prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Denis Parisien, Thurso; 4e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin.
Tunique
1er prix, Mme Lionel Lavoie, Papineauville; 2e prix, Mme Gaston Perras, Thurso; 3e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 4e prix, Mme Denis Parisien, Thurso.
Blouse pour fille
1er prix, Mme Gaston Perras, Thurso; 2e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 3e prix, Mme Lionel Lavoie, Papineauville; 4e prix, Mme Réginald Desjardins, Plaisance.
Manteau court
1er prix, Mme Denis Parisien, Thurso; 2e prix, Mme Marcel Legresley, Thurso; 3e prix, Mme Réginald Desjardins, Plaisance.
Chapeau pour dame
1er prix, Mlle Marie Whissell, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Denis Parisien, Thurso; 4e prix, Mme Joseph Dicaire, Papineauville.
Gilet sans manches
1er prix, Mlle Marie-Claire Clément, Papineauville; 2e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 3e prix, Mme Jean Sabourin, Thurso; 4e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Gants de laine
1er prix, Mme Jean Sabourin, Thurso; 2e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 3e prix, Mme Gaston Perras, Thurso.
Pantoufles pour dame
1er prix, Mme Gaston Perras, Thurso; 2e prix, Mme Jean Sabourin, Thurso; 3e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 4e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon.
Poupée habillée
1er prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso; 2e prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 4e prix, Mme Marcel Legresley, Thurso.
Boite à ouvrage
1er prix, Mme Denis Parisien, Thurso; 2e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 3e prix, Mme Albert Boileau, Masson.

Arts culinaires

Carrés aux fruits
1er prix, Mme Lionel Lavoie, Papineauville; 2e prix, Mme Henri Hébert, Papineauville.
Biscuit au sucre
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin.
Petits gâteaux
1er prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Sucre à la crème
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Claude Langlois, St-André-Avellin; 3e prix, Mlle Marie-Claire Clément, Papineauville; 4e prix, Mme Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin.

CLOTURES DE FERME, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES

M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

Pain de maison
1er prix, Mme Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin.
Tarte aux raisins
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin.
Gâteau des anges
1er prix, Mme Réal Sabourin, Ripon.
Gâteau blanc roulé à la gelée
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin.

Conserves alimentaires

Petites carottes en rondelles
1er prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 4e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Petites betteraves entières
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin.
Fèves vertes coupées
1er prix, Mme Thé Grenier, plaisance; 2e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon.
Jus de tomates
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Mme Henri Hébert, Papineauville; 4e prix, Mme Réal Sabourin, Ripon.
Petits cornichons verts entiers
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello.
Marinade
1er prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin, 3e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin.
Conserves de fraises
1er prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin.
Conserves de pêches
4e prix, Mme Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin.
Sirop de framboises
1er prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Théo Grenir, Plaisance; 3e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Henri Hébert, Papineauville.
Marmelade d'oranges
1er prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Gelée de pommes
1er prix, Mme J.-A. Bertrand, Montebello; 2e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Henri Hébert, Papineauville.
Carottes entières
1er prix, Mme Henri Pilon, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 3e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Blé d'Inde en grains
1er prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 2e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 3e prix, Mme Jean Sabourin, Thurso.
Betteraves en cubes
1er prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Mme J.-A. Bertrand, Montebello; 3e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 4e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin.
Macédoine de légumes
1er prix, Mlle Marie Whissell, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Henri Hébert, Papineauville; 4e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Tomates en conserves
1er prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 2e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Henri Pilon, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin.
Cornichons à la moutarde
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello.
Relish
1er prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance; 4e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello.
Confiture à la rhubarbe
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 3e prix, Mlle Marie Whissell, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin.
Confiture aux fraises
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Henri Hébert, Papineauville; 4e prix, Mme Claude Langlois, St-André-Avellin.
Compote de pommes
1er prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 2e prix, Mme Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin.
Marmelade aux trois fruits
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin.
Gelée de framboises
1er prix, Mme Henri Pilon, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin.
Goûter pour écolier
1er prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 2e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Guy Berger, Thurso; 4e prix, Mme Henri Pilon, St-André-Avellin.
Pain brun
1er prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin.
Gâteau renversé à l'ananas
1er prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello; 3e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin.
Gâteau à la mélasse
1er prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Réal Sabourin, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Aldébert Chartrand, Thurso.
Tarte au sirop d'érable
1er prix, me Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance, 3e prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin.
Petits pains
1er prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin 4e prix, Mme Berthe Bouvier, Montebello.
Galettes aux noix
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Guy Berger, Thurso; 3e prix, Mme Lionel Bédard, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin.
Boules de Rice Krispies
1er prix, Mme Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Berthe Bouvier, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin.
Macarons
1er prix, Mme Réal Sabourin, Ripon; 2e prix, Mme Guy Berger, Thurso; 3e prix, Mme Théo Grenier, Plaisance.
Fudge cuit
1er prix, Mme Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Mme Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 3e prix, Mme Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 4e prix, Mme Rolland St-Denis, St-André-Avellin.

Aviculture

Poule P.B.
1er prix Martial Parisien, St-André-Avellin.
Coq L.B.
1er prix, Martial Parisien, St-André-Avellin.
Poule L.B.
1er prix, Martial Parisien, St-André-Avellin.
Poulette L.B.
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville.
Poule L.S.
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 2e prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin
Poulette L.S.
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 2e prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin.
Cochet L.B.
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville.
Cochet L.S.
1er prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin.
Cage d'élevage L.
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville.
Cage d'élevage L.S.
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.
Poule race à chair
1er prix, Martial Parisien, St-André-Avellin.
Poulette race à chair
1er prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin.
Cochet race à chair
1er prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin.
Coq race naine
1er prix, Martial Parisien, St-André-Avellin.
Poule race naine
1er prix, Martial Parisien, St-André-Avellin.
Couple de canard
1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin.
Couple oie
1er prix, Gordon Arthurs, Thurso.
Lapins
1er prix, Gordon Arthurs, Thurso; 2e prix, Henri Hébert, Papineauville; 3e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.
Oeuf brun
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.
Oeuf blanc
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville; 2e prix, Réal Sabourin, Ripon.

Produits apicoles

Miel blanc
1er prix, séminaire des Montfortains, Papineauville.
Miel doré
1er prix, séminaire des Montfortains, Papineauville.
Collection de miel
1er prix, séminaire des Montfortains, Papineauville.
Ruchette d'observation
1er prix, séminaire des Montfortains, Papineauville.

Produits de l'érable

Sirop d'érable
1er prix Jean-Pierre Patry, Buckingham; 2e prix, Ubald Langlois, St-André-Avellin; 3e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 4e prix, Rosario Derouin, Ripon.
Sucre d'érable dur
1er prix, Rosario Derouin, Ripon; 2e prix, Réal Sabourin, Ripon; 3e prix, Claude Langlois, St-Andr-André-Avellin.
Beurre d'érable
1er prix, Rosario Derouin, Ripon; 2e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 3e prix, Réal Sabourin, Ripon.
Collection des produits de l'érable
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 2e prix, Réal Sabourin, Ripon.
Savon cuit
1er prix, Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 3e prix, Réal Sabourin, Ripon.
Vin rouge
1er prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Lionel Lavoie, Papineauville; 3e prix, Marcel Legresley, Thurso.
Vin blanc
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.

Grande culture

Avoine en gerbes
1er prix, Marcel Gauthier, Papineauville; 2e prix, Réginald Desjardins, Plaisance.
Avoine en minot
1er prix, Carmel Huneault, Montebello.
Orge en minot
1er prix, Carmel Huneault, Montebello.
Blé d'Inde fourrager
1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin.

Horticultutre

Navet de table
1er prix, Carmel Huneault, Montebello.
Choux
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville; 2e prix, Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 3e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin.
Concombres
1er prix, Gaston Perras, Thurso; 2e prix, Berthe Bouvier, Montebello; 3e prix, Réal Sabourin, Ripon.
Carottes
1er prix, Jean-Paul Chartrand, St-André-Avellin; 2e prix, Joseph Lacoste, St-André-Avellin; 3e prix, Jack Cambell, Montebello.
Betteraves à table
1er prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Gaston Perras, Thurso; 3e prix, Joseph Lacoste, St-André-Avellin.
Oignons
1er prix, Théo Grenier, Plaisance; 2e prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 3 prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin.
Céleri
1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin.
Maïs sucré
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Joseph Lacoste, St-André-Avellin.
Patates blanches
1er prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Gaston Perras, Thurso; 3e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 4e prix, Eugène Daigneault, Papineauville; 5e prix, Théo Grenier, Plaisance.
Pattes rouges
1er prix, Théo Grenier, Plaisance.
Pommes
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Donat Thibodeau, Thurso.
Tomates
1er prix, Eugène Daigneault, Papineauville; 2e prix, H. Bouvier, Montebello; 3e prix, Théo Grenier, Plaisance.

Fleurs

Fougère
1er prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin.
Violette africaine
1er prix, Berthe Bouvier, Montebello; 2e prix, Carmel Huneault, Montebello.
Plante de maison
1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance.
Glaieuls
1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Berthe Bouvier, Montebello.
Arrangement de table servie
1er prix, Marie Whissell, St-André-Avellin; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Berthe Bouvier, Montebello.
Arrangement de salon
1er prix, Jean-Luc Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin.
Corsage pour mariée
1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, H. Bouvier, Montebello.
Bouquet de fleurs variées
1er prix, Marcel Gauthier, Papineauville; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance.

Chevaux

Jument de trait race croisée
1er prix, Rolland Lauzon, Notre-Dame-de-la-Paix; 2e prix, Euclide Côté, Notre-Dame-de-la - Paix; 3e prix, Claude Cadieux, Notre-Dame-de-la-Salette.
Jument poulinière avec poulain
1er prix, Rolland Lauzon, Notre-Dame-de-la-Paix; 2e prix, Euclide Côté, Notre-Dame-de-la-Paix.
Poulain ou pouliche de l'année
1er prix, Rolland Lauzon, Notre-Dame-de-la-Paix; 2e prix, Euclide Côté, Notre-Dame-de-la-Paix.
Poulain châtré de 2 ans
1er prix, Marcel Gauthier, Papineauville.
Cheval de selle monté
1er prix, Jacques Durocher, Angers; 2e prix, Lucien Gauthier, Papineauville; 3e prix, Jules Durocher, Angers; 4e prix, Marcel Gauthier, Papineauville.
Poney sous harnais
1er prix, Réjean Laplante, Montebello; 2e prix, Euclide Côté, Notre-Dame-de-la-Paix.
Poney sous harnais en voiture
1er prix, Réjean Laplante, Montebello; 2e prix, Euclide Côté, Notre-Dame-de-la-Paix; 3e prix, Emmanuel Charron, St-André-Avellin.
Poney, jument avec poulain
1er prix, Réjean Laplante, Montebello.
Paire de chevaux de trait
1er prix, Rolland Lauzon, Notre-Dame-de-la-Paix; 2e prix, Marcel Mageau, Notre-Dame-de-la-Salette; 3e prix, Claude Cadieux, Notre-Dame-de-la-Salette.

Bovins race pure

Voche en lait 4 ans et plus
1er prix, Ubald Langlois, St-André-Avellin; 2e prix, H. H. Last, Poltimore.
Vache en lait de 3 ans et moins de 4 ans
1er prix, H. H. Last, Poltimore.
Vache tarie en gestation
1er prix, H. H. Last, Poltimore; 2e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.
Taure de 2 ans en gestation
1er prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.
Taure de 1 an
1er prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 2e prix, H. H. Last, Poltimore.
Génisse de 6 à 12 mois
1er prix, Ubald Langlois, St-André-Avellin; 2e prix H. H. Last, Poltimore; 3e prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 4e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.
Génisse de moins de 6 mois
1er prix, H. H. Last, Poltimore; 2e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.
Vache tarie en gestation
1er prix, Gérard Leduc, Thurso.
Taure 1 an
1er prix, Gérard Leduc, Thurso.
Génisse de moins de 6 mois
1er prix, Gérard Leduc, Thurso.

Croisés

Vache en lait
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.
Vache en lait, 3 ans, moins de 4 ans
1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.
Vache tarie en gestation
1er prix, Gérard Leduc, Thurso; 2e prix, Ubald Langlois, St-André-Avellin.
Taure de 1 an
1er prix, Gérard Leduc, Thurso; 2e prix, Marcel Gauthier, Papineauville.
Génisse de 6 à 12 mois
1er prix, Gérard Leduc, Thurso.
Génisse de moins de 6 mois
1er prix, Marcel Gauthier, Papineauville; 2e prix, Gérard Leduc, Thurso.

Prix de parade

Chevaux de selle
1er prix, Jacques Durocher, Angrs; 2e prix, Jules Durocher, Angers; 2e prix, Richard Durocher, Angers; 3e prix, Marcel Gauthier, Papineauville; 4e prix, Lucie Gauthier, Papineauville.
Chevaux
1er prix, Roliand Lauzon, Notre-Dame-de-la-Paix; 2e prix, Marcel Mageau, Notre-Dame-de-la-Salette; 3e prix, Claude Cadieux, Buckingham; 4e prix, Réjean Laplante, Montebello; 5e prix, Euclide Côté, Notre-Dame-de-la-Paix.
Bovins
1er prix, Gérard Leduc, Thurso; 2e prix, Gilbert Last, Poltimore; 3e prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 4e prix, Ubald Langlois, St-André-Avellin; 5e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.

La vie agricole

Gagnant de la médaille d'or du Mérite agricole

QUEBEC (PC) — Le cultivateur Fernand Perras, de Saint-Isidore, comté de Laprairie, a remporté la médaille d'or du Mérite agricole 1965 dans la classe A réservée aux cultivateurs professionnels, a annoncé aujourd'hui M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

M. Hubert Soucie, propriétaire de la ferme Richelieu Inc., dans le comté de Chambly, a remporté la médaille d'or dans la classe B, réservée aux cultivateurs amateurs.

Le concours du Mérite agricole se tenait cette année dans la région de Montréal et mettait en lice les cultivateurs de 16 comtés entourant la métropole.

Par ailleurs M. Courcy a fait savoir que M. Joseph Seguin, de la Minerve, comté de Labelle, a remporté la médaille d'or du Mérite du Défricheur. Le concours de l'Ordre du Mérite du Défricheur en 1965 s'est tenu dans les comtés suivants: Labelle, Roberval, Lotbinière, Dorchester, Laviolette, Wolfe, l'Islet, Chicoutimi, Frontenac Jonquière - Kénogami, Saguenay, Montmagny, Bellechasse, Beauce et Verchères.

Les juges des concours ont également accordé plusieurs médailles d'argent et de bronze, de même que des prix en argent.

Les décorations, les prix et les parchemins seront remis aux concurrents lors d'un banquet qui aura lieu à Québec le 8 septembre courant dans le cadre de l'exposition provinciale de Québec.

Dans nos cercles

A Hallébourg

Hallébourg — Le cercle des fermières d'Hallébourg se réunissait récemment sous la présidence de Mme Rosaire Lacroix.

Chaque membre devait préparer pour l'occasion sa propre autobiographie. Au cours de cette même réunion, 51 articles de couture et 8 tapis tissés furent exposés.

Après une partie récréative et la présentation de la recette du mois, le prix de présence fut remporté par Mme Donat Létourneau.

A Mattice

MATTICE — Les dames du cercle de Mattice se réunirent sous la présidence de Mme Louis Labonté.

Au cours de cette réunion, l'aumônier du cercle après avoir souligné quelques passages de l'Evangile, fit une courte allocution sur St-Hyacinthe, patron de son village natal. Il fut aussi question de la participation du cercle à l'Exposition du Canada central.

A cette occasion, Mme René Cloutier remportait le concours du mois et Mme Joseph Gosselin, le prix de présence.

A Moonbeam

MOONBEAM — L'assemblée du cercle des fermières de Moonbeam se déroulait récemment sous la présidence de Mme Marie-Laure Vallée.

Au cours de cette réunion, plusieurs exhibits furent mis en montre. L'aumônier du Cercle souligna quelques passages de l'Evangile lors d'une cérémonie qui termina la scéance.

A Opasatika

OPASATIKA — Les membres du cercle Opasatika se réunissaient récemment sous la présidence de Mme Alfred Isabelle.

Il fut question lors de cette réunion de la participation du cercle lors de l'Exposition du Canada central.

De plus, Mme Bolduc donna aux dames quelques conseils en cas de brûlures. Elle leur conseilla l'application d'un blanc d'oeuf, qui en séchant sur la brûlure, forme une couche élastique et calme la douleur.

A Smooth Rock Falls

SMOOTH ROCK FALLS — Le cercle de l'Union catholique des fermières se réunissait récemment sous la présidence de Mme Rodolphe Désilets.

Lors de cette réunion, on parla d'organiser des visites aux malades de l'hôpital et une vente de pâtisseries. Plusieurs travaux manuels furent aussi apportés.

Le prix de présence fut remporté par Mme Joseph Gosselin.

A Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les cercles de Fermières du nord-ouest québécois avaient délégué bon nombre de représentantes aux fêtes du cinquantenaire de l'association provinciale, qui eurent lieu à Québec les 21 et 22 août. Une quinzaine de dames du Témiscamingue prirent part aux manifestations, au Pavillon Mgr Lemieux, à la Cité universitaire.

Les dames du nord-ouest eurent le plaisir d'être reçues par le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, au Parlement de Québec. Elles ont pu aussi visiter à loisir la vieille capitale et même se rendre jusqu'à Ste-Anne-de-Beaupré.

Le 21 août, les dames ont pu visiter quatre expositions: de livres, de peintures, de céramiques et d'artisanat ancien et nouveau. Au cours de la réception qui leur fut donnée, elles assistèrent au défilé de mode Marielle Fleury, comportant des patrons et des tissus canadiens. Le soir, à l'Académie de Québec, les fermières eurent le plaisir d'entendre une pièce en trois actes et 14 tableaux de Gaby Farmer-Denis: "Dans l'or du jubilé".

Le dimanche 22 août, il y a eu messe dialoguée par les congressistes, à la chapelle du grand séminaire, puis déjeuner d'Etat au Pavillon Mgr Lemieux. Le ministre, M. Courcy, et le conseil général des cercles des Fermières recevaient les congressistes et les autorités religieuses et civiles. Plus de 1,700 dames prenaient part au déjeuner.

Les représentantes du Témiscamingue étaient: Mmes Maurice Fortin, de Latulipe, et Conrad Pilon, de St-Eugène, respectivement présidente et secrétaire de la Fédération diocésaine; Mmes Aristide Ritchot, Romulus Sarrazin, Rosaire Ethier et Jogues Desjardins, de Ville-Marie; Mme Hector Lambert, de Laverlochère; Mmes Léo Lacasse et Emilien Labelle, de Fugèreville; Mmes Charles-Henri Gingras et Albert Desmarais, de Latulipe; Mmes Georges-Albert Barrette et Gérard Poitras, de St-Eugène, ainsi que Mme Placide Leblanc, de Laforce, et Mme Giovanni Perreault, d'Angliers.

Foire agricole à New Liskeard, le 9 septembre

HAILEYBURY (DNC) — La Société d'agriculture de New-Liskeard tiendra son exposition annuelle les 9, 10, et 11 septembre prochain.

Les exhibits porteront sur l'art culinaire, la couture, l'artisanat. Une exposition de légumes et de fleurs sera aussi présentée.

Parmi les attractions, on trouvera de nombreux jeux pour les enfants et de nombreux kiosques.

Doug Romaine sera la vedette d'un spectacle qui sera donné tous les soirs et qui comprendra des magiciens, jongleurs, pianistes, accordéonistes, et des artistes du limbo.

Pour attirer les foules, on procédera au tirage d'une voiture de l'année et de deux prix de cent dollars.

Deuxième congrès de l'UCF à Embrun, les 14 et 15 septembre

Le 2e congrès général des membres de l'Union catholique des fermières d'Ontario aura lieu les 14 et 15 septembre, au centre récréatif d'Embrun.

Ce congrès sera précédé, le 13 septembre, de la réunion des membres du comité général. Au nombre des sujets d'intérêt commun, nous trouvons une dizaine de points d'importance: mode d'élections dans les cercles et au comité régional; choix de responsables pour l'Exposition du Canada central; procès-verbaux des réunions régionales et générales; programme récréatif au congrès général; nouveau mode du plan de financement de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; communications partant du conseil général; concours dans les régionales; cotisations non payées au général; moyens et importance de la publicité pour l'UCF; affaires diverses.

Journée des déléguées

L'inscription des déléguées se fera à partir de 9 heures du matin, le 14 septembre, à la salle de la sacristie d'Embrun. Après la lecture des divers rapports, Mlle Estelle Huneault présidente générale, Mmes Marie-Anne Cadieux, de L'Orignal, Odilon Comeau, de Verner, et Eugène Lévêque, de Fauquier, toutes trois présidentes régionales, parleront de l'activité du mouvement. Il sera question de l'Ontario Weavers and Spinners; de l'Ontario Craft Conference, de la Rural Learning Association; de l'Année de la coopération internationale et du jumelage possible avec une association rurale féminine d'un autre pays; du Conseil du Centenaire de la confédération visant le plan d'embellissement rural; des comités d'agriculture et d'éducation; de l'élection des directrices, selon la charte provinciale.

Après le déjeuner qui se déroulera à midi, au restaurant Grégoire, il y aura rencontre avec Mme Jean-Charles Leduc, présidente du comité de l'Expo d'Ottawa; avec Mlle Michelle Tremblay, économiste ménagère des comtés de Prescott et Russell; M. Félix Millette, agronome du comté de Russell; M. Hector Yelle, agent de liaison, de l'Association d'éducation, et avec M. Louis-Philippe Poirier, division d'action sociale du ministère de l'Education d'Ontario.

Sous la présidence de Mme Odilon Comeau, présidente régionale de Sudbury-Nipissing, il y aura adoption de résolutions; il y aura également adoption des constitutions paroissiales, le choix de la date et du lieu du prochain congrès général, des amendements à la constitution. En soirée, il y aura formation des divers comités: exécutif, d'éducation, d'agriculture, d'artisanat, et le choix de la représentante à l'Association d'éducation.

Bien que cette journée soit réservée aux déléguées, les membres de l'UCF sont tous invités aux délibérations, à titre d'observatrices.

Sous un thème "UCF plus forte et vigoureuse!" Remède indiqué: "Opération 664", s'ouvrira, le mercredi 15 septembre, la journée des membres, au centre récréatif d'Embrun. L'"Opération 664", assez mystérieuse jusqu'à ce jour, sera dévoilée lors de cette journée. Les séances s'ouvriront dans l'après-midi, à 1 h. 30. Au nombre des diverses allocutions sera celle de la présidente générale élue. Mme Fernand Rochon donnera les rapports de la secrétaire générale.

Il y aura remise du trophée Leduc au cercle qui a accumulé le plus grand nombre de points à l'Exposition du Canada central, don de la Fédération d'agriculture du comté de Prescott. L'abbé Louis-Léon Binet, aumônier général, développera le thème du congrès. Mme Eugène Lévêque, présidente régionale de Hearst, sera l'animatrice d'une période de questions et réponses sur l'évaluation du congrès par les membres et les déléguée.

Une messe communautaire sera suivie d'un banquet à 6 h. 45, au centre récréatif.

Un cours sur le classement à Earlton

EARLTON (DNC) — Les clubs 4H de Belle-Vallée, Judge et Earlton ont tenu une réunion au cours de laquelle l'agronome Raoul Portelance a jugé plusieurs catégories d'animaux de la ferme, chez M. et Mme Adrien Loranger, récemment.

Les membres ont classé les animaux dans les catégories qu'ils croyaient les bonnes et ont donné les raisons pour lesquelles ils faisaient ce choix. M. Portelance a fait un exposé sur la manière de présenter des animaux à un concours. Mme Loranger a servi un goûter aux 52 membres présents.

Il y a eu un pique-nique des clubs 4H à la ferme expérimentale de New Liskeard, le 10 août.

Le pavillon de l'agriculture, le plus vaste de l'Expo 67

Les appels d'offre pour la construction du pavillon de l'agriculture ont été annoncés. Sur une emplacement de sept acres, le pavillon de l'agriculture sera le plus vaste de toute l'Expo et la première phase des travaux devra être en marche dès le 1er octobre.

Une immense sorte de cadran solaire entouré de spécimens de la flore canadienne occupera le centre stratégique de l'emplacement. Entourant ce cadran solaire, des pavillons formeront un immense cercle illustrant les différents spécimens de la flore et de la faune du Canada, le tout relié par un réseau harmonieux de sentiers. Des

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les valeurs manifestaient diverses tendances bien que de façon générale le marché était à la hausse ce matin à l'ouverture de la Bourse de Toronto. Les échanges s'effectuaient à un rythme modéré.

Westcoast Transmission a acquis 1-2 point à un sommet de 18 1-2 pour 1965. Ces actions étaient très en demande. Cette compagnie négocie présentement la vente de 200,000,000 de pieds cubes de gaz par jour à la compagnie américaine El Paso Natural Gas.

Algoma Central a gagné 3-8 à 9 1-2, Aluminium 3-8 à 28 3-4 et Inco 3-8 à 95. Algoma Steel et Banque Impériale de Commerce ont chacune progressé de 1-4 à 65 et 65 1-4 respectivement.

Chez les valeurs en baisse, il y avait Brazilian Traction et Banque de la Nouvelle-Ecosse qui ont fléchi de 3-8 chacune à 7 1-2 et 74 respectivement. Des pertes de 1-8 ont d'autre part été enregistrées par BA Oili à 30 1-4, Noranda à 48 7-8 et Banque Royale à 77 7-8.

Parmi les mines spéculatives, la suspension de United Buffadison a ébranlé ce secteur. Malgré tout, McAdams a acquis 5 cents à $1.22. Obaska était en baisse de 6 cents à 29 cents, Gridoil de 3 cents à 95 cents et Goldrim de 1 1-2 cent à 39 cents. Genex a perdu 1 cent à 44 cents.

On a suspendu les échanges des valeurs de United Buffadison jusqu'à ce qu'on obtienne une vérification d'échantillons de minerai découverts récemment. Vendredi, ces valeurs avaient terminé la journée à $1.40 et, ce matin, chez les valeurs non admises à la bourse, elles se vendaient entre 75 et 85 cents.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	475	$11⅞	11¾	11¾	
Ackind	300	455	455	455	+5
Alta Gas	270	$39	39	39	+ ¼
Alta Gas w	225	12	12	12	
Alg Cen	1125	$9½	9½	9½	+ ⅜
Algoma	705	$66	65	66	+1¼
Alliance A	1000	$9½	9½	9½	
Alumini	2115	$28⅞	28½	28½	+ ⅛
Argus	211	$20¼	20¼	20¼	
Arg C P pr	710	$13⅞	13⅞	13⅞	
Atl Sugar	625	$25⅜	25⅛	25¼	— ¼
Atl Sug A	150	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Bank Mont	250	$62½	62¼	62½	+ ½
Bank NS	382	$74½	74	74	— ⅜
Bath P w	210	$10¾	10¾	10¾	
Bay Mills pr	250	$8	8	8	
Bell Phone	8572	$60⅜	59⅞	60⅜	+ ½
Bowater	200	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Brama w	200	300	300	300	
Brazil	1576	$7⅜	7½	7½	— ⅜
BA Oil	300	$30¼	30¼	30¼	— ⅛
BC Forest	360	$27⅜	27¼	27⅜	+ ¼
BC Sugar	125	$38⅜	38⅜	38⅜	+ ⅜
BC Sugar pr	250	$20	20	20	
BC Phone	196	$68½	67⅜	68½	+1
BCPh 4¾ pr	215	$97	97	97	
BC Ph 1956	25	$96¾	96¾	96¾	+ ¾
BCPh 4½ pr	215	$91	91	91	—3½
BCPh 4.84 p	1000	$25	25	25	
BCPh Rts	765	140	122	140	+20
Bullochs B	25	$7½	7½	7½	
Bulolo	200	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Cal Pow	2400	$24¾	24¼	24¾	+ ⅛
Cal Gale	1100	15⅝	155	155	
Can Cem	75	$54½	54½	54½	+ ½
Cl Fndry	400	$54	53½	54	+ ½
Can Malt	220	$24½	24½	24½	
C Pack B	100	$87	87	87	+ ½
CSL	100	$35⅛	35	35	+ ⅛
CAE n	287	$12⅞	12⅞	12⅞	
C Brew	1845	$8⅝	8½	8⅝	
C Br A pr	25	$44¼	44¼	44¼	+ ¼
C B Alm A	150	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
C B Al A w	200	390	390	390	
C B Al B w	1500	390	390	390	+20
Codville	325	$6	5¾	6	+ ⅛
C Dredge	100	315	315	315	—5
C Hydro	25	$29½	29½	29½	— ½
C Imp Bk C	270	$65¼	65¼	65¼	+ ¼
C I Gas Oil	1564	$10⅜	10¼	10¼	— ⅛
CIL	206	$20⅝	20⅝	20⅝	+ ⅛
C Marc	1850	495	495	495	
CPR	5000	$67⅛	66⅝	67¼	+ ½
Cdn Pet	228	$12¼	12¼	12¼	
C Tire A	60	$51¾	51¾	51¾	— ¼
CPR pr	205	$9¾	9¾	9¾	
CWN Gas	100	$19	19	19	
C Westng	25	$68½	68½	68½	+ ½
Chemcell	865	$17	16¾	16¾	— ¼
Chemc 175 p	100	$36¾	36¾	36¾	+ ¼
Chrysler	230	$53	53	53	
Clairtone	225	$6½	6½	6½	
Col Cell	1100	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
C Savings	500	$14⅛	14	14	
Conduits	250	$6⅜	6⅜	6⅜	
Con Bldg	700	400	400	400	
Con M S	1035	$43¾	43½	43¾	+ ¼
Con Paper	105	$40⅝	40½	40⅝	— ⅜
Con Gas	910	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Coronation	100	400	400	400	+10
Cosmos	210	$12	12	12	
Crush Int	100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ¼
Cygnus A	214	405	405	405	
Cygnus B	242	$6⅜	6⅜	6⅜	

D à I

Dale-Ross	240	$18¼	18¼	18¼	
Dist Seag	190	$39⅜	39⅜	39⅜	
Dom Fab n	300	400	400	400	
Dofasco	897	$28	27½	27⅝	— ½
Dofasco p	50	$9	9	99	
D Glass	125	$14	14	14	
D Stores	602	$26	26	26	— ¼
Domtar	805	$19¾	19⅝	19⅝	— ⅛
Dom Text	100	$31¼	31¼	31¼	
Du Pont	385	$48¼	48¼	48¼	+ ⅛
Emco	270	$12½	12½	12½	
Emp Life xd	120	$230	225	225	
Exquite xd	250	$12⅝	12⅝	12⅝	
Exquite A w	300	300	300	300	
Falcon	626	$100⅞	100⅜	100⅞	+ ⅜
Fam Play	41	$25¼	25¼	25¼	
Fed Farms	300	375	375	375	
Fed Grain	325	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Fleet Mfg	2000	6 3	63	63	—1
Ford Cda	245	$149½	145	147	+1½
Frontier Ac	300	$5¾	5¾	5¾	
Frontier pr	100	$28½	28½	28½	— ½
Fruehauf	400	$11½	11¼	11½	+ ¼
GMC	250	$107¾	107	107	
GP Drill A	720	170	170	170	+10
G Bahama	200	270	270	270	—10
GL Paper	210	$24	24	24	
Gr W Life	90	$83½	83¼	83½	+1½
Gr Wng G	600	$18½	18½	18½	
Greyhnd	200	$13¼	13¼	13¼	
Guar Tr	60	$67	67	67	— ½
Hand Chem	25	$7	7	7	
Hardee	100	77	77	77	—3
Hard Carp	25	$33	33	33	
Home A	1180	$18⅛	18	18⅛	
Home B	210	$19	19	19	
Horne Pf	100	310	310	310	+5
H B Oil G	227	$17¾	17¾	17¾	
Husky	350	$12¼	12¼	12¼	
Husky Dw	250	600	600	600	
Husky Bpr	25	$52½	52½	52½	
Imp Oil	564	$54⅜	54¼	54⅜	+⅛
Imp Tob	100	$15	15	15	— ⅛
Imp Tob pr	250	$6¼	6¼	6¼	
Ind Accep	500	$24⅜	24¼	24¼	+ ⅛
Inland Cpr	250	$18½	18½	18½	
Inland Gas	225	$10	10	10	
Int-City Gas	245	$16¼	16¼	16¼	
IBM	25	$540	540	540	
IMC	1115	$65	65	65	+1
Int Nickel	716	$95	94½	94½	— ⅛
Inter PL	515	$89¼	88¾	88¾	— ½
Int Sti P	1875	$5¾	5⅝	5¾	
Inv Grp A	400	$12⅜	12⅜	12⅜	

J à N

Jefferson	125	$20¼	20¼	20¼	— ¼
Jockey C	200	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Jock w	1600	51	50	51	—1
Kelly D A	100	$5¾	5¾	5¾	
Kelly wts	400	105	105	105	
Labatt	300	$19¾	19¾	19¾	
Laborge	100	$14½	14½	1r½	
LOnt Cem	1875	$6⅞	6⅞	6⅞	
LO Cem w	3400	320	315	320	+5
Lau Fin	500	$13⅞	13¾	13¾	
Lau Fin 140	100	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ¼
Lau Fin 63w	100	450	450	450	
Life Inv	130	$9	9	9	+ ¼
Lau Fin rts	9660	36	34	36	+1
LobCo A	505	$10½	10½	10½	
LobCo B	1980	$10⅞	10½	10⅞	+ ⅜
LobG Bpr	200	$31½	31½	31½	
Loeb M	590	$15½	15¼	15¼	— ¼
Maclean H	125	$31¼	31¼	31¼	
MB and PR	760	$28⅝	28⅜	28⅜	— ¼
M Lf Mill	425	$16½	16½	16½	— ⅛
Mass-F	1495	$31½	31⅜	31½	+ ⅛
McCabe	1000	$8	8	8	
MEPC	470	320	320	320	+15
M G F	225	$9	9	9	
Molson A	25	$39¼	39¼	39¼	+ ¼
Molson B	75	$40	40	40	+¾
Montex	250	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Montex w	100	$10¾	10¾	10¾	
Moore	450	$74½	74¼	74½	— ⅛
Morse A	225	$14	14	14	
Nat Contain	100	$6⅝	6⅝	6⅝	
Nia S Sti pr	100	$26¼	26¼	26¼	
Noranda	285	$48⅞	48¾	48¾	— ¼
NO NGas	664	$28¼	28	28⅛	
NO NGas 2p	100	$28¾	28¾	28¾	— ¼

O à Z

Ogilvie	351	$14⅜	14⅜	14⅜	— ¼
Oshawa A	25	$43	43	43	
Pac Pete	2370	$10⅞	10¾	10¾	
Peel Elder	100	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Pembina	200	$11¾	11⅝	11¾	— ⅛
Pow Corp	650	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Prem Tr	21	$300	300	300	
Price Bros	310	$38½	38½	38½	+ ½
QN Gas	400	$10⅞	10¾	10⅞	+ ¼
QN Gas pr	225	$98	98	98	
Reitman A	2100	$9	9	9	
Reveistoke	210	$9¾	9¾	9¾	
Revenue	100	$8	8	8	
R-Nodwell	100	270	270	270	+35
Romfield	600	205	205	205	
Rothman	100	$26½	26½	26½	— ⅛
Royal Bank	425	$78	77½	77¾	— ¼
Salada	700	$11¼	11⅛	11¼	
Seven Arts	245	$12½	12½	12½	
Shell Can	2112	$17¼	17¼	17¼	
Shell I pr	75	$25	25	25	— ½
Shop Save	265	$13⅜	13⅜	13⅜	
Simpsons	240	$27½	27⅜	27½	— ⅛
Simp Sears	230	$18¾	18¾	18¾	
SKD Mfg	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Stat Steel	410	$13¾	13⅜	13¾	
Southam	100	$36½	36½	36½	+ ½
St Pav	100	$14½	14½	14½	+ ¼
St Radio	250	$18½	18½	18½	
Steel Can	1964	$28⅝	28⅜	28½	
Steinbg A	50	$46½	46½	46½	+ ½
Suptest ord	305	$20¾	20¾	20¾	— ¼
Tamblyn	215	$30	30	30	
Texaco	425	$53¾	53¼	53½	
Thd CG Inv	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Tor-Dom Bk	196	$63¼	63	63¼	+1¼
Tower	200	48	48	48	—2
T Fin A	1274	$13	12⅞	12⅞	
Transair	3400	340	330	340	+15
Tr Can PL	630	$36½	36¼	36½	
Trans-Mt	175	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Trans PPL	450	$9¼	9	9	— ⅛
Union Acc	100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Un Acc B1pr	50	$48	48	48	—1½
Un Acc 2pr	425	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Un Carbide	110	$30	29⅞	29⅞	
Un Gas	725	$29¼	29	29¼	+ ¼
U Corp B	400	$12¾	12½	12½	
Un Section	700	$5⅜	5⅜	5⅜	
Versafood	100	395	395	395	
Versatile	210	$20⅜	20⅜	20⅜	
Vic G Tr	340	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅛
Walk GW	660	$37¾	37½	37½	— ¼
Weldwood	100	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Well Fin B	210	450	450	450	
West Ind A	300	435	435	435	+5
Westcoast	6037	$18¾	18⅛	18⅛	+ ⅛
Westeel	210	$16½	16½	16½	
Westfair pr	30	$28⅝	28⅝	28⅝	
Weston Bxd	175	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅜
Wstn 6pr	25	$106½	106½	106½	— ½
Woodwd A	725	$26	25¾	26	+ ⅜
Zellers	225	$21	21	21	

Huiles

A à L

Acme Gas	8500	20½	20	20	
Alminex	1480	400	390	395	+5
Anchor	3000	17½	17	17⅛	+ ½
Ang U Dev	6500	65	61	62	
Asamera	100	139	139	139	+4
Banff	860	605	600	600	+5
CS Pete	100	220	220	220	
C Delhi	310	300	299	299	—1
CEx Gas	1000	167	167	167	
Cdn Sup Oil	875	$19½	19½	19½	— ⅛
Cent Del	100	$11	11	11	
Dome Pete	400	$16	15⅞	16	+ ⅛
Dynamic	6100	100	98	99	+1
Gr Plains	200	$11½	11½	11½	— ⅛
Gridoil	5500	96	95	95	—3

M à Z

Nor Am Gas	1000	69	69	69	—1
NC Oils	200	345	345	345	
Numac	700	125	125	125	
Permo	3000	26	26	26	—1
Provo Gas	1350	227	225	227	+2
Ranger	1000	201	200	200	—5
Scurry Rain	275	$18	17⅞	18	+ ¼
South U	4000	7	7	7	
Spooner	7500	23	22½	22½	—1
Stanwell	1000	42	42	42	
Triad Oil	2500	247	240	240	—7
Union Oil	310	$19½	19⅜	19⅜	— ⅛
U Canso	800	310	310	310	+11
Wsburne	400	138	138	138	+1
W Decalta	3966	360	350	350	185

Mines

A à C

Agnico	100	130	130	130	—5
Am Larder	2250	25	25	25	
A Am Moly	1250	236	231	236	—4
Ang Rouyn	2400	205	205	205	
Ansil	28500	18	14	15	—4
Armore	12805	25½	23	25	— ½
A Arcadia	1000	20	20	20	—1
Atl C Cop	100	135	135	135	
Bankeno	1000	32	32	32	—2
Bary Expl	500	24½	24½	24½	— ½
Bellaterre	500	31	31	31	
Bethlm	100	615	615	615	+5
Bevcon	3500	7½	7½	7½	
Big Nama	875	51	51	51	—1
Broul Reef	1100	15½	15½	15½	
Brunswk	725	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Bunker H	6000	42	41	41	—2
Cadamet	1000	9½	9½	9½	
Camflo	2200	370	365	365	—5
Camp Chib	800	445	440	440	
C Tung	100	100	100	100	+5
Cam Mines	4000	17	18	18	
C Faraday	600	365	360	365	+10
C Jamieson	300	110	110	110	
Cdn Keeley	8500	15½	15½	15½	
Cantri	2000	30	27	27	—5
Captain	7600	22	21	22	+1½
Cassiar	800	$13½	13⅜	13⅜	— ⅛
Cheskirk	500	9	9	9	—1½
Chester	1000	18	18	18	
Chib M	1000	45	45	45	—1½
Chimo	2600	154	152	152	—1
Chrom	400	115	115	115	
Coch Will	500	390	390	390	
Coin Lake	500	21	21	21	
Coniagas	1100	85	84	84	—1
Conigo	1000	24	24	24	
Con-Key	2000	9½	9½	9½	
Con Shaw	1000	13	13	13	—1½
C Bellek	7500	8½	8	8	—1
C Mogul	4850	460	435	460	+15
C Morrison	3100	180	175	180	
Con Nichol	3500	13½	13½	13½	— ½
C Red Pop	1000	7	7	7	
Cop Corp	15500	60	56	60	+5
Cop Fields	500	101	100	101	+1
Coulee	1000	25	25	25	
Craigmt	600	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
Great Land	500	30	30	30	+1

D à I

D'Aragon	2000	15	15	15	—1
D'Eldona	24900	20	9	19½	+ ½
Delhi Pac	1000	16½	16½	16½	+ ½
Denison	435	$34⅜	34¼	34⅜	— ⅛
Discovery	200	320	320	320	+5
Dome	225	$40½	40¼	40¼	—2
East Sull	475	700	700	700	—5
F Mar	500	450	450	450	
Frncoeur	15500	17	16½	17	
Genex	6400	44½	43	43	—2
Glacier	1000	10½	10½	10½	
Glenn Exp	15000	17	16	16	—1½
Goldray	3000	62	62	62	—1
Gortdrum	200	310	310	310	—15
Goldrim	20000	40	39	40	— ½
Grandroy	3500	26	25½	26	— ½
Granduc	200	550	550	550	
Gunnar	2250	221	210	210	—10
Hard Rock	500	12½	12½	12½	
Hastings	350	300	300	300	
Headway	1000	15	15	15	
Heath	2000	6	6	6	
Hollinger	445	$28	27⅞	28	+ ¼
Hud Bay	125	$68	68	68	+ ½
Hu-Pam	500	7	7	7	
Hydra Ex	3000	19½	19½	19½	—1½
Int Bibis	5900	135	128	128	—2
Int Helium	600	146	144	144	—3
Kenville	1500	41½	40	40	—1
Iron Bay	500	176	176	176	—1
Iso	1100	230	225	230	+4

J à N

Jaye Exp	2815	14	13	14	+1
Jelex	10000	18½	17	18	— ½
Joliet	5000	55	53	53	—1
Joutel	200	102	102	102	—1
Jowsey	1000	59	59	59	
Kerr Add	310	775	770	770	—5
K Anacon	983	325	325	325	
Kopan	18700	18	16½	16½	—1
Lab Min	355	$32	31¾	32	
L Dufault	495	$13⅜	13⅜	13⅜	
Lakehead	6000	32	31	31	—1
L Osu	1500	15	15	15	
Latin AM	2000	10	10	10	
Leitch	13500	525	520	525	+5
LL Lac	300	171	171	171	
Louvicr	20000	38	34	35	—2
Macdon	1500	31½	30	31½	
Madsen	200	220	220	220	—5
Malartic	2500	80	80	80	
Marchant	100	250	250	250	+4
Marcon	3500	8	8	8	
Martin	1000	67	67	67	—1
Maitgmi	225	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
McAdam	56400	129	119	123	+6
McKen	19000	8½	7½	8½	+1
McWat	3500	30	30	30	—1
Merrill	600	55	55	55	
Meta Ur	23035	10	9½	9½	— ½
Metal Mine	600	185	185	185	—4
Midrim	3000	50	48	50	
Min-Ore	5000	10	10	10	—1
Monata	500	79	79	79	—1
Multi-M	8700	55	55	55	+1
Nat Expl	27000	17	12	15	—1½
Nealon	1500	9	8½	9	— ½
New Ath	500	27	27	27	
New Bid	5000	7	7	7	—1
New Cal	600	84	84	84	+2
Nconex w	500	1251	25	125	+5
N Hosco	1000	274	270	274	+8
N Keiore	2000	13	13	13	+ ½
N Mylama	38500	31	29	29	—2
Newnor	500	10	10	10	
N Senator	2000	15	15	15	
Nisto	2000	9	9	9	
Norbeau	900	190	190	190	+10
Norlex	2500	13	13	13	—1½
Norpax	500	13½	13½	13½	— ½
N Bordu	2000	13½	13½	13½	
N Coldstrm	900	100	100	100	—2
Northcal	10000	30	28	29½	— ½
Northgte	2566	800	790	795	+5

O à Z

Obaska	251800	34	24	29	—6
O'Leary	2000	9	9	9	— ½
Opemiska	763	900	900	900	
Orchan	125	455	455	455	+5
Pamour	100	175	175	175	
Paramaq	5000	12	12	12	
Patino	274	825	825	825	
Pax Int	1250	31	31	31	—1
Pine Point	370	$58½	58⅜	58½	+ ⅛
Placer	250	$23⅛	23⅛	23⅛	
Pow Rou	2000	43	43	43	
Preston	1157	995	995	995	
Probe	20000	45½	43	44½	+ ½
QMI	200	211	211	211	+1
Q Mattgmi	2275	16	16	16	+1½
Qunston	1800	15	15	15	
Quonto	3000	9	9	9	
Radiore	22400	108	95	100	—6
Raglan	28500	195	194	195	+2
Rayrock	42100	142	136	136	—2
Rio Algom	3129	$18½	18¼	18¼	— ⅛
Rockwin	9300	70	69	70	—1
Roman	500	760	745	745	—25
Rowan C	2000	8½	8½	8½	— ½
Ryanor	2500	11	11	11	
Salem	26800	34	30	30	—1
Sherritt	1130	630	625	625	—5
Silverfield	100	292	292	292	+2
Silvmaq	7000	32	30	30	—2
Sil Miller	2500	15½	15½	15½	+ ½
Siscoe	1000	268	260	260	—10
Starratt	1000	4½	4½	4½	
Steep R	4255	675	665	670	+10
Sud Cont	1500	24	23½	24	+ ½
Sullivan	700	470	470	470	+10
Teck Corp	400	500	500	500	
Texmont	5900	135	130	135	—2
Thom L	1000	44	44	44	
Tombill	1300	108	106	106	—1
Tormont	1000	17	17	17	
Tribag	2710	228	225	225	
Tundra	600	83	83	83	
UCL Mine	17500	30	29	29½	
Un Fort	10500	14½	14	14½	
Utd Porc	4500	14½	14½	14½	— ½
Upp Can	500	179	178	179	+4
Urban Q	38000	17	16½	17	+2
Vespar	1000	29	29	29	—1
Violam	200	435	430	430	—20
W Mines	600	525	505	520	+5
Willroy	1200	179	170	173	—5
White Star	2800	43	43	43	—2
W Decalt Rt	600	170	170	170	
Yk Bear	200	168	168	168	
Yukeno	500	5	5	5	
Zenmac	2000	35	34½	34½	— ½

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Inland	300	$10½	10½	10½	
Cochwill	300	460	460	460	+5
Discovery	100	325	325	325	+5
Kerr Add	1700	780	775	775	—15
LL Lac	900	190	190	190	
L Dufault	100	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Madsen	100	250	250	250	+20

Américaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Asamera	2500	1 5-16	1 5-16	1 5-16	+1-16
Bell Ph	100	55½	55½	55½	+ ⅜
Brazil	5300	7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
BA Oil	100	28	28	28	
Campb Ch	2900	4⅜	4⅛	4 5-16	—1-16
CS Pete	200	2	2	2	
C Javelin	800	9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
Cdn Marc	200	4⅞	4⅞	4⅞	
Dome Pet	800	14⅞	14¾	14¾	+ ⅛
Fargo Oil	1200	2 11-16	2 11-16	2 11-16	+ ⅛
Ford Can	70	137	136	137	+2¼
Giant Yel	2600	14⅛	14	14⅛	— ⅛
Goldfield	1608	13¼	13¼	13¼	
Hollinger	100	26¼	26¼	26¼	+ ¼
Massey F	100	30⅛	30⅛	30⅛	— ⅛
Molyb C	100	⅝	⅝	⅝	+ ⅛
Nat Pet	3100	2¾ 2 11-16		2¾	+ ⅛
N C Oils	1500	3¼	3¼	3¼	
Rio Algom	300	17	17	17	+ ⅛
Scurry R	200	16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Technclr	600	17⅞	17⅜	17⅞	+ ⅛
Utah Ids	400	4½	4½	4½	

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois extra-gros 42 à 43; A-gros 41 à 42; A-moyens 39 à 40; A-petits 27; B 29; C 24.

Beurre: arrivages courants, non admissible: 92: 54 5-8; 93; 55 5-8.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros 40; coloré 40 1-4.

Pommes de terre: prix de g

DEVENEZ AGENT CONCURRENT DU DROIT

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT!

Découpez le coupon suivant et adressez-le le plus tôt possible:
LE DROIT, Service du Concours, 375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ont.

FORMULE D'INSCRIPTION

NOM . . . . . .

ADRESSE . . . . . .

No de tél. . . . . .

Sur réception de ce coupon, nous vous expédierons renseignements et papeterie nécessaires à votre travail.

Tous nos agents par le fait même deviennent concurrents, donc il n'est pas nécessaire pour eux de s'inscrire.
Tous les détails du concours leur seront expédiés par la poste.

ECHELLE DE POINTS POUR ABONNEMENTS PAYES D'AVANCE

ABONNEMENT DE	PAR POSTE ou PORTEUR
6 mois	20
1 an	100
2 ans	250

On n'accordera que la moitié des points pour les renouvellements.

Engagement de 3 mois (nouveau) par porteur: 10 points

PRIX DE L'ABONNEMENT

	PAR POSTE	PAR PORTEUR
1 an	$12.00	$22.00
6 mois	7.00	11.00
3 mois	4.00	6.00

Aux Etats-Unis et autres pays étrangers, l'abonnement est de $20.00 par année, $11.00 pour 6 mois.

Livraison à domicile, 45¢ par semaine.

ATTENTION!

CHAQUE SEMAINE

2 prix de $25

Ceux-ci seront tirés au sort parmi tous les concurrents qui nous auront fait parvenir un ou plusieurs nouveaux abonnés durant la semaine

REGLEMENTS

1. Toute personne, homme ou femme, marié ou célibataire, peut prendre part au concours. Seuls sont exclus les employés du DROIT ou les membres de leur famille immédiate.
2. Aucune association ne peut concourir comme groupe; seuls les individus peuvent être inscrits comme concurrents.
3. Les concurrents peuvent prendre des abonnements ou des renouvellements n'importe où, quel que soit leur lieu de résidence ou d'emploi. Ils n'ont pas le droit, cependant, de payer des abonnements de leur poche.
4. Les prix seront attribués selon le nombre de points accumulés par les concurrents, basés sur l'échelle établie. Nous accorderons la moitié des points pour les renouvellements payés à l'avance. Les concurrents bénéficieront également de 10 points pour chaque engagement de trois mois (nouveau) par porteur.
5. Les points ne sont pas transférables d'un concurrent à un autre. La publication des points est laissée à la discrétion du directeur du concours.
6. Les concurrents bénéficieront en outre d'une commission de 25% pour les nouveaux abonnements et de 10% pour les renouvellements payés à l'avance.
7. Tout abonnement ou renouvellement doit être payé comptant et en entier, sans quoi les points sont nuls. Toute remise d'argent doit être faite, soit comptant au bureau du DROIT, à Ottawa, soit par mandat-poste ou chèque visé, à l'ordre de: LE DROIT, Service du Concours, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
8. Un nouvel abonné est une personne au domicile de qui le journal n'était pas livré par poste ou par porteur au cours des deux mois précédant l'ouverture du concours.
9. Toute déclaration ou promesse, faite par qui que ce soit, qui ne serait pas conforme aux présents règlements, sera considérée comme nulle par LE DROIT. Seules les déclarations publiées dans LE DROIT par le directeur du concours doivent être reconnues comme officielles.
10. Au cas d'erreur typographique ou autre, dans les annonces, articles spéciaux ou circulaires, il est entendu que LE DROIT n'encourra que la responsabilité de faire les corrections nécessaires.
11. Toute personne qui s'inscrit et prend part à ce concours s'engage à se soumettre aux présents règlements.
12. Tout problème relatif au concours et toute question d'interprétation des règlements seront soumis à la décision du directeur du concours et cette décision sera finale.

20 BOURSES EN ARGENT!

1.	$1500.00
2.	1200.00
3.	1000.00
4.	500.00
5.	400.00
6.	300.00
7.	200.00
8.	100.00
9.	100.00
10.	100.00
11.	100.00
12.	75.00
13.	75.00
14.	75.00
15.	75.00
16.	50.00
17.	50.00
18.	50.00
19.	25.00
20.	25.00

Editorial

Le comité exécutif de Hull n'est certes pas un cercle de tricot..!

La nouvelle structure administrative de la ville de Hull, prototype de celle qui sera en vigueur dans les villes de 50,000 âmes et plus au Québec comprend un comité exécutif. Il a bel et bien été décidé, une fois pour toutes, au comité des bills privés, que cet organisme siégerait à huis clos. Ce n'est pas sans raison, après avoir pesé le pour et le contre, qu'on a pris cette décision importante.

Question de fait, il s'agit d'une voie à sens unique. Il ne reste qu'une seule alternative : mettre en pratique la ligne de conduite tracée en blanc et noir. Il est donc inopportun de remettre ce sujet sur le tapis comme vient de le faire un journal anglophone de la capitale. On aurait mieux compris un éditorial sur cette question lorsqu'on l'a analysée au compte-gouttes, il y a déjà belle lurette. Aujourd'hui, on constate que tous les arguments dont se sert ledit journal en faveur de la méthode à huis clos ont été passés au crible et réfutés. Plusieurs citoyens de Hull ont-ils tort de ne pas priser que certains moyens d'information mettent trop l'accent sur le côté négatif, montant plus souvent en épingle les drames sensationnels que les heureuses initiatives, ou en mettant des bâtons dans les roues au lieu d'accélérer le mouvement en vue du progrès.

Toutes comparaisons clochent. Vouloir mettre sur le même pied un bureau des commissaires, comme à Ottawa, et un comité exécutif municipal, tel que celui de Hull, c'est une grave erreur. Au Québec, seul le maire est élu par toute la population, et est l'unique candidat qui doit rendre compte d'un véritable programme général qui a reçu l'approbation du public. Jusqu'à nouvel ordre, à cause de ce processus, il n'est que raisonnable que celui portant un si lourd fardeau ait toutes les commodités pour justifier sa conduite.

L'un de ces moyens, c'est le comité exécutif. Le principal but de cet organisme, c'est d'abattre une besogne considérable en peu de temps. Si cette cellule devient l'occasion d'assemblées contradictoires, il est impossible d'atteindre cette double fin. D'ailleurs, si les assemblées dudit comité sont ouvertes au public, par le fait même, les autres membres du conseil ont droit d'y assister. Or, il s'agit d'un cercle vicieux, et on revient exactement au point de départ, au système défectueux que l'on voulait corriger, c'est-à-dire que tous les édiles retardent le travail ou s'ingèrent intempestivement en faisant souvent preuve de partisanerie ou d'esprit de clocher.

De plus, la plupart des problèmes qu'aura à résoudre le comité exécutif concerneront le personnel et des transactions. La procédure prévoit le huis clos dans de tels cas. Sans doute, il sera question d'autres sujets. Mais, encore là, toutes les décisions seront rendues publiques, étant donné que chaque échevin, sans exception, recevra une copie des procès-verbaux des assemblées. Le public pourra aussi y avoir accès en tout temps. Quant aux motifs qui ont guidé les décisions du comité exécutif, la population aura la facilité de se renseigner parce que le maire ou son assistant donnera au besoin toutes les explications nécessaires, lors d'assemblées générales du conseil ou de conférences de presse, au moyen de communiqués ou de causeries. D'ailleurs, le comité exécutif, comme le conseil municipal, sera toujours la cible de la presse, de la télévision et de la radio, et devra expliquer sa ligne de conduite à la suite de commentaires sur une question discutable.

Enfin, pourquoi être plus exigeant au niveau municipal qu'aux échelons fédéral et provincial. Pourquoi le journal précité n'élève-t-il pas plus souvent la voix pour que tous les députés soient convoqués aux réunions du Cabinet ?

Bref, le nouveau rouage administratif, au niveau municipal, à Hull, est loin d'être antidémocratique. Mais, encore faudrait-il lui permettre d'être fructueux en ne faisant pas marche arrière et en le métamorphosant à un conseil municipal miniature boiteux.

Gérard BERNIER

Premier accident mortel de l'année à Hull

Mort tragique de 2 personnes sur le boulevard Fournier

Deux personnes sont mortes et six autres ont été grièvement blessées dans un accident de la circulation survenu sur le boulevard Fournier, à Hull, lundi soir à 6 h. 55, créant dit-on, ainsi le pire embouteillage de l'histoire de cette région.

M. Eugène Baudry, 82 ans, 28, rue Anse-Bleue, Laval-des-Rapides, Québec, maitre-tailleur à sa retraite, et son fils Raymond, 47 ans, gérant d'un bureau d'assurances à Montréal, sont morts presque sur-le-champ quand leur automobile a été violemment heurtée par une autre voiture filant en sens inverse, et conduite par M. Paulin St-Denis, 48 ans, 32, rue De l'Eglise, à Pointe-Gatineau, contenant en outre trois passagers, tous grièvement blessés.

MM. Baudry père et fils étaient accompagnés de Mme Baudry, 80 ans, et de Mlle Lucille Baudry, 42 ans, toutes deux blessées et hospitalisées à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Les passagers dans la voiture de M. St-Denis étaient M. et Mme Roger Maurice, âgés respectivement de 35 et 36 ans, 15, rue Goyette, apt. 2, à Hull, et leur fillette Diane, 13 ans, de la même adresse.

L'accident est survenu à mi-chemin entre le pont de la Brasserie et la rue Primco.

Les quatre membres de la famille Baudry avaient passé la fin de semaine à Hull, visitant M. et Mme Hervé Carrière (née Carmen Baudry) au 37, rue St-François. Ils retournaient à Montréal quand l'accident est survenu quelques minutes après avoir quitté le foyer des Carrière. Filant vers Pointe-Gatineau, l'auto conduite par Raymond Baudry a été heurtée de côté par celle de M. St-Denis.

M. Baudry occupait le siège avant avec sa soeur et sa mère tandis que M. Baudry, père, occupait seul le siège arrière.

M. St-Denis et ses trois passagers venaient de quitter la rue Primco et filaient vers le sud sur le boulevard Fournier quand l'accident est survenu. Tous s'en allaient à une soirée de noces.

MM. Baudry père et fils sont morts presque sur-le-champ. Les ambulanciers de la maison Emond ont conduit toutes les victimes à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Les blessés

Mme Eugène Baudry, a subi une large entaille à la joue gauche qui a nécessité neuf points de suture. Elle a aussi été blessée au genou et au talon gauche. Vu son âge avancé, les autorités de l'hôpital ont cru mieux de faire venir l'aumônier pour lui donner le sacrement d'extrême onction;

Mlle Lucille Baudry, sa fille, fonctionnaire fédéral à Montréal et demeurant avec ses parents, coupures à la figure et au menton, retenue à l'hôpital;

Paulin St-Denis, coupures à la figure; Roger Maurice, coupures à la tête qui ont nécessité 25 points de suture; Mme Roger (Laurette) Maurice, coupures à la jambe gauche nécessitant cinq points de suture; Diane Maurice, trauma à la jambe gauche.

Embouteillage

A cause du long congé de fin de semaine, des centaines de voitures avaient emprunté cette route achalandée et, en peu de temps, il s'est produit un embouteillage gigantesque, tant sur le boulevard Fournier que sur la rue Laurier, à Hull. La voiture de M. Baudry a été entièrement démolie tandis que celle de M. St-Denis a été fortement endommagée. Les deux voitures ont été touées au garage Henrie.

M. Baudry, père, était né à Buckingham. Maitre-tailleur, il habitait Laval-des-Rapides depuis plusieurs années. Il n'était à sa retraite que depuis quatre ou cinq ans. Son épouse, née Louisa Bédard, était née à Masson. M. et Mme Baudry avaient habité Ottawa où Raymond et Lucille étaient nés. Raymond avait été fonctionnaire au Bureau du trésor de la Défense nationale à Ottawa au début de la dernière guerre. Il avait ensuite fait partie de l'Armée canadienne à titre de commis d'intendance. Célibataire, il demeurait avec ses parents. Il était gérant de la firme d'assureurs Norman Hartenstein Incorporée, de Montréal.

Raymond Baudry avait profité de son séjour à Hull pour visiter un ancien copain, M. A.-Marcel Bélinge, traducteur au "Droit", résidant au 170, rue Nicolet. Raymond Baudry amait se livrer à l'astronomie et aux sciences naturelles dans ses moments de loisirs.

Les constatations ont été menées par le détective Maurice Sauvé et le lieutenant Robert Laramée, de la Sûreté de Hull. Une enquête a été ouverte lundi soir, aux salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, par le Dr Luc Laroche, coroner adjoint. L'enquête a été ajournée sine die.

Outre Mme Carrière et Lucille Baudry, deux autres filles survivent: Mme Darling Dumas, (Jeannine Baudry), de Baie Comeau, et Mme Albert Tousignant, (Denyse), de Chomedey. Jacques Carrière 21 ans et Louise Carrière, 17 ans, de Hull, sont les enfants de Carmen Baudry.

Le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. Maxime Lavigne, a dit que la double fatalité de lundi soir mettait fin à une période de 276 jours consécutifs sans accident mortel, à Hull, en 1965.

10,000 personnes au traditionnel défilé de la Fête du travail

Comme par le passé, le Conseil du travail de Hull-Gatineau a organisé, le premier lundi de septembre, le traditionnel défilé de la Fête du travail pour saluer les travailleurs de Hull et de la région.

Le défilé, qui réunissait des représentants de la plupart des 27 syndicats affiliés au Congrès du travail du Canada et à la Fédération des travailleurs du Québec, a massé plus de 10,000 personnes sur les rues de Hull, Gatineau et Pointe-Gatineau. Au moins une quinzaine de fanfares et corps de majorettes de Hull, Ottawa et Gatineau s'étaient joints aux travailleurs pour parader depuis l'aréna, passant les principales artères de Hull, jusqu'à l'école Reboul, sur le boul. du Sacré-Coeur.

Le défilé s'est transporté de là par autobus jusqu'à Pointe-Gatineau pour reprendre sa marche sur la rue St-Louis et ensuite traverser la ville de Gatineau jusqu'à la salle de la Légion canadienne.

Cette année, c'est Mlle Claudette Lamoureux, âgée de 24 ans et domiciliée 12, rue Dollard, à Pointe-Gatineau, qui a été élue Miss Etiquette syndicale. Mlle Lamoureux, qui représentait la section 4170 de l'International United Steel Workers of America, a déclassé six autres candidates au titre de Miss Etiquette syndicale. Mlle Lamoureux prenait place dans une décapotable aux côtés des dirigeants syndicaux du Conseil du travail de Hull-Gatineau, dont le président est M. Lucien Levasseur.

Vers la fin de l'après-midi, les personnalités syndicales, les représentants municipaux et les gens de la presse étaient conviés à un coquetel qui fut suivi d'un banquet à la salle de la Légion canadienne de Gatineau.

Les loisirs

Un nouvel exécutif sera connu jeudi

Une importante assemblée se tiendra jeudi le 9 septembre prochain en la salle paroissiale de l'église du Sacré-Coeur de Hull afin de choisir le nouvel exécutif qui s'occupera de l'organisation des loisirs dans cette paroisse. Tous les paroissiens sont invités à participer à cette assemblée qui débutera à 8 heures.

L'agent Charbonneau se blesse en moto

Un agent de la Sûreté municipale de Hull a été blessé samedi midi alors qu'il était dans l'exercice de ses fonctions.

L'agent J.-G. Charbonneau, 29 ans, 18, rue Beauchamp, Hull, était sur sa motocyclette, en route pour répondre à un appel reçu par téléphone et qui demandait de l'aide d'un agent de police quand il vint en collision avec une voiture conduite par Mme P. Lafleur, 32 ans, du 28 de la rue Cholette, à Hull, à l'angle de la rue Montclair et du boul. Moussette.

Il a été conduit à l'hôpital du Sacré-Coeur dans une voiture patrouille de la Sûreté municipale. Il s'est fracturé le poignet gauche et a subi plusieurs coupures aux genoux, en plus de souffrir de violentes douleurs à l'abdomen. Il reposait dans un état satisfaisant lundi après-midi.

L'agent Charbonneau allait aider l'un de ses confrères quand l'accident est survenu. Un appel avait été reçu quelques minutes plus tôt au poste de police. Un agent s'était rendu sur les lieux, mais avait aussitôt demandé de l'aide quand l'individu impliqué dans cette affaire s'était sauvé de l'endroit d'où venait l'appel téléphonique.

L'individu recherché n'avait pas encore été retrouvé lundi soir. Le détective Poulin de la Sûreté municipale de Hull enquête dans cette affaire.

A Notre-Dame-du-Nord

Cinq morts lorsqu'une auto fait un plongeon

VILLE-MARIE (DNC) — Cinq des dix occupants d'une voiture ont tragiquement perdu la vie dimanche matin, vers 5 heures, dans un accident survenu à Notre-Dame-du-Nord, localité située à une trentaine de milles au nord de Ville-Marie.

Les victimes sont: Gerry King, 25 ans; Judy Polson, 17 ans; Angeline Turner, 16 ans; Marcel Godin, 17 ans, et Patricia Nault, 15 ans. Mlle Nault était la fille de M. Rodolphe Nault, 254, rue Cooper, à Ottawa, et s'était rendue visiter la région de Notre-Dame-du-Nord. Marcel Godin était originaire de New Liskeard. Les trois autres victimes étaient de Notre-Dame-du-Nord.

PATRICIA NAULT
... une des victimes

L'accident s'est produit quand la voiture dans laquelle les victimes avaient pris place et qui roulait en direction sud sur la route 46 a arraché sur une trentaine de pieds le parapet du pont qui se trouve au bas de la côte du village. La voiture a ensuite plongé dans la rivière Des-Quinze, et les victimes sont mortes noyées.

Les cinq autres occupants ont réussi à s'en tirer indemnes, grâce surtout au courage de l'un deux, Gérard Godin qui a réussi à se dégager de la voiture alors qu'elle se trouvait en dessous de l'eau, et qui a replongé pour aider trois autres occupants à remonter à la surface.

Des Indiens de Notre-Dame-du-Nord ont fait les recherches. Le dernier corps a été retiré des eaux à 2 heures de l'après-midi.

Une enquête sous la conduite du coroner suppléant du district, Me Gilles Desjardins, a été instituée. Lagent Maurice Lefebvre de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Ville-Marie, a fait les constatations d'usage.

Brillant succès du programme de fin de saison au lac Beauchamp

Des compétitions sportives et une danse sous les étoiles ont marqué la fin de l'activité estivale au lac Beauchamp samedi. Durant tout l'été, les enfants et aussi les adultes de Gatineau ont pu se baigner tout à leur aise dans les eaux de ce charmant petit lac situé en bordure de la route 8.

Les festivités de samedi ont débuté par une grande parade. Les majorettes de Gatineau, de Pointe-Gatineau, de Hull, ainsi que le corps de clairons Soubirous de Hull ont fait les frais du spectacle et de la musique. On remarquait également à cette parade la présence de M. Gilles Giguère, directeur du Service des parcs et de la récréation de Gatineau, et de M. John Luck, président du comité des loisirs de Gatineau.

Dans l'après-midi, une soixantaine de jeunes garçons et filles ont participé à des compétitions aquatiques, telles des courses de canot ou encore des épreuves sur planches aquatiques (surfboards).

L'épreuve la plus importante a certes été la course d'un mille. M. Jean Couture, nageur professionnel de Montréal, a donné le signal du départ à 14 praticipants. Le gagnant de cette épreuve des plus enlevantes a été André Chalin, 16 ans, de Montréal, qui a parcouru la distance en 26 minutes.

L'an prochain, le Service des parcs de Gatineau espère pouvoir présenter au lac Beauchamp un grand marathon de cinq milles qui réunirait les meilleurs nageurs amateurs de la province. Cette compétition deviendrait par la suite un événement annuel.

Mlle Monique Mineault, de Gatineau, a été couronnée reine de la journée lors de la danse qui s'est déroulée sur la plage du lac samedi soir. Une centaine de jeunes et de moins jeunes s'en sont donnés à coeur joie, pieds nus dans le sable, au son d'une musique endiablée. Le tout s'est terminé par un feu de camp.

Le chanoine Gratton est blessé dans un accident, route 11

Le chanoine Achille Gratton, curé de la paroisse Ste-Bernadette de Hull, a été blessé à la tête alors que son automobile est entrée en collision au bas de la pente Cedar Valley à Larrimac, près de Cascades, avec celle que conduisait M. Guy Laforest, 31 ans, 6773, rue des Angevins, Ville d'Anjou, vers 4 h. 30, lundi après-midi.

Le curé, ainsi que les personnes qui occupaient l'automobile de M. Laforest ont dû recevoir des soins à l'hôpital Mémorial de Wakefield, mais ils ont pu ensuite réintégrer leur domicile.

L'automobile de M. Laforest est une perte totale. Celle du curé Gratton a subi des dommages pour environ $1,000.

DE PRECIEUX CONSEILS — M. Jean Couture, de Montréal, nageur professionnel, était au lac Beauchamp de Gatineau, samedi, pour donner le signal du départ lors de la course d'un mile qui marquait la fin de la saison estivale à ce lac. M. Couture qui prend part à des compétitions d'envergure depuis deux ans seulement s'est classé troisième lors de la traversée du lac Simon en juillet dernier, huitième lors de la récente et difficile traversée du lac St-Jean, et septième lors du marathon de Trois-Rivières. On le voit dans cette photo, à droite, donnant de précieux conseils à quelques jeunes nageurs de Gatineau.

(Photo Champlain Marcil)

La population du Témiscamingue serait augmentée

VILLE-MARIE (DNC) — Si la Commission Langlois se rend au désir formulé par l'Association libérale de Villeneuve, la population du Témiscamingue augmentera de 500 âmes.

La région du nord-ouest québécois a été divisée en trois comtés d'environ 55,000 électeurs et que les cités de Rouyn et de Noranda ont été réunies au Témiscamingue. L'Association demande que soient remodifiées les limites de ce dernier comté afin d'y inclure les villages de Ste-Agnès-de-Bellecombe, Farmborough, Joannes et l'aéroport de Rouyn.

La frontière du nouveau comté fédéral de Témiscamingue commencerait à la ligne entre les cantons de Bousquet et Joannes au lieu de la ligne entre les cantons Rouyn, Joannes et Vaudray, incluant le canton Bellecombe.

Cette modification semblerait juste à l'Association: la majorité des électeurs du secteur à inclure travaillent à Rouyn-Noranda, leur place d'affaires, et leurs enfants y vont à l'école. Quant à l'aéroport municipal de Rouyn, il semble logique qu'il fasse partie du même comté que la ville à laquelle il appartient.

Quel sera l'avenir des pouvoirs locaux?

Le quarante-quatrième congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec, qui groupera quelque quinze délégués à Montréal du 16 au 19 septembre, observera le mouvement de la "révolution tranquille" et se demandera notamment quelle répartition des pouvoirs publics les autorités supérieures réservent aux municipalités et régions municipales.

Il étudiera notamment les répercussions présentes et à venir à quelques lois principales adoptées au cours de la dernière session de la Législature provinciale et concernant les municipalités, soit les bills 13, 63 et 150.

On présume que le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, qui sera l'hôte d'honneur au dîner du samedi 18 septembre, informera les congressistes des intentions du gouvernement en ce qui a trait à la nouvelle loi municipale qu'il présentera à la prochaine session. Le Premier ministre Jean Lesage s'est excusé de ne pouvoir assister à la conférence annuelle de l'UMQ en raison de sa tournée dans l'ouest du Canada.

Le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, consacrera sa causerie à "la ville de demain".

Parmi les autres invités d'honneur au congrès, mentionnons quatre anciens présidents de l'UMQ, M. Fridolin Simard, maire d'Estérel, qui abordera le sujet de "la politique de régionalisation municipale", M. Marcel Marier, maire de Drummondville, qui proposera de "régionaliser les services de protection", M. Robert Cauchon, maire de Salaberry-de-Valleyfield, qui dira ce que représente "la régionalisation municipale sur le plan économique", et M. Camille Roussin, maire de Joliette, dont la causerie portera sur "les services sociaux et culturels dans nos régions municipales".

On sait qu'une cartographie nouvelle à trente régions municipales, dont chacune éliera son propre directeur, sera appliquée pour la première fois au congrès de l'UMQ.

MM. Rosaire Gendron, maire de Rivière-du-Loup et président de l'Union des municipalités, et Fernand Drapeau, membre du comité exécutif de Montréal, premier vice-président et organisateur en chef, ajoutent que, toujours sous un aspect ou l'autre d'un régionalisme militant les congressistes étudieront les problèmes de l'épuration des eaux, de la rénovation urbaine, de l'administration intermunicipale, d'un rôle régional d'évaluation, de l'urbanisme et de l'assistance publique et du milieu rural face à l'aménagement régional.

ALMONTE, Ont.
N. T. SADLER LTD.
Tél.: 869

AYLMER, Qué.
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
684-3275

BOURGET, Ont.
PAUL GAUTHIER
Tél.: 48

CAMPBELL'S BAY, Qué.
SMITH BROS.
Tél.: 25

EGANVILLE, Ont.
R. G. REINKE SONS LTD.
Tél.: 628-2017

EASTVIEW, Ont.
THIBAULT LUMBER CO. LTD.
147, ch. Marier
746-8125

EASTVIEW, Ont.
GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal
Tél.: 746-4633

FORT COULONGE, Qué.
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 82

GRACEFIELD, Qué.
OSCAR LAFRENIERE & FILS
463-2858

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LIMITEE
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
PILON LTEE
5, boul. Montclair,
771-5841

HULL, Qué.
F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent
771-6247

LADYSMITH, Qué.
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664—S—2-2

MANIWAKI, Qué.
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Route No. 11
449-1611

MANIWAKI, Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Rue Principale
449-3131

MASSON, Qué.
MATERIAUX MERCIER
Route 35
Tél.: 986-3103

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
rue Principale
Tél.: 767-2212

PERKINS MILLS, Qué.
MATERIAUX PERKINS
J.-P. Rainville
Tél.: 70

POLTIMORE, Qué.
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 57—S—1-3

PRESCOTT, Ont.
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.
925-2335

QUYON, Qué.
McCANN BUILDING SUPPLY
Tél.: 225

ROCKLAND, Ont.
ROCKLAND BUILDING SUPPLY
161, Laurier
Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
THEO CHARRON
26, Ste-Julie
Tél.: 56

SHAWVILLE, Qué.
H & S HOME SUPPLY
Main St.
Tél.: 647-2430

SMITHS FALLS, Ont.
FALLS LUMBER
Rue Moro
Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont.
H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill
Tél.: 774-2837

Surpris de l'attitude du ministère de l'Education

Menaces de "journées d'étude" chez les professeurs de l'enseignement spécialisé

QUEBEC (PC)—"Si le ministère de l'Education persiste à nous servir des arguments du genre de ceux contenus dans son télégramme du deux septembre, il ne restera pas d'autre choix pour les professeurs de l'enseignement spécialisé que de conclure à sa totale mauvaise foi" et de recourir à "des moyens extrêmes en l'occurence des journées d'études.

Le président du syndicat des professeurs de l'Etat du Québec, M. Claude Sabourin, a fait cette déclaration samedi en ajoutant que les professeurs sont "extrêmement surpris" et même scandalisés de l'attitude des autorités du ministère, qu'ils jugent désinvolte.

M. Sabourin s'est plaint du fait que les autorités du ministère de l'Education ne daignent pas consulter les professeurs lorsqu'il s'agit "d'apporter des modifications sérieuses aux conditions d'exercice de leur profession".

La principale question en litige est la modification du calendrier scolaire décrétée par le ministère.

M. Sabourin a rappelé à ce sujet que "les représentants des professeurs ont fait valoir de nombreux arguments sérieux, d'ordre pédagogique, à l'encontre de la décision du ministère de modifier le calendrier scolaire des élèves, sans avoir examine sérieusement les dodifications nécessaires à apporter au programme d'étude pour réaliser ce changement de calendrier avec le moins d'inconvénients possible pour les élèves.

Cette intervention des professeurs a eu lieu le 31 août au cours d'une rencontre avec le sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, avec le sous-ministre adjoint, M. Gilles Bergeron et avec le directeur général de l'enseignement spécialisé, M. Paul-Emile Larose.

Le calendrier scolaire promulgué le cinq août dernier pour les écoles spécialisées est le même qui a été adopté pour les commissions scolaires.

Il permet de réduire le heures de cours de trente-cinq à trente heures par semaine, en raison d'une extension de l'année d'étude dans l'enseignement spécialisé.

"Ainsi, disait le ministre de l'Education dans un message adressé le premier septembre au syndicat, le temps consacré au travail personnel est augmenté, sans changer pour autant le programme d'études.

Les professeurs de l'enseignement spécialisé s'étaient opposés à l'application du nouveau calendrier parce qu'il comportait, à leur avis, des implications qui devraient faire l'objet de négociations formelles.

Ce syndicat a présenté une requête en accréditation le 16 août dernier et les démarches pour l'obtenir sont en cours.

En conséquence, M. Gérin-Lajoie disait dans son message que des négociations pourront commencer avec le gouvernement aussitôt qu'un syndicat aura été accrédité pour représenter l'ensemble des enseignants au service de l'Etat.

Des journées d'études, ajoutait-il, constitueraient "effectivement une grève". Cela, poursuivait le ministre serait un geste "manifestement contraire à la nouvelle législation, car le droit de grève aux employés de la fonction publique ne peut pas être exercé avant janvier 1966.

A Buckingham

Remise de certificats à l'hôpital St-Michel

BUCKINGHAM — Une impressionnante cérémonie religieuse a marqué la graduation des infirmières auxiliaires, gardes-bébés, infirmiers de la promotion 1965 de l'hôpital St-Michel de Buckingham, dimanche, à l'église St-Grégoire-de-Nazianze.

Mgr Delphis Rollin, p.d., curé de la paroisse, a présenté les certificats et licences aux gradués et la R.S. Pierre-André, s.g.c., directrice de l'hôpital leur a remis leur bouton.

Au cours de sa courte allocution Mgr Rollin leur a rappelé la noblesse de leur tâche et la force de caractère nécessaire pour bien jouer leur rôle dans cette profession. Il leur a demandé de toujours être animés d'une grande énergie morale venant d'une foi vive et profonde. "Souvenez-vous, a-t-il dit, que le geste qui sert à guérir le corps peut avoir des répercussions profondes s'il est empreint de la charité chrétienne. L'hôpital est une clinique pour l'âme et le corps, spécialement si vous n'oubliez pas que votre uniforme immaculé peut être le miroir à travers lequel se réfléchit la Lumière divine".

Après la cérémonie, les religieuses de l'hôpital les ont reçus à un vin d'honneur à la salle de réception de l'institution.

Soirée de gala

Un grand banquet a réuni les gradués pour la soirée. Les nouvelles infirmières auxiliaires et gardes-bébés portaient la robe de soirée blanche et les infirmiers l'habit de gala.

Le Dr René Lafrenière, directeur médical de l'hôpital, a offert les félicitations du corps médical et a souhaité bonne chance dans la vie aux membres de la promotion 1965.

Outre Mgr Rollin, Mlle Marie-Mance Guimond, i.a., a parlé au nom des infirmières auxiliaires pendant que Mlle Nicole Philipp, g.b., a offert les voeux des gardes-bébés. M. Hormisdas Roy, i.l., s'est fait le porte-parole des infirmiers et ensuite de toute la promotion étant donné qu'il était l'un des principaux responsables de l'organisation de la soirée.

La soirée s'est terminée par une danse qui a été ouverte par les gradués et graduées au bras de leur père, mère ou d'un représentant familial.

Infirmières auxiliaires

Lucie Brazeau, Thurso; France Carbonneau, Hawkesbury; Pierrette Castonguay, Bourget; Francine Chapman, Maniwaki; Lise Charbonneau, Papineauville; Jeannine Chauret, Gatineau; Marie-Laure Chénier, Notre-Dame-du-Laus; Diane Desjardins, Lachute; Nicole Dubois, Alexandria; Marie-Mance Guimond, Eastview; Monique et Yolande Husson, Ottawa; Pauline Kingsbury, Alfred; Olive Langelier, Ottawa; Mireille Larivière, Maniwaki; Aline Lascelle, Hawkesbury; Rita Marinier, Hawkesbury; Adèle Morin, Val-des-Bois; Denise Paul, Thurso; Lyne St-Denis, Papineauville.

Gardes-bébés

Hélène Gratton, Buckingham; Luce Labelle, Ottawa; Ghislaine Leduc, Thurso; Nicole Mondou, Hull; Line Morin, Notre-Dame-de-la-Salette; Nicole Philipps, Gatineau.

Infirmiers

André Dupuis, Ripon; Régent Poulin, Ste-Anne-de-Sabrevois; Laurier Riopel, St-Esprit-de-Montcalm; Hormisdas Roy, St-Thomas-de-Joliette; Jean-Claude Salvail, Ville-Marie.

La directrice des cours d'infirmières est la R.S. St-Daniel, s.g.c., qui occupe cette fonction depuis plusieurs années. Au cours de la semaine l'hôpital accueillera 42 étudiants et étudiantes qui formeront la promotion 1967.

L'Hydro-Québec construira sous peu à Kipawa

VILLE-MARIE (DNC) — Un poste de transformation de l'Hydro-Québec, pour la distribution de l'électricité dans la ville de Temiscaming et le moulin à pulpe de la CIP à cet endroit, sera construit à Kipawa dès cet automne et entrera en service pour l'hiver. Ce poste reliera le sud du comté de Témiscamingue au réseau du nord-ouest québécois, en étant rattaché à Rapide-des-Iles.

Une ligne de transport de l'électricité est construite de Otto Holden à Kipawa; une autre ligne sera complété de Kipawa à Rapides-des-Iles, dont la centrale sera aussi reliée à Noranda.

La construction des lignes de transport serait complétée pour l'automne 1966, permettant l'intégration de tous les secteurs de la région au vaste réseau du nord-ouest québécois de l'Hydro-Québec.

Mme Paule Saint-Onge présidente de la section Ottawa-Hull

MONTREAL (PC)—Mme Geneviève de la Tour Fondue-Smith a été élue présidente de la Société des écrivains canadiens, lors d'une réunion régulière du conseil central, en remplacement de M. Yves Thériault, démissionnaire.

Le conseil se compose de M. Claude Jasmin, 1er vice-président; Mme Claire Martin, 2e vice-présidente; Mme Yolande Chéné, secrétaire; M. Jacques de Roussan, trésorier; M. Yves Thériault, président sortant.

Les administrateurs sont Mme Paule Saint-Onge, présidente de la section Ottawa - Hull; M. Charles - Marie Boissonneault, président de la section de Québec; Mme Charlotte Savary, MM. Jacques Godbout et Gilles Marcotte, conseillers.

Les administrateurs ont élu un nouveau conseiller, M. André Major.

Au congrès de l'UCE

Gratuité scolaire aux études post-secondaires

LENNOXVILLE (PC) — Les activités du congrès de l'Union canadienne des étudiants ont été centrées sur une importante question d'actualité: la gratuité scolaire. L'UCE a en effet adopté une résolution visant à faire reconnaître l'accessibilité pour tous à l'éducation post-secondaire.

Après plusieurs discussions, au cours de leur 29e congrès, qui s'est tenu la semaine dernière à l'univerité Bishop de Lennoxville, les délégués se sont entendus pour revendiquer l'abolition des frais de scolarité comme première mesure à prendre pour généraliser l'éducation supérieure au Canada.

L'UCE considère qu'il est impératif que les frais de scolarité soient abolis dans les universités. Pour eux, il ne fait pas de doute que le gouvernement devrait défrayer ces frais. Certains ont même suggéré que l'étudiant reçoive un salaire de l'Etat, une fois à l'université. Cette mesure n'a cependant pas été acceptée par l'UCE.

Journée nationale

Afin de montrer leur détermination, les délégués ont par ailleurs décidé de tenir une journée nationale étudiante afin de réveiller l'opinion publique, concernant le financement de l'éducation.

Les délégués ont aussi résolu de faire des démarches auprès du gouvernement, à Ottawa, afin que l'âge permettant de voter au fédéral soit abaissé à 18 ans.

Dans un autre domaine, l'UCE s'est prononcée catégoriquement en faveur de la suppression des mots "prévenir la conception" dans le code criminel du Canada. Une fois qu'une loi en ce sens aura été adoptée par le gouvernement, l'UCE a l'intention d'encourager les services de santé à distribuer aux étudiants qui en font la demande de la documentation concernant le contrôle des naissances.

Les congressistes ont décidé de reconnaître comme une union nationale étudiante, selon les termes de sa propre définition, l'Union générale des étudiants du Québec.

La loi et la presse, thème du 33e congrès

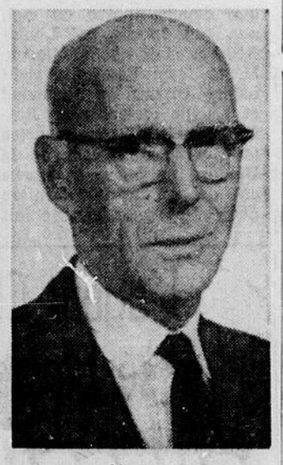
MONTREAL (PC)—"La loi et la presse", tel sera le thème du 33e congrès de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, du 16 au 18 septembre, à Ste-Adèle, dans les Laurentides, au nord de Montréal.

Le conférencier, au dîner du vendredi soir, sera M. Guy Favreau, président du Conseil privé du Canada et ancien ministre fédéral de la Justice.

En plus d'étudier la loi de la presse, les représentants des hebdos se pencheront aussi sur d'autres problèmes inhérents à leur profession. Quatre commissions ont été formées, celles de l'administration, du journalisme, de la publicité et des relations publiques, cette dernière présidée par M. Lionel Bertrand, C.L.

La causerie de M. Favreau portera sur les modalités de la loi de la presse. M. Champlain Lépine présidera le congrès.

CAPITAL DODGE
1554, AVE CARLING



Voyez
OSCAR ST-LOUIS
- pour entière satisfaction
- Garantie 5 ans ou 50,000 milles sur toute voiture neuve

VALIANT - DODGE CHRYSLER
- plan de financement

729-3111

LE NOTAIRE LUCIEN BINET
73, rue Laval — Hull
771-6916
soir sur rendez-vous
Ouvert tous les vendredis

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

IMPRIMERIE PROVOST
- FAIRE-PART
- LETTER-PRESS
- OFFSET
- LITHOGRAPHIE

76 ST-LAURENT 771-4204

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

Grande inauguration
ANNONÇANT L'OUVERTURE DE
Crescent Finance
308, rue Notre-Dame, Gatineau
où vous pouvez LOUER l'argent dont vous avez besoin

Crescent Finance s'installe dans votre région appuyé par des milliers de Canadiens satisfaits qui savent que Crescent simplifie pour vous les paiements de factures, l'achat d'articles; Crescent Finance vous aide à réaliser xos désirs **maintenant** — en louant l'argent dont vous avez besoin.

Pierre Cousineau, gérant

Les gens louent des logements, des outils, des voitures, des cottages, pourquoi pas de l'argent? C'est la façon moderne de régler et de satisfaire à vos besoins d'argent. Vous pouvez louer n'importe quel montant jusqu'à $3,000 chez Crescent. Chaque paiement mensuel sera adapté à votre budget, vous n'avez pas à vous soucier du lendemain.

Tout est fait à titre confidentiel chez Crescent sans formalités inutiles. Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire pour vous de mentionner pourquoi vous vouler louer de l'argent.

Nous vous invitons à visiter notre nouveau bureau, à téléphoner, ou à utiliser le coupon "location d'argent" ci-dessous. Nous comptons sur le plaisir de vous servir.

JE DESIRE LOUER $	MONTANTS TYPES		
	Montants	Conditions Mois	Paiements mensuels
NOM	$105.75	12	$10.00
	395.42	20	24.00
ADRESSE	710.65	24	36.00
	1,014.07	30	42.00
TEL.	2,016.00	36	77.00
	Jusqu'à $3,000 et même plus		

Crescent Finance
La compagnie de prêts la plus considérée au Canada
308, rue Notre-Dame, Gatineau 663-2407

PILON LTEE
5 MONTCLAIR, HULL
771-5841
Distributeurs aux marchands de bois:
- BOIS
- CHASSIS MIGNEAULT
- ARBORITE
- TUILE VINYLE B.P. A PLANCHER
- BARDEAU B.P.
- HARDBOARDS
- CONTRE-PLAQUE
- TEN-TEST
- PEINTURES C.I.L.
- VITRE THERMO
- METALBESTOS CHIMNEYS

En construction!
Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6201
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3040
Mont-Laurier — 623-1245

BINGO
sous-sol église St-Jean-Bosco
MARDI SOIR 8 H.
24 PARTIES
Gros lot $450

Dr MICHEL LALIBERTE
OPTOMETRISTE
214, boul. St-Joseph
Hull, Qué.
Centre commercial
Glenwood, Aylmer, Qué.
771-5600

AVIS
Les bureaux du
Dr GILLES COUTURE
OPTOMETRISTE
sont maintenant situés au
5, rue Laval, HULL
Suite 206—Edifice Mousseau
777-6520

JE ME PENSAIS BATTU D'AVANCE

Je suis entrepreneur en construction. Dans le passé, lorsque je voulais obtenir un contrat, je craignais d'aller rencontrer des hommes importants. J'avais peur de les déranger et de ne pas pouvoir répondre à leurs objections. Je me sentais vaincu avant d'entrer.

Maintenant, quand je vais offrir les services de ma compagnie, j'ai plus d'aplomb; je m'exprime avec plus de conviction et je constate que mes paroles ont plus de poids. Je suis en mesure de donner mon plein rendement; je suis tellement plus sûr de moi!

Tout ça grâce à quoi? Grâce au merveilleux cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez. Il aide toute personne (homme ou femme) de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!", en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours de qualité, dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par près de 6,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite mardi soir 7 septembre 1965, à La Maison des Oeuvres. Entrée de la rue Parent (entre St-Patrice et Guigues). Pour plus de détails, signalez: 771-3491, M. Roland Michaud.
***

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Irvine Boris, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
663-3606 — 232-3518
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. —
Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A.
HULL-OTTAWA 777-3837

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, RUE LAVAL, HULL 771-9620
(Edifice Mousseau)

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983

Saguenay—Lac St-Jean

L'aide aux cultivateurs serait augmentée à trois millions

QUEBEC (PC) — Le ministre québecois de l'Agriculture et de la Colonisation demandera cette semaine à ses collègues au cours d'une réunion du cabinet provincial, de considérer d'accorder une aide accrue aux agriculteurs du nord-ouest québécois pour les dégats que des pluies excessives ont causé à leurs récoltes en 1964.

M. Alcide Courcy a déclaré samedi à Québec à l'issue d'une réunion avec l'exécutif de la fédération de l'Union catholique des cultivateurs du Saguenay-lac Saint-Jean qu'il présentera au conseil des ministres, à sa prochaine réunion prévue pour mercredi, la demande des cultivateurs que leurs dédommagements pour 1964 soient portés à $3 millions.

La délégation, pilotée par MM. Joseph Bouchard et Jean-Marie Couet, respectivement président et secrétaire de la fédération de l'UCC du Saguenay-lac Saint-Jean, a eu samedi un entretien de deux heures avec M. Courcy pendant que se poursuivait en 15 endroits de la région un blocus des routes principales au moyen de tracteurs.

Durant l'entretien, M. Couet a insisté pour que le ministre s'engage "à défendre avec la dernière vigueur" la demande d'un subside de $3 millions. "Le ministre doit défendre cette demande devant le cabinet provincial et le Québec ensuite doit se battre pour amener Ottawa à payer la moitié du subside", a dit le secrétaire de la fédération.

"Je ne puis m'engager qu'à transmettre votre demande", a rétorqué M. Courcy aux délégués, "et je serai solidaire de la décision que rendra le conseil des ministres. La décision du cabinet sera aussi ma décision".

En Colombie-Britannique

Jusqu'ici, le gouvernement québécois a consenti à verser $1 million en subsides aux agriculteurs du nord-ouest québécois pour des dommages causés à leurs récoltes en 1964. Les agriculteurs du Saguenay-Lac Saint-Jean ont évalué eux-mêmes ces dégâts à $5 millions et ils font valoir que tout subside du Québec devrait être doublé par le gouvernement fédéral.

La réclamation de $3 millions, qui selon M. Couet représente une solution de compromis, serait assurée à parts égales par Québec et Ottawa, c'est-à-dire que le parlement québécois devrait voter $500,000 additionnels au million qu'il a voté à la fin de la dernière session, Ottawa versant à son tour $1 million et demi.

"La Colombie-Britannique, a lancé M. Couet, vient d'obtenir $4 millions du gouvernement fédéral pour des dommages et pour la prévention de dommages qui seront versés à ses producteurs de fruits en sus de $4 millions assurés par le gouvernement de cette province".

Selon le secrétaire de la fédération, le gouvernement canadien a versé depuis dix ans $732 millions aux cultivateurs des autres provinces en subsides pour des dommages de toutes sortes "et le Québec durant cette période n'a eu que quelques milliers de dollars", a dit M. Couet. "Tant que nous serons dans la Confédération, jamais les cultivateurs du Saguenay-lac Saint-Jean n'accepteront que le gouvernement fédéral refuse de donner quelque chose", a-t-il ajouté.

Le blocus encore

M. Courcy a annoncé également à l'issue de la rencontre qu'il présentera à la prochaine réunion du cabinet provincial un projet d'accorder aux agriculteurs des régions concernées un moratoire de trois ans pour suspendre durant cette période le remboursement de leurs emprunts à l'office du crédit agricole.

La réunion a fait l'entente, en outre, sur un mode de distribution des montants déjà réservés ou à être réservés pour des subsides, distribution qui sera faite, après consultation avec les fédérations d'agriculteurs du Saguenay-lac Saint-Jean et de l'Abitibi, sur la base du nombre de tête de bétail par ferme.

Des journalistes ont assisté à la majeure partie des entretiens entre l'exécutif de l'UCC du Saguenay-lac Saint-Jean et le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

Invité à l'issue des entretiens à dire si les décisions du ministre M. Courcy interrompraient l'opération de blocus des routes, M. Joseph Bouchard, président de la fédération, a déclaré que cela lui "paraissait improbable". "Nous attendrons la décision du conseil des ministres", a-t-il ajouté. Il a souligné que la rencontre, qui avait été organisée par M. Lucien Collard, député du Lac Saint-Jean, "aura pour effet de diminuer la tension chez les agriculteurs de nos régions."

La tension a quelque peu diminué à la suite d'une promesse de Courcy

CHICOUTIMI (PC) — La tension, qui existait dans la région du Saguenay-Lac S-Jean depuis quelque temps déjà, a diminué avec la fin de semaine et à la suite de la promesse faite par le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, à l'exécutif de l'UCC de transmettre au gouvernement une demande de ce dernier, à savoir que Québec vote une somme supplémentaire de deux millions de dollars pour venir en aide aux fermiers de la région.

Les cultivateurs, qui ont établi le barrage des routes vendredi et samedi, ont, un peu comme tout le monde d'ailleurs, suspendu leurs activités dimanche et lundi. Ils doivent cependant recommencer à manifester aujourd'hui malgré le fait qu'une demande d'augmentation de la subvention sera soumise au cabinet provincial à sa réunion hebdomadaire de mercredi.

Les fermiers sont mécontents du fait que le gouvernement provincial ne leur accorde qu'un million de dollars en dédommagement des pertes subies aux récoltes de 1964 par suite de l'inclémence de la température. Ils estiment que les pertes qu'ils ont encourues se chiffrent par au moins $5 millions et soutiennent que l'aide que doivent leur apporter les gouvernements provincial et fédéral devrait approcher cette somme.

Une arrestation

Les manifestations que les fermiers ont mis sur pied pour appuyer leurs revendications se sont déroulées dans l'ordre et dans un calme relatif, si ce n'est un léger incident qui s'est produit samedi après-midi et qui a conduit à l'arrestation d'un fermier.

Des policiers ont enjoint l'ordre à des manifestants qui circulaient à l'entour du rond-point de Chicoutimi d'accélérer leur allure, et l'un d'eux a rouspété. Il a alors été coffré et conduit au poste de police. On l'a accusé d'être intervenu dans le travail d'un officier de la paix. Il a été libéré sous un cautionnement de $100 en attendant de comparaître mercredi.

Vitesse réduite

M. Louis Boucher, président du comité de stratégie a révélé hier que les manifestations d'aujourd'hui prendront la même forme que celles tenues vendredi et samedi matin. Les fermiers circulent sur toutes les routes de la région en conduisant leurs tracteurs à une vitesse très réduite, soit à une moyenne de quelque cinq mille à l'heure, retardant ainsi la circulation d'une façon assez efficace.

Les quartiers-généraux de la Sûreté provinciale à Québec ont envoyé des renforts dans la région de façon à maintenir l'ordre. Y compris les policiers établis ici en permanence, les effectifs policiers se chiffrent par 176 hommes.

Un porte-parole de la Sûreté provinciale a révélé que les renforts policiers demeureront ici jusqu'à mercredi au moins. Les fermiers ont laissé savoir qu'ils manifesteront demain jusqu'à ce qu'ils reçoivent des nouvelles de la réunion du cabinet. "Après cela, nous aviserons," a dit M. Boucher.

En plus de transmettre une demande de $3 millions pour venir en aide aux 3,300 fermiers de la région, M. Courcy a promis de demander un moratoire de trois ans sur les emprunts agricoles contractés par les cultivateurs.

On croit que si les fermiers obtiennent trois millions de dollars et le moratoire, ils se compteront satisfaits et considéreront le problème comme classé en ce qui regarde les récoltes de 1964.

Les fermiers n'ont pas manipulé plutôt qu'en automobile, mais il s'agissait du petit nombre. Ils se sont abstenus de manifester hier par égard pour leurs confrères, les travailleurs.

Cinq cents employés font la grève au Château Frontenac

QUEBEC (PC) — Quelque 500 employés du Château Frontenac, un hôtel du Canadien Pacifique, à Québec, sont entrés en grève, lundi matin à 11h.15, après qu'ils eurent rejeté à l'unanimité une offre de l'administration de l'établissement.

Les employés, membres de la fraternité des cheminots "Canadian brotherhood of railway transport and general workers", ont immédiatement dressé des lignes de piquetage aux abords du Château.

L'offre patronale prévoyait notamment une augmentation de salaire de $0.11 l'heure pour un contrat de travail de 30 mois, soit $0.05 à compter du premier septembre 1965, $0.03 le 1er septembre 1966 et $0.03 le 1er septembre 1967.

Par ailleurs, la proposition patronale prévoyait des rajustements de salaire pour certains corps de métiers, tels les cuisiniers, les ingénieurs stationnaires et les peintres.

Les employés exigent une hausse générale de salaire de 15 pour cent pour un contrat de travail de 12 mois et de meilleures conditions de travail.

Interrogé par un journaliste à la rupture des négociations. M. Roland Jetté, président du comité des négociations des employés, a précisé que l'offre patronale était "très loin de ce que les employés exigent".

"Nous avons tout fait pour éviter la grève. Depuis deux jours, nous négocions presque 24 heures sur 24. Les négociations se poursuivaient depuis le 15 juillet, et c'est à la demande du gouvernement provincial que les autorités du Château ont accepté de négocier", a-t-il dit.

M. Jetté a noté que les dirigeants du syndicat étaient disposés à reprendre les négociations dès que la partie patronale en exprimera le désir. "Actuellement, a-t-il dit, aucune rencontre n'est prévue. Nous avons dressé nos lignes de piquetage qui demeureront en place 24 heures par jour".

Pour sa part, le président de la fraternité qui assistait également à la rencontre, a dit que l'offre patronale était tout à fait insatisfaisante.

M. Grealy a déclaré que le syndicat ne s'objectait pas à ce que les quelque 200 délégués de la fraternité "Phideltaphy", un groupe d'universitaires américains, poursuive sa convention de trois jours qui a débuté lundi matin dans les murs du Château Frontenac.

Un porte-parole de l'établissement a déclaré que l'on fera tout pour donner les services aux congressistes. Ainsi, ils pourront loger au Château, mais devront, toutefois, prendre leurs repas à l'extérieur.

Les salaires payés actuellement au Château se situent entre $0.85 l'heure pour la femme de chambre et $2.35 pour l'ingénieur stationnaire.

Rapport d'ici quelques semaines sur l'enseignement agricole

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, a révélé samedi que le comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole présentera son rapport dans quelques semaines.

"Constitué il y a un an, ce comité "a repensé, a dit le ministre, tout le problème de l'enseignement post-scolaire aux jeunes ruraux". Cet enseignement est actuellement dispensé dans la province par les Cercles de jeunes agriculteurs. Il existe au Québec 252 cercles, qui groupent 6,500 jeunes ruraux.

M. Courcy, qui parlait lors d'un banquet du mérite agricole juvénile tenu dans le cadre de l'exposition provinciale, a souligné que "l'objectif des Cercles de jeunes agriculteurs est de préparer pour l'avenir le capital humain à la campagne par les moyens d'une éducation et d'une instruction conformes aux nécessités que la vie rurale imposera demain aux fils du sol".

Différend sur le barrage Churchill

S'agit-il de pécadilles ou de "détails substantiels"

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC)— Le Premier ministre Joseph Smallwood de Terre-Neuve, et le ministre des Ressources naturelles, M. René Lévesque, ont eu quelques petites différences d'opinion dimanche au sujet de la rapidité avec laquelle une entente finale sera atteinte dans les négociations du barrage de Churchill Falls.

Ils participaient tous deux à une discussion dans le cadre d'une conférence d'étude sur le nouveau Terre - Neuve. M. Smallwood, en parlant des chutes Churchill, a déclaré qu'une entente était imminente, puisqu'il ne restait plus qu'un seul petit détail à régler.

M. Lévesque, qui participait à la discussion, a interrompu le Premier ministre Smallwood pour dire: "Certains détails substantiels".

M. Smallwood a répliqué: "Je savais de quel détail il s'agit et je répète: un petit détail" M. Lévesque a esquissé un sourire, a acquiescé et est demeuré silencieux.

Ce petit épisode s'est produit au cours d'une discussion sur tous les secteurs de l'économie provinciale et nationale, qui traitait du rôle des compagnies privées jusqu'à l'aide aux sous-privilégiés.

Le ministre du Revenu M. E.J. Benson, ainsi que le ministre de la Santé Mlle Judy Lamarsh et le ministre des Forêts M. Maurice Sauvé participaient aussi aux débats. M. Smallwood agissait en qualité de modérateur et demandait aux délégués à la conférence de poser des questions.

Socialisme ou communisme

M. Lévesque a déclaré à cette occasion que le Canada devrait suivre l'exemple des pays scandinaves et adopter leur politique des réformation et reclassification des ouvriers, grâce à un système complexe et très au point, pour éliminer le chômage. Il a ajouté qu'il faudrait faire un réel effort pour diminuer l'abime qui sépare les riches des pauvres.

"Il est peu important que les gens traient cet effort de socialisme ou de communisme" a continué le ministre des Ressources naturelles.

Quant à M. Benson, il a déclaré qu'il doutait fort qu'une dépression comme celle des années 30 ne se reproduise jamais. Il a cependant ajouté que des récessions étaient toujours possibles, et a prédit que le développement économique et la volonté de réussir des pays communistes pourraient fort bien créer des pressions sur l'économie occidentale.

Brinco

M. Benson a demandé au Premier ministre Smallwood quelle contribution apportait la British Newfoundland Corporation (Brinco) dans le développement des chutes Churchill au Labrador.

M. Smallwood a admis que Brinco pourrait fort bien être exclu du développement et que l'électricité pouvait être nationalisée si nous n'avions pas de principe. Mais Terre-Neuve ne pourrait jamais porter la tête haute si Brinco était écartée après avoir dépensé plusieurs millions de dollars de recherches sur ce projet, sans compter les 10 années que cette compagnie a passées chez-nous.

"Pourquoi Terre-Neuve s'endetterait-elle quand nous pouvons laisser Brinco s'endetter et ne pas avoir à emprunter un seul dollar nous-mêmes?" a demandé M. Smallwood.

"Les négociations pour notre première grosse industrie de l'aluminium sont complétées, ou presque, pour 1,000,000 de chevaux-vapeur. Nous deviendrons l'un des plus gros producteurs d'aluminium du pays, sans avoir déboursé un cent pour les aménagements hydroélectriques.

Les frontières

A des auditeurs qui lui posaient a question, M. Lévesque a déclaré que l'affaire des frontières du Labrador était une question aussi délicate au Québec qu'à Terre-Neuve. Il a précisé que le Québec pense encore s'être fait "rouler" par la décision du Conseil privé de 1927 par laquelle le Labrador devenait possession de Terre-Neuve.

Il a ajouté que les esprits ne s'échauffaient point à ce sujet.

La conférence d'étude, qui groupait plus de 250 délégués, s'est terminée dimanche.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC. ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERT SAMEDI JUSUQ'A 6 H.

67 Wellington HULL
777-1641

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

affairé à cinq heures?
postez votre courrier souvent le jour durant
POSTES CANADA POST
EF399BF

BINGO
NOTRE-DAME-DE-GRACE
DE HULL
105, rue VICTORIA
JEUDI
8 P.M.
PARTIE FACHANTE
Petit lot $215
Gros lot $400
ENTREE: 50c
— 26 parties en tout —

Dimanche le 19 septembre, 1965
CONVENTION LIBERALE
du Comté de Hull
sous les auspices de l'Association libérale du comté de Hull
ECOLE REBOUL
boul. du Sacré-Coeur, Hull
REGLEMENTS

1—Tous les membres en bonne et due forme de l'Association libérale du comté de Hull, sections Hull-Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Angers, Masson, Buckingham, sont admis mais n'auront droit de vote que ceux qui demeurent dans le comté de Hull.
Tous les membres de l'Association féminine fédérale de Hull.
Tous les membres de la Jeunesse libérale du comté de Hull.

2—Les portes seront ouvertes à 1 h. 30 de l'après-midi.

3—La convention débute à 2 h. 30 p.m.

4—Tout libéral reconnu peut être mis en nomination, recommandé par 20 membres de l'Association.

5—Les bulletins de présentation peuvent être obtenus du secrétaire à 285, rue Maisonneuve, 777-1439.

6—Les bulletins de présentation doivent être entre les mains du secrétaire avant 6.00 p.m., le 15 septembre 1965.

Georges DAGENAIS,
285, rue Maisonneuve, Hull.
777-1439

NOTAIRE
René
HAMON
244, boul. St-Joseph
HULL 777-5874

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

AVIS IMPORTANT
Nous sommes heureux de vous annoncer que nous occupons maintenant notre nouvel édifice situé à 120, rue Principale, à Hull. Dans ce décor ultra-moderne, nous sommes mieux en mesure de vous offrir tous les services d'un administrateur professionnel.
Chez-nous, vos épargnes = 104% + une encyclopédie gratuite. Nous accordons aussi jusqu'à 5½% d'intérêt sur vos dépôts. Nous prêtons sur hypothèque et nous offrons en permanence tous les services d'un fiduciaire compétent: exécution testamentaire, achat, vente et administration d'immeubles, placements, etc.
Nous aimerions vous rendre familiers avec tous nos services en commençant par le plus important de tous: l'analyse de vos biens et leur utilisation idéale, tant pour vous que pour ceux qui vous survivront.
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
J.-L. Lazure, gérant

Les Giants se rallient pour vaincre les Dodgers, 7 à 6 en douze manches

Le Giants de San Francisco ont supplanté les Dodgers de Los Angeles 7-6 hier soir grâce à un simple de Jim Davenport dans la 12e manche et se sont approchés à une partie des meneurs de la ligue Nationale.

Les Dodgers avaient d'abord pris une avance de 5-2 lors de ce premier match contre les Giants depuis l'incident Juan Marichal-John Roseboro, il y a 15 jours à San Francisco.

Une foule de 53,581 spectateurs a vu les Giants égaler les chances à 5-5 dans la 8e reprise grâce au circuit de deux points de Jim Hart, mais les Dodgers ont de nouveau repris les devants pour voir Tom Haller égaler de nouveau le score à 6-6 à l'aide d'un circuit dans la 9e reprise.

Lutte serrée

Le gain a permis aux Giants de devancer les Reds de Cincinnati en deuxième place du circuit. Les Reds ont cédé par 3-1 et 4-2 devant les Pirates de Pittsburgh tandis que les Braves de Milwaukee remportaient les honneurs d'un double aux dépens des Mets par 3-1 et 4-2. Les Reds et les Braves sont sur un pied d'égalité à 1 1-2 partie des Dodgers alors que les Pirates n'accusent un retard que de quatre joutes en 5e place.

Un double de trois points par Willie Stargell a donné le gain aux Pirates dans la deuxième partie après que Gene Alley eut brisé une égalité de 1-1 avec un simple dans le premier match.

Rico Carthy a produit trois points à l'aide d'un double et d'un circuit lors du Premier gain des Braves, puis Joe Torre a marqué une poussée victorieuse de trois points dans la 3e manche du 2e match avec un simple.

Philadelphie a vaincu St-Louis 10-5 dans la deuxième joute quand Adolfo Phillips a cogné un circuit et trois doubles après que les Cards l'eussent emporté 10-3 dans la première grâce à une poussée de six points dans la 7e manche, marquée par un circuit de trois points par Lou Brock.

Les Cubs de Chicago visitaient Houston en soirée.

Ligue Américaine

Les White Sox de Chicago ont réduit l'avance du Minnesota à 4 1-2 parties en tête de la ligue divisant les honneurs d'un double par 2-1 et 4-3 sur les Angels de Los Angeles tandis que les Twins divisaient les honneurs à Kanas City.

Le simple du frappeur d'urgence Smokey Burgess a procuré le gain aux Sox dans la 10e manche du premier match et Ken Berry, après avoir produit le point égalisateur dans la 8e manche, a compté le point victorieux dans la dernière reprise 2e partie.

Les Athletics ont perdu une avance de 5-0 lors de leur revers de 8-6 aux mains des Twins dans la première joute, puis se sont vengés en l'emportant 4-3 grâce à un ballon-sacrifice avec les buts occupés dans la dernière manche de la 2è partie.

Les Orioles de Baltimore ont supplanté les Yankees de New York 2-1 grâce à une performance combinée de trois coups sûrs par Milt Pappas et Dick Hall dans la première partie, puis ont écrasé les Yankees 6-2 dans la deuxième alors que Andy Etchebarren a cogné un circuit de trois points à l'intérieur du terrain.

Rocky Colavito a produit trois points dans la première partie et la recrue Steve Hargan a brillé en relève dans la deuxième rencontre alors que les Indians de Cleveland ont vaincu Washington 5-3 et 4-3.

Enfin, Boston a battu Detroit 4-1 quand Dalton Jones a cogné trois coups sûrs, y compris un circuit de deux points.

LIGUE AMERICAINE

Boston ..... 200 000 200—4 6 0
Detroit ..... 000 000 010—1 6 1
Wilson et Nixon; Sparma, Hiller 9 et Freehan. G-Wilson 11-12. P-Sparma 12-7. Cir: Bos-Jones 4.
Première joute
Washing. ..... 001 001 010—3 12 0
Clevel. ..... 104 000 00x—5 6 0
Craig, Narum 5 Ridzik 7 et Brumley; Siebert, Bell 7 McMahon 8 et Azcue. G-Siebert 14-6. P-Craig 0-1. Cir: Was-Howard21.
Deuxième joute
Washing. ..... 000 000 030—3 5 2
Clevel. ..... 020 011 00x—4 9 0
Kreutzer, Ortega 6 Kline 8 et Camilli, Brumley 7 Tiant, Bell 8 Hargan 8 et Roof. G-Tiant 11-9. P-Kreutzer 1-4.
Première joute
Baltim. ..... 010 100 000—2 7 0
N. York ..... 001 000 000—1 3 1
Pappas, Hall 6 et Brown; Ford, Mikkelsen 9 et Gibbs. G-Pappas 12-7. P-Ford 15-10. Cir: Bal-Bowens 4; NY-Tresh 23.
Deuxième joute
Baltim. ..... 000 032 001—6 9 0
N. York ..... 200 000 000—2 10 0
Bertaina, Palmer 2, S. Miller 7 et Etchebarren, Brown 7; Stafford, Reniff 8 et Howard. G-Palmer 5-3. P-Stafford 3-6. Cir. Bal-Etchebarren 1 Blefary 21.
Première joute
L. Ang. ..... 100 000 000 0—1 7 0
Chciago ..... 000 000 001 1—2 6 2
Lopez et Rodgers; Peters, Howard 3 Fisher 10 et Romano, Martin 10. G-Fisher 14-6. P-Lopez 14-12.

Deuxième joute
Los Angeles ..... 020 100 000—3 7 1
Chicago ..... 002 000 101—4 6 1
Sanford, Brunet 4, Gatewood 5 et Rodgers; John, Locker 3 Fisher 6 Wilhelm 8 et Romano, Martin 8. G-Wilhelm 5-7. P-Gatewood 2-5. Cir.: Chi-Berry 11.
Première joute
Minnes. ..... 002 310 002—8 11 0
Kansas C. ..... 050 000 001—6 11 1
Pascual, Boswell 2 Stigman 4 Klippstein 6 Worthington 8 Kaat 9 et Battey; O'Donoghue, Stock 3 Segui 4 Dickson 6 Aker 8 et Mossi 9 et Bryan. G-Stigman 4- 2. P-Segui 5-14.
Deuxième joute
Minnes. ..... 020 100 000—3 7 1
Kansas C. ..... 010 000 021—4 5 1
Merritt, Worthington 8 et Zimmerman, Battey 9; Sheldon, Hunter 9 et Lachemann. G-Hunter 6-6. P-Worthington 17-7.

Ligue nationale

Première joute
Philadelp. ..... 101 000 010— 3 9 1
St-Louis ..... 200 101 60x—10 16 1
Belinsky, Wagner 7 Jackson 7 Roebuck 7 et Dalrymples; Stilard et McCarver. G-Stallard 10-6. P-Belinsky 4-9. Cir: St-L-Gagliano 8 Brock 15.
Deuxième joute
Philadel. ..... 220 021 030—10 16 0
St-Louis ..... 000 000 500— 5 10 3
Short et Corrales, Simmons, Francis 2 Dennis 6 Aust 7 Schultz 8 Woodeshick 8 et Uecker. G-Short 16-9. P-Simmons 9-14. Cir: Phillips 1; St-L-Brock 16.
Première joute
Pittsb. ..... 100 000 110—3 7 1
Cincin. ..... 000 100 000—1 9 1
Veale et Pagliaroni; Jay, Zanni 8 et Coker. G-Veale 15-10. P-Jay 9-6. Cir.: Pitts-Clemente 8.
Deuxième joute
Pittsb. ..... 000 000 310—4 6 2
Cincin. ..... 000 001 001—2 9 0
Gibbon, McBean 4 et Pagliarori; Maloney, Zanni 8 Osteen 8 Locke 8 et Coker, Edwards 8. G-McBean 6-5. P-Maloney 17-7.

Le baseball

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Los Angeles	79	60	.568	—
San Francisco	76	59	.563	1
Milwaukee	77	61	.558	1½
Cincinnati	77	61	.558	1½
Pittsburgh	76	65	.539	4
Philadelphie	70	68	.507	8½
St-Louis	70	70	.500	9½
Chicago	65	76	.461	15
Houston	60	79	.432	19
New York	45	96	.319	35

Lundi
Pittsburgh 3-4, Cincinnati 1-2
New York 2-1, Milwaukee 4-3
San Francisco 7, Los Angeles 6
Chicago 1, Houston 2
Philadelphie 3-10, St-Louis 10-5
Aujourd'hui
San Francisco à Los Angeles
Pittsburgh à Cincinnati (S)
Mercredi
New York à Cincinnati (S)
Philadelphie à Milwaukee (S)
Pittsburgh à St-Louis (S)
Houston à San Francisco

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Minnesota	87	54	.617	—
Chicago	82	58	.586	4½
Baltimore	77	59	.566	7½
Cleveland	76	62	.551	9½
Détroit	76	63	.547	10
New York	68	73	.482	19
Los Angeles	64	77	.454	23
Washington	62	79	.440	25
Boston	55	86	.390	32
Kansas City	51	87	.370	34½

Lundi
Boston 4, Détroit 1
Washington 3-3, Cleveland 5-4
Baltimore 2-6, New York 1-2
Minnesota 8-3, Kansas City 6-4
Los Angeles 1-3, Chicago 2-4
Aujourd'hui
Baltimore à New York 2
Boston à Détroit (S)
Mercredi
Los Angeles à Kansas City (S)
Minnesota à Chicago (S)
Baltimore à Détroit (S)
Boston à Cleveland (S)
Washington à New York (S)
Ligue internationale
Série éliminatoire semi-finale
Atlanta 3, Toronto 4
Toronto gagne la série quatre de sept par 4-0.
Columbus 5, Syracuse 6
Série quatre de sept nulle 2-2.
Dimanche
Ligue nationale
San Francisco 4, Chicago 2
Philadelphie 9, Cincinnati 10
Pittsburgh 2, Milwaukee 1
New York 0-1, St-Louis 3-3
Los Angeles 4, Houston 2
Ligue américaine
Kansas City 3, Los Angeles 4
Chicago 2, Minnesota 0
Washington 2-2, Détroit 1-11
Cleveland 5, Baltimore 9
Boston 4, New York 3
Ligue internationale
Semi-finale
Toronto 5, Atlanta 1
Syracuse 5, Columbus 2
Samedi
Ligue nationale
San Francisco 7, Chicago 3
Philadelphie 4, Cincinnati 5
Pittsburgh 3, Milwaukee 8
Los Angeles 5, Houston 0
New York à St-Louis, remise, pluie
Ligue américaine
Kansas City 1, Los Angeles 4
Chicago 5, Minnesota 4
Washington 1, Détroit 0
Cleveland 0, Baltimore 1
Boston 1-7, New York 0-2
Ligue internationale
Semi-finale
Toronto 3, Atlanta 2
Syracuse 1, Columbus 2

DE L'AIDE — Bud Harrelson (3), joueur d'arrêt-court des Mets de New York, reçoit de l'aide de trois spectateurs qui l'empêchent de tomber dans les estrades. Harrelson venait de saisir un court ballon de Felipe Alou, du Milwaukee, mais n'a pas réussi à s'arrêter à temps dans sa course. Harrelson réussit à garder la balle pour le retrait de Alou.

(Photofax PA)

Un immortel des Argonauts, Teddy Morris succombe à une crise cardiaque à 55 ans

TORONTO (PC)—Allan Byron "Teddy" Morris, qui a conduit les Argos de Toronto à trois conquêtes de la coupe Grey comme joueur dans les années 1930 et qui les a pilotés a trois titres successifs dans les années 1940, a succombé à une crise cardiaque à l'âge de 55 ans dimanche.

Il a participé à ce sport pendant 35 ans en qualité de joueur, pilote, gérant et dépisteur et a toujours été favorable au talent canadien. Il était surtout fier du fait que, seuls, des Canadiens composaient les équipes championnes qu'il a dirigées à partir de 1945.

Au cours de sa carrière, il a inspiré les Argos au championnat canadien en 1933, 1937 et 1938. Il a fait partie des équipes d'étoiles à six reprises et a remporté le trophée Jess Russell, accordé au joueur le plus utile à son équipe, en 1937.

Il a été élu au Temple de la renommée du football l'an dernier.

Il est devenu assistant-pilote des Argos en 1939 et a porté les couleurs de la marine pendant le deuxième conflit mondial.

Il a succédé à Lew Hayman comme instructeur des Argos en 1945 et a promptement conduit l'équipe à trois titres successifs. De plus, son travail de base a permis à Frank Clair de remporter le trophée Grey en 1950 et 1952 à la direction du Toronto.

Il avait abandonné son poste de pilote en 1949, mais est revenu dans l'organisation des Argos en qualité de dépisteur en chef en 1956.

Morris n'a jamais gagné plus de $500 par année comme joueur et $5,000 comme instructeur, mais il a consacré ses gains à l'achat des fermes et s'est enrichi comme éleveur de chevaux.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

Les Sooners demeurent invincibles en gagnant deux autres parties

Les Sooners d'Ottawa demeurent invincibles dans la Ligue interprovinciale junior de football. Ils ont disputé trois parties et ils n'ont pas encore connu la défaite.

En fin de semaine, les Sooners ont défait les deux autres clubs de la région. Samedi, au parc Brantwood, ils ont défait les Trojans d'Ottawa au compte de 33-0, et hier après-midi, à Eastview, ils ont battu les Aigles d'Or de l'endroit au compte de 37 à 20.

Les prochaines parties de cette ligue sont à l'affiche pour dimanche prochain, au parc Lansdowne, alors qu'un programme double sera présenté. Dans la première partie, les Trojans et Aigles d'or tenteront de remporter leur première victoire de la saison tandis que dans la 2e, les Sooners rencontreront les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce, les finalistes canadiens en 1964. Ce programme double, le seul de la saison, promet donc d'être très intéressant et on s'attend à une foule de plusieurs milliers de spectateurs.

Bonnie Powers a dirigé l'attaque des Sooners en fin de semaine. Il a compté trois touchés samedi contre les Trojans et deux autres hier contre Eastview.

La joute de lundi a été beaucoup plus intéressante que celle de samedi. Encore une fois, ce sont des erreurs offensives des Aigles d'or qui leur ont coûté la victoire. Les gars de l'instructeur Frank Fraser continuent à commettre des erreurs à l'offensive et les échappés sont trop nombreux. "Il faut garder le ballon pour compter, a dit Fraser, et c'est ce que nous ne faisons pas. Il va falloir remédier à cette situation, et bientôt."

Les Aigles d'or avaient une avance de 6-0 à la fin du premier quart lundi, mais ce fut le seul temps où ils avaient l'avance. Les Sooners menaient par 13-7 après 30 minutes de jeu et 25-13 après trois quarts. La joute a donné lieu à du jeu passablement spectaculaire.

Powers a compté un touché sur une course de 88 verges sur le botté de dégagement après le touché d'Albert Bellefeuille, des Aigles. Ce dernier avait compté sur une course de 11 verges. Puis Michel Landry a compté sur une passe voilée de 46 verges, Skippy Corrigan a compté après une course de 75 verges sur un jeu renversé. Powers a couru 12 verges pour son deuxième touché.

Michel Sabourin et Pete Padden ont compté les autres touchés des Aigles d'or, en plus de celui de Bellefeuille. Ken et Greg Thompson ont compté les autres touchés des Sooners.

Ken Reznick a dirigé l'attaque des gagnants qui ont récolté 196 verges dans les airs (8 passes sur 13) et 224 au sol pour un total de 420. Les Aigles d'or n'ont pu faire mieux que 156 verges dans les air (18 passes sur 30) et 48 au sol pour 204 verges. Pete Paddon a capté neuf passes pour 96 verges.

Samedi, au parc Brantwood, les Sooners se sont avérés d'une trop grande force pour les Trojans. Ces derniers sont probablement le club le plus faible du circuit.

En plus de Powers, les touchés des Sooners sont allés à Thompson (Greg) et Ken Reznick.

Samedi et dimanche dans les ligues majeures

SAMEDI
LIGUE AMERICAINE
Chicago ..... 100 020 110—5 6 2
Minnes. ..... 200 100 001—4 7 0
Buzhardt, Wilhelm 8 et Romano, Martin 8; Grant, Pleis 8 et Battey. G-Buzhardt 11-6. P-Grant 17-5. Cir: Chi-Berry 10.
Washing. ..... 000 000 010—1 10 0
Detroit ..... 000 000 000—0 6 0
Duckworth, Kline 8 et Brumley; Wickersham et Freehan, Sullivan 9. G-Duckworth 1-0. P-Wickersham 7-13.
Première joute
Boston ..... 000 000 010—1 12 0
New York ..... 000 000 000—0 3 0
Morehead et Nixon; Bouton, Ramos 9 et Gibbs. G-Morehead 9-15. P-Bouton 4-14.
Deuxième joute
Boston ..... 011 012 101—7 9 2
New York ..... 010 001 000—2 8 0
Bennett, Radatz 6 et Tillman; Cullen, Hamilton 5 Reniff 6 Mikkelsen 8 et Howard. G-Bennett 5-3. P-Cullen 3-3. Cir: Bos-Thomas 19. NY-Mantle 19.
Clevel. ..... 000 000 000 00—0 7 0
Balt. ..... 000 000 000 01—1 4 2
McDowell, Tiefenauer 11 et Roof; Barber, S. Miller 10 et Brown. G-S. Miller 9-7. P-Tiefenauer 1-3.
Kansas C. ..... 000 001 000—1 4 2
Los Ang. ..... 000 101 20x—4 7 0
Hunter, Mossi 7 Stock 7 Dickson 8 et Bryan; Chance et Satirano. G-Chance 13-9. P-Hunter 5-6.
LIGUE NATIONALE
San Fran. ..... 400 002 001—7 13 0
Chicago ..... 000 003 000—3 6 0
Herbel, Henry 8 Linzy 9 et Haller; Buhl, Broglio 5 Humphreys 7 Holtzman 9 et Roznovsky. G- Herbel 9-7. P-Buhl 10-10. Cir: SF-Hart 2(19) Mays 42; Chi-Williams 27.
Los Ang. ..... 000 500 000—5 8 2
Houston ..... 000 000 000—0 5 2
Brewer, Podres 4 Drysdale 8 Perranoski 9 et Roseboro; Bruce, Cueller 4 Taylor 9 et Brand. G-Podres 6-6. P-Bruce 9-17.
Pittsburgh ..... 100 100 01—3 13 0
Milwau. ..... 500 010 2x—8 11 0
Friend, Wood 1 Face 3 Carpin 4 Schwall 7 et Pagliaroni; Cloninger, O'Dell 7 et Torre. G-Cloninger 20-9. P-Friend 6-11. Cir: Mil-Alou 22 Jones 28.
Philadel. ..... 002 000 200—4 10 1
Cincin. ..... 000 002 003—5 10 0
Bunning, Short 9 et Dalrymple; Tsitouris, Zanni 3 Davidson 7 Jay 8 et Edwards. G-Jay 9-5. P-Bunning 16-8. Cir: Phi-Allen 19 A. Johnston 8.
New York à St-Louis, remise à cause de la pluie.

DIMANCHE
LIGUE NATIONALE
San. Fra. ..... 000 220 000—4 7 1
Chicago ..... 000 101 000—2 8 1
Marichal et Hiatt; Ellsworth, Koonce 6 McDaniel 8 et Bailey. G-Marichal 20-10. P-Ellsworth 13-13. Cir: SF-Mays 43. Chi-Williams 29.
Phila. ..... 400 030 200— 9 10 0
Cincin. ..... 240 002 101—10 12 2
Burdette, Mahaffey 2 Baldschium 8 et Corrales; Ellis, Craig 2 Osteen 5 Davidson 6 McCool 8 et Edwards. G-McCool 9-8. P-Baldschum 5-8. Cir: Phi-Stuart 24; Cin-Pinson 21 Edwards 14.
Pittsb. ..... 000 001 010—2 1 3
Milwau ..... 000 000 001—1 8 9
Sisk, Wood 9 McBean 9 et Pagliaroni; Sadowski, Niekro 8 et Torre. G-Sisk 6-2. P-Sadowski 5-7.
Los Ang. ..... 001 000 003—4 7 1
Houston ..... 000 000 200—2 4 2
Koufax, Reed 8 et Roseboro; Roberts, Owens 9 et Brand. G-Reed 6-3. P-Roberts 9-8.
Première joute
New York ..... 000 000 000 —0 2 2
St-Louis ..... 000 000 030—3 3 0
McGraw, Sutherland 8 Richardson 8 et Cannizzaro; Gibson et McCarver. G-Gibson 17-10. P-McGraw 2-4.
Deuxième joute
New York ..... 000 000 001—1 8 0
St-Louis ..... 000 011 10x—3 7 1
Gardner et Schaffer, Stephenson 6; Washburn, Brigles 7 et Uecker. G-Washburn 9-10. P-Gardner 0-2. Cir: StL-Buchek 2.
LIGUE AMERICAINE
K. City ..... 000 102 000 002—3 8 0
L. Ang. ..... 100 100 010 001—4 10 2
Talbot, Wyatt 8 et Lacheman; May, Coates 6, Gatewood 8 Lee 9 et Saatriano, Rodgers 9. G-Lee 8-6. P-Wyatt 2-4.
Chicago ..... 100 000 010—2 6 1
Minnes. ..... 000 000 000—0 3 1
Horlen et Romano; Perry, Katt 8 Worthington 9 et Battey. G-Horlen 12-11. P-Perry 9-6. Cir: Chi-Romano 17.
Clevel. ..... 200 011 100—5 12 2
Baltim. ..... 101 201 40x—9 10 1
Stange, McMahon 6 Tiefenauer 7 et Sims; J. Miller, Palmer 5 Larsen 8 et Brown. G-Palmer 4-3. P-Tiefenauer 1-4. Cir: Bal-Adair 4 Blefary 20.
Boston ..... 011 010 000 001—4 12 0
N. York ..... 000 002 010 000—3 6 0
Lonborg, Radatz 7 et Nixon; Stottlemyre, Hamilton 8 et Howard. G-Radatz 7-11. P-Ramos 5-5. Cir: NY-Tresh 22.
Première joute
Washing. ..... 010 000 100—2 11 0
Detroit ..... 000 000 010—1 4 1
Richert, Ridzik 9 McCormick 9 et Camilli; Lolich, Pena 8 et Freehan. G-Richert 12-10. P-Lolich 11-8. Cir: Was-Held 16; Det-Stanley 2.
Deuxième joute
Washing. ..... 001 010 000— 2 6 0
Detroit ..... 400 030 40x—11 10 0
Ortega, Koplitz 2 Bridges 7 Daniels 7 et Brumley; Regan et Sullivan. G-Regan 1-4. P-Ortega 12-14. Cir: Det-Wert 10 Cash 22.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	moy.
Yastr'mski, Bos.	422	68	138	.327
Oliva, Minn.	432	101	169	.318
Robinson, Balt.	457	67	141	.309
Whitfield, Clev.	382	40	114	.298
Davalillo, Clev.	456	58	134	.294
Kaline, Détroit	357	65	105	.294

Points — Versalles, Minnesota, 112; Oliva, 101.
Points produits par — Colavito, Cleveland, 96; Horton, Détroit, 93.
Coups sûrs — Oliva, 169; Versalles, 154.
Doubles — Yastrzemski, 41; Versalles, 39.
Triples — Campaneris, Kansas City, 12; Aparicio, Baltimore et Versalles, 10.
Circuits — Horton, 27; Conigliaro, Boston et Wagner, Cleveland, 26.
Buts volés — Campaneris, 48; Cardenal, Los Angeles, 37.
Lanceurs — Grant, Minnesota, 17-5, .773; Terry, Cleveland, 11-4, .733.
Retraits — McDowell, Cleveland, 277; Lolich, Détroit, 192.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	moy.
Clemente, Pitts.	516	81	178	.345
Aaron, Mil.	499	99	162	.325
Rose, Cincin.	576	102	182	.315
Mays, San Fran.	466	95	147	.315
Williams, Chi.	571	99	176	.308
J. Alou, San Fran	439	61	135	.308

Points — Harper, Cincinnati, 115; Rose, 102.
Points produits par — Johnson, Cincinnati, 111; Stargell, Pittsburgh, 95.
Coups sûrs — Rose, 182; Clemente, 178.
Doubles — Williams, 36; Rose et Aaron, 33.
Triples — Callison, Philadelphie, 16; Clemente, 14.
Circuits — Mays, 43; McCovey, San Francisco, 32.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 84; Brock, St-Louis, 56.
Lanceurs — Nuxhall, Cincinnati, 10-3, .769; Koufax, Los Angeles, 21-7, .750.
Retraits — Koufax, 318; Veale, Pittsburgh, 233.

Ian Thomas de London champion

BRANTFORD (PC) — Ian Thomas, de London, a défait Gordon Stollery, de Toronto, 4 et 3, dans la finale canadienne de golf junior. Thomas, qui n'a que 16 ans, n'a jamais trainé de l'arrière dans la finale de 36 trous. Il a profité de plusieurs mauvais coups de Stollery sur les verts pour prendre une avance confortable de sept trous après les 25 premiers trous.

Mais Stollery s'est ressaisi par la suite et a réduit cette avance à trois trous. Mais au 32e trou, il a réussi un birdie et Thomas a fait la même chose pour annuler le trou, et au 33e, Stollery a manqué un coup court roulé pendant que Thomas calait un autre birdie pour prendre le championnat.

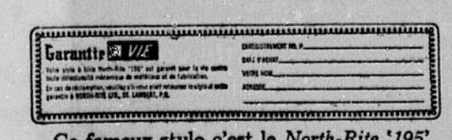
Las Vegas, Nev. — Johnny Brooks, 144, de Henderson, Nev. a gagné par décision sur Pulga Serrano, 145 1-2, de Los Angeles, en 10 rounds.

DIMANCHE 12 SEPT. 1.30 p.m.
6e RODEO

- 12 grands numéros sensationels
- 75 cowboys canadiens et américains
- Cowgirls dans une course autour de barils
- Chevaux sauvages
- Courses à relais
- Concours de "treillage" de vaches sauvages

GRANDE ESTRADE NOUVELLE
Organisé par
CLAUDE BERGERON
pour informations: tél. Ranch 663-3955 Studio 777-0308
RANCH DU CHEVAL BLANC
TEMPLETON-EST
10 milles à l'est de Hull — Suivez les enseignes
Adultes $1.00 — Enfants 50c
En cas de pluie, remis au dimanche suivant.

NOUVEAU!
Douille en acier inoxydable
"MIRACLE"
Elimine fuites d'encre sur les mains, vêtements et papier.

ce stylo à $1.95 durera toute sa vie nous l'affirmons par écrit

Ce fameux stylo c'est le *North-Rite '195'*. Un certificat qui l'accompagne le garantit pour votre vie. Si jamais il vous cause des ennuis nous le remplacerons gratuitement.
Nous garantissons également la cartouche de rechange "Super-réservoir" pour au moins une année d'usage — sinon vous en obtiendrez une autre gratis.
Si vous perdez votre *North-Rite '195'*, tant pis! Mais si vous l'endommagez, soit en le cognant ou en le laissant tomber, nous vous en donnerons un neuf sans hésitation.
Chose étonnante, ce stylo ne coûte que $1.95. Peu nous importe que d'autres se vendent $3, $5 ou plus. Certains peuvent sembler plus de fantaisie. Mais le nôtre est garanti pour *votre vie*.
North-Rite '195'
VRAIMENT GARANTI POUR VOTRE VIE

LOUEZ UNE AUTO POUR CETTE FIN DE SEMAINE
$12.95
LÉGER SUPPLÉMENT PAR MILLE

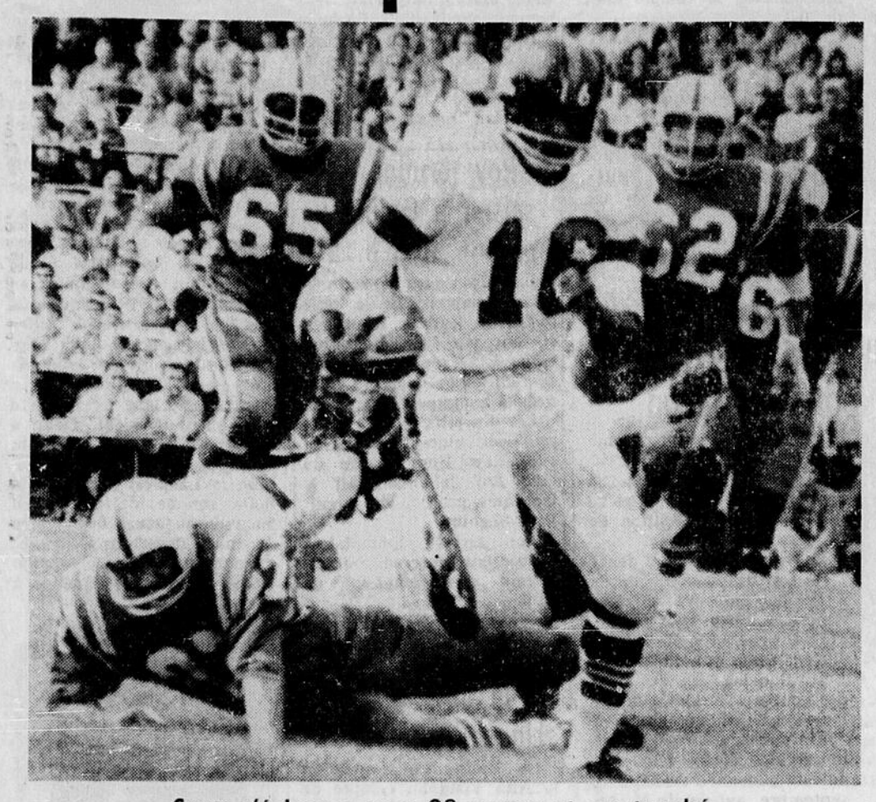
Louez une voiture neuve Chevrolet•Pontiac•Ford sedan ou familiale Vendredi 5 pm. au Lundi 9 am. Essence, huile et assurance comprises.
TILDEN auto-location
199, rue Slater (près Bank)
Tél. 232-3536

Football professionnel
Tiger Cats de Hamilton
contre les
Rough Riders d'Ottawa

PARC LANSDOWNE
LE SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Botté d'ouverture à 2h. p.m.
Billets présentement en vente chez:
Queensway Variety Shop, 1075, promenade Riverside; Restaurant Sky Ranch, 1530, rue Bank; Town House Motor Hotel, 319, rue Rideau; Ritchie's Cigar Store, 68, rue Bank; Hôtel Eastview, 200, ch. de Montréal; Restaurant Belmont, 238½, rue Sparks; Centre R.A.; Simpsons-Sears, centre commercial de Carlingwood, avenue Carling; T. Eaton Company, 161, rue Bank; Plaza Smoke Shop, Smiths Falls et au contrôle des billets de football d'Ottawa, au parc Lansdowne.
Pour réservations: 235-7208 — On retiendra vos places jusqu'à 6 h. vendredi. Billets d'étudiants et bouts d'affluence à $1.25 si vous les achetez avant 6h. du soir vendredi.

SKF
Coussinets à billes ou à rouleaux
En magasin à Ottawa chez
CAPITAL BEARING & TOOL SALES LTD.
791, rue SOMERSET OUEST 232-1749

Les Rough Riders écrasent les Argonauts 41-21 pour leur 4e gain en cinq joutes



Scott s'échappe pour 98 verges et un touché
(Photo Champlain Marcil)

par Marcel FORTIN

Les Rough Riders ont célébré de façon spectaculaire la venue du sport professionnel dominical à Ottawa en déclassant les Argonauts de Toronto au compte de 41-21 devant une foule de 17,303 personnes. Ce ne fut certes pas la plus imposante foule de la saison, mais ce ne fut pas une journée idéale pour la présentation d'une joute régulière, puisqu'il s'agissait de la longue fin de semaine de la Fête du travail. Mais, les Riders auront l'occasion de disputer une autre joute régulière le dimanche après-midi d'ici la fin de la saison et il est certain que les partisans y assisteront encore beaucoup plus nombreux.

A la suite de cette victoire, les Rough Riders sont demeurés dans la lutte pour la première position. Ils ne sont toujours qu'à deux points des Tiger-Cats de Hamilton, qui seront les visiteurs samedi après-midi. Cette joute sera très importante pour décider du classement final de la Conférence de football de l'Est. Ce sera la deuxième rencontre entre les Riders et les Tiger-Cats et ces derniers ont déjà remporté une première victoire facile lors d'une joute présentée à Hamilton.

Avant le début de la joute de dimanche, l'instructeur Frank Clair avait exprimé une certaine crainte, déclarant que les Argonauts étaient un club amélioré qui pourrait causer une certaine surprise. Mais, cette crainte fut rapidement dissipée puisque les Argonauts, qui alignaient quatorze nouveaux joueurs, ne furent jamais dans la lutte. Il est vrai qu'ils ont compté vingt et un points et qu'ils ont connu un certain succès dans les airs, mais presque tous ces points et ces gains dans les airs furent enregistrés après que les Riders eurent pris une avance insurmontable.

Cette joute a permis à l'instructeur Clair de tenter plusieurs expériences et ainsi d'accorder du travail à ses nombreux substituts. Ainsi, Bill Cline a joué presque toute la deuxième demie comme arrière-quart et même s'il n'a pas connu trop de succès, il a certainement acquis une expérience valable. Bob McCarthy, Andy Shaw, Marshall Shirk et Doug Specht ont aussi régulièrement été employés à la défensive durant cette joute et tous ont prouvé qu'ils pouvaient très bien remplir les fonctions qui leur étaient assignées.

Course de Scott

Le centre-arrière Jim Dillard, qui semble maintenant beaucoup à son aise comme centre-arrière et qui s'améliore à chaque joute, a compté deux touchés en plus de gagner 66 verges en six essais au sol. Bo Scott, qui est l'un des plus puissants porteurs du ballon de la Conférence de football de l'Est, a compté un touché à la suite d'une spectaculaire course de 98 verges et les autres touchés ont été réussis par Whit Tucker, Don Gilbert et Bob O'Billovich. Maurice Racine a converti cinq de ces six touchés.

Dave Thelen a marqué le premier touché des Argonauts durant le premier quart pendant que Dave Mann et Pat Brosnan enregistraient les autres. Ces trois touchés ont été convertis par Jackie Parker.

Peter Liske, qui s'est joint aux Argonauts il y a environ deux semaines, a joué toute la joute à l'arrière-quart. Il a démontré qu'il était un habile passeur en complétant 22 passes en 45 tentatives pour gagner 241 verges. Mais il est évident qu'il ne court pas suffisamment et à plusieurs occasions il aurait pu s'échapper pour de longs gains, mais a préféré tenter une passe. Deux de ses passes ont été interceptées. Russ Jackson a complété sept passes sur douze durant la première moitié pour gagner 194 verges et Bill Cline n'a complété qu'une seule passe en quatre essais pour un gain de 10 verges.

Jim Dillard a compté le premier touché des Riders sur un plongeon de la deuxième verge. Les Argonauts égalisèrent les chances lorsque Dave Thelen plongea également de la deuxième verge pour le majeur. Deux punitions ont aidé les Argonauts durant cette marche vers les buts.

Mais, sur le retour du botté de John Vilunas, dès le début du deuxième quart, Bo Scott électrifia les spectateurs en profitant habilement du travail de ses bloqueurs pour s'échapper et courir 93 verges pour un deuxième touché. Cette course fut le point tournant de la rencontre et brisa sans doute les reins des Argonauts, qui ne furent pas de taille par la suite.

Avant la mi-temps, le voltigeur Whitman Tucker accepta une longue passe de Jackson pour un gain de 55 verges et un autre touché et Don Gilbert intercepta une passe de Pete Liske à Don Griffin et s'échappa pour 16 verges et un autre touché. Cela donnait une confortable avance de 28-7 aux Riders à la fin du deuxième quart.

Quelques succès

Dillard compta son deuxième touché après quelques minutes de jeu durant le troisième quart lorsqu'il plongea de la deuxième verge. Durant la deuxième moitié de la joute, les Argonauts connurent quelques succès offensivement et comptèrent leurs deux derniers touchés. Liske compléta des passes de 16 et 15 verges à Dave Mann et Pat Brosnan pour ces deux touchés. Les Riders semblaient avoir alors ralenti considérablement après avoir accumulé une importante avance.

Le dernier touché des Riders a été compté par le demi défensif Bob O'Billovich, qui s'échappa pour une course de dix verges après avoir reçu le ballon de Ted Watkins. Watkins avait repris un échappé de Ron Howell, qui venait de recevoir le ballon de John Wydrany. Ce dernier avait échappé le ballon à la suite du botté de Maurice Racine et après avoir été durement plaqué par Watkins.

Durant cette joute, les Riders ont gagné un total de 388 verges contre 310 pour les Argonauts. Le Toronto a réussi dix-neuf premiers essais contre 17 pour les Riders.

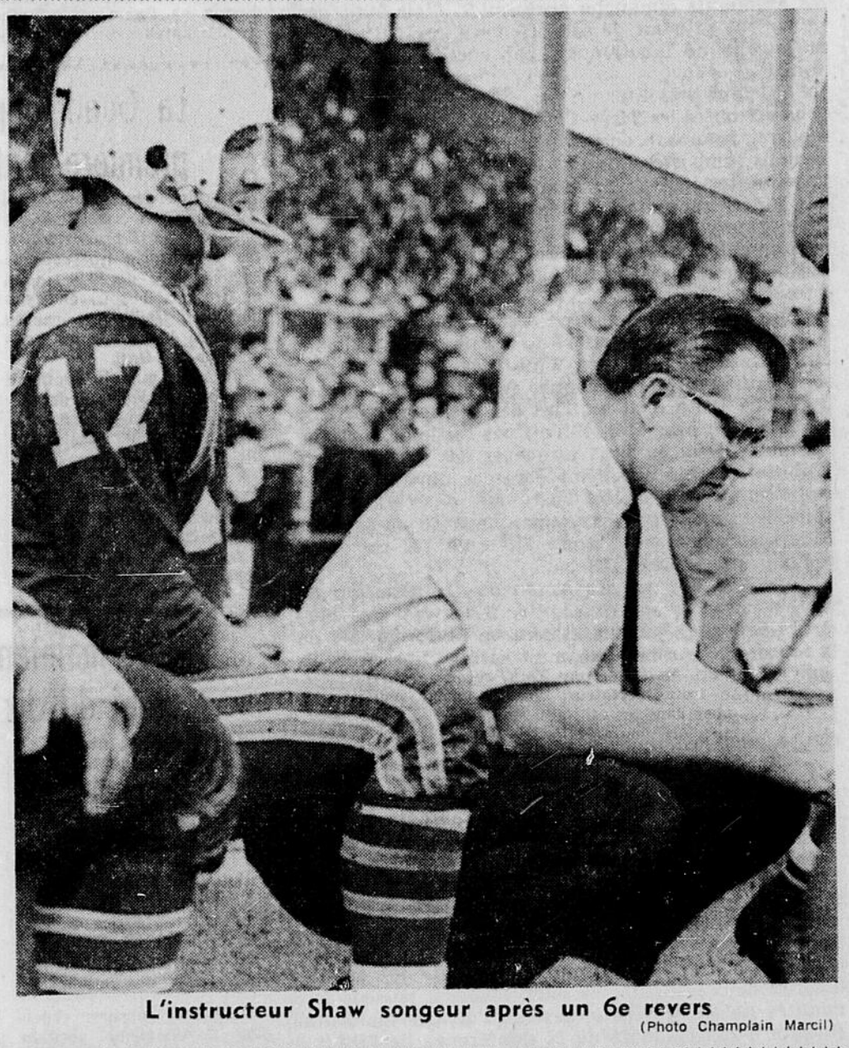
SOMMAIRE

PREMIER QUART
1—Ottawa, touché Dillard 10:00
2—Ottawa, converti Rcine
3—Toronto, touché Thelen 15:00
4—Toronto, converti Parker

DEUXIEME QUART
5—Ottawa, touché Scott ..... :18
6—Ottawa, converti Racine
7—Ottawa, touché Tucker 9:17
8—Ottawa, converti Racine
9—Ottawa, touché Gilbert 12:43
10—Ottawa, converti Racine

TROISIEME QUART
11—Ottawa, touché Dillard 6:14

QUATRIEME QUART
12—Toronto, touché Mann 10:18
13—Toronto, converti Parker
14—Ottawa, touché O'Billovich 12:05
15—Ottawa, converti Racine
16—Toronto, touché Brosnan 14:57
17—Toronto, converti Parker.



L'instructeur Shaw songeur après un 6e revers
(Photo Champlain Marcil)

La petite foule à cette première partie dominicale a désappointé

par Robert LABELLE

Il faut quelque peu être désappointé de la petite foule qui s'est rendue au Lansdowne dimanche pour la première joute dominicale de l'histoire du sport commercialisé à Ottawa. 17,303 spectateurs seulement ont fait le trajet au Lansdowne et ce total est beaucoup moins que la moyenne, environ 2,000 de moins.

Red O'Quinn et les directeurs des Riders n'ont pas caché leur désappointement. O'Quinn a déclaré que le fait d'avoir mis cette partie au calendrier pour un dimanche d'une grande fin de semaine n'avait certainement pas aidé la cause des Riders.

"Cette fin de semaine est la dernière pour les camps d'été a dit O'Quinn. On ne peut pas blâmer les gens d'aller à la campagne. Pour savoir si le football le dimanche à Ottawa est une chose qui pourrait devenir profitable pour tous, il va falloir attendre au 24 octobre prochain."

Par ceci, O'Quinn veut dire que la prochaine partie dominicale est à l'affiche pour le 24 octobre, une fin de semaine ordinaire, et qu'on connaîtra un peu mieux le sort du sport dominical à Ottawa à cette date.

Mais il faudrait s'empresser d'ajouter ici que Toronto fournira l'opposition aux Riders encore une fois et, à moins qu'ils ne s'améliorent, les Argonauts ne seront pas encore de calibre à attirer une grosse foule.

* * *

Frank Clair s'est déclaré satisfait de la performance de ses Riders (qui ne l'aurait pas été avec un total de 41 points) mais il a déclaré que "partois son offensive était excellente, mais que parfois, elle laissait à désirer".

L'instructeur des Riders voulait tout simplement dire que contre un club comme les Argos, son équipe offensive aurait dû compter plus souvent. Car, sur les six touchés des Riders, l'offensive en a compté quatre seulement, un autre allant à Don Gilbert sur une interception et le dernier à Bob O'Billovich sur un échappé des Argos.

Clair a donné congé lundi à ses joueurs, exception faite d'une courte période devant les films de la joute de dimanche. A compter de demain, les Riders regarderont les films de la joute de lundi entre Hamilton et Montréal, et les films de leur dernière joute à Hamilton.

Car samedi prochain, au Lansdowne, les Riders reçoivent la visite des Tiger-Cats au Lansdowne.

* * *

Les Argos ont perdu plus qu'une joute: ils ont également perdu les services de Marv Luster, probablement pour le reste de la saison, et de Dave Still, pour une période indéfinie. Luster a des ligaments déchirés dans un genou, tandis que Still a lui aussi un genou blessé, mais sa blessure n'est pas aussi sérieuse que celle de Luster.

Tous les joueurs des Riders sont sortis indemnes de la partie. Seul Ted Watkins a été ébranlé tôt dans la partie, sur le premier botté des Riders, mais il a quand même continué à jouer.

* * *

Bo Scott s'avère de plus en plus comme le coureur le plus difficile à arrêter au Canada. Il l'a prouvé à plusieurs reprises dimanche et les plaqueurs des Argos en savent maintenant quelque chose. Surtout Jim Rountree et Mike Wicklum, qui ont été terrassés par Scott quand ce dernier leur a "passé" une hanche qui était tout simplement dévastatrice.

* * *

Dave Thelen a reçu une belle ovation de la foule quand il a été présenté au début de la joute. Il a été applaudi de nouveau quand il a compté le premier touché des siens sur le dernier jeu du premier quart, un plongeon de la une verge.

* * *

Jackie Parker est-il arrivé à la fin de sa carrière? Il n'a pas participé aux jeux offensifs des Argos, a joué quelques fois sur la défensive et a botté les convertis. Pour un joueur de la trempe de Parker, tout ceci ne peut qu'indiquer la fin d'une carrière brillante qui remonte à 1954, avec Edmonton.

* * *

L'arbitre Paul Dojack a été hué par la foule quand il a puni Mike Blum, et les Riders, pour avoir "contacté" Dave Mann, le botteur des Argos. Blum a à peine effleuré le pied de Mann et ce dernier, en bon acteur qu'il est, s'est jeté par terre. Dojack a infligé une punition aux Riders en donnant un premier essai aux Argos et la foule n'a pas ménagé son mécontentement envers Dojack.

Une prédiction ici: ce règlement sera probablement changé à la fin de la saison.

* * *

Pour une des rares fois depuis son arrivée à Ottawa, Clair a donné une chance à son quart-arrière substitut de jouer assez longtemps. Bill Cline s'est amené dans la partie au milieu du troisième quart et a dirigé l'offensive pour le reste de la partie. Généralement, il fallait attendre aux deux ou trois dernières minutes pour voir le substitut en action.

Les statistiques

	Ott.	Tor.
Premiers essais (sol)	9	5
Premiers essais (airs)	8	11
Premiers essais (pun.)	0	3
Verges gagnées (sol)	184	69
Verges gagnées (airs)	204	241
Passes tentées	16	45
Passes complétées	8	22
Passes interceptées	2	0
Echappés	1	1
Echappés repris par	1	1
Bottés	9	9
Moyenne des bottés	41.7	46.6
Punitions verges	5/45	9/70
Placement tenté réussi	0	0

Les compteurs

DANS L'EST

Sutherin, H	0	8	7	2	31
Scott, C	5	0	0	0	30
Racine, O	0	12	3	1	22
Baker, H	3	0	0	0	18
Locket, M	3	0	0	0	18
Watkins, O	3	0	0	0	18
Thelen, T	3	0	0	0	18

DANS L'OUEST

Coleman, C	7	0	0	0	42
Robinson, C	0	19	5	2	36
Abendschan, S	0	9	6	5	32
Campbell, S	5	0	0	0	30
Kempf, C.-B.	0	15	4	1	28
Fleming, C.-B.	4	0	0	0	24
Coffey, E	2	2	4	1	27

FOOTBALL

CLASSEMENT
CONFERENCE DE L'EST

Hamilton	5	1	0	120	43	10
Ottawa	4	1	0	113	77	8
Montréal	1	3	0	46	89	2
Toronto	0	6	0	64	154	0

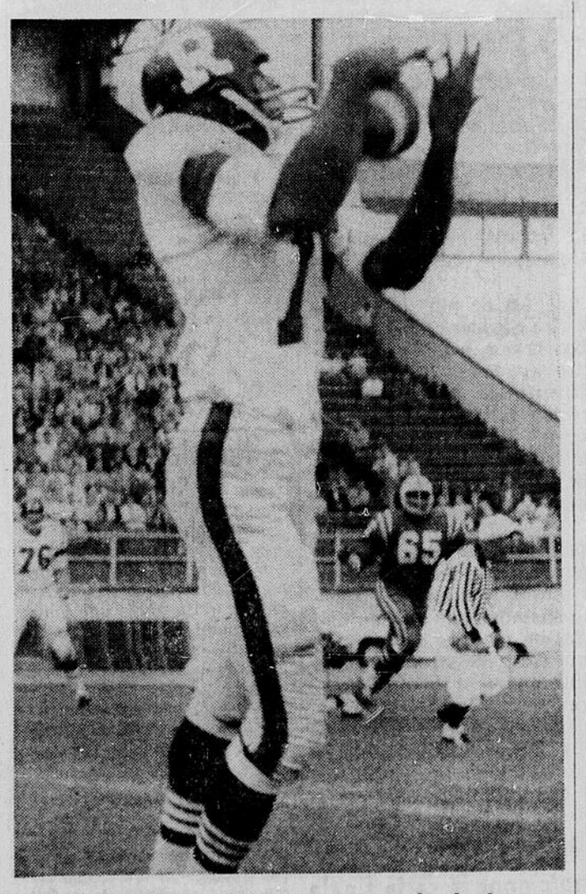
LUNDI
Montréal 2 Hamilton 17

DIMANCHE
Toronto 21 Ottawa 41

CONFERENCE DE L'OUEST

Calgary	5	2	0	152	84	10
Winnipeg	4	3	0	195	123	8
B.C.	3	2	1	125	66	7
Sask.	3	3	1	125	140	7
Edmonton	2	5	0	108	172	4

LUNDI
Edmonton 24 Saskatchewan 22
Winnipeg 7 Calgary 5



Ted Watkins saisit une passe de Jackson
(Photo Champlain Marcil)

Les Braves feront face à l'élimination

Les Braves tenteront d'éviter l'élimination ce soir sous les réflecteurs du parc Moussette en recevant la visite des Indiens dans la quatrième joute de la série semi-finale "A". Les Indiens mènent cette série par trois victoires contre aucune défaite.

L'on se souviendra que l'an dernier, les Braves avaient perdu les trois premières joutes aux mains des Jets dans la série semi-finale "A" avant de se réveiller pour remporter quatre victoires d'affilée et passer en finale contre les Royaux. Cependant, l'instructeur des Indiens, P.-E. Lamoureux, est très confiant que la chose ne se répétera pas cette saison et compte même éliminer les Braves dès ce soir.

Le meilleur lanceur de la saison, Claude Gravelle, sera au monticule pour les Indiens. L'instructeur Aurèle Fortin, des Braves, se servira tout probablement du jeune Jean-Marie Bélair au début de la joute. Yvon Fortin sera certainement invité à lancer pour les champions de 1964. Une défaite des Indiens ce soir verrait la série se poursuivre lundi soir prochain.

Quant à la série "B", qui est égale 2-2, les hostilités reprendront mercredi soir. Les Royaux rendront alors visite aux Jets.

Les Tiger-Cats triomphent des Alouettes, 17-2; Calgary seul en tête dans l'Ouest

Les Tiger-Cats de Hamilton sont remontés seuls au premier rang de la Conférence de football de l'Est lundi en triomphant des Alouettes de Montréal au compte de 17-2.

Les compteurs des Cats furent les ailiers Tommy Grant et Cloyd Webb, avec un touché chacun, ainsi que Don Sutherin, avec un placement et deux transformations.

Les deux points des Alouettes ont résulté d'un touché de sûreté dans le premier quart quand Garney Henley, après avoir intercepté une passe de Faloney, a été plaqué dans sa zone des buts par le demi Terry Evanshen.

La joute a donné lieu à un nombre sans précédent de neuf interceptions, dont cinq par les Cats, mais aucune d'elles n'a résulté en pointage immédiat.

Les vainqueurs ont gagné 151 verges au sol contre les 74 des Alouettes, mais ces derniers ont eu le meilleur dans les airs avec des gains de 199 verges contre 100 pour les locaux.

Edmonton-Regina

Les Eskimos d'Edmonton ont supplanté les Roughriders de la Saskatchewan 24-22 dans la Conférence de football de l'Ouest hier.

C'était le deuxième gain consécutif des Eskimos après cinq revers successifs.

Le quart Bill Reddell, Tommy Joe Coffey et Jim Fauver ont compté les majeurs des vainqueurs. Coffey a ajouté deux placements, mais a raté trois transformations.

Le flanqueur Hugh Campbell et le quart Ron Lancaster ont réussi les touchés des vaincus. La recrue Jack Abendschan a botté deux transformations, deux placements et un simple, Grant McKee a complété le total des Riders quand il a recouvré un échappé de George Reed dans la zone des Eskimos au premier quart.

Les vaincus ont amassé 30 premiers essais en comparaison des 23 par les vainqueur et ont réusi des gain de 465 verges contre les 444 des Eskimos. En complétant 14 de ses 20 passes, Reddell a gagné plus de 205 verges dans les airs tandis que Lancaster en gagnait 196 avec 13 passes complétées en 26 essais.

Calgary-Winnipeg

Enfin, les Stampeders de Calgary sont montés au premier rang de la CFO en écrasant les Blue Bombers de Winnipeg 35-7 devant 22,711 amateurs.

Le demi Ted Woods a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux touchés tandis que Bobby Taylor, Lovell Coleman et Jim Furlong complétaient les majeurs des Stampeders. Ces derniers ont d'ailleurs profité de trois interceptions et d'un échappé pour compter quatre de leurs cinq majeurs.

Larry Robinson a converti les cinq touchés des locaux tandis que Farrell Funston réussissait le seul majeur des visiteurs sur une passe de 14 verges. Jackie Simpson a complété le total des vaincus avec un simple sur une tentative de placement.

Calgary a gagné un total de 312 verges, dont 231 au sol tandis que Winnipeg amassait des gains de 351 verges, dont 200 au sol.

Eagle Day a complété 10 de ses 13 passes et Kenny Ploen, des Bombers, en a complété 10 en 23 essais.

CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI
ou FILTRE
RÉGULIÈRES ET "KING"

"Magasins pour hommes"
HENRY Mode
● Wellington près Holland
● Rideau près Sussex

LE SILENCIEUX MIDAS

PORTE UNE
GARANTIE ÉCRITE
CONTRE TOUS RISQUES
POUR LA VIE
DE VOTRE AUTO

MIDAS
MUFFLER SHOPS

Seul MIDAS offre une garantie valide auprès de plus de 400 ateliers au Canada et aux Etats-Unis.

INSTALLATION IMMÉDIATE et GRATUITE

LES TUYAUX D'ECHAPPEMENT EUROPEENS SONT NOTRE SPECIALITÉ
1772, avenue CARLING
722-7621
Ouvert du lundi au jeudi, de 8 h. du matin à 6 h. du soir; le vendredi, de 8 h. du matin à 9 h. du soir; le samedi, de 8 h. du matin à 3 h. de l'après-midi

INSPECTION DES "AMORTISSEURS" GRATUITE

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LES COURS D'ETE
I B M
DATA PROCESSING
ET DE PROGRAMMEUR
SERVO ELECTRONIQUE
POUR HOMMES
ET FEMMES
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

Maintenant les Tiger-Cats

Les Rough Riders d'Ottawa viennent de remporter deux victoires relativement faciles, mais l'une de leurs plus importantes joutes de la saison sera disputée samedi prochain lorsque les formidables Tiger-Cats de Hamilton seront au parc Lansdowne. Il s'agira de la deuxième rencontre entre les deux plus puissants clubs de la Conférence de football de l'Est. Cet engagement sera d'un intérêt tout à fait particulier pour tous les joueurs puisqu'il s'agira de venger l'humiliant échec subi à Hamilton il y a quelques semaines.

On se souviendra que lors de cette joute, les Riders furent complètement dominés et déclassés par les agressifs Tiger-Cats. A cette occasion, l'offensive des Riders ne fonctionna aucunement et la précision était absente. Mais, depuis les Riders se sont considérablement améliorés et l'instructeur Frank Clair croit même que ses protégés pourront renverser les rôles dès samedi après-midi et l'emporter sur les Tiger-Cats.

Mais, pour réussir à vaincre les Tiger-Cats, il faudra que l'offensive des Riders fonctionne à merveille. A la suite de la victoire facile de son club sur les Argonauts dimanche après-midi, Clair était passablement satisfait de son offensive, mais il a affirmé qu'elle ne fonctionnait pas encore comme il le voulait.

"Il faut présenter un jeu presque parfait lorsque vous affrontez les Tiger-Cats et samedi, il faudra démontrer beaucoup de précision à l'offensive, si nous voulons l'emporter," de dire Clair. C'est l'une des plus importantes joutes de la jeune saison et une victoire des Riders rendrait la lutte pour la première position encore beaucoup plus serrée. Mais, d'un autre côté un gain des Tiger-Cats leur permettrait de prendre une emprise encore beaucoup plus solide en tête du circuit.

Mais, Clair n'a pas trop à s'inquiéter aussi longtemps que le champ-arrière de l'équipe avec Bo Scott, Jim Dillard, Ron Stewart, Whit Tucker et Russ Jackson continuera de fonctionner ausi bien. Scott prouve à chaque joute qu'il est l'un des meilleurs porteurs du ballon au pays et qu'il n'est pas facile de l'arrêter. Au moins deux ou trois plaqueurs des Argonauts de Toronto ont été durement ébranlés dimanche lorsqu'ils tentèrent d'arrêter les courses de Scott, et Jim Dillard semble s'être finalement adapté au jeu des Riders et démontre maintenant qu'il est un digne remplaçant de Dave Thelen.

Pour ce qui est des Argonauts, la situation ne semble pas plus encourageante. Il est vrai que plusieurs nouveaux joueurs étaient en uniforme lors de la rencontre de dimanche, mais encore une fois ils semblent destinés au caveau de la Conférence de l'Est. L'instructeur Shaw possède cependant un bon noyau ce qui pourrait aider à la formation d'une bonne équipe pour les années à venir.

Ici et là

Plus d'une centaine de joueurs ont été surveillés par l'instructeur Bob Shaw depuis que les Argonauts ont débuté leur période d'entraînement... Shaw semble bien déterminé à finir la présente saison avec l'arrière-quart Pete Liske... Plusieurs croient même que Liske est le meilleur arrière-quart à se joindre aux Argonauts depuis le départ de Tobin Rote en 1962... Liske n'est avec les Argonauts que depuis environ deux semaines et selon Shaw, il possède les qualités nécessaires pour devenir l'un des meilleurs joueurs d'arrière-quart de la Conférence de l'Est... "J'aime son attitude, de dire Shaw. Il veut jouer régulièrement. Et Liske a une très grande confiance en lui-même et son hablieté. J'aime un joueur de ce genre..."

Le monde du football a perdu durant la fin de semaine l'un de ses plus dévoués travailleurs... Teddy Morris, qui a conduit les Argonauts de Toronto à trois conquêtes de la coupe Grey comme joueur et plus tard quand il a gagné ce trophée à trois reprises comme instructeur, est décédé dimanche d'une crise cardiaque... Pendant plus de trente années, Morris s'est dévoué à la cause du football et il a surtout beaucoup travaillé au développement des talents canadiens...

Le Lambert a prouvé une fos de plus qu'il présentait l'une des plus puissantes équipes de balle molle de l'Est du pays... Le Lambert a gagné son quatrième tournoi majeur cette année et l'instructeur Yves Dagenais a raison d'être fier de ses protégés... "Tous les joueurs ont très bien fait," de dire Dagenais, "mais Gilles Fournier et André Fauvelle ont été deux des grandes vedettes de ce tournoi. Fauvelle a brillé au bâton pendant que Fournier a émerveillé des nombreux spectateurs par sa superbe tenue défensive..."

Raymond Béland, propriétaire des Eperviers de Hull, de la Ligue centrale junior, travaille activement pour préparer la prochaine saison de hockey... Mercredi soir, Béland lancera officiellement sa campagne de vente de billets de saison en plus de dévoiler les noms des candidates au titre de Miss Epervier 1965... Les Eperviers débuteront très bientôt leur entraînement et inaugureront leur saison le 17 octobre à l'aréna de Hull... Tout indique que la Ligue junior sera formée de onze équipes cette saison... Des rumeurs circulent à l'effet que le Montagnard soit à nouveau de cette ligue et que Johnny Wilson remplirait les fonctions d'instructeur.

St-Joseph prend les devants dans la série finale

Le club St-Joseph a remporté une victoire de 3-2 sur le Sport Mart, hier soir, pour prendre les devants 3-2 dans la série finale de la Ligue juvénile indépendante de Hull.

André Rodier a été le lanceur gagnant et Michel Lavigne, le perdant.

Marcel Simard a brillé au bâton pour les vainqueurs avec un triple. Georges Deschênes a été le meilleur des perdants avec un simple et un double.

La sixième partie sera présentée ce soir à 6h. 15 au parc Larocque.

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, MIS EN BOUTEILLES À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

Le club Lambert est couronné champion provincial du Québec à la balle molle

MONTREAL (Spéciale) — Le club Lambert, de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, a continué sa poussée victorieuse durant la dernière fin de semaine, en décrochant les honneurs du Tournoi provincial de balle molle, qui a eu lieu au parc Pilon de Montréal-Nord samedi et dimanche. Le club de Yves Dagenais a maintenant remporté quatre tournois cette saison.

Par cette victoire, le Lambert a reçu une bourse de $1,400 et le trophée Labatt. Le Lambert a maintenant remporté 14 victoires consécutives lors des quatre derniers tournois. Rappelons que le club de Yves Dagenais a tout d'abord remporté le Tournoi international de Hull, l'omnium canadien de St-Rémi, le championnat du district de Hull et en fin de semaine le championnat provincial.

Le Lambert a battu le club Benny en finale au compte de 5-0 après avoir triomphé du club Rawdon 7-1 et du club Matagami-Abitibi 6-0.

L'instructeur Yves Dagenais a fait remarquer que la conquête de ce championnat était une victoire d'équipe. L'offensive et la défensive se sont très bien complétées au cours du tournoi. André Fauvelle a dominé les frappeurs en conservant une moyenne de .500 soit cinq coups sûrs en dix apparitions. Doug Berry a brillé au monticule avec deux victoires. Il a obtenu 20 retraits au bâton et il n'a alloué que quatre coups sûrs en 14 manches de jeu.

L'arrêt-court Gilles Fournier a joué ses trois meilleures joutes de sa carrière en fin de semaine. Il a brillé à la défensive et il a sauvé le Lambert à plusieurs reprises, surtout lors de la partie contre le club Benny, en finale.

La finale

Les représentants hullois ont eu peine et misère à vaincre le club Benny, reconnu comme le meilleur club de la région de Montréal. Le Lambert a compté cinq points à la neuvième manche pour finalement remporter la victoire 5-0. C'est un coup de circuit de trois points par Doug Casselman, qui a donné la victoire au club de Yves Dagenais. Des simples de Lynn Dewan et de Gaston Lemieux et une erreur ont permis au Lambert de compléter le pointage.

Le voltigeur André Fauvelle s'est signalé au bâton avec trois coups sûrs en trois présences au marbre. Les vainqueurs ont frappé 11 coups sûrs dont cinq à la neuvième. Au début de la neuvième manche, le compte était de 0-0.

Les lanceurs Doug Casselman, du Lambert, et André Dandurand, du Benny, se sont livré un duel au monticule mais Casselman a eu le meilleur. Doug n'a accordé que trois coups sûrs et il a obtenu neuf retraits. Gilles Fournier a brillé d'un vif éclat à la défensive en effectuant trois attrapés sensationnels au cours de la partie.

Yvon Duguay a été frustré d'un coup de circuit à la septième alors qu'il y avait deux hommes sur les buts. La balle a frappé un poteau au champ gauche pour revenir dans les mains du voltigeur. Ce dernier a relayé la balle rapidement au deuxième coussin pour prendre Duguay en défaut.

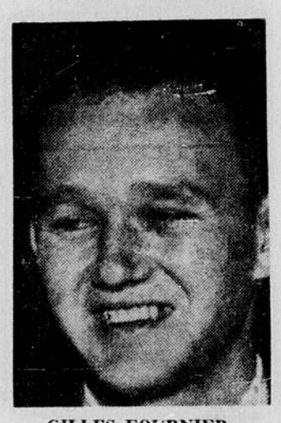
Semi-finale

Avant de parvenir à la série finale, le Lambert avait triomphé du club Rawdon 7-1. Doug Berry a brillé au monticule en n'allouant que deux coups sûrs. Il a également pris la vedette au bâton en faisant produire deux points avec un triple. Jean Beauchemin a été le perdant.

Le Lambert avait facilement disposé du club Matagami-Abitibi en quart-de-finale remportant la victoire au compte de 6-0. Des coups sûrs de Lyn Dewan et de Gilles Fournier avec les buts remplis ont permis au Lambert de compter cinq points à la quatrième. Doug Berry a été le lanceur gagnant. Doug a récolté 11 retraits au bâton.

Depuis le début de la saison, le Lambert a récolté la jolie somme de $3,200 en bourses au cours des quatre tournois. Il est officiellement reconnu comme le champion de la province de Québec à la balle molle.

ANDRE FAUVELLE



GILLES FOURNIER

DOUG BERRY

La Guadeloupe remporte la première joute de la finale

L'équipe des loisirs de la Guadeloupe a remporté les honneurs de la première partie de la série finale de la Ligue junior de balle molle de Hull, hier soir, en l'emportant difficilement par le pointage de 1-0 sur les Commandos de Hull.

Ce n'est qu'à la septième manche que l'équipe de Jacques Champagne a réussi à compter. Michel Blais, qui fut gratifié d'un but sur balles, compta le point des gagnants. Il avança au deuxième coussin sur une balle passée et croisa le marbre sur le coup retenu de Pierre Titley après que la balle, mal dirigée, eut frappé pour dévier hors de portée des Commandos.

André Berniquez et Ronnie Arnold se sont livré un enlevant duel au monticule. André Berniquez, qui en était à sa quatrième victoire dans les séries éliminatoires, accorda quatre coups sûrs, deux buts sur balles et fit mordre la poussière à huit frappeurs. Pour sa part, Ronnie Arnold limita ses adversaires à deux coups sûrs, alloua quatre buts sur balles et effectua sept retraits au bâton. Les deux équipes ont laissé six coureurs sur les sentiers.

Auger maintenant en tête du tournoi de dix quilles Molson

Roland Auger, qui a déjà remporté les honneurs du tournoi régional Molson de dix quilles, s'est emparé de la première position à la suite des nombreuses parties, qui ont été présentées. Auger a réussi un total de 974 en six cordes et il remplace maintenant Maurice Boulanger, qui avait débuté avec un total de 972 lors de la première soirée des activités.

Boulanger conserve cependant la deuxième position. Les autres meilleurs quilleurs de la fin de semaine ont été Guy Touchette et Guy Laverdière avec 859 chacun; Arthur Plante avec 895; Adrien Huot avec 882; Maurice Deslauriers avec 864 et L. Glandon et Maurice Poirier avec 850 chacun.

Plusieurs hauts simples ont aussi été réussis durant la fin de semaine. Guy Touchette a roulé des cordes de 208 et 197; Maurice Deslauriers a réussi un simple de 207; Maurice Poirier a enregistré une corde de 202; Rolland Auger a réussi un 197 et L. Glandon y est allé d'un simple de 188.

Ce tournoi, qui est pour une bourse totale de $400 et pour la possession du trophée Molson, se poursuivra durant toute la semaine à la salle de quilles Montcalm à compter de 6 h. chaque soir. La grande finale aura lieu le dimanche 12 septembre à compter de 9 h. Les six meilleurs quilleurs se disputeront donc les honneurs de cette finale. Ce tournoi est également ouvert aux dames, qui sont invitées à s'inscrire cette semaine.

Nicholas conduit le Stittsville au championnat

Grâce à la superbe performance du lanceur Albert Nicholas, qui a réussi une joute sans point ni coup sûr, le club Stittsville a remporté une victoire facile de 8-0 sur le Brockville et ainsi gagner le championnat senior "B" de l'Est de l'Ontario. Le Stittsville remporte les honneurs de cette série finale par trois victoires contre aucun revers.

Nicholas a fait preuve d'un contrôle parfait durant cette joute. Il n'a alloué aucun but sur balle et a fait mordre la poussière à douze frappeurs alors qu'il n'a affronté que vingt et un cogneurs.

Il a de plus brillé au bâton avec trois coups sûrs. Larry Romhild et Keith Burg ont également été solides à l'offensive pour le Stittsvilie avec trois coups sûrs chacun.

Tennis junior

KINGSTON (PC) — Terry Leach, d'Ottawa, a perdu en finale du tournoi de tennis junior aux championnats de l'Est de l'Ontario. Leach a perdu aux mains de Dale Power, de Toronto, en trois sets, 2-6 7-5 et 6-1.

Par contre, Robin Lee Munro, d'Ottawa, et sa partenaire, Louise Barry, également d'Ottawa, ont gagné les doubles chez les filles de 16 ans ou moins. Elles ont défait Danielle Cholette et Jane Paskaruk, de Sudbury, 6-2, 6-0.

Leach a également perdu en doubles avec Dave Berryman, contre Power et Wes Spence, de London. Les scores étaient 9-7, 6-2.

St-Lambert défait Hawkesbury, 21-14

HAWKESBURY (Spéciale) — Les Saints de St-Lambert ont défait les Hawks de Hawkesbury au compte de 22-14 lundi après-midi lors d'une joute régulière de la Conférence intermédiaire de football du Québec.

Il s'agissait de la deuxième défaite des Hawks en trois joutes pendant que le St-Lambert remportait sa troisième victoire en autant de parties.

Une foule d'environ 400 personnes a vu G. Marr, Wells et Blakeley compté un touché chacun pour les Saints. Springate a complété le pointage des gagnants avec trois convertis et un simple.

Peter Howe et Brian Thomas ont enregistré un touché chacun pour la Hawkesbury pendant que Phil Rossignol a botté un simple et Howe a ajouté un converti.

Quatre concurrents de Hull au Derby des boîtes à savon

Les organisateurs du derby de boîtes à savon du Québec ont révélé, en fin de semaine, que déjà plus de 100 concurrents étaient inscrits pour la grande course, qui aura lieu dimanche prochain, sur le boulevard Labelle, dans le quartier Chomedey, dans la ville de Laval.

Le président André Vaillancourt, le vice-président Jean-Paul St-Denis et le publiciste Gilles Vaillancourt, ont révélé que trois ou quatre jeunes sportifs de Hull prendront part à cette compétition. On sait que le gagnant de la classe "A" recevra une bourse de $250 et celui de la classe "B" une bourse de $50. Des bourses de $100 et $75 seront remis aux détenteurs de la deuxième et troisième positions de la classe "A" tandis qu'une bourse de $25 sera distribuée au vainqueur de la deuxième position de la classe "B".

Le vainqueur de ce derby sera qualifié en prévision de la grande épreuve de "All American Soap Box Derby" qui a lieu annuellement à Akron, Ohio, aux Etats-Unis. Les vainqueurs se disputent des bourses d'étude d'une valeur totale de $30,000.

Les jeunes qui veulent participer au derby québécois doivent s'inscrire avant le 10 septembre, auprès de M. André Vaillancourt, président du tournoi, 375, boulevard Labelle, quartier Chomedey, Ville de Laval.

Drummondville passe à la finale; Ville St-Pierre prend les devants

Les Athletics de Drummondville se sont assuré une place dans la finale de la Ligue de crosse du Québec dimanche soir en écrasant le Nationale de Valleyfield 21-8 et remportant leur série semi-finale, 5 sur 9, 5-2.

Terry Riley a dirigé l'offensive des vainqueurs avec neuf buts tandis que Ron Ward et Rolland Goudreau réussissaient le truc du chapeau. Richard Rusford, avec deux buts, Roger Blais, Pierre-Paul Blouin, Ron Racette et André Legeur des Athletics.

Gaby Wilson a réussi le truc du chapeau au profit des vaincus, dont les autres compteurs ont été Jean Boudreau et Réal Legault, avec deux buts chacun, ainsi que Alain Paquette.

Cependant, les Saints de Ville St-Pierre triomphaient des Titans de Sorel par 12-8 en prenant les devants 2-1 dans leur série semi-finale, 3 de 5.

John Hanson et Phil Sutton y sont allés de trois buts chacun au profit des vainqueurs, dont le total était complété par Guy Desautels, avec deux buts. Billy Wilkinson, Adrien Adams, Alec McLean et Normand Gauthier.

Harry Wooley a dirigé l'attaque des vaincus avec quatre buts tandis que Jimmy Butterfield l'appuyait avec deux buts. Jacque Durette et Keit Bowen, avec un but dans sa 30è joute consécutive, ont complété le total des Titans.

Victoire du duo Eyamie

MASSON (DNC) — Père et fils viennent de remporter une autre victoire importante sur leur vélo. Il s'agit de Jack Eyamie, le doyen des cyclistes canadiens et son fils, Michel qui, lundi après-midi à Masson, ont remporté l'épreuve cycliste de Masson et le trophée offert par la municipalité. Le trophée leur a été remis par le maire Lucien Bouchard. Plus de 200 personnes ont assisté au départ et à l'arrivée des équipes. Les pédaleurs ont emprunté la rue Gauthier, le CPR, la route 35, la rue Carmel pour terminer au point de départ. On a également pris port à trois sprints.

L'équipe qui s'est classée deuxième était formée de Georges Labelle et de Roger Fortin. Le tandem de troisième place était Warner Thele et Hans Berger. Paul Major et Jean-Louis Bertrand se sont classés quatrièmes. Emile Tassé a couru seul mais a dû remplacer Berger peu de temps après le départ alors que celui-ci a fait une chute, se blessant à la jambe.

Conrad Sanscartier lance une partie de deux coups sûrs

L'équipe Lachance n'a qu'une victoire à remporter afin de s'assurer le championnat de la Ligue de balle molle St-Rosaire de Pointe-Gatineau. Lundi soir, le Lachance a défait la Légion canadienne par 7 à 2,, remportant ainsi une troisième victoire consécutive dans cette finale de 4 sur 7.

Le vétéran Conrad Sanscartier, au monticule des pharmaciens, n'a été touché que pour deux coups. Il a éventé sept cogneurs à la plaque. Il a aussi contribué à sa propre victoire en hissant un coup de circuit en deuxième manche. Son copain d'équipe, Marcel Schryer, joueur de 2e but, a cogné un double et un circuit, faisant compter deux points. Le lanceur perdant a été Pierre Stafford. Ce dernier a été touché pour six coups. Il a fait mordre la poussière à trois adversaires.

La prochaine joute de cette série aura lieu mercredi soir, à 6 h. 15.

Glace Bay, N.E. — Tyrone Gardiner, 133 1-2, de Sydney River, N.E., a knockouté Willie Williams, 135, de New Waterford, N.E., au 6e round. Gardiner a conservé le titre de champion poids léger du Canada.

Roy termine sa saison à Gatineau ce soir à 8 h. 30

La saison régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Hull se terminera ce soir par la présentation d'une joute régulière au terrain St-René-Goupil de Gatineau à compter de 8h. 30.

Les Sportifs de Gatineau recevront alors la visite du club Roy. Une victoire du club Roy lui assurerait la troisième position du circuit Paul Séguin.

Les séries éliminatoires débuteront mercredi soir au terrain St-Rédempteur de Hull.

Smiths Falls gagne le titre de la Ligue Connie Mack

Le Smiths Falls a défait le Alta Vista au compte de 3-1 dimanche pour gagner le championnat de la Ligue Connie Mack de la Vallée de l'Outaouais et ainsi prendre possession du trophée Jacques Levesque.

Alors que les deux clubs avaient remporté une victoire chacun dans cette série finale de deux joutes de trois, le Smiths Falls a effectué un ralliement pour compter trois fois durant la troisième manche pour s'assurer la victoire. Bill Livingstone a compté l'unique point du Alta Vista à la fin de la première manche.

Encore une fois, Myron Porter a été l'étoile offensive du club Smiths Falls en frappant deux coups sûrs. Bill Duthie a été solide au monticule en limitant les perdants à seulement quatre coups sûrs.

SOMMAIRE

Smiths Falls	003 000 0	3	8	1
Alta Vista	100 000 0	1	4	2

Duthie et Carnochan; Dempsey, Kollesh (7) et Livingstone.

Mme Roger Leblanc et John Hryhorchuk sont champions

On a décidé tous les championnats en fin de semaine au club de golf Outaouais de Rockland. Les grands champions sont Mme Roger Leblanc et John Hryhorchuk.

Mme Leblanc a défait Mme Billie Alexander dans la finale des dames, l'emportant par 7 trous, 6 à jouer. Hryhorchuk a dû batailler ferme pour battre Michel Beaudry dans la finale masculine, l'emportant par 5 et 4. Le champion avait une avance de seulement un trou après 18 trous.

Henri Sabourin a défait Jean Normand par un trou pour prendre le titre dans la classe "B" tandis que Shas Alback triomphait d'Edgar Viau par 5-4 dans la classe "C". Chez les dames, les honneurs sont allés à Mme Lucille Hotte qui a défait Cathy Walsh par un trou dans la classe "B".

Samedi, 17 joueurs, profitant de leur handicap, ont "défait" le professionnel Raymond Haines. Dimanche, Harry Alexander et son garçon Lyle ont gagné le tournoi père et fils avec une ronde de 87. Yvon Payer et son garçon Gaston ont terminé en deuxième place.

Le Fleur de Lys blanchit le Lac Ste-Marie, 10-0

Le club Fleur de Lys a remporté une victoire facile de 10-0 sur le Lac Ste-Marie lors d'une joute hors concours présentée dimanche après-midi. Albert Nicholas a lancé toute la joute pour les gagnants et il n'a alloué qu'un seul coup sûr tout en retirant 20 frappeurs sur trois prises et donnant deux buts sur balles.

Lionel Beaulne a été le lanceur perdant. René Dussault et Raymond Lauzon ont cogné un circuit chacun pour le Fleur de Lys. Un trophée, donné par le club de raquettes Chaudière a été présenté aux gagnants à la fin de la joute. Une joute revanche aura tout probablement lieu entre ces deux clubs.

Paul Valiquette fait compter deux points pour les Chevaliers

Les Chevaliers de Colomb du conseil 5571 d'Eastview ont défait les Zouaves de St-Charles au compte de 3-0 hier soir lors d'une joute amicale de balle molle. Léo Ladouceur a été le lanceur gagnant et Joe MacDonald, le perdant.

Jean Montreuil et Paul Valiquette ont cogné chacun un triple pour les C. de C. et Valiquette a fait compter deux des trois points des siens. Donat Lacombe a frappé un double pour les Zouaves.

Lundi soir prochain, dans leur dernière joute de la saison, les Chevaliers rencontreront les policiers d'Eastview.

Les séries de la Ligue St-Rédempteur se poursuivent ce soir

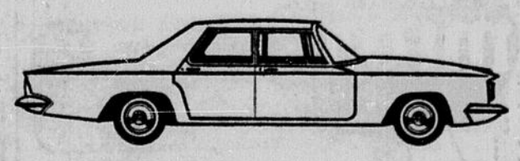
Les séries semi-finales de la Ligue de balle molle St-Rédempteur se poursuivront ce soir, alors que deux joutes sont à l'affiche. Dans la première joute, série A, le Josée tentera d'égaliser la série contre le Côté. Les épiciers ont déjà remporté deux joutes dans cette série quatre sur sept joutes. Les restaurateurs ont remporté une victoire en trois joutes. La balle va au jeu à 7 h.

A 8 h. 30 la série B entre le Proulx et la Caisse Populaire de Hull entreprend la troisième joute de la série. Chaque équipe compte une victoire à son actif.

SPECIAUX POUR OUVERTURE
chez
Jacquot Motors Ltée
298, chemin Richmond — Tél.: 725-2051
Maintenant: Spécialiste en débossage et peinture — Estimation pour accident
SPECIAUX POUR OUVERTURE
PEINTURE
Voiture compacte $60
Petite voiture $50

CANADIAN TIRE CORP'N
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

A vous le choix...



...car vous avez eu d'avance un prêt économique
plan-à-Terme de la Banque Royale
Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte *vraiment* pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.
BANQUE ROYALE

Tarport Scotty défait Billy Bayama; éclatante victoire de Blossom Time

L'ambleur Tarport Scotty a finalement réussi à l'emporter sur Billy Bayama lors de l'épreuve principale d'un autre programme régulier de trot et amble présenté lundi soir à la piste Connaught. Une autre imposante foule profitant du congé de la Fête du travail a été témoin de très intéressantes courses et a déposé une somme de $86,803.

Tarport Scotty conduit par Jack Locke a réussi le mille en 2:07 pour finalement triompher de Billy Bayama conduit par Yves Filion. C'est Lucky Stone mené par Henri Portelance, qui terminait au troisième rang. En s'assurant la première position, Tarport Scotty a payé $7.80, $3 et $2.30.

Deux conducteurs ont connu des succès lors de ce programme en remportant deux gains chacun. En effet, Fred Hill et André St-Amour ont brillé avec deux victoires.

Hill a gagné la première épreuve de la soirée avec Bold Jennie, qui a réussi le mille en 2:12 2-5 et il a également gagné la quatrième course avec Flashy Boy C., qui a réussi le mille en 2:13 4-5 pour payer $29.50, $17.20 et $8.30.

André St-Amour a enregistré sa première victoire durant la sixième course alors qu'il a conduit le trotteur Lillian Nixon à la première position en 2:12 pour payer $8.60, $6.40 et $4.40. Il a aussi gagné la huitième épreuve avec Hy Creed, qui a réussi le mille en 2:10 1-5 pour payer $5, $4 et $4.

Les autres courses de ce programme régulier ont été gagnées par Felipa conduit par Claude Miville; The Rosecroft mené par Harry Zeron; Uncle Ben's Birl, mené par Herb Stewart; Doc Will conduit par Doris Plouffe et Royal Bunter avec Serge Séguin comme conducteur. Durant la septième épreuve, May Queen J., l'un des favoris de cette course et conduit par Yves Filion, a éprouvé certaines difficultés en brisant une pièce de son équipement. Le prochain programme régulier de trot et amble à la piste Connaught sera présentée mercredi soir à compter de 8 h. précises.

Victoire de Blossom Time

Blossom Time, la brillante pouliche de deux ans propriété des frères Adrien et Gérard Miron, de St-Augustine, Québec, a remporté dimanche après-midi les honneurs d'une tranche du circuit canadien pour pouliches de deux ans devant une autre imposante foule, qui a déposé une somme de $88,261 au pari-mutuel. Cette épreuve était pour une bourse de $4,442 et Blossom Time très bien conduit par Marcel Dostie n'a éprouvé aucune difficulté à remporter la victoire en 2:06 2-5. Il s'agissait donc d'un nouveau record au parc Connaught pour une pouliche de deux ans.

Blossom Time a remporté la victoire sur Belle Flicka conduit par Wilfred Bourgon par la marge d'une longueur. Edgewood Fay et Kawartha Amber ont mené durant le premier demi mille, mais ne furent par la suite jamais trop menaçants alors que Blossom Time s'emparait des honneurs pour payer $2.50, $2.20 et $2.20. Creative mené par Ken Galbraith a terminé au troisième rang. A la suite de cette victoire, Blossom Time a maintenant gagné une bourse de près de $14,000 pour ses propriétaires et en était à son septième gain en onze départs.

Après cette intéressante épreuve, M. Alexis Caron, député de Hull au fédéral, a fait la présentation au conducteur gagnant.

L'autre épreuve principale de ce programme a été gagnée par Windsor C. Chief, propriété des frères Avery, de Dresden, Ontario. Il s'agissait de son premier gain en douze départs et il a réussi le mille en 2:10 1-5.

Un incendie

Malgré un incendie survenu samedi après-midi, le programme régulier du samedi soir a été présenté et une somme de $87,852 a été enregistrée au pari-mutuel. Tous les chevaux, qui s'étaient échappés durant l'incendie d'une écurie ont tous été repris quelques heures après l'incident.

Sweet Royal, l'un des chevaux, qui s'était échappé durant l'incendie et repris plus tard a réussi le plus rapide temps de ce programme. En effet, André St-Amour, qui a perdu presque tout son équipement durant l'incendie a fait un emprunt pour pouvoir équipé correctemnt sa bête, qui a réussi le mille en 2:08 4-5. Il s'gissait d'un nouveau record pour cet ambleur.

L'épreuve principale de la soirée a été gagnée par The Little Brown Derby conduit par Ted Lockhart. Il a réussi le mille en 2:10 4-5.

VICTOIRE DE BLOSSOM TIME — Blossom Time, une pouliche propriété des frères Miron, de Ste-Augustine, Québec, a gagné dimanche après-midi une tranche du circuit canadien pour pouliches de deux ans présentée au parc Connaught. Blossom Time a réussi le mille en 2:06 2-5 pour gagner facilement sous la conduite de Marcel Dostie. Ci-dessus, de gauche à droite M. Alexis Caron, député de Hull au fédéral et qui a fait la présentation au gagnant; M. Adrien Miron, co-propriétaire et le conducteur Marcel Dostie.

Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

1	Coco's Girl	x	1	6	R. Desjardins 2-1
4	Jean Lochinvar	1	7	4	H. Stewart 3-1
5	Royal Minnetonka	3	3	3	F. Hill 3-1
3	Johnny Forbes C.	5	1	2	G. Farace 5-1
8	Princess Volo H.	1	1	8	S. Williams 6-1
2	Butch	5	2	5	E. Weeks 6-1
6	Rosa Lee Abbe	6	5	6	
7	Major Prim	5	8	5	H. Zeron 8-1

Aussi éligible: Jean's Boy — W. Demers

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

6	Brown Ned	3	1	x	M. Moore 3-1
5	Miss Rossi	3	4	6	Y. Demers 3-1
3	Wyreen Rodney	8	3	6	S. Williams 4-1
8	Shirley Baker J.	3	2	6	G. Farace 5-1
1	Bee Bee Page	2	5	4	6-1
7	Poplar King	7	6	6	B. Pyke Sr. 6-1
4	Joliver	6	7	7	R. Robertson 8-1
2	Minnie Mike	8	x	x	S. Craig 8-1

Aussi éligible: King Gold — H. Bergeron

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

3	Damon Express	2	5	2	S. Williams 2-1
4	Grattan Frisco B.	2	4	3	Y. Filion 3-1
1	Altex Chief	1	2	3	G. Guindon 3-1
6	Confuscious	3	5	4	M. Bergeron 4-1
7	Acadia's Pride				C. Goulet 6-1
2	Miss Amber Abbe	4	7	8	J. Demers 6-1
8	Llomar Topsy Lee	5	8	4	E. Weeks 8-1
5	Jerry Hat	8	6	3	I. Farr 8-1

Aussi éligible: Duke Day Brook — A. St-Amour

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Mighty Irish C.	6	2	1	B. Hughes 3-1
6	Vicky Byrd	5	4	3	V. Webster 3-1
5	Kentucky Colonel	6	2	1	O. Knight 4-1
4	Homestretch Tamie	2	1	3	J. Locke 4-1
3	Fleet's Lassie	4	4	7	H. Brunet 6-1
7	Governor Balwin	1	3	5	F. Hill 6-1
2	Bob C. Gratton	6	2	3	W. Demers 8-1
8	Leela Chief	8	7	4	K. Morrison 8-1

Aussi éligible: May Queen J. — F. Filion

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Direct Queen	3	7	4	C. Miville 3-1
2	Uncle Jessie's Star	4	6	5	H. Portelance 3-1
6	Success Gold	1	4	x	D. Plouffe 4-1
5	Miss Vatel Express	8	1	1	R. Johnston 4-1
8	Joe Hunt				I. Farr 6-1
4	Jenny Atom	3	5	4	S. Williams 6-1
3	Billy D.	2	2	5	W. Demers 8-1
7	Uncle Jack	4	2	3	G. LaRush 8-1

Aussi éligible: O'Keefe — W. Srigley

sixième course, trot un mille, bourse $400 —

4	Certainly	1	7	6	G. Beauchemin 2-1
1	Wild Indian	3	2	4	R. Robertson 3-1
8	Half Song				S. Séguin 3-1
2	Neville Jamie	1	7	3	C. Miville 5-1
3	Dell Adam	2	7	2	M. Williams 6-1
6	Success Pearl	4	2	4	P. Reen 6-1
5	Infram Hanover	5	7	7	J. Bissonnette 8-1
7	Fabrik K.	4	6	6	B. Pyke Sr. 8-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Red Blue Weese	1	1	5	R. Johnston 3-1
6	Mighty Fitz	7	1	2	C. Miville 3-1
4	Prince Richelieu	3	1	2	H. Stewart 4-1
5	The Rocket R.	5	5	2	H. Portelance 5-1
8	Ronnie C.	6	5	4	G. Guindon 6-1
2	Royal Abe	5	8	2	E. Weeks 6-1
7	Winnie's Pride	8	6	5	F. Fleury 8-1
2	Hy Marino	3	8	6	P. Leblanc 8-1

Aussi éligible: Gregg C. — A. St-Amour

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —

8	Ray Harvere	5	2	1	J. Bissonnette 3-1
2	Cedar Crest Maid	5	1	3	M. Moore 3-1
4	The Little Br. Derby	1	2	2	T. Lockhart 4-1
5	Grand Joe	3	3	3	G. LaRush 4-1
6	Shadydale Edward	4	1	6	A. Pyke 6-1
1	Edgewood Hal	1	2	3	6-1
7	Northwood Alice	5	3	1	D. Robertson 8-1
3	Eyler Hanover	2	3	3	W. Demers 8-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $400 —

1	A. W. Lee	1	6	7	A. St-Amour 2-1
7	Meadow Lynch	3	3	6	J. Zeron 2-1
6	Hy Creed	4	1	1	D. Filion 4-1
5	Hyghbury Gratton	6	1	1	S. Williams 4-1
4	Tester Two	6	8	2	V. Keyes 6-1
3	Ferne Johnston	5	4	5	J. Bissonnette 6-1
8	Phil Reed	4	5	7	R. Hanna 8-1
2	Rebel Land Harry	1	5	8	M. Williams 10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —

1	John R. Direct	3	1	5	R. Miville 2-1
5	Peter Dawn	7	6	2	A. St-Amour 3-1
3	Alex Direct	2	5	8	C. Utman 3-1
7	Daylite Baron	2	4	5	M. Williams 4-1
2	Southern Town	7	8	1	G. LaRush 6-1
6	Mariane Special	7	2	1	D. Plouffe 6-1
8	Margo McDuff	4	6	2	D. Robertson 8-1
4	Luella Scott	1	1	6	G. Kirkpatrick 8-1

Les résultats au Connaught

LUNDI

Première course, amble un mille, bourse $300 —
Bold Jennie (F. Hill) 5.20, 3.60, 2.60; O'Keefe (W. Srigley) 3.80, 3.00; Jimmy's Folly (M. Moore) 3.60. Temps: 2:12.2. Ont aussi couru: Port Hope's Boy, Sapphire Direct, Deana King, Baby Brother, Wisp.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Felipa (C. Miville) 3.00, 3.10, 2.10; Mitche Direct (D. Plouffe) 8.30, 2.30; The Byrd (S. Williams) 2.10. Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Stardale thy, Dusty Lad, May Flowers. Flicker, Adios Belle, Lilly Axworthy. QUINELLE: $22.30.

Troisième course, trot un mille, bourse $350 —
The Rosecroft (H. Zeron) 8.90, 4.70, 3.20; Isola's Gallon (G. LaRush) 6.90, 5.30; Peter Petrex (A. St-Amour) 4.60. Temps: 2:14. Ont aussi couru: Mr. Rapid, Isabel Trubrooke, Fabrik K., Judy's Echo, Josedale Allegro.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Flashy Boy C. (F. Hill) 29.50, 17.20, 8.30; Valleyfield Boy (R. Robertson) 24.00, 10.30; Joan's Boy W. Demers) 11.70. Temps: 2:13.4. Ont aussi couru: Fast Buck, O'Henry Volo, Earl's Ensign, Abbe Averill A., Boyce's Rocky Grattan.

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —
Uncle Ben's Girl (H. Stewart) 6.70, 4.20, 2.90; R. J. Ben (J. Locke) 5.30, 4.10; Northwood Alice (D. Robertson) 3.10. Temps: 2:12. Ont aussi couru: Sudmite, Golden Boy, Irish Chief Sundance, Crush Stone Mir, Argyle Nancy. QUINELLE: $20.

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —
Lillian Nixon (A. St-Amour) 8.60, 6.40, 4.40; Thundershower (A. Pyke) 12.10, 6.20; Rod Hanover (G. LaRush)3.80. Temps: 2:12. Ont aussi couru: Inez Riggs, Roger Locust, Spencer Strokes, Edson, Happy Yates.

Septième course, amble un mile, bourse $350 —
Doc Will (D. Plouffe) 10.40, 4.20, 4.30; Aberdeen Frisco (Y. Demers) 3.30, 3.90; Mac's Mary (B. Pyke) 6.00. Temps: 2:13.3. Ont aussi couru: Joe Dares, Yankee Direct, Shy Counsel, Lochinvar Chief, May Queen J. QUINELLE: $8.00.

Huitième course, amble un mile, bourse $400 —
Hy Creed (A. St-Amour) 5.00, 4.00, 4.00; Meadow Lynch (J. Zeron) 4.20, 3.30; Mighty Midnight (S. Williams) 7.60. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Argyle Alfie, Danny Hal, Tamburlaine, Julian Joseph, Butch Johnston.

Neuvième course, amble un mile, bourse $800 —
Tarport Scotty (J. Locke) 7.80, 3.00, 2.30; Billy Bayama (Y. Filion) 2.80, 2.30; Lucky Stone (H. Portelance) 2.40. Temps: 2:07. Ont aussi couru: Doris Adios, Keen's Jay, Vinegar Boy, Brother Hy, Chester Brown.

Dixième course, amble un mile, bourse $350 —
Royal Hunter (S. Séguin) 2.60, 2.50, 2.10; Signal Vic (P. Reen) 4.50, 2.70; Lynne Johnston (P. Leblanc) 2.80. Temps: 2:11.1. Ont aussi couru: Voice of Spring, Donald Boy, Ann Herbert, Iva Sea Patch, Anthony's Dream.
EXACTA: $10.10.

DIMANCHE

Première course, amble un mille, bourse $350 —
Jonhston Chief (R. Hanna) 30.60, 12.10, 5.00; Kitty Chips (J. Bissonnette) 6.80, 4.30; Dawn Atom (V. Webster) 3.10. Temps: 2:11.4. Ont aussi couru: Stewart's Jet, The Great Chief, Irish Bubbles, Gregg C., Atomic Lady.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Oro Byrd (R. O'Dwyer) 4.20, 2.90, 2.60; Willie's Filly (M. Moore) 4.00, 3.60; Prince Grattan (J.-C. Gauthier) 3.50. Temps: 2:11.4. Ont aussi couru: Cloverland Imp., Arthur Hy, Countess Sauns, Sammy Gold, Miss Twist. QUINELLE: $10.90.

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —
Follow McEllen (F. Church) 11.50, 5.50, 3.40; Nelson K. (C. Miville) 4.90, 3.70; Bet Me (F. Hill) 3.70. Temps: 2:15. Ont aussi couru: Mr. Jay Gee, Brookwood Castle, Donna of Lords, Dave Diamond, Josedale Dora Scott.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Ives Hope (C. Miville) 3.30, 2.60, 2.40; Bill [illegible] (W. Demers) 2.70, 2.40; Ro[illegible]n (S. Williams) 2.90. Temps: [illegible]. Ont aussi couru: Uncle Jess[illegible] Star, Maggie H. Grattan, Dream's Gal, Attorney Pride, Kennedy Express.

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —
Doc Johnston (Y. Demers) 4.90, 3.70, 3.10; Danny's Ben (C. Miville) 7.10, 3.90; Freddy McKlyo (R. O'Dwyer) 2.80. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Miss Morris Chips, Broward Chief, Dale Oregon, Timothy Meadow.

Sixième course, trot un mille, bourse $500 —
Easter Nimitz (F. Church) 18.60, 5.30, 3.00; Riverdale Bob (J. Scheel) 6.20, 3.20; Heeza Belwin (H. Zeron) 2.60. Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Merry Piper, Celia's Empire.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —
Bobby Larue (Y. Demers) 6.40, 6.20, 3.40; Duke Day Brook (A. St-Amour) 15.20, 4.80; Miss Atom (S. Williams) 4.00. Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Irish Bud, Bud Castleton, Chief's Valentine, Roman Dillard, Dale Mite. QUINELLE. $59.70:

Huitième course, amble un mile, bourse $4,442 —
Blossom Time (M. Dostie) 2.50, 2.20, 2.20; Belle Flicka (W. Bourgon) 2.40, 2.30; Creative (K. Galbraight) 2.40. Temps: 2:06.2. Ont aussi couru: Romola Adios, Edgewood Fay, Jane Mir, Kawartha Amber.

Neuvième course, amble un mile, bourse $400 —
Windsor C. Chief (J. Bissonnette) 13.80, 5.50, 4.00; Gobbler's Knob (M. Bergeron) 4.30, 3.20; Atlas Pick (E. Chandler) 7.70. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Margo MacDuff, Cedar Crest Maid, Gene Putney, J.B. Hal, Sign Raider.

Dixième course, amble un mile, bourse $300 —
Danny Boy 2nd (S. Locke) 31.00, 6.10, 3.40; Burks Irish (B. Hughes) 3.10, 2.50; Didley O. (H. Brunet) 6.60. Temps: 2:13.3. Ont aussi couru: Sam's Lad, Silver Pick, Joan's Boy, Minor Dale, Rudy Dillon. EXACTA: $59.10.

SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $300 —
Rebel Land Harry (M. Williams) 6.80, 4.10, 3.10; Randy Grattan (B. Hughes) 3.70, 3.00; Arawana Capetown (F. Hill) 5.40. Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Fay Ann Direct, Atomic Carl, Meadow Lark Leo, Easter Ben, Gaelic Gold.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Wonderful Girl (O. Knight) 7.70, 3.50, 2.50; Lady Barbara (K. Backer) 3.80, 2.70; Grattan Diplomat) (H. Brunet) 2.60. Temps: 2:15.3. Ont aussi couru: David Leo, Clomar Topsy Lee, Elaine Adios, Lee Ann Direct. QUINELLE: $11.70.

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —
Half Song S. Séguin) 12.30, 6.90, 5.70; Dell Adam (M. Williams) 12.90, 5.90; Merrywood Martha (V. Webster) 4.80. Temps: 2:16.2. Ont aussi couru: Thelma W., Judy's Echo, Bumble Bee C., Handy Sam C.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Sally Stone H. Portelance) 12.80, 5.60, 3.30; Grattan Frisco (Y. Filion) 8.90, 4.50; Royal Minnetonka (F. Hill) 3.00. Temps: 2:14.3. Ont aussi couru: Pat's Gem, Guillaume Direct, Bachelor Scott, Coco's Girl, Miss Vera Grattan.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —
Stella MacPherson (R. O'Dwyer) 10.30, 5.50, 5.50; Miss Trial (P. Leblanc) 6.60, 4.10; Aberdeen Frisco (Y. Demers) 3.10. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Attorney General C., Bay Township, Bob C. Grattan, Acadia's Pride, Le Marquis. QUINELLE: $58.20.

Sixième course, amble un mille, bourse $300 —
Altex Chief (G. Guindon) 3.10, Plouffe) 2.20. Temps: 2:13. Ont 2.50, 2.10; Rusty Will (J. Deynolds Sr.) 2.80, 2.20; Dickory Doc (D. aussi couru: Dress Parade, Major Prim.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —
Megan Hal (S. Williams) 10.50, 7.60, 3.60; Doc Will (D. Plouffe) 8.00, 4.40; Sharon's Abbe) A. Bourssa) 2.90. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Irish Gander, Oliver Twist, Allandale Volo. QUINELLE: $63.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $300 —
Sweet Royal (A. St-Amour) 12.20, 5.30, 3.70; Eyler Hanover (W. Demers) 8.50, 4.20; Our Frances (Y. Filion) 3.90. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Phil Reed, Mr. Ben., Pat Johnston C., Tommy Attorney D.

Neuvième course, amble un mille, bourse $400 —
The Little Brown Derby (T. Lockhart) 14.10, 5.50, 4.70; Glendale Jerry (M. Williams) 4.70, 3.80; Beautiful Katy (E. Primeau) 5.80. Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Willow Brook Smoky, Mike Ben, Rapid Sue, Fedor's Boy, Peter Dawn.

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —
Lady Dillard S. (W. Srigley) 3.80, 3.50, 3.00; Daylite Baron (M. Williams) 3.70, 2.90; April H. (H. Brunet) 3.50. Temps: 2:11.1. Ont aussi couru: Dora's Boy, C. B. Scott, Rocky G. Scott, Swift Pick. EXACTA: $12.10.

Plusieurs exploits au club de parachutisme de St-André-Avellin

ST-ANDRE-AVELLIN — (DNC) — Le centre de parachutisme de St-André-Avellin a été la scène de maints exploits dans le sport du parachutage, en fin de semaine.

La meilleure équipe fut celle composée de Bob Hill, Niki Hill et S.S. We Wickham-Martin, qui a remporté le championnat en obtenant un total de 1,121 points.

L'équipe du Québec, composée de Michèle Riley, Nick Wilbur et Neil Perks ont terminé au deuxième rang avec 990 points. Une équipe de Montréal, comprenant Yogi Rohman, Jack Rolling et Nick Markonski, a pris possession de la troisième place avec 941 points. Enfin, l'équipe des hommes volants avec Berveley Priest, Bert St-Louis et Jean-Marc Boisjoli a terminé quatrième avec 870 points.

Les sauts de précision furent effectués d'une hauteur de 5,000 à 8,000 pieds et les sauteurs devaient atterrir dans un cercle de deux cents pieds de diamètre.

La Renault 8 a été primée Voiture de l'année. Que faire de plus?

Ceci

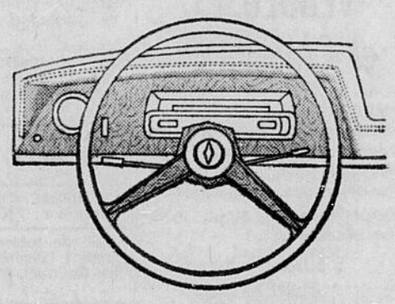
La nouvelle Renault 10 Major pour 1966.

Faire mieux en partant d'un modèle qui dans ses deux versions, manuelle et automatique, connaît un succès sans précédent, n'a pas été facile. Bien entendu, nous avons conservé toutes les caractéristiques techniques qui font de la Renault 8 une voiture exceptionnelle:

4 freins à disque, une suspension à 4 roues indépendantes, une boîte à 4 vitesses toutes synchronisées, un système de refroidissement étanche.

Partant de là, notre bureau d'études a innové. La Renault 10 Major est plus spacieuse, plus élancée, plus luxueuse.

Le tableau de bord, avec sa finition noyer, lui donne un cachet de très grande classe.



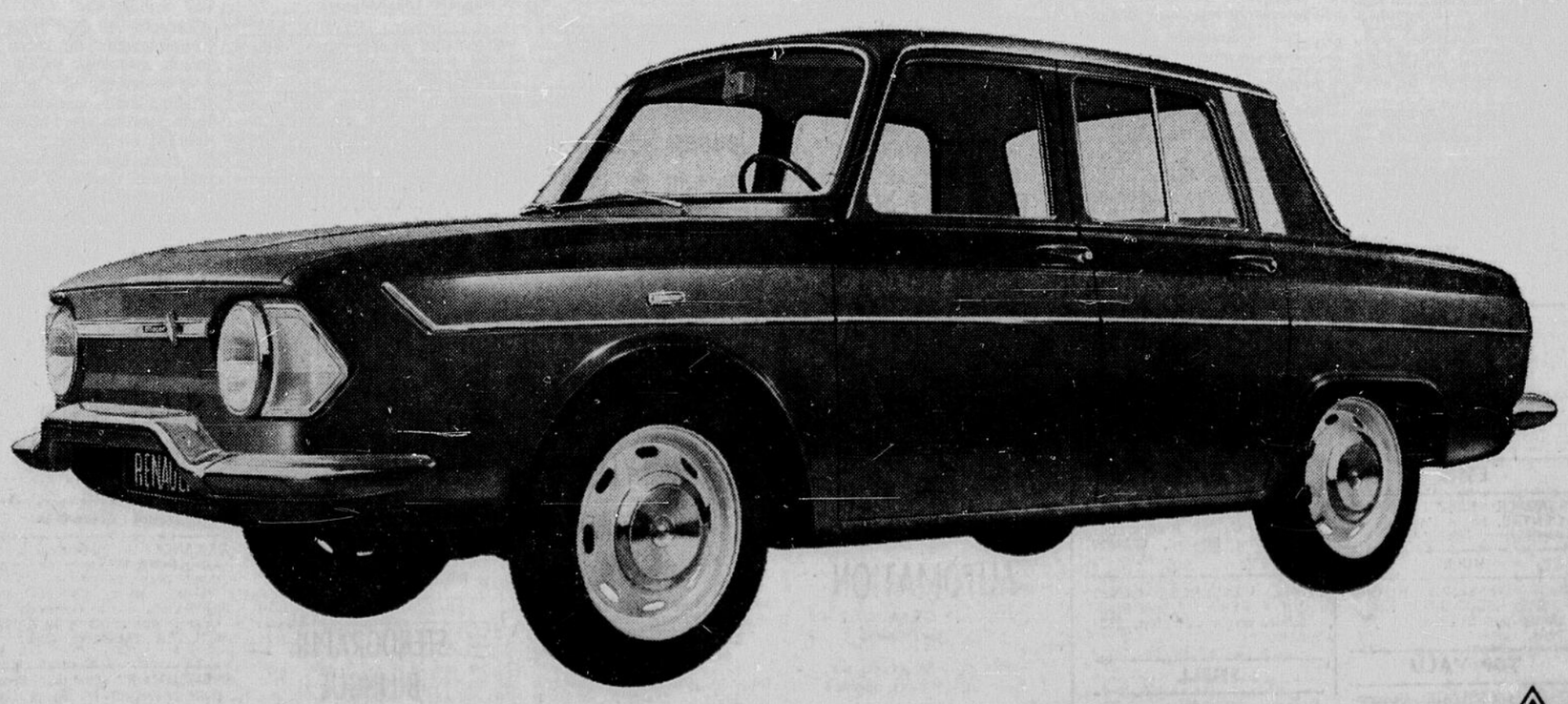
Les sièges déjà exceptionnellement luxueux dans la Renault 8, et bien supérieurs à ceux qu'offre la concurrence, ont été aménagés pour vous donner

une meilleure assise même dans les virages pris à grande vitesse. Le coffre est plus vaste car elle est plus spacieuse (1 pied de plus).

Nous pourrions énumérer d'autres innovations intéressantes sur la Renault 10 Major. Est-ce bien nécessaire? Ayant conservé les caractéristiques de la Renault 8, qui lui ont valu non seulement d'être nommée Voiture de l'année par la revue *Canada Track and Traffic* mais lui ont aussi permis de remporter dans sa catégorie le Shell 4000, nos ingénieurs ne pouvaient pas se tromper. Ils l'ont raffinée pour vous donner plus de confort et de sécurité.

Les deux modèles sont mis en vente simultanément; tous deux sont économiques à l'achat comme à l'utilisation et vous permettent de faire jusqu'à 45 milles au gallon, économie d'essence qui est traditionnelle avec les produits Renault.

Nous vous invitons à venir essayer la nouvelle Renault 10 Major ou la Renault 8 (manuelle ou automatique) chez votre concessionnaire Renault.



LA NOUVELLE RENAULT 10 MAJOR POUR 1966

Fabriquée au Canada dès cette année

S.L.B. MOTOR SALES LTD., 895, BLVD. ST-LAURENT, OTTAWA, ONT.

LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 7 SEPTEMBRE 1965 — P. 24
HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 5 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

MONTRE, bracelet or, dame, perdue autobus Parc de la Montagne ou rue Durocher. Valeur sentimentale. Récompense. 777-4243. 3-209

PERDU, chez Caplan, boîte avec robe du magasin Ritz. 233-5923. 3-209

PERDU, Parc de la Montagne, pékinois (Michette), 771-8672. 3-209

Agents demandés (4)

FAITES plus d'argent. Hommes. Femmes. Nous vous entraînons et vous établirons un commerce à votre compte, à crédit, pour distribuer dans votre entourage notre ligne complète de 275 produits de qualité, garantie incluant les suppléments alimentaires, épices, extraits, médicaments, cosmétiques, détergents, désinfectants. — Un commerçant se fait facilement de $50 à $75 par semaine. Ecrivez-nous immédiatement pour notre offre d'essai de 30 jours et catalogue gratis. Produits Paula Ltée, Dépt 2, 21 est St-Paul, Montréal. 4-

Hommes demandés (5)

MAGASINIER pour concessionnaire d'autos, expérimenté, excellente rémunération, tous les avantages sociaux usuels. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal, 749-5927. 5-300

VENDEUR percepteur avec auto, pour magasin de linge. 232-4833. 5-sam. lun.

ON DEMANDE hommes à temps partiel. S'adresser à 163, rue Notre-Dame, Hull. 5-208

HOMMES pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. Généreuse commission, bonis, spéciaux, etc. Territoires libres: Ottawa et Hull. Demandez catalogue: Familex, 1600 Delorimier, Montréal, Qué., ou communiquez avec M. A. Vachon, R.R. 1, Angers, Qué. 5-mar.

20 HOMMES avec automobile, demandés à temps partiel, le soir. S'adresser: 73 Laval, app. 3, après 6 heures. 5-212

JOUEURS de quilles pour ligue mixte. 746-0611; 749-2890; 749-1851. 5-210

GARÇON de table pour salle à manger, demandé par café Le Diplomate. S'adresser en personne, 1 Montcalm, Hull. 5-213

AIDE LESSIVE; expérience non obligatoire. S'adresser 1309 Wellington, Ottawa. 5-210

PRESSEUR expérimenté; emploi stable; salaire garanti; pas de congédiement. S'adresser en personne: Brookshire Cleaners Ltd., 877, avenue Boyd. 5-208

COUVREUR expérimenté; les plus hauts salaires; tous les bénéfices marginaux. 749-7926 entre 9 et 5h. 5-208

2 BOUCHERS. Prière de mentionner expérience et salaire exigé. Ecrire à Case 114 LE DROIT. 5-211

JEUNE homme bilingue, pour la vente de chaussures. S'adresser: Montreal Shoe Store, 111 Principale, Hull. 5-208

CHAUFFEURS RED LINE

Semaine de 48 heures: assurances-groupe et bénéfices usuels. Vous devez avoir quelques connaissances de l'anglais et détenir un permis de chauffeur d'Ontario. Présentez-vous à 455, ch. Coventry, Ottawa. 5

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
demande des
ingénieurs de recherche
pour effectuer des travaux sur la mécanique de la fatigue et de la rupture

Le Laboratoire des structures et des matériaux de l'Etablissement aéronautique national demande des ingénieurs de recherche pour effectuer des travaux dans le domaine de la mécanique du fluage, de la fatigue et de la rupture. Les postulants doivent être diplômés d'une université reconnue et ils doivent être spécialisés en métallurgie, en physique appliquée au génie ou en génie mécanique.

Le traitement initial, pouvant aller de $6120 à $12,000 par an, dépendra de la compétence et de l'expérience.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante: Bureau de placement, Conseil national de recherches, Chemin de Montréal, Ottawa 7, Ontario. No du dossier à rappeler dans la demande: NAE-162. 5

Hommes demandés (5)

MAGASINIER (parts man) pour concessionnaire G.M. Expérience requise. Ecrire: Case 196 LE DROIT. 5-j.n.o.

ELECTRICIEN pour ouvrage sur construction commerciale et résidentielle; $3.30 l'heure. 771-0106 après 6 p.m. 5-214

MECANICIEN expérimenté pour entretien de machinerie lourde — 745-1571. 5-211

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser 93 Sparks. 5-212

LAROCQUE

LE NOUVEAU MAGASIN A RAYONS D'OTTAWA
REQUIERT UN
VENDEUR
préposé aux
—chaussures d'hommes
—mercerie pour hommes
—merceries pour garçons
—revêtements de planchers
Doit posséder expérience et être bilingue.
Semaine de cinq jours
S'adresser à Mme CHENIER, directrice du personnel
LAROCQUE
RIDEAU et DALHOUSIE
5-209

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
demande un
métallurgiste de recherche

Le Laboratoire des structures et des matériaux de l'Etablissement aéronautique national, à Ottawa, demande un métallurgiste dont les fonctions consisteront à effectuer des recherches sur les enduits protecteurs destinés aux matériaux soumis à de hautes températures, en particulier les métaux réfractaires. Les fonctions de ce métallurgiste consisteront également à effectuer des analyses sur la rupture des matériaux. Les postulants doivent être diplômés d'une université reconnue et spécialisés en génie métallurgique ou en métallurgie physique. Le traitement initial, pouvant aller de $6120 à $12,000 par an, dépendra du diplôme et de l'expérience du postulant choisi.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante: Bureau de placement, Conseil national de recherches, Chemin de Montréal, Ottawa 7, Ontario. No de dossier à rappeler dans la demande: NAE-162. 5

Préposé à l'entreposage

On demande un jeune homme sérieux connaissant les procédures de stockage pour travailler dans le bureau d'un entrepôt.

Les fonctions consistent à tenir à jour des fichiers de stockage et un système de classement, à passer des commandes et à vérifier des stocks.

Si vous possédez un diplôme d'une école secondaire ou une formation équivalente, si vous avez un peu d'expérience dans l'entreposage et si vous cherchez un emploi offrant de nombreux avantages marginaux envoyez-nous votre curriculum vitae.

Le salaire qui peut aller jusqu'à $380 par mois dépendra de la compétence du postulant choisi.

Case 194, Le Droit 5

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie
Suite 1201 (DR) Montréal II
5

Hommes demandés (5)

BARBIER demandé. 749-6396. 5-208

VENDEURS D'AUTOMOBILES
DEMANDES pour des voitures neuves et usagées dans un commerce qui se développe. Bonne occasion pour le candidat choisi. Tous les bénéfices ordinaires. Adressez-vous en personne. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. 5-300

SOLISTE (lead guitar) pour groupe 771-1177. 5-210

MECANICIEN licencié. S'adresser: 309 Cumberland, Ottawa. 5-209

BATTEUR (drummer) et basse. — 777-3905 ou 777-9268. 5-209

Milne, Honeywell et Burpee

Comptables agréés

Pièce 315 192, rue Raglan,
56, rue Sparks, Renfrew, Ontario.
Ottawa 4, Ontario.

REQUIERT

des étudiants en comptabilité désirant devenir des comptables agréés. Doivent posséder l'immatriculation senior en entier selon les titres exigés par l'institut. Prière de répondre par écrit à la firme ci-haut mentionnée, indiquant tous les détails quant à l'âge, l'éducation et indiquer si vous avez de l'expérience. 5

MACHINISTES EXPERIMENTES

demandés immédiatement pour un emploi permanent dans une usine moderne. Traitement intéressant et bénéfices. Sphères de travail captivantes.

LAWSON-McMULLEN-VICTORIA LTD.
1580, rue Michael,
Ottawa 9e, Ont. 5

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
demande un
technologue en électronique

Les fonctions de ce technologue consisteront à faire fonctionner divers appareils électroniques et électromécaniques faisant partie de l'équipement d'un tunnel aérodynamique. Les postulants doivent être des diplômés spécialisés d'un Institut de technologie et ils doivent avoir une certaine expérience dans ce domaine, de préférence dans la fabrication et l'entretien des appareils à lampes où à transistors, ou dans le calcul des applications.

Le traitement initial, pouvant aller jusqu'à $6,100 par an, dépendra du diplôme et de l'expérience.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante: Bureau de placement, Conseil national de recherches, Chemin de Montréal, Ottawa 7, Ontario.

No du concours à rappeler dans la demande: NAE-156 5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMME ou femme expérimenté dans la vente, pour fleuriste. Ecrire Case 248 LE DROIT. 6-208

COUPLE marié pour entretenir chambres de motel. Appartement meublé fourni. 746-8891. 6-213

COUPLE marié avec expérience pour ferme laitière. Maison séparée; lait, chauffage, éclairé. Ecrire à Maynard McDiarmid, Osgoode, Ont. 6-210

CAISSIER
OU
CAISSIERE
DEMANDE POUR LA CAISSE POPULAIRE DE GATINEAU
- Expérience
- Avantages marginaux
- Bon salaire

S'adresser en personne
266, RUE NOTRE-DAME
GATINEAU 6

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS D'ETE

I B M

DATA PROCESSING ET DE PROGRAMMEUR SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD
75, rue Albert

Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133 6

Femmes demandées (7)

BON SALAIRE à personne fiable, pour tenir maison pendant que mère travaille; semaine 5 jours. Chambre privée. Enfants d'âge scolaire. Emploi permanent. 749-0479. 7-208

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 5 AU 11 SEPTEMBRE

ESSO

PARKDALE ESSO SERVICE CENTRE, angle Parkdale et Wellington, 728-5633.

HULL

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

TOP VALU

POSTE D'ESSENCE Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, route de Prescott et ch. Hogs Back, 728-8137.

TEXACO

POSTE D'ESSENCE TEXACO ROULEAU, 290 Rideau, angle King Edward, Ottawa, 233-7444.

POSTE D'ESSENCE TEXACO JOE ALBERT 779, ave Gladstone, angle Lebreton, 236-5236.

SHELL

POSTE D'ESSENCE EARL MULHOLLAND, angle Bank et Clemow, 234-8861.

WHITE ROSE

POSTE D'ESSENCE WHITE ROSE RATCLIFF, 490 Rideau, Ottawa, 234-1702.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

NON CLASSE par Larry Hurb

"Pas si vite, Madame ! De nos jours, c'est la soubrette qui prend ses renseignements !"

Femmes demandées (7)

PRESSEUSES de chemises, salaire maximum aux demoiselles expérimentées. Paulette Fashion Cleaners. 729-0938. 7-208

JEUNE fille aimant les enfants, pour famille dans Alta Vista. Chambre privée, téléviseur, bon salaire. Références exigées. 733-9271. 7-212

GARDIENNE-MENAGERE fiable, 4 enfants. 2 à l'école; logée si désirée; famille bilingue; références. Région Pte-Gatineau, 771-9053 7-208

RECEPTIONNISTE bilingue demandée pour café "Le Diplomate". Très bon salaire. Se présenter au 1 Montcalm, Hull. 7-212

FILLE fiable pour travaux ménagers généraux dans maison moderne. Salaire élevé. Logera ici. 728-0475. 7-212

QUEL GENRE D'EMPLOI CHERCHEZ-VOUS ?

Nous sommes certains que vous aimerez travailler pour notre compagnie, peu importe vos projets ou votre situation personnelle. Personnel expérimenté, sténographes, dactylos.

APPELEZ-NOUS AUJOURD'UI
236-9779
OFFICE OVERLOAD 7

FREIMAN

REQUIERT D'AUTRES
VENDEUSES et CAISSIERES

Même si vous cherchez du travail à temps plein ou à temps partiel, alors que les enfants sont à l'école, Freiman vous invite à soumettre des demandes.

L'expérience un atout, mais non nécessaire.

S'adresser au BUREAU DU PERSONNEL chez
FREIMAN
EN VILLE, OU FREIMAN WESTGATE 7

LE NOUVEAU MAGASIN A RAYONS D'OTTAWA
LAROCQUE
REQUIERT DES
Jeunes filles pour bureau de crédit

Expérience générale de bureau de crédit essentielle, bilingue.

S'adresser à Mme CHENIER, directrice du personnel.
LAROCQUE
RIDEAU et DALHOUSIE 7

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
DACTYLO
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison sans frais supplémentaire

- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie
Suite 1201 (DR) Montréal II 7

Femmes demandées (7)

MOORE BUSINESS Form Ltd., demande une sténographe pour bureau de vente locale. Doit être bilingue et avoir deux ans d'expérience. S.v.p. répondre à Case postale 206, ou tél. 236-9145. 7-209

DAME, 25 ans ou plus, soin d'enfants, travaux domestiques. Références. 771-6109. 7-212

DAME seule ou à la retraite pour garder 2 enfants quelques heures par après-midi. Chambre privée. 235-8565. 7-210

COIFFEUSE et apprentie coiffeuse avec expérience demandées immédiatement. Après 6 h. 771-4713. 7-210

FEMME d'âge moyen pour travail léger. Un homme et fillette de 8 ans. Après 6 h. 777-8473. 7-210

PERSONNE fiable pour garder deux écolières; légers travaux. 771-4693 7-210

PRESSEUSES, pas d'expérience nécessaire. 1309 Wellington, Ottawa. 7-210

GARDIENNE pendant que mère travaille, 5 jours par semaine. Bon salaire. 684-6924. 7-209

2 EMBALLEUSES de viande. Prière de mentionner expérience et salaire exigé. Ecrire à Case 114 LE DROIT. 7-211

FEMME fiable, travaux domestiques, soin enfants, mère travaille; références. 663-5986. 7-208

FEMME fiable pour soin d'enfants. Logée si désiré. Après 7 h. 776-1138. 7-208

PERSONNE sérieuse, expérience et références; soin d'enfants et travaux domestiques. Semaine cinq jours. 771-4955 après 4 h. 7-208

GARDIENNE pour 2 enfants, 9 et 4 ans, 5 jours par semaine, légers travaux domestiques. Après 6 h. 771-3770. 7-208

Ménagère expérimentée
FEMME d'âge mûr demandée pour travail général de maison, un enfant, résidence de Rockcliffe, plaisante, logée, excellent salaire. 745-6377. 7-210

DAME pour garder bébé de 2 mois, 3 jours par semaine. — 777-3969 soir 6 à 7. 7-209

CAISSIERE demandée. Magasin Excel, Emile Laurin, 79 Papineau, Hull. 7-212

BONNE pour soin des enfants et légers travaux. Chambre privée, téléviseur. Bon salaire. Références et expérience. 663-2274. 7-208

AIDE DOMESTIQUE, ouvrage général de maison. Soirées, fins de semaine libres. 749-8200. 7-209

FEMME fiable, soin d'enfants, ouvrage général. $110. Logée. 236-9979. 7-209

GARDIENNE d'enfants. Téléphoner après 6 h. 746-8995. 7-208

FILLE de tables d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277 St-Joseph, Hull. 7-208

DAME ou demoiselle pour ouvrage général de maison, 4 enfants; logée; salaire d'après expérience et références. 235-9300. 7-208

FILLE ou femme (short order cook), aussi filles de chambre. S'adresser Chez Lucien Hôtel. Pas d'appels téléphoniques. 7-209

SERVEUSE expérimentée demandée, équipe de nuit, Norman Chinese Food, 663-2007. 7-210

FEMME ou fille fiable pour garder enfants pendant que mère travaille ;légers travaux domestiques; logée ou non. 663-6583 après 6h.30 p.m. 7-210

LAROCQUE

LE NOUVEAU MAGASIN A RAYONS D'OTTAWA
DEMANDE DES
VENDEUSES
pour —rayon des bas
—cosmétiques
—souliers pour dames
—sacs à main
—vêtements pour enfants
expérience nécessaire, bilingues, semaine de 5 jours.
S'adresser à Mme CHENIER, gérante du personnel
LAROCQUE
RIDEAU et DALHOUSIE 7

STENOGRAPHE BILINGUE

Excellente occasion pour demoiselle compétente, doit pouvoir dactylographier avec précision et connaître la sténographie française et anglaise.

COMMUNIQUEZ AVEC
DRAKE PERSONNEL
236-0458 7

Femmes demandées (7)

"BARMAID" demandée pour le café Le Diplomate. Heures de travail plaisantes; très bon salaire pour la personne intéressée; expérience pas absolument nécessaire. Se présenter au 1 Montcalm, Hull. 7-212

MENAGERE de foyer de médecin, Alta Vista; 2 enfants. Logera ici. 733-1860. 7-209

BONNE, devra coucher ici; 5 enfants, 4 d'âge scolaire. 749-9633. 7-229

DAME demandée. S'adresser: 50 Maple Lane, 745-1584. 7-208

PRESSEUSE expérimentée; emploi stable; salaire garanti; pas de congédiement. S'adresser en personne: Brookshire Cleaners Ltd., 877, avenue Boyd. 7-208

BONNE, 20 ans et plus, pour ouvrage général de maison; soin des enfants. 663-5113. 7-208

SERVEUSES expérimentées, demandées immédiatement. Restaurant New Moon, 271 Dalhousie, Ottawa. 7-208

FEMME, âge moyen, ouvrage général, maison pour vieillards. Bilingue préférée. Salaire, logée. — 236-3316 après 6 p.m. 7-210

BONNE, 3 enfants, un d'âge scolaire. 776-2209 après 5 h. 30. 7-229

FILLE, 20 ans ou plus, pour garder enfants. 777-6374. 7-208

FEMME, ouvrage général, 5 jours par semaine; 2 enfants. Références. 771-2967. 7-212

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 746-0475. 8-211

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-0873. 8-209

PRENDRAIS enfants en pension, le jour. 771-8603. 8-208

GARDERAIS enfants en pension, Hull. 777-8023. 8-208

ENFANTS en pension, 5 jours par semaine. Cour clôturée. 777-9253. 8-210

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Projet Ville Noël, Pointe-Gatineau. 777-8649. 8-210

PRENDRAIS enfant en pension, journée ou semaine. Pointe-Gatineau. 776-1678. 8-208

PRENDRAIS enfants en pension, journée ou semaine. Bon foyer. Pointe-Gatineau. 771-6459. 8-208

GARDERAIS un bébé chez moi le jour; bons soins. Wrightville. 776-2097. 8-208

PRENDRAIS enfant 3 à 5 ans, jour, pendant que mère travaille. 663-4415. 8-208

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille, rue Marquette, 746-0509. 8-210

GARDERAIS enfant chez moi pendant que mère travaille; près école, parc. 745-4693. 8-212

GARDERAIS enfant chez moi le jour; bon foyer. Parc de la Montagne. 771-3774. 8-210

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou au mois. 771-0940. 8-213

GARDERAIS enfants le jour, chez moi. 749-3648. 8-213

Position vacante (9)

Hommes et femmes SANS EMPLOI

Les nouveaux cours commenceront sous peu dans les cadres du Régime canadien d'orientation professionnelle sous les auspices des gouvernements fédéral et provinciaux à compter du 7 septembre, l'après-midi et le soir :

1. Entraînement de base — IX et Xe années, cours de trois et quatre mois.
2. Cours commercial et de tenue de bureau — un cours de 10 mois; au moins une IXe année.
3. Cours de vendeur — un cours de cinq mois; au moins une VIIIe année.

A compter du 16 septembre : Cours d'aide-infirmière — entraînement à l'école et à l'hôpital.
A compter du 4 octobre : Dessin architectural — un cours de 10 mois — au moins une XIe année.
A compter du 16 octobre : Entraînement de base — (cours primaire), de la 1ère à la 6e année, inc.; un cours de trois mois ou moins, pour toute année; les cours se donnent en anglais.
Si elles sont éligibles, les personnes résidants dans la province d'Ontario pourront se procurer les frais de scolarité et une allocation d'entraînement.
S'adresser à la succursale du Bureau national de placement, 385, rue Slater ou à la succursale du Bureau de placement la plus près de chez vous.

Le coordonnateur du Régime canadien d'orientation professionnelle, W. B. W. ALLEN. 9

Instituteurs demandés (10)

DEMANDE: Un instituteur d'expression anglaise, (doit être catholique), pour les grades 5-6-7 (15 élèves), pour l'année scolaire 1965-1966. Faire demande à la Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, Qué. 10-208

INSTITUTEUR qualifié demandé pour enseigner les 9e et 10e années. Aussi une institutrice qualifiée pour enseigner la 4e année dans une école de 8 classes. Salaire selon l'échelle établie. S'adresser à B. Bourgeois, secrétaire, R.C.S.S.U. 1-2 Owens, 1-2 Williamson, Val-Rita, Ontario. 10-209

Emplois demandés (11)

FERAIS lavages et repassages à la maison. 663-4566. 11-209

Emplois demandés (11)

DAME ferait ouvrage à la journée. Références. 663-5180. 11-208

Divers demandés (21)

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts: cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

TABLES de billards avec ardoise, toutes grandeurs. 771-7246. 21-222

ACHETERAIS lot à bois. 663-6443. 21-208

Logements à louer (22)

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT confortable, chauffé, 4 pièces; cuisine entièrement meublée; 1 chambre à coucher. Rue Vaudreuil. 771-4356. 22-j.n.o.

HULL, 1er ETAGE
APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $80. 777-5943 ou 663-6754. 22-212

APPARTEMENT moderne chauffé, 1er octobre. Stationnement. 28 Caron. 777-6462. 22-212

APPARTEMENT 5 pièces, 2 chambres à coucher. 115B St-Laurent, Hull. 771-9578. 22-209

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement. — 771-7684. 22-230

APPARTEMENT moderne (bas), 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $67. — 310 Maisonneuve, app. 1. 777-0883, soir 777-9369. 22-212

APPARTEMENT moderne chauffé, 1 chambre à coucher, résidentiel, $70. 777-2887. 22-212

APPARTEMENT 3 chambres à coucher (bas) chauffé. 771-5077. 22-212

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 484 St-Patrice, app. 1. 745-3697. 22-209

APPARTEMENTS, 103 Notre-Dame. S'adresser 101 Victoria. 777-2745. 22-212

APPARTEMENT chauffé, "petit", libre, $75. 240 Dalhousie. 233-5153. 22 210

APPARTEMENT (bas), 3 chambres à coucher, moderne. 22 St-Dominique. Entre 5 et 6 h. 30, 771-3401 22-211

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $85. 146 Bourque. 771-0988. 22-230

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. Libre 1er octobre. $65. S'adresser 300A Ste-Cécile, Eastview. 22-211

APPARTEMENTS 3 pièces, salles de bains complètes, chauffés, rénovés, tuiles. 35 Maisonneuve. 22-211

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher. 119 Jolliet, app. 5, ou composer 233-4246; 733-4902. 22-208

APPARTEMENT 4 pièces, 60 St-Raymond, près hôpital, $50. — 777-9455. 22-211

APPARTEMENT moderne chauffé, libre; 1 chambre à coucher, près hôpital Sacré-Coeur. $70. 777-6834 22-213

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, rue MacKay, $90. 749-5959 8h.30 a.m. à 6 p.m. 22-211

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, garage. Libre. Rue Centre, 749-0527. 22-211

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, libre. 72 St-Rédempteur. 771-9484. 22-211

AYLMER, rue Principale, appartement 3 pièces, $45. 771-8771. 22-217

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 75. 749-0414. 22-209

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, $75 chauffé; stationnement. — 777-7277 — 777-2302. 22-209

APPARTEMENT, 1er octobre, moderne, une chambre à coucher, équipé, lessiveuse, sécheuse, case; stationnement, prise de courant; près Gendarmerie royale, 276, rue Presland, 746-0876. 22-209

APPARTEMENT libre, 2e étage, une chambre à coucher, salon, cuisine; $60 chauffé. Adultes. 143 Laurier, Hull, face au parc. 771-1868. 22-216

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, éclairé, $65. 498 Clarence, après 7h. soir. 22-209

APPARTEMENTS chauffés, 3 pièces, 1 chambre à coucher, rue Eddy, Hull, $55 et $60. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher; cuisinière, réfrigérateur, sécheuse, fournis; octobre. 260 Clarence. 234-1819. 22-218

BRITTANY TERRACE LTD.
GARÇONNIERES DE 2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER
$69 et plus
Meublées sur demande
Chauffées, poêle, réfrigérateur, salles de lessive, stationnement.
Bureau de location
231 Promenade Brittany
745-6881 22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 269 Clarence, app. 9. 22-214

APPARTEMENT 4 pièces; entrée privée; garage, $43. Aussi appartement 2 pièces, $28. 684-4069. 22-208

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $90; libre 1er octobre. 771-9714, rue Cléroux. 22-222

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $55. 104 East, app. 1, Gatineau. 663-3009. 22-217

BUNGALOW, 3 pièces; libre. 24 Richelieu, Hull, 777-7653. 22-208

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Adultes. Rue Guigues. 235-3724. 22-210

APPARTEMENT 4½ pièces, chauffé, eau chaude. 50 St-Jean-Bosco. $75. 777-6925. 22-210

APPARTEMENT chauffé, 1er octobre, 2 chambres, salon, cuisine, cuisinette, eau chaude, stationnement. $70. 729-3072. 237 Loretta, près Carling-Preston. 22-210

RUE MILLAR, HULL

Logis 2 grandes pièces, salle de bains

Poêle réfrigérateur, table et chaises de cuisine, inclus.

DISTRICT RESIDENTIEL
771-4488 22

A LOUER

Appartement, salon, cuisine, 2 chambres non chauffé. Chauffage électrique. 23, rue Roy. **$90**

Appartement, salon, cuisine, 2 chambres chauffé. 42 boul. Brunet. **$100**

Appartement, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, non chauffé. Chauffage électrique. 23, rue Roy. **$90**

IMMEUBLES
JACQUES Ltée
ADMINISTRATION
COURTIER EN IMMEUBLE
PRETS HYPOTHECAIRES
777-3868

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement

APPARTEMENTS
SELKIRK

Garçonnières à compter de **$77**
1 chambre à coucher à compter de **$82**
2 chambres à coucher à compter de **$112**

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk

LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview

749-7755 22

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandés (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Automobiles à vendre (36)
Terrain pour roulottes (36B)
Divers à vendre (37)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)

LE DROIT présente le

petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431

Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Menuisiers

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o

MENUISERIE ET REPARATIONS tous genres, estimations gratuites. Jean Levasseur, projet Riviera, 777-2564. G-220

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit

TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant vérification des tambours de l'acétylène, location de batteries, freins, soudure électrique et à gaz, huile, etc.

Fourrures

JAQUETTES, $25 et plus. Remodelage et réparations de toutes sortes. Jos Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-216

Réparation et service

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Couturière

COUTURIERE, confection de robes, réparations. 771-6775. G-210

COUTURIERE pour confection de vêtements dames et enfants; réparations. 232-8982. G-208

Pavage

CITY PAVING, spécialité en entrées de cours. — Estimations gratuites. 776-1350. G-227

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-j.n.o.

Jardinage

NIVELAGE, tourbage, patio, trottoirs de "flagstone", murs de pierre. Meilleurs prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-j.n.o.

PELOUSE, cèdres à vendre. — 684-4663. G-227

TOURBE — Posée ou non, patio, terre à parterre (top soil). Léo Rivard, 663-6443. G-208

TERRE NOIRE pour fleurs, à vendre. 777-6112 — 777-5174. G-211

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Camping

APPAREILS à gaz propane, réfrigérateur, poêle, fournaise, lampe, etc. Vente et service. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 776-2713. G-j.n.o.

Télévision-réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Peintre

TRAVAUX de peinture; satisfaction garantie; estimations gratuites. 771-6109, Claude. G-221

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham 986-3426. G-j.n.o

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Couvreurs

TOITURES, tous les genres, réparées, rénovées. Estimés gratuits. Leclair, 771-3911. G-223

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228
777-6859

22

La plus récente mode de vie ultra-moderne...
LE
"CENTENAIRE"

Conçu pour vous servir à souhait par une vie de luxe dans une agréable région résidentielle à Hull, surplombant les collines de la Gatineau et les édifices du Parlement.

EN VEDETTE:

- SPACIEUSE PISCINE
- SERVICE D'AUTOBUS A LA PORTE
- COMMODITES DE BUANDERIE
- CORRIDORS RECOUVERTS DE TAPIS
- STATIONNEMENT GRATIS AVEC PRISE POUR AUTO
- ASCENSEURS
- CABLEVISION
- BAIN SAUNA
- CONTROLE INDIVIDUEL DE LA CHALEUR

Ainsi que plusieurs magnifiques commodités trop nombreuses pour être énumérées.

Location à compter de
$80
RESERVEZ VOTRE SUITE DES A PRESENT POUR OCCUPATION IMMEDIATE OU A VENIR !

EMPLACEMENT: ANGLE ST-JOSEPH, ISABELLA ET MUTCHMORE. VIREZ SUR MUTCHMORE JUSQU'AU CENTENAIRE.

777-8835

22

A LOUER
LOGIS
SEMI-DETACHE
A
VILLA CARTIER-MACDONALD
DANS HULL
COMPRENANT:

- 4 chambres à coucher
- Foyer naturel
- Salle à manger
- Garage
- Bain Sauna
- Piscine chauffée
- Excellent transport d'autobus

LE TOUT POUR
$145
PAR MOIS
CHAUFFE ET ECLAIRE

Suivez le boulevard St-Joseph jusqu'à l'angle Isabelle et Mutchmore, ensuite tournez sur Mutchmore jusqu'à notre projet de location ou composez

777-8835

22

Logements à louer .... (22)

HAUT, 3 pièces, chauffé, idéal pour couple. 18 Ste-Hélène, Hull. 22-211

HULL, appartement. 777-4106. 22-209

HULL, logis 3 pièces, salle de bains; bas; libre. 746-4003. 22-210

HULL, rue Notre-Dame, logis moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, $90; libre 1er octobre. 777-8143. 22-210

JOLI, 2 chambres à coucher, $85 chauffé. 777-7619. 81 Leduc. 22-212

LOGIS 2 chambres à coucher, fraîchement peinturé; chauffé. 78 Laval, Eastview. 722-7834. 22-213

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé. 777-8544. 22-210

LOGIS 3 grandes pièces, salle de bains complète. $55. — 134½ Kent. 771-3697. 22-210

LOGIS (haut) neuf, 2 chambres à coucher, chauffé. 142 Gratton; 1er octobre; $100. 777-9347. 22-210

LOGIS 3 pièces, 1 chambre à coucher. 79 St-Jean-Bosco, Hull. 22-210

LOGIS chauffé, $55. Central. Stationnement. 777-0088. 22-208

LAC DES FEES, 1 chambre à coucher; chauffé, stationnement. 777-2539. 22-208

LOGIS (bas), 3 pièces, $45. 15A Lois. 746-8679. 22-208

LOGIS à louer. 777-5638. 22-209

LOGIS, 4 pièces, salle de bains complète. 771-2327. 22-209

LOGIS, 86 Beechwood, $55. 749-9746. 22-208

LOGIS (bas) 3 pièces, $40. 777-2302 22-214

LOGIS 3 pièces, chambre, salon, cuisine; un coin rue Principale, école, église, $45, libre. Rhéau Séguin, 771-7325 jour; soir: 777-0656. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 chambres à coucher, $65. Chauffé. 771-1497. 22-210

LIMBOUR, Québec. Bungalow de 3 chambres à coucher. Plomberie moderne. Parfait pour médecin, avocat, notaire. $125. Tél. 232-1588. Le soir 828-1752. 22-228

LOGIS 4 pièces. 35 Richelieu. — 771-1516. 22-212

LOGIS chauffé, 2 pièces. 307 Dalhousie. 234-1987. 22-213

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, garage, $90. — 21 Larose, Hull. 777-8853. 22-212

LOGIS, bungalow bien situé, près de tout et de l'église. Idéal pour couple âgé. 771-2585. — 24 Richer, Hull. 22-210

LOGIS chauffé, 3 pièces, 11 Verdun, Hull. 22-209

LOGIS 3 pièces, entrée privée; courant 220. Adultes. 771-9283. 22-213

1er OCTOBRE, 3 chambres à coucher, $85. Chauffé. 777-8672. 22-212

1er OCTOBRE, logement 1 chambre à coucher, 2 entrées privées, chauffage gaz ou huile au choix; stationnement, $50. 12 Aimé, Pte-Gatineau. S'adresser sur les lieux ou 771-4500 — 777-6383. 22-212

2 LOGIS, 2 chambres à coucher chacun, $70; chauffés. 663-3396. 22-212

LOGIS chauffé, éclairé, $60; un ou deux adultes. 69 Montclair, Hull. 22-229

LOGIS, (bas), 3½ pièces, Val-Tétreau. 771-4722. 22-211

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, $45. 7½ Garneau. 777-1308. 22-211

LOGIS 1 chambre à coucher, cuisine, toilette, entrée privée. Eclairé, eau chaude fournie, courant 220. 771-5065. 22-208

LOGIS propre, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. 1er octobre. 663-6337. 22-229

LOGIS 3 pièces, chauffé, rue Principale, Hull. 2 adultes. 771-6592 6 à 9 h. 22-213

LOGIS propre. S'adresser. Librairie Larocque, 139 Maisonneuve, Hull. 22-221

MAISON, Besserer (Charlotte), 7 pièces; garage; paysagé; libre — 236-1724. 22-210

PRES BOULEVARD TACHE
MODERNE, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, accessoires électriques, stores vénitiens, stationnement, $70. 771-7513 ou app. 3, 28, rue St-Louis, Hull. 22-210

MAISON de campagne, Buckingham. 986-3212. 22-213

MAISON avec garage, chauffage central, Templeton-Est, route 8, libre 15 septembre, 1 enfant accepté. 663-5480 après 5 h. 30. 22-210

MAISON, semi-double, dans Côte-de-Sable; libre 1er octobre. — 233-6415. 22-211

MAISON, 3 chambres à coucher, 1er octobre. 191 Cathcart, 233-6646. 22-212

MAISON, rue King Edward, près Bruyère. $70. 234-3733. 22-208

MAISON 3 chambres à coucher, $115; non chauffée. 128 Valin. — 771-1249. 22-208

MAISON avec garage; 3 chambres à coucher, quartier résidentiel, libre 1er décembre. — 146 Jeanne d'Arc, Hull. 22-208

ORLEANS (haut) duplex, 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé. 746-6490 ou après 6 h. 731-5802. 22-214

ORLEANS, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, grande cuisine, près école. 745-2284. 22-211

ORLEANS, logis 3 chambres à coucher, salon avec foyer et tapis mur à mur, salle familiale, tuile céramique dans salle de bains et cuisine; près école. 745-2284. 22-211

POINTE-GATINEAU, grand logis, bas, 3 chambres à coucher, tuiles; chauffé, eau chaude fournie, prise de courant; autobus à la porte. $85. 1er octobre. 771-4573. 22-213

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

Logements à louer .... (22)

POINTE-GATINEAU, logis 2 grandes chambres à coucher, éclairé, chauffé. 776-1856. 22-212

POSSESSION immédiate, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, belle localité, $90. Jour 777-5251; soir 771-1622 ou 771-8023. 22-j.n.o.

3 PIECES, paroisse St-Joseph, Hull. Libre. $55. 684-4713. 22-209

3 PIECES; chauffé. $67. Salle de bains complète. 777-1168. 22-225

PETIT logis 4 pièces. 777-5839. 22-

PETIT logis chauffé. 94 Jeanne d'Arc. 777-4093. 22-209

PROJET Riviera, bungalow 3 chambres à coucher, $95. Libre. 746-4237. 22-209

PTE-GATINEAU, logis (bas) chambre, salon, cuisine, $60. 771-0342. 22-228

POINTE-GATINEAU, bungalow trois pièces, salle de bains complète. 771-6356. 22-208

POINTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, libre, toutes commodités. 771-7947. 22-210

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, salle de bains, eau chaude fournie. $45. 771-3005. 22-208

PARC DE LA MONTAGNE, logis libre, 5 pièces, $100. Chauffé. 771-4012. 22-208

POINTE-GATINEAU, 3 pièces; moderne, chauffé eau chaude. 771-1449. 22-211

PETIT LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine avec salle de bains moderne; entrée privée, meublé, chauffé, éclairé. 2 Joanisse, Hull. Jour 776-2069; soir 771-2082. 22-229

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, courant 220, $30. 728-2559. 22-229

PRES St-Laurent-McArthur, neuf, 1er octobre. $110. 745-2472. 22-208

PTE-GATINEAU, 3 pièces, rue Champlain; stationnement. 771-5645. 22-208

$50
POURQUOI payer loyer? Vous pouvez posséder immédiatement une maison neuve complètement paysagée, avec 4 chambres à coucher; 2 salles de bains; un abri d'auto. Dépôt initial $50 seulement. Le solde du dépôt $509 peut être payé comme loyer. Pas de paiement d'hypothèque ou de taxes avant le 1er janvier. Composez 684-5361. 22-210

PRES chemin de Montréal, garçonnière moderne; poêle, réfrigérateur. $70. Le jour 232-2338; soir: 746-0931. 22-208

1 MOIS GRATUIT
RUE ROY, grands logis chauffés, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, lessiveuse, sécheuse, stationnement gratuit, près église, école et du nouveau centre commercial, $110. et $115. Possession 1er septembre, 777-6985. 22-j.n.o.

RUE ST-JEAN-BOSCO, haut, moderne, chauffé, confortable, deux chambres à coucher, $80. 1er octobre. Soir 777-6204. 22-227

2e OVERBROOKE, grand salon, chambre, cuisinette, chauffé, éclairé, $60. Stationnement. 749-8431. 22-210

67, RUE COUSINEAU, Pte-Gatineau 5 pièces. 771-9396. 22-208

115½ LAVAL, Hull, logis chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, moderne, très propre. 746-8718. 22-209

SPACIEUX appartement, prix modique; libre; Hull. 746-6306. 22-209

TEMPLETON, logis chauffé, 3 chambres à coucher, $70. 15 septembre. 663-2022. 22-211

UNE CHAMBRE à coucher, chauffé, $70. 263 Clarence. 234-0206. 22-212

VAL-TETREAU, 13 Châteaubriand, (haut), 2 chambres à coucher. Soir de 7 à 9 heures. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, 2½ pièces, neuf, meublé, chauffé, eau chaude, $75. 777-1893. 22-208

VAL-TETREAU, logis d'une chambre à coucher, $55. 777-0750. 22-212

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, chauffé. 777-3243. 22-209

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 4 pièces, chauffé, stationnement; 1er octobre; $87.50. 233-1168 jour; soir: 731-6502. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, balcons. $75. Adultes. 771-5998. 22-213

Appartements meublés .. (22A)

2 SEMAINES GRATIS
UNE CHAMBRE à coucher, très propre, lessiveuse et sécheuse, $95. 749-1129 ou 746-1089. 22A-209

2 LOGIS 3 pièces, chauffés, éclairés; pour 1 ou 2 personnes. $79. Parc de la Montagne, 771-9230. 22A-208

SOUS-SOL 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé; adultes. 777-4603. 22A-208

JOLIE MAISON, Besserer, 5 pièces, balcon; paysagé; garage. Peut partager. 236-1724. 22A-210

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, chauffé, $85; 1er octobre. Rue Morgan. 745-5213. 22A-228

WRIGHTVILLE, 133, boul. St-Joseph, petit logis meublé, chauffé, éclairé, $55. 771-5446 ou 728-9261. 22A-1, 2, 3, 7, 8, 9

GARCONNIERE meublée, 334 rue Lévis, Eastview, 2 pièces, entrée privée, chauffée, éclairée, $50. Stationnement. 749-5882. 22A-210

GARCONNIERE, salle de bains privée, $75 et $100. 257 Daly. 232-7735 22A-j.n.o.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, $65. 131 Ste-Marie, s'adresser 136 boul. Moussette. 22A-210

2 JEUNES FILLES pour partager, avec une autre, duplex (bas) chauffé, éclairé, téléphone, etc. 777-9885 après 5 p.m. 22A-209

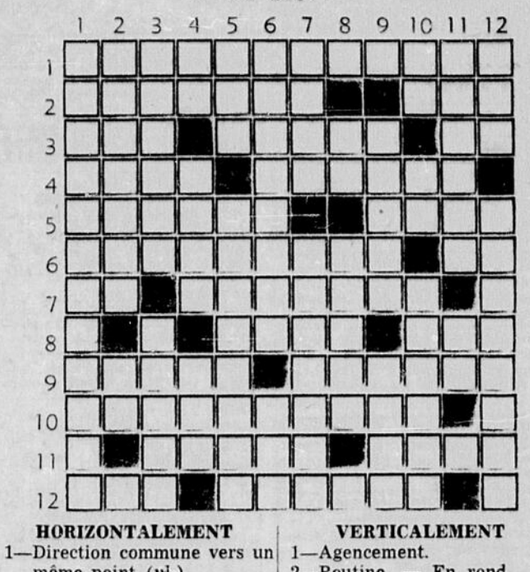
LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, pour couple tranquille. Libre 1er octobre. 777-6619. 22A-208

GARCONNIERE, Eastview, meublée, lessiveuse, sécheuse, stationnement, $85. 745-1418. 22A-218

APPARTEMENTS: garçonnière meublée; une chambre à coucher, meublé; un autre non meublé. — 749-5114. 22A-224

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2281 —



HORIZONTALEMENT
1—Direction commune vers un même point (pl.).
2—... dominicale. — Principe de la vie.
3—Eprouvent. — Assassinons. — Pronom.
4—Cérémonie. — Défaut dans le bois.
5—Divinité féminine. — Cours d'eau temporaire.
6—Brusque entrée, en général. — Personnel.
7—Venu en vie. — Manque d'esprit.
8—Roues à gorge de poulies. — Abr. religieuse.
9—... d'union. — Poisson d'eau douce (pl.).
10—Suspecte, mis en cause.
11—Inspection exacte. — Greffe.
12—Nuage. — Prénom masculin.

VERTICALEMENT
1—Agencement.
2—Routine. — En rond.
3—Tresser. — Elle forme les perles fines.
4—Six. — Dieu de la Guerre. — Colère.
5—Orient. — Qui concerne les sports.
6—Jeu de hasard. — Esprit ... (posé).
7—Antilope. — Spaghetti ...
8—Jumelles. — Homme très borné.
9—Transpirons. — Petites chevilles (golf).
10—Cela. — Petit ruisseau. — Vont en justice.
11—Emiettées entre les doigts. — Equerre.
12—Assaisonnement. — Ne pouvoir supporter.

SOLUTION DU PROBLEME No 2280

■ **Horizontalement:** 1. Inséparables; 2. NotreDame — Té; 3. Suer — Diane; 4. Irrésistible; 5. Grès — Toisé; 6. Ni — Vint — Rat; 7. Talon — Plus; 8. Forlane — Eus; 9. Iléon — Rouets; 10. Aise — Soupera; 11. Ne — Su — Nil — Ai; 12. Tri — Risée — Lé.

■ **Verticalement:** 1. Insignifiant; 2. Nourri — Olier; 3. Stère — Très; 4. Erres — Aloès; 5. Pe — Vlan — Ur; 6. Additions; 7. Raisonnerons; 8. Amatit — Ouie; 9. Bénis — Peuple; 10. Eberluée; 11. Et — Austral; 12. Sélects — Saie.

Appartements meublés .. (22A)

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé. Libre. 749-1184. 22A-213

LOGIS moderne, 2 pièces; meublé, entrée privée. 1er octobre. 771-5057. 22A-210

Chambres à louer .... (23)

CHAMBRE dans appartement moderne, pour fille; cuisson. 771-2368. 23-209

CHAMBRE meublée, $5 par semaine; pension si désiré. 233-1061. 23-209

CHAMBRE pour deux; téléviseur, téléphone, réfrigérateur, tous privilèges; près autobus. 777-0537. 23-208

GRANDES CHAMBRES nouvellement rénovées, meubles neufs; filles de préférence. 18 Courcelette après 5h.30 p.m. 23-210

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes hommes; cuisson permise — 771-3973. 23-210

COTE-DE-SABLE, chambre avec cuisinette, meublées, toutes commodités; pour étudiant ou personne d'âge mûr. 151 Russel. 23-210

2 PIECES pouvant servir cuisinette et chambre à coucher. 237-0050. 23-210

CHAMBRE meublée, pension si désiré. Place Cartier-Macdonald, boul. St-Joseph, Hull. Après 5 h. 771-1533. 23-211

2 CHAMBRES avec privilèges, pour hommes. 539 Besserer. 234-9618. 23-211

CHAMBRE meublée; $6 par semaine; près Rideau; foyer tranquille. 234-9686. 23-208

CHAMBRE pour homme; références. 237 Bolton, 233-8774. 23-208

CHAMBRE avec usage de cuisine; près Imprimerie nationale. Fille ou dame. 777-7695. 23-208

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, privilège de cuisson; filles. 237-2260. 23-211

CHAMBRE pour homme. 265 Notre-Dame, Hull. 771-8049. 23-211

CHAMBRE meublée, toilettes privés; privilèges. 377 Dieppe, près McArthur. 749-5058. 23-211

CHAMBRE meublée, dame ou demoiselle; cuisson. 777-8452. 23-211

1 CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 jeunes filles. Permis de cuisson. 771-7961; 771-3858. 23-212

COTE-DE-SABLE, grande chambre-vivoir pour fille, privilèges. 235-5392. 23-212

CHAMBRE meublée. Homme sobre. 771-8691. 23-208

COTE-DE-SABLE, jolies chambres meublées, messieurs, cuisine et téléphone. 236-2426. 23-211

COTE-DE-SABLE, grandes chambres meublées ou non; permis de cuisson; dame ou demoiselle. — 234-3309. 23-211

CHAMBRE meublée, homme sobre, famille distinguée. 11 Friel, 234-6095. 23-208

CHAMBRE meublée, pour hommes seulement. 777-3337. 23-214

PRES Hôpital général, 2 chambres adjacentes, chauffées, éclairées. 236-3363. 23-209

CHAMBRE très propre pour 1 ou 2 jeunes filles. Permis de cuisson. Réfrigérateur. 13 Nelson. 23-208

CHAMBRES meublées, très propres, avec privilèges. 236-1877. 51 Augusta. 23-208

Chambres à louer .... (23)

GRANDE chambre et grande cuisine, entièrement meublées, chauffées, éclairées, nouvellement décorées, réfrigérateur, cuisinière, lessiveuse; entrée privée; stationnement; site central. 777-7878. 23-209

CHAPEL et BESSERER, dans appartement près Université. 233-5926. 23-212

Chambres et pension .... (24)

ATMOSPHERE familiale, près chemin de Montréal; lavage. 630, rue Church. 24-208

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; téléviseur. 9, rue Vaudreuil. 777-4858. 24-208

CHAMBRE et pension pour homme. 113 Notre-Dame, 777-1383. 24-208

CENTRE de Hull, chambre et pension pour homme. 771-2275. 24-226

CHAMBRES, pension pour filles. Près hôpital. 157 Fontaine. 771-2905. 24-208

CHAMBRE et pension pour jeune homme. Atmosphère familiale. — 235-3073. 24-211

CHAMBRE et pension, $75 par mois 7 jours par semaine. Près Université d'Ottawa. 257 Somerset est. 234-7728. 24-208

CHAMBRE et pension pour homme; lavage compris. 771-2761. 24-209

CHAMBRE, pension, pour institutrices ou étudiantes; près écoles. 777-3937. 24-209

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull, 777-3429. 24-212

POUR jeunes hommes, excellente pension, endroit tranquillle. 777-6078. 24-113

CHAMBRE et pension, très propre, près autobus. 777-7121. 24-210

CHAMBRE et pension pour 2 étudiants; bon foyer. 771-4420. 24-210

CHAMBRE et pension pour homme; central, 776-2264. 24-212

CHAMBRE et pension, près Rideau High School. 746-1213. 24-211

CHAMBRE, pension, lessive, stationnement compris, $15. 777-1597. 24-211

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, centre de la ville. 192 Principale, 400 pieds carrés approximativement; rez-de-chaussée; entrée privée; planches murales exquises; libre 1er octobre; aussi: 250 pieds carrés au 1er étage. 771-7321; le soir: 684-3481. 25-300

GATINEAU, bureaux dans édifice le plus moderne de la ville. 663-7025. 25-209

RUE COMMERCIALE, bureau et logis à 99 Montcalm. Pour visiter téléphoner entre 9 a.m. et 5 p.m. 777-4757; le soir 777-6070. 25-212

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

REZ-DE-CHAUSSEE dans édifice de bureaux, pouvant servir à organisme, laboratoire ou bureau. 259, King Edward, 232-9634 ou 745-1387 si engagé. 25-226

Commerces à louer .... (26)

ESPACE à louer pour commerce ou bureaux. De 800 à 1,500 pieds. 777-7395. 26-227

RESTAURANT, avec ou sans logis. 684-4317. 26-211

LOCAL, 30 x 30, avec grande vitrine, dans le centre commercial du boul. St-Joseph. $100 chauffé. Claude Tessier, courtier Inc. 771-7333. 26-j.n.o.

Entrepôts à louer ..... (28A)

ENTREPOT neuf, 1,500 pieds carrés. 749-3241; 746-4994.
28A-214

ESPACE à partir de 1,250 pieds carrés dans Edifice nouvellement construit. Très bien située. Pour plus de renseignements consultez Claude Tessier Inc. Courtier, 771-7333. 28A

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771 4615. 30-j.n.o

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, pierre et brique; cave finie. Rue Principale, Rockland, Ontario. Cause transfert. H. Quenneville, 762-5266. 32-210 Ont.

ROCKLAND, grande maison moderne; 3 chambres à coucher, très centrale. 762-5216. 32-210 Ont.

GLEBE. 4 chambres à coucher, maison de brique; entrée, garage. $11,000. 236-2646. 32-210 Ont.

BUNGALOW privé, moderne, trois chambres à coucher. Terrain entièrement paysagé 75x100; cour clôturée, arbustes et arbres. 825-1654. 32-210 Ont.

PAS D'ACOMPTE
OCCASION exceptionnelle. Sur ordre du médecin je dois tout vendre séparément: maisons simples, doubles, 4-logis, grosses bâtisses commerciales, lots, fermes subdivisées et chalets. Sécurité demandée. 235-6618, 6 à 9 soir. 32-210

OH! OH! 5 grandes chambres à coucher, salle à dîner, vivoir, garage. $15,000. Sud-Ottawa, taxes $236. Léo Brûlé, agent d'immeuble Godin. 731-6602 32-j.n.o. Ont.

VENTE PRIVEE, Overbrook, duplex, 3 spacieuses chambres à coucher pour le propriétaire; $75 revenu du logis du bas. Vaste jardin, cour double asphaltée. $19,500. 746-4555. 32-210 Ontario

EASTVIEW, deux 6 unités à vendre ou à échanger. 745-5381. 32-212-Ont.

RESIDENTIEL, Côte de sable, maison en brique de 3 étages, semi-detachée; quelques extras; $12,-500. Possession le 1er novembre. Vente privée. 233-1234. 32-210-Ont.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Isabelle, petit bungalow moderne en brique, 3 chambres à coucher. $13,000. 828-5744. 32-208 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES
Chemin Montréal — 745-6801
RUE RIDEAU — 233-1168

COTE-DE-SABLE — 152-154 Marlborough, double en brique de 7 pièces chacun, garage, chauffage individuel, prix réduit à $20,000, faites-nous une offre. P.-H. Trottier, 749-9687.

CASTLE HEIGHTS — Rue Bernard, joli bungalow duplex de 3 chambres à coucher par étage, près école séparée, garage double, prix total $20,300 avec $2,000 acompte. R. Bigras, 749-2374.

EASTVIEW — Paroisse St-Charles, joli deux-paliers en brique, flambant neuf, 3 chambres à coucher, cuisine de 20'x15, cuisine 20'x 13', salon de 16'x16', salle de récréation partiellement complétée, nous avons la clef. I. Perrier, 746-0200.

BASSE-VILLE — Rue St-Patrice, près Cumberland, triplex sur lot commercial, bon état, chauffage eau chaude, sous-sol sol pleine grandeur, fenêtres aluminium, $4,000 à $5,000 acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

EASTVIEW — Rue Côté, semi-bungalow de cinq chambres à coucher, chauffage eau chaude, près école et église, facilement converti en duplex, $1,500 acompte, paiements faciles. P.-H. Trottier, 749-9687.

EASTVIEW — Rue Ste-Cécile, bungalow duplex de 2 ans de 3 et 2 chambres à coucher, cour clôturée, entrée asphaltée, tapis mur à mur dans salon et corridor, $3,000 acompte. I. Perrier, 746-0200. 32-209

PIGEON & LAVOIE

Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
745-1521
Maison de courtage

QUATRE chambres à coucher — 21 Garland près de "Turney's Pasture". Fournaise neuve, plomberie neuve. $11,000. I. Latrémouille, 733-2958.

$135 par mois — Taxes municipales incluses — Bungalow de 3 chambres à coucher — Dans Urbandale. I. Latrémouille, 733-2958.

CATALOGUES MLS COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE

COTE-DE-SABLE — 12 Henderson près de l'Université d'Ottawa — Maison en brique de 2 étages, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. Chauffage à l'huile. Propriété en bon état. Termes faciles. Robert LeBon, 233-6531.

EASTVIEW — 195 Montfort — Triplex, brique, stationnement pavé pour 4 voitures. Terrain 33' x 101'. Revenu brut $3,300. Prix $25,000. Robert LeBon, 233-6531.

RUSSELL près de Laurier — Magnifique maison de 9 pièces en parfait état, salle de jeux avec salle de bains, grand garage, taxes seulement $456. Acompte $6,000. Henri Malouin, 745-7351.

CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS

COMMERCIAL et industriel — 3½ acres en face du centre commercial "Towers". Intérêt gratuit sur l'hypothèque pendant 2 ans. Acompte $15,000. Armand Richard, 233-5343.

815 CLAUDE — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, foyer naturel — Grand terrain. Ecoles publiques. Armand Richard, 233-5343.

POUR L'ACHAT DE TOUTE PROPRIETE MLS APPELEZ-NOUS

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 4 ans, bon état. Vendrais à sacrifice. 235-1306. 32-208-Qué.

PROPRIETE au bord du lac Simon. Belle plage. Prix raisonnable. Téléphone 428-4292. 32-210 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini. — 16 Brady, Wrightville. 777-0751; 777-5937. 32-209 Qué.

WRIGHTVILLE, bungalow neuf en brique, abris pour auto, foyer naturel, 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé. $17,500, $2,500 d'acompte ou plus. 777-0883. 32-210 Qué.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

COTE-DE-SABLE — Double à 8 ch. chaque côté, toutes offres considérées, doit vendre. Landry, 746-8972.

RUE DIEPPE — 2 étages, 3 ch. à coucher, et salle de récréation, près des centres commerciaux. Landry, 746-8972.

EASTVIEW — Duplex, 8 ans, un logis 3 ch. l'autre deux ch., garage chauffé, $19,900, petit acompte. Labranche, 733-3542.

ORLEANS — Split-level, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de récréation, lot 75 x 200, seulement $15,500, petit acompte. Guénette, 745-6429.

TRIPLEX, moderne, en brique, 3 ans, revenu annuel, $3,540, bons locataires. Sarault, 749-6558.

122 MARQUETTE — Acompte $500, bungalow stuc et pierre, balance comme loyer. Simard, 749-1966.

170 BARRETTE — Acompte $1,500, 3 logis brique, 1 logis 4 chambres à coucher. Simard, 749-1966. 32-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

COTE-DE-SABLE — Duplex moderne en brique, grand salon, 2 chambres à coucher par logis, salle de jeux, garage, seulement $18,900. Georges DaCosta, 729-6352.

RUE SHAKESPEARE — Bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, salle de jeux, acompte peu élevé, offert à $14,000. Mme Major, 749-1336.

ORLEANS — Chemin Boyer, "split level", brique, construction récente, 3 grandes chambres à coucher, cuisine style Californie, salle de jeux, on ne demande que $13,900, possession immédiate. Pierre Gagné, 232-1045.

BASSE-VILLE, rue Bruyère, près Hôpital général — 4 logis donnant un revenu brut de $3,720 par année. On demande $18,500. Appelez Noël Potvin, 234-3426.

CONFIEZ-NOUS tous vos problèmes d'assurance.
R. Quesnel — 749-6177
R. Lavigne — 749-7778
32-300-Ont.

ALTA VISTA

7 maisons de modèles tout nouveaux sont maintenant ouvertes pour votre inspection, avenue Arizona, près du chemin Heron.

733-1738

CAPITAL QUALITY HOMES LTD.

32

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

GATINEAU, un 6-logis neuf, revenu $4,440 par année. Acompte $4,000. Prix $30,000. 663-4522. 32-209 Qué.

CHALET aménagé pour l'hiver de 5 chambres à coucher. Eau courante à l'intérieur; terrain de 1½ acre, East Templeton, route 8. $700. 663-4327. 32-227 Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

R. COURCHESNE

courtier en immeubles
771-1873
JACQUES SEGUIN
771-7816

RUE JOLICOEUR — Bungalow neuf, foyer, tapis, tourbe, prix sacrifice $17,600, considérerait échange.

RUE LANCTOT — Construction récente, sous-sol partiellement fini, prix demandé $15,600.

42 CHOLETTE — 3 chambres à coucher, rue pavée, paysagé, demande $15,500. 32-300-Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 4 ans, bon état. Vendrais à sacrifice. 235-1306. 32-208-Qué.

PROPRIETE au bord du lac Simon. Belle plage. Prix raisonnable. Téléphone 428-4292. 32-210 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini. — 16 Brady, Wrightville. 777-0751; 777-5937. 32-209 Qué.

WRIGHTVILLE, bungalow neuf en brique, abris pour auto, foyer naturel, 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé. $17,500, $2,500 d'acompte ou plus. 777-0883. 32-210 Qué.

$87.00
par mois
Taxes, capital, intérêts inclus vous procure un
BUNGALOW NEUF
en brique, 3 ch. à c. terrain 60 x 100, services d'égout et d'aqueduc payés à
RIVIERA
prix à partir de
$12,445
taxes $168
acompte $435
Si vous êtes éligible à la ristourne provinciale, il vous en coûtera seulement
$76.00 par mois
771-6694
Beaudry Construction
32

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, rue Watt, 3 lots adjacents 50x100 chacun, prix $5,600, idéal pour triplex ou 4 logis. — 411

BOUL. ST-RENE, bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon 12x19, cuisine 12x13.9, salle de bains 4 morceaux. Acompte $1,000, mensualités à discuter. Armand Couture, 663-3903 ou 663-4991.

GATINEAU, 222 Canipco, bungalow fini stuc, de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, système central, lessiveuse et sécheuse inclus, complètement rénovée, garage double, lot de 40 x 100. A une minute des Usines de C.I.P. R. Zadra. 771-0871 — 415

HULL, rue Wright, duplex de 2 chambres à coucher chacun,, salon, cuisine. Faites une offre. J. Fournier, 777-0367 — 337

WRIGHTVILLE, duplex fini stuc, près école et église, les 2 logis finis en plâtre, planchers en chêne, système eau chaude, complètement paysagé, entrée pavée, garage fini stuc. Prix demandé $20,000, acompte à discuter. Armand Couture, 663-3903 ou 663-4991.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

Immeuble Principal Ltée

PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321

M. SARRA-BOURNET 771-6061
Jean-Guy RENAUD 776-2241

ATTENTION, famille à salaire modique, possibilité d'acquérir votre propre maison, Pointe-Gatineau, rue Parker, bungalow de 3 chambres à coucher, eau chaude, 2 terrain de 75 x 100, sous-sol 6' hauteur, à la grandeur, prix demandé $7,500, acompte à discuter. Inscription M.L.S.

32 LOTS section résidentielle, Hull-Ouest, termes et acompte à discuter, préférerait vendre en bloc.

CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de propriétés résidentielles ou commerciales.

PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8h. p.m.
771-7321
32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

120, RUE PRINCIPALE — 771-3227
M. BARRETTE — 684-6362

PARC CHAMPLAIN lot 151'x290' vous pouvez construire la résidence de votre choix. Prix $5,900.00.

BUANDERETTE ST-RAYMOND — Commerce facile à contrôler, gros revenu. Acompte $6,000.00. Balance en première hypothèque. M.L.S. 32-Qué.

CONRAD SIGOUIN Ltée

COURTIER, REALTOR — 126 HOTEL-DE-VILLE
771-6266

268 BOUL. TACHE, 2 grands logis de 3 chambres à coucher, chaque logis avec cave, très beau site près de l'école. Seulement $14,500. Termes. VAL. CHENIER, 771-7697

JARDINS MacKENZIE KING, rue Pharand, bungalow moderne, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle à dîner, garage, sous-sol prêt pour salle de jeux. Demande $17,900. Pour visiter appelez, R. BELLEMARE, 776-2319

FAMILLE NOMBREUSE, duplex avec logis de 1440' carrés, construction de 6 ans. $1,000 comptant pour $11,900. H. MARSOLAIS, 777-3494

POSSESSION IMMEDIATE, Lac des Fées, bungalow en brique avec salle de jeux, tout près de l'école. Une offre est à faire. F. DION, 771-6010 32-Qué.

TESSIER

courtiers en immeubles

771-5867
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
Hull, P.Q.

GATINEAU, duplex de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chaque logis, revenu $180.00 par mois. Prix $18,700, acompte à discuter. Pour plus de détails, communiquez avec notre représentant. C. Giroux, 771-1101.

BOUL. RIEL, brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, salle de jeux, lot de 60x125, faites une offre. A. Guénette, 771-4561.

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, fini brique, terrassement, clôture, acompte $2,000. G. Tessier, 777-5070.

PETITE MAISON, bien entretenue, propre, à Gatineau, bien située. "Valeur exceptionnelle", $60.00 par mois. A. Tessier, 777-6743.

TRIPLEX, centre de la ville, revenus de $230.00 par mois, 86 St-Jacques, entièrement rénové à l'intérieur, bon placement, emplacement d'avenir. Mme L. Girard, 771-1714.

BEAUTE CLASSIQUE, rue Maurice, face au parc, grande propriété en pierre, 6 pièces, salle de jeux, tapis mur à mur, vénitiens, laveuse à vaisselle, etc., $30,000.00 très bons termes. A. Tessier, 771-2689. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, maison à revenu intéressant. 663-6337. 32-222-Qué.

GATINEAU, maison à 2 logis, 2 chambres à coucher chacun — $13,500. 663-2389. 32-212-Qué.

DESCHENES, 26 Osgoode, aubaine, petite maison, 3 pièces, garage. $1,800. 234-6745. 32-209

POINTE-GATINEAU, bungalow moderne, stuc, fini imitation pierre; 5 pièces. Sous-sol fini. $8,500. — 777-2918. 32-209 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE VERDUN, duplex, 2 chambres à coucher. $10,000; termes.
IL FAUT VENDRE — 2 maisons, sur terrain paysagé 66 x 100. Offre raisonnable considérée.
RUE KENT, terrain 33 x 100 — $2,000.
GATINEAU, terrain 65 x 110, $2,300, Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE MAISONNEUVE, 4-logis en stuc; revenu mensuel $245 — $15,500; termes.
HOTEL, 80 milles de Hull, comprenant 20 chambres, cocktail lounge, taverne, salle à manger, chiffre d'affaires intéressant. Offre raisonnable considédée. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

SEGUIN

COURTIER EN IMMEUBLE
73 Laval, Hull — 771-7325
PRETS HYPOTHECAIRES
PREMIERE ET DEUXIEME

SPACIEUSE propriété neuve de 6 pièces avec abri d'auto, façade en pierre des champs, située près école, autobus, etc., rue Isabelle, à prix réduit.

RUE MAURICE, près de la Cité Etudiante, joli bungalow, brique et pierre, très propre, $14,000, acompte $2,000.

RUE PAISIBLE, secteur résidentiel, cette propriété de 6 pièces est comme neuve, doit vendre cause de transfert $15,000, termes faciles. 32-300-Qué.

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull — 771-3211

RUE WRIGHT — Duplex, zone commerciale, très propre, $16,-800. R. Landry, 777-6075.

LUCERNE — Bungalow en brique de 6 pièces avec abri d'auto sur 1 acre de terrain, salle de jeux au sous-sol, patio à l'arrière, foyer naturel, 2 salles de bains, $22,000, termes à discuter. R. Landry, 777-6075.

LAC DES FEES — Maison en brique de 6 pièces, chauffage central électrique, magnifique terrain à 3 portes de l'église St-Benoît, aubaine à $12,000. Y. Couture, 777-0938.

RUE MAISONNEUVE — Maison de 10 pièces sur terrain de 64x 99, idéal pour famille nombreuse ou maison de pension. Y. Couture, 777-0938.

RUE AMHERST — 2 étages en brique de 4 chambres à coucher sur grand terrain tout près du boul. St-Joseph, réduit à $21,000, acompte $1,000. Y. Couture, 777-0938. 32-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL

Courtiers Ltée, 16 Langevin
771-7411

CENTRE DE HULL, semi-bungalow de 2 chambres pour seulement $5,300, termes.

WRIGHTVILLE — rue Jolicoeur, duplex brique, 3 ans, logis de 2 et 3 chambres, acompte et termes.

WRIGHTVILLE — triplex, brique, chauffage eau chaude, coin commercial, acompte et termes à discuter.

CENTRE DE HULL — 6 logis, extérieur blocs de ciment et stuc, intérieur plâtre, chauffage eau chaude, prix $32,000, acompte $6,000.

COMMERCE

EPICERIE-RESTAURANT avec logis de 3 chambres, stock et équipement compris, acompte $3,000.

BUREAU LUXUEUX A LOUER

AU CENTRE DE HULL, 1,500 pieds carrés, tuile, tapis, air climatisé, stationnement. 32-300-Qué.

Claude Tessier Inc.

COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9 h. à 8 h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU, 771-2773

DUPLEX rue DeLasalle pouvant facilement se convertir en triplex. Logis principal 5 chambres, salon double, salle à manger, cuisine, 2 chambres de bain, salle de lavage. Autre logis 4 pièces. Intérieur propre et très bien tini. Près école, église et autobus, $17,000. Faites vos conditions.

RUE PRINCIPALE, Ste-Rose. Duplex, stuc, chauffage central. Logis de 4 pièces. Revenu mensuel $110. Prix $9,315. Acompte $2,000. Mensualité $75.93.

DUPLEX rue Marquete, Gatineau. Extérieur brique, murs plâtre. Logis 3 et 2 chambres, chauffage central. Près école et église, $18,000. Acompte $2,000. 32-Qué.

GUARANTY TRUST

114 PRINCIPALE, HULL
9 H. A.M. A 5 H. P.M.
771-6655 — Soir: 684-5978

DOMAINE GLEENWOOD, rue Edward, bungalow de brique et pierre de 4 chambres à coucher. Très bien décoré, foyer, salle de jeu finie au sous-sol, aussi une chambre à coucher. Beau grand terrain paysagé.

RUE KING, bungalow de 4 chambres à coucher, foyer en pierre, grand terrain de coin, entièrement paysagé.

RUE CHAMPLAIN, maison double à 2 étages, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, garage, les deux côtés sont identiques, présentement louée à $125.

AYLMER, rue Main, maison de brique de 3 étages, transformée en 3 appartements, en très bon état, plus un terrain adjacent à l'arrière.

HULL, édifice de brique, coin Leduc et Garneau, 4 appartements, un restaurant, revenu mensuel $355. Désireux de vendre, demande $20,000. 32-23-78

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON, 4 chambres, moderne. 47 Kent, 771-5507 — 771-1151. 32-220-Qué.

WRIGHTVILLE, bungalow-duplex, 2 et 3 chambres à coucher, système chauffage eau chaude; 1 logis libre. 777-3244. 32-300-Qué.

MASSON, bungalow, 3 chambres à coucher. Pour renseignements: 986-3130. 32-212 Qué.

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
NOUS AVONS des maisons de 3 et 4 chambres à coucher à louer. Pour renseignements appelez 684-6891 ou 827-0621. 32-Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, très bon état; sous-sol semi fini; entrée asphaltée; près école, église, transports. Vente privée. $14,500. 62 Fréchette, 771-1698. 32-212 Qué.

MAGNIFIQUE split-level; véritable aubaine pour prompt acheteur. S'adresser après 6 p.m., 52 Onésime, Pointe-Gatineau. 32-212

AU PRIX de rabais de $12,600. Bungalow de 3 chambres à coucher construit il y a 3 ans. Pte-Gatineau, 771-0728. 32-212-Qué.

$50
POURQUOI payer loyer? Vous pouvez posséder immédiatement une maison neuve, complètement paysagée, avec 4 chambres à coucher, 2 salles de bains; un abri d'auto. Dépôt initial $50 seulement. Le solde du dépôt $509 peut être payé comme loyer. Pas de paiement d'hypothèque ou de taxes avant le 1er janvier. Composez 684-5361. 32-210

JULIEN GROULX

COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE ROUVILLE, duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète pour chaque logis. $8,500, acompte $1,-000, solde à discuter. Possession immédiatement.

JACQUES TOMARO

courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
771-5280 — 776-2990
J.-P. QUERRY — DIR. REGIONAL

PARC DE LA MONTAGNE — Le plus beau choix en ville. Sur la rue Perras, 3 belles résidences sont à vendre à des prix imbattables, de $13,500 à $14,500. Voyez nos annonces sur cette rue. Appelez-nous pour visiter.

DANS nos propriétés de $16,500 à $22,500. Arrêtez-vous et admirez 37 Thibault, près du Sanitorium, 147 Carron et 195 Amherst, près de Moussette, et 213 Bourque, près de Maurice. 32-j.n.o.-Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985

COURTIER EN IMMEUBLES
86 Brady, Hull
agent: Françoise Roberge 777-2684

PARC DE LA MONTAGNE, choix de bungalows, 3 et 4 chambres à coucher, de $13,500 à $24,500.

LUCERNE, maison, 4 chambres à coucher, sur grand terrain, $14,000.

EDIFICE de 8 logis, tout neuf, revenu brut $10,000 par année, $75,000, termes à discuter.

PRETS hypothécaires de toutes sortes. 32-300

$50
D'ACOMPTE
Oui, en effet
seulement
$50
D'ACOMPTE

pour 4 chambres à coucher, fumoir, 2 salles de bains, foyer à combustible, garage attenant.

ET CONSIDEREZ CECI:

Pas d'hypothèque ou paiements de taxes sur propriété jusqu'en novembre 1965.

Vous vous devez de visiter VILLA CARTIER-MacDONALD où vous trouverez mieux que n'importe où ailleurs, plus pour votre argent.

CONSTRUITES PAR
J. P. Chénier Ltée

Ouvertes pour inspection
Le samedi et le dimanche
de 1 h. à 6 h.

La semaine
de 1 h. à 9 h. du soir

Sise au projet Villa Cartier-MacDonald à l'angle du boul. St-Joseph et de la rue Isabelle, à Wrightville.

POUR DETAILS COMPLETS
SIGNALER
777-6223
32-Qué.

Terrains à vendre .... (32A)

GATINEAU, lot, près église et école, 60 x 100. 663-3819. 32A-208

TERRAIN, une acre, montée Paiement, panorama magnifique. 663-7025. 32A-209

135 LOTS 100x100, boisés, près rivière La Blanche. Belle plage. Deux arpents de l'école. 663-5984; 663-5556. 32A-214

LOT résidentiel, Orléans, 100 x 150. 746-0827. 32A-210

PROCUREZ-VOUS un lot pour l'avenir. Beau lot d'une acre boisé avec vue panoramique. $300 acompte et jusqu'à 10 ans pour payer le solde. Claude Tessier Inc. Courtier. 771-7333. 32A-300

Terrains à vendre .... (32A)

ORLEANS, lot 100 x 150; acompte $100; solde termes. 746-0903. 32A-208

GRAND LOT 125 x 75, défriché, rue Beauchamp, Templeton, Québec. 663-7240 32A-210

Commerces à vendre .... (33)

RESTAURANT - EPICERIE, Hull, stock, équipement, $5,000. 777-1631. 33-209

A vendre ou à louer .... (33A)

SALON DE BARBIER tout équipé. 34 St-Hyacinthe, Hull. 33A-208

Terrains pour chalets .. (34A)

LAC CAMERON, plage sablonneuse. 65 x 250, $595. Acompte $15, solde $10 par mois sans intérêt — 235-0618. 34A-216

Chalets à vendre ..... (35)

LUSKVILLE, 20 milles d'Ottawa, 5 pièces, meublé. $4,000. 233-6772. 35-214

Automobiles à vendre ... (36)

TRACTEUR FORSON 1950 avec pelle à neige, $375. Camion à bascule Forson 1949, $300. 233-1802. 36-207

DODGE 1959, 8 automatique, gros moteur, propre, comme neuve, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1958, toit rigide, 2 portières, complètement équipée, parfait état. $500. Cause: auto fournie par compagnie. 771-4282. 36-208

JE SUIS A VENDRE
JE SUIS une Oldsmobile 98 de 1959, à toiture rigire, tout équipée; ma couleur est bleu pâle et je suis en très bon état. Mes pneus sont très bons et je suis à la recherche d'un bon chez-moi. Consultez Alex à mon sujet — 728-6373. 36-210

CAMION à bascule Mercury 1963, 4 tonnes; aubaine pour vente rapide. Appeler Steve Stanish, 777-5251. 36-209

1960 PEUGEOT, en bon état; ceinture de sûreté, porte-bagages de toit, pneus à neige. $550. 828-9073 36-208

1958 CHEVROLET V-8 automatique, 2 portières, toit rigide, moteur remis à neuf. 777-0763. 36-208

PONTIAC Parisienne 1959, 6 automatique, 4 portières, toit rigide, pneus neufs, $895 — 235-A. 397 St-Patrice. 36-211

1958 METEOR bleue et blanche, très bon état, équipée, 8 cylindres. 777-8141. 36-209

1957 FORD, automatique, 8 cylindres. $175. 777-8853. 36-212

1958 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, parfait état sur toute la ligne, complètement équipée. $375. 130 Eddy, Hull. 36-209

Les modèles 1966 sont presque arrivés !

GUEST MOTORS
veut écouler son stock complet
de 118 autos neuves 1965
plus
leur stock complet de 79 autos usagées OK et Bonne aubaine
EPARGNEZ DES CENTAINES DE DOLLARS PENDANT CETTE OFFRE SPECTACULAIRE !
GUEST MOTORS
1964 LTD.
Concessionnaire autorisé de General Motors
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue LEDUC, Hull
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2735
36

Vous jouirez davantage de ce congé

DANS UNE
Oldsmobile 1962

Super 88, 2 portieres, toit rigide, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, conduite prudemment depuis son achat par un homme d'affaires local de la vallée de l'Outaouais. Plaques J44316.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy
444, ch. de MONTREAL et camions Chevrolet
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Automobiles à vendre ... (36)

1959 FORD, nouvellement peinturée. Dois vendre. $800. 745-1481. 36-209

1957 OLDSMOBILE Super 88, automatique, radio. $275. 771-1067. 36-212

1960 METEOR 6 cylindres, 4 portières, très bon état. — 663-3912 après 5 h. 36-209

RAMBLER 1964, ordinaire, 6 cylindres, 4 portières; encore sous garantie de 4,000 milles. Dois vendre immédiatement. Meilleure offre. 236-1143; 232-0834. 36-212

PONTIAC 1964, Custom sport, toile vinyle, 2 portières, toit rigide, "power trunk", lumière dans valise; pneus à flanc blanc. 81 Sherbrooke, Hull. 771-9555. 36-209

PONTIAC 1959, 6 automatique, moteur remis à neuf, $675. 771-8429. 36-209

PONTIAC 1958, familiale, 4 pneus neufs, $395. 199 Laurier, 777-3432. 36-209

CHRYSLER Windsor 1964, très bon état, a peu roulé, $2,700 ou meilleure offre. 663-7063. 36-208

PONTIAC Strato Chief 1958, 6 automatique, radio, pas de rouille, $550. — 15907-B. 397 St-Patrice. 36-211

1962 PONTIAC Laurentian, sedan, 4 portières. Transmission automatique, 6 cylindres, gicleuses. Fini crème crocus avec capitonnage contrastant.
Plaques 59740A **$1665**
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
728-1901
424, ch. RICHMOND
36

1957 OLDSMOBILE
TOIT RIGIDE
PLAQUES J-71788
Prix global $198
2 PORTIERES, TOIT RIGIDE, FINI BLEU MEDITERRANEEN ET BLANC, RADIO A BOUTONS-PRESSOIRS, SERVO - DIRECTION - FREINS, $10 D'ACOMPTE PERMET LIVRAISON. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

FORD 1960 4 portières, 6 automatique, 1 proprio, $750. 777-3432, 199 Laurier. 36-209

FARGO 1953, bon état, $100. 239 Frank, 234-9021. 36-209

1959 VOLKSWAGEN
Deluxe
Plaques 55972-A
Prix global: $398
FINI MARRON HONDURAS, INTERIEUR CONTRASTANT. ENJOLIVEURS CHROMES, PLEINE GRANDEUR. PNEUS A FLANCS BLANCS, $20 D'ACOMPTE. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

1961 VOLKSWAGEN, très bon état. Meilleure offre. Après 6 h. 745-6076. 36-210

FORD 1957, carrosserie et moteur en bon état. 771-2210. 36-208

1962 CORVAIR
MONZA
Plaques 253-299
Prix global: $995
FINI BLANC EMAIL AVEC INTERIEUR CONTRASTANT EN ROUGE, RADIO A BOUTONS-PRESSOIRS, TABLEAU DE BORD CAPITONNE, PNEUS A FLANCS BLANCS, $25 D'ACOMPTE PERMET LIVRAISON. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

CONSUL 1954, parfait état, $95. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1957, mécanisme parfait; il faut vendre, $125. 771-1445 36-j.n.o.

1957 PONTIAC
Laurentian
DECAPOTABLE
Prix global: $595
FINI ROUGE AVEC INTERIEUR ASSORTI. TRANSMISSION ORDINAIRE, RADIO, HORLOGE, COMME NEUVE, TABLEAU DE BORD CAPITONNE, RETROVISEUR. PREMIER VENU, PREMIER SERVI. PLAQUES 69440-A.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND — 729-1479
36

VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

avec une
VOITURE USAGEE OK DE CHEZ MYERS

Egngagement de qualité Myers Conduisez l'auto de votre choix chez un mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défrayera le coût.

1960 THUNDERBIRD, 2 portières, toit rigide, automatique, radio hors-série, servo-direction, servo-freins, servo-glaces. Etait $2,195. MAINTENANT **$1795**
J-92207

Un choix de plusieurs autres.

MYERS MOTORS
Elgin et Catherine
233-5653 233-8411
36

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION Chevrolet 1952 "pick-up", moteur 1956, $150. 777-7634. 36-208

OLDSMOBILE 1960 4 portières, toit rigide, équipée, pneus neufs; aubaine $1,075 — 43815-A. 397 St-Patrice. 36-211

BUICK 1956, $150. 771-4294. 36-211

1960 OLDSMOBILE 98, tous les servos, moteur et pneus neufs, très bon état. $995. 776-1812; 771-9376 36-209

SPECIAUX chez Leblanc Automobiles: 1961 Chevrolet Bel Air, automatique, $1,250. 1959 Pontiac, $650. — 25 autres au choix, 1955 à 1962. Aucun acompte. Termes faciles. 22, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 771-9591. 36-209

CHEVROLET Impala 1961, V-8 automatique, servo-freins, complètement équipée, très propre. 745-3346. 36-208

METEOR 1958, 2 portières, 6 cylindres, peinture et moteur neufs. 771-8226. Peut être financée. 36-209

1957 OLDSMOBILE Super 88, très propre; mécanisme en parfait état. $195. 771-1445. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1961, un proprio; 35,000 milles; servo-direction, servo-freins; roule comme voiture neuve. $1,295. 771-1146. 36-208

MERCURY 1954, très bon état. Meilleure offre. Cause départ. — 663-2034. 36-213

1959 CHEVROLET Bel Air, automatique, 2 portières; radio. 777-9537. 36-210

1955 MERCURY très propre; mécanisme parfait, automatique. $145. 771-1445. 36-231

REMORQUES neuves Rambler 1965 de 18 pieds, 6 peuvent dormir.
$1,495.00
S.L.B. MOTORS
895, boul. ST-LAURENT
746-4674
36

Roulottes à vendre ..... (36A)

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte. 36A-j.n.o.

ROULOTTES "Rocket", résidence mobile "General" 40x10, Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ontario. 36A-j.n.o.

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

AUBAINE, fournaise Coleman à l'huile, pour plancher. 771-4083. 37-226

**ACCORDEONS D'O

Divers à vendre ..... (37)

ORGUES D'OCCASIONS
BALDWIN (61) $995. Baldwin (61) tout équipée $1,195. Baldwin (51) Tempo-made, $1,650. Hammond (M-3) $995. Hammond (M-3), $1,135. Hammond (PR-201) cabinet, $395. Wurlitzer $925. Thomas $695. Estey, orgue à boutons $325. Un orgue seulement, Conn, démonstrateur, $1,350. Accordéons comme neufs. Leslie cabinet $545. Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

CAPE DE VISON neuve de Chine. Sacrifice, $35. 745-7102. 37-j.n.o.

CONGELATEUR usagé 8 mois, 15' cubes. Cause départ. 749-3632. 37-212

CARROSSE, 35 St-Hyacinthe, Hull. 37-209

CUISINIERE Beach, courant 220, comme neuve, $60; fournaise automatique Kenmore. 777-0676. 37-209

5 COMPTOIRS (show case) 48" de longueur par 40" de hauteur par 20" de largeur; aussi réservoir à l'huile, 200 gallons. 777-4249. 37-208

COUPONS, 10 cents l'once. 430 Rideau et Chapel. 234-9363. 37-229

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

FOIN A VENDRE
DE BONNE QUALITE, livré dans les comtés de Prescott et Russell. Agent: P. M. Lemay, R.R. no 1, Cumberland, Ont. Tél. 45-S-2. 37-j.n.o.

DIVAN-LIT très propre. 771-2709. 37-213

DU NOUVEAU! Joanne vous offre une laine merveilleuse. "Polyon" idéal pour gilets, mitaines, etc. Nylon à tricot, belles couleurs. — Chez Joanne, 49 Marier, Eastview. 749-4503. 37-209

FOURNAISE à l'huile, de plancher. 777-0582. 37-212

ETUDE MUSIQUE, méthodes instrumentales et piano. Music Centre, 241 Rideau. 37-210

HECTOR, meubles usagés. Nous vendons et achetons. Termes faciles. 776-2013. 132 St-Louis, Pte-Gatineau. 37-215

LIT ¾, bon état, $25. 237 Bolton, 233-8774. 37-208

PIANOS
VENTE de pianos revisés et de nouveaux modèles. $195 en montant. Voyez-les chez Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MACHINE à crème glacée molle, neuve ou démonstrateur. Spécial d'exposition. 771-6014. 37-210

MOTOCYCLETTE Royal Enfield 1963 très bon état. Thurso, 985-2211. 37-213

MOBILIER de salon avec tables et lampes. Mobilier de chambre à coucher, comme neuf. 771-2327. 37-209

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MOBILIER de cuisine chromé, six chaises. $35. S'adresser 224 Maisonneuve, Hull. 37-209

MACHINE à laver Bélanger; sécheuse G.E., comme neuves, à sacrifice. 745-4752. 37-208

MANTEAU et chapeau "Panorama" pour enfant, 6 à 7 ans. Valeur $35 pour $20. 777-7635. 37-208

POELE Beach 20", très propre. — 771-2364. 37-211

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

POELE électrique Westinghouse, 40", comme neuf. 17 St-Florent, Hull. 37-213

POELE Bélanger, combiné électricité et huile, Castel 2, Clarence Creek, tél.: 55. 37-212

PUPITRE neuf, construction hors série, acajou, 2 corps de tiroirs. 233-2022. 37-208

2 POELES électriques, bon état. 684-4370. 37-209

POELE électrique 30" avec rôtisserie, comme neuf, $150 comptant. 684-4394. 37-210

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

POELE Findlay, 22 pouces, bon état. 777-3233. 37-208

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443. 37-300

CUISINIERE automatique, comme neuve. 777-2421. 37-210

ROBE de mariée, style classique, poult de soie, traîne-chapelle. — 771-2317. 37-208

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300

RADIO F.M. A.M. $30. Serviette d'école en pur cuir. 235-0697. 37-208

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS à gaz repeinturés, $95.50; garantie 2 ans. — 771-7801. 37-214

SECHEUSE Westinghouse, parfait état, $40. Réfrigérateur. 776-1856. 37-212

SALON JEANNINE, 131, rue Friel: spéciaux de permanentes: $7.50 pour $5.50; $10 pour $7.50; $12.50 pour $10; $15 pour 12.50. Huguette Perron, gérante. Pour rendez-vous composez 234-1259. 37-209

Divers à vendre ..... (37)

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugene Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull. 37-300

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU de course 8', comme neuf. Pierre Martin, 47 Booth. 777-8322 le soir. 39-211

BATEAU 12', contreplaqué, moteur 7½ forces Evinrude, bon état, $165. 777-7523. 39-208

POUR REGLER succession: croiseur de 23', Chrysler Marine, $900; offres considérées. 729-7190. 39-208

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

Animaux ..... (40)

CHIOTS bergers allemands enregistrés. 771-9417. 40-211

PETITS CHIENS de maison, trois mois. $5. — 119 Kent, Hull. 40-208

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-3054. 42-j.n.o.

1ère HYPOTHEQUE
DIRECTEMENT du prêteur, Hull et environs; prêts consentis en moins de 3 jours. La Corporation d'hypothèques Laurier, 771-5829. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques: taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

HYPOTHEQUES, 1ère et 2e, $1,600 et plus, taux conventionnel, service rapide. Appelez Léonard Bégin, Sure Investment. Jour: 232-6593; soir: 749-3663. 42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander G. Tessier. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable. 771-5874, 684-3210. 42-300

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

1ère ET 2e HYPOTHEQUES, Ottawa, Eastview, Hull, Gatineau, Thurso, Buckingham et les environs, sur propriétés rurales et urbaines. Nelson Cadieux, jour 236-0595; soir: 235-8555. James William Company Ltd. 42-214

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

Besoin d'argent ?
1ère et 2e hypothèques
85% de la valeur marchande
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
Courtiers et prêteurs
5, RUE LAVAL, HULL,
EDIFICE MOUSSEAU
771-5829
771-1278 -- soir
42

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

Cours privés ..... (47)

ATTENTION!
COURS complet de cuir ciselé (15 heures) sous le patronage de l'Association Elisabeth Bruyère. Ce cours spécial donné par un expert de la compagnie Tandy, commencera le mercredi 8 septembre à 7 h. au 27 Bruyère, Ottawa. Pour plus de renseignements appeler 236-4827. Les inscriptions sont très limitées. Invitation à tous. 47-208

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des écoles séparées d'Ottawa, recevra les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'une école de 10 classes et salle générale sur la rue McMaster. Les soumissions scellées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. mardi le 28 septembre 1965 et devront porter en dessous de l'adresse: "Tender for 10 classroom school on McMaster Street."

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte G. Chabot, 172, rue Rideau, Ottawa, sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies qui sera remboursée lorsque les documents seront retournés en bonne condition durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Ottawa Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs:
a) Lattage et plâtrage
b) Tuile acoustique
c) Plomberie et chauffage
d) Ventilation
e) Electricité

sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository" a/s "The Ottawa Builders' Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa, avant 3 heures p.m. le lundi 27 septembre 1965. La Commission des écoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

Raymond GROULX,
administrateur,
La Commission des écoles séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.

MINISTERE DES TRANSPORTS
OTTAWA, ONTARIO

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné, bureau 108, immeuble Hunter, Ottawa (Ont.), et portant la mention "Soumision pour éclairage par projecteur de l'aire de trafic — Ottawa", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 21 septembre 1965, pour l'installation d'un système d'éclairage par projecteur de l'aire de trafic et l'exécution d'autres travaux connexes à l'aéroport international d'Ottawa. On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau du soussigné, pièce 576, immeuble Hunter, Ottawa, et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25 pour chaque jeu, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre au Builders' Exchange d'Ottawa.

LE CHEF DES ACHATS,
CONTRATS ET MAGASINS,
J.-A.G. SAINT-LAURENT

30 août 1965

SOUMISSIONS

Agrandissement temporaire du parc municipal no 2 de la
Commission municipale
de stationnement d'Ottawa

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres de la Commission municipale de stationnement d'Ottawa, seront reçues pièce 1001, 10e étage, 218, rue McLaren, Ottawa, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le vendredi 17 septembre 1965, pour la construction d'un agrandissement temporaire du parc no 2, à l'angle des rues Besserer et Nicholas, à Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un chèque visé, d'un montant en espèces ou d'un cautionnement de soumission au taux de 10 p. cent du montant global de la soumission, à titre de garantie de bonne foi.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la Commission se réserve le droit de la refuser.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges en s'adressant aux soussignés et moyennant un dépôt de $10.00. Ce dépôt sera remboursé à condition que les bleus et le cahier des charges soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date-limite fixée pour la réception des soumissions.

J. L. RICHARDS
AND ASSOCIATES LIMITED
Ingénieurs-conseils
864, Lady Ellen Place
Ottawa 3e (Ontario).

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT
DE LA TRESORERIE
"Nettoyage d'un réservoir à gazoline"

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, et portant la mention: "Soumission pour le nettoyage d'un réservoir à gazoline", seront reçus par le secrétaire jusqu'à 4 h. de l'après-midi, h.a.e., le 13 septembre 1965.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, département de la Trésorerie, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le rivilège de la rejeter.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Le 3 septembre, 1965

SOUMISSIONS

Des soumissions scellées marquées (Soumissions pour huile à chauffage) seront reçues par le soussigné à son bureau, école St-Georges, Avenue Vanier, Lucerne, Qué., jusqu'à 5h. p.m. le lundi 13 septembre 1965.

La consommation annuelle est d'environ 30,000 gal. La Commission Scolaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Préférence sera accordée aux contribuables de la Municipalité Scolaire.

Raymond CHALIFOUX
Secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC

FERMETURE DES PLAGES MUNICIPALES

Le mardi 7 septembre, 1965 les édifices seront fermés et la surveillance sera discontinuée à toutes les plages municipales.

Le commissaire,
J.-Alphonse DULUDE

SERVICE DE LA RECREATION ET DES PARCS

130 ave Chamberlain, Ottawa, 1

Avis légaux ..... (53)

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE

APPEL D'OFFRES

PROJET 5315-65

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour le revtement en béton bitumineux de la rue Jacques-Cartier, dans la ville de Pointe-Gatineau, comté de Hull. Longueur de 1.39 mille.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 5315-65".

On peut obtenir les devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque visé ou un mandat-poste au montant de $10, non remboursable.

Ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de $6,000.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), le 22 septembre 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le sous-ministre,
Roger LaBrèque.

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BIGRAS Mme Josephat (née Alice Cardinal)	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, à 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Joseph d'Orléans à 10 h.
CHARLEBOIS Mlle Gilberte	Salons funéraires Whelan, 515, rue Cooper. Service mercredi à l'église St-Paul d'Aylmer. Grand-messe de requiem à 7 h. 45.
GUENETTE M. Gaston	Maison funéraire Villeneuve & Massie, Ripon, Qué., à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Casimir de Ripon à 10 h.
MELOCHE M. Gaëtan	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Charles à 8 h.
TURPIN Mme Alderic (née Salomée Denel)	Maison funéraire Whissell & Gourd, Chénéville, Qué., à 9 h. 50. Service religieux en l'église St-Félix-de-Valois à 10 h.

BARNES — Dans un hôpital, le vendredi 3 septembre 1965 est décédée à l'âge de 73 ans, Malvina Dubé, de Buckingham, épouse de feu Eugène Barnes. Elle laisse un fils, Marcel, Niagara Falls; deux filles: Mme Roméo Maisonneuve, de Hull, et Mme Lucien Laurin, de Buckingham; un frère, Ovila Dubé, de Hull; une soeur, Mme Lucille Carisse, d'Ottawa. La dépouille reposait à la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Les funérailles ont eu lieu le lundi 6 septembre; service à 8 h. 30 en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-208

BERTHIAUME — Le lundi 6 septembre 1965 est décédée à l'âge de 76 ans, Clémentine Raymond, épouse de feu Apolydor Berthiaume. Elle laisse quatre fils: Rémi, Charles, Raymond et Paul; deux filles: Mme Marie-Laure Denault, Mme Jean Brisson (Jacqueline); un frère, Eloi Raymond; deux soeurs: Mme Arthur Dubé (Marie-Claire), Mme Lawrence Dayhaw (Gabrielle), et 33 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert, 260, rue Besserer, Ottawa. Départ le jeudi 9 septembre à 7 h. 45 a.m.; service à 8 h. en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-209

BIGRAS — Mme Josaphat Bigras (Alice Cardinal), est décédée dans un hôpital local, le lundi 6 septembre 1965, à l'âge de 72 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils, Dominique et Lucien; une fille, Mme Arthur Villeneuve; trois frères: Aldéric, Adélard et Albert Cardinal; trois soeurs: Mme Rose-Anna Nadon, Mme Albertine Renaud, Mme Laura Audette; 14 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants. Départ du salon Racine et Robert, 300 Olmstead, le mercredi 8 septembre à 9 h. 30; service à 10 h. en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière d'Orléans. 60-208

BONDY — Mme Arsène Bondy, née Adèle Gignac, de Rivière-aux-Canards, est décédée le 31 août, à l'Hôtel-Dieu de Windsor, après une courte maladie, à l'âge de 80 ans. Elle était née à LaSalle. Elle était membre des Dames de Ste-Anne, du Tiers-Ordre et de la Société St-Jean-Baptiste. La défunte laisse quatre fils: Norman, de Windsor; Martin, Ernest et Aurèle, de Rivière-aux-Canards; six filles: Soeur Angèle-Marguerite, de Windsor; Mabel, de Bloomfields, Mich.; Marguerite, de McGregor; Mme Ernest Bénéteau (Angèle), de Rivière-aux-Canards; Mme Norbert Ouellette (Maria), de Windsor, et Mme Alphonse Rondot, de Pointe-aux-Roches.

LEVESQUE — Mme Prospère Levesque, née Marie Leblanc, de Ste-Thérèse, est décédée le samedi 4 septembre, à Aylmer, à l'âge de 85 ans. Outre son époux elle laisse un fils, Urbain. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 10 heures, à Ste-Thérèse-de-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison funéraire McConnery de Maniwaki. 60-208

BOURDAGE — M. Albert Bourdage est décédé le samedi 4 septembre, à l'âge de 77 ans et deux mois. Il était l'époux en premières noces de feu Germaine Guay, et en deuxièmes noces de Rosita Nault qui lui survit. Outre son épouse, il laisse un fils, Léopold Bourdage; quatre beaux-fils: Philippe Laurin, de Trenton; Ubald Laurin, Hull; Regis Laurin, Windsor; Gérard Laurin, de Montréal; trois filles: Mme Henri Bourdage (Laurette), de Ville-La-Salle; Mme Edward Bagel (Denise), de Ville-La-Salle; Mme Jean Laurier (Madeleine), Gatineau; deux belles-filles: Mme Léon Dubois (Colombe Laurin), Windsor; Mme Andréa (Laurin) Parent, de Hull; un frère, Emile, de Hull; 20 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ le mercredi 8 septembre à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-208

BROUSSEAU — Le samedi 4 septembre 1965 est décédée Mlle Eugénie Brousseau, à l'âge de 90 ans. Elle était la soeur d'Alphonse Brousseau et de Mme Joséphine Pigeon, d'Ottawa. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle a quitté le salon Gauthier, 259 St-Patrice, à 7 h. 15 le mardi 7 septembre pour service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-208

MONETTE — M. Fernand Monette, surintendant des ventes de la compagnie Eddy pour la région de Montréal, bien connu dans les milieux sociaux et sportifs de Hull, est décédé subitement le lundi 6 septembre, à l'âge de 43 ans. Outre son épouse, Marie-Eva Séguin, il laisse un fils, Pierre; une fille, Michelle, et un frère, Rhéal. La dépouille sera exposée à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Avis des funérailles plus tard. 60-

CHARLEBOIS — Mlle Gilberte Charlebois, du 68A, rue Thomas, Aylmer, Québec, est décédée le dimanche 5 septembre 1965, dans un hôpital, à l'âge de 55 ans. Elle laisse dans le deuil cinq soeurs: Mimi; Mme Marcel Thérien (Sophie), d'Aylmer; Mme W. N. Hoye (Claire) et Michèle, d'Ottawa; Mme Jean-Pierre Laterrière (Charlotte), de Québec. Son frère Guy l'avait prédécédée. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Whelan, 515, rue Cooper. Service mercredi en l'église St-Paul d'Aylmer à 7 h. 45. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges, Montréal. 60-208

GUENETTE — M. Gustave Guénette est décédé subitement à Ripon le samedi 4 septembre, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, Rollande Malette, il laisse sa mère, Mme Palma Guénette, de Ripon; sa belle-mère, Mme Xavier Dicaire, Brownsburg; deux fils, Gaston et Ghislain; trois filles: Lise, Monique et Diane; deux frères: Oscar, Buckingham; Roger, Ripon; six soeurs: Mmes Odilon Raby (Bernadette), Mont-St-Michel; Rodolphe Crégheur (Julia), Ville St-Laurent; Lucien Leclair (Claire), John Pottle (Dora), Danny McLean (Béatrice), Maurice Richard (Madeleine), Montréal. Départ du salon Villeneuve et Massie, de Ripon, le mercredi 8 septembre à 9 h. 45; service à 10 h. en l'église St-Casimir. Inhumation au cimetière paroissial. 60-208

LEPAGE — M. Ovila Lepage est décédé dans un hôpital local, le lundi 6 septembre, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Tremblay. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham. Avis des funérailles plus tard. 60-209

LEBLANC — M. Charles Leblanc est décédé le dimanche 5 septembre, à l'âge de 62 ans. Il laisse deux fils, Charles-Edouard, d'Ottawa, et Francis-Xavier, de Vancouver; trois filles: Mme Léoda Gougeon, Mlle Lois Leblanc, d'Ottawa; Mme Lloyd Bruce (Audrey), d'Earlington, Ontario; un demi-frère, Edward Jones, d'Ottawa; une demi-soeur, Mme Charles Phelan (Gladys), de Montréal, et trois petits-enfants. Départ du cortège du salon Gauthier, 259 St-Patrice à 7 h. 45 le jeudi 9 septembre; service à 8 h. en l'église Ste-Brigide. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-209

MELOCHE — M. Gaétan Meloche est décédé dans un hôpital, le lundi 6 septembre 1965, à l'âge de 31 ans. Outre son épouse, Marielle Landriault, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Antonio Meloche; deux filles, Sylvie et France; une soeur, Mme Edward Mercantini (Gisèle). Départ du salon Racine et Robert, 260 Besserer, le mercredi 8 septembre à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-208

MORIN — Mme veuve Adélard Morin (Cornélie Thom), de Val-des-Bois, est décédée le dimanche 5 septembre 1965, à l'âge de 81 ans. Elle laisse trois fils: Fidèle, Jules et Léo; huit filles: Mme Salomon Thibault, Mme Maxime Ricard, Mme Paul Woodstock, Mme Fidèle Gagnon, Mme Martin Dubois, Mme Thomas Dubois, Mme Dorius St-Denis, Mlle Blanche Morin; deux frères: Wellie et Fred Thom; trois soeurs: Mme Aimé Bouladier, Mme Joseph Morissette, Mme Alfred Lépine; 39 petits-enfants et 51 arrière-petits-enfants. Le départ du cortège a eu lieu mardi, des salons Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham; le service a eu lieu à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois. Inhumation au cimetière paroissial. 60-208

PAUL — Mme David Paul, née Marie St-Amour, d'Ottawa, autrefois de Maniwaki, est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa, le samedi 4 septembre, à l'âge de 68 ans et six mois. Outre son époux, elle laisse un fils, René, d'Ottawa; trois filles: Mme Omer Lacroix (Irène), de Bouchette; Mme Albert St-Amour (Raymonde), et Mme Albini Valiquette (Murielle), de Maniwaki; quatre frères: Jean-Baptiste, de Maniwaki; André, de Bois-Franc; Albert et Ernest, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Léon Langevin (Emilie), Mme Thomas Robitaille (Vena), de Maniwaki; trois demi-soeurs: Mme Wilfred Danis (Aurore), Montcerf; Mme Fernand Marois (Germaine), et Mme Aimé Lacroix (Nora), de Maniwaki. Départ du salon McConnery, de Maniwaki, le mercredi 8 septembre à 8 h. 50; service à 9 heures en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-208

POIRIER — M. Jean-Paul Poirier, 52, rue Douglas, Ottawa, est décédé subitement à sa résidence d'été d'Innisville, Ont., le samedi 4 septembre, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Lucienne Tremblay qui lui survit. Il laisse aussi quatre fils: Jean-Robert, Raymond, Michel et Jacques; deux filles: Mme Gilles Laflèche (Paulette), et Andrée; deux frères: Léopold et Louis-Philippe; trois soeurs: Mme Yvette Gavard, Mme Rolland Bordeleau (Fernande), Mme William Brennan (Pauline); une demi-soeur: Alice Poirier. La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert, 260, rue Besserer, Ottawa. Le service sera chanté en l'église St-Charles, mardi matin à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

ST-JACQUES — M. Gilles St-Jacques, de Bouchette, Qué., est décédé accidentellement le vendredi 3 septembre. Outre son épouse, Lucille Patry, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Célinor St-Jacques (Olive Patry); deux fils, Marc et Denis; trois frères: Jean-Paul et René, de Bouchette; Gérard, de Hull; deux soeurs: Mme Lorenzo Beauregard (Gisèle), et Pierrette, de Bouchette. Les funérailles ont eu lieu lundi, 6 septembre, à 4 heures, en l'église St-Gabriel de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison funéraire McConnery de Maniwaki. 60-208

TURPIN — Mme Aldéric Turpin (Salomée Dinel), de Chénéville, est décédée le lundi 6 septembre à sa résidence, à l'âge de 78 ans et 8 mois. Elle laisse un fils, Aimé-Léo Turpin, de Chénéville; quatre filles: Mme Edouard Villeneuve (Lucille), Montréal; Mme Guillaume Deschamps (Simone), Duhamel; Mme Urgel Levert (Laurence), St-André-Avellin; Mme Jean-Marie Hotte (Audette), Gatineau; une soeur, Mme Robert Angrignon, St-André-Avellin; 44 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Départ du salon Whissell et Gourd, de Chénéville, le vendredi 10 septembre à 9 h. 50; service à 10 h. en l'église St-Félix-de-Valois. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-209

WILSON — Mme Philias Wilson, née Louisa Lalonde, de Chute-à-Blondeau, Ont., est décédée le samedi 4 septembre 1965, à l'âge de 75 ans. Outre son époux, Philias Wilson, elle laisse six fils: Donat, Aimé, Emile, Antonio, Aurèle, Jean-Philippe, tous de Chute-à-Blondeau; une fille, Mme Omer Rozon (Cécile), Chute-à-Blondeau; deux frères: Ferdinand, de Hawkesbury; Donat, de Chute-à-Blondeau; une soeur, Mme Georges Ladouceur (Alexina), Chute-à-Blondeau. La dépouille mortelle fut exposée au salon Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury. Le service religieux a eu lieu ce matin en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau à 10 h. 30. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-208

MME HENRI-PHILIPPE HOULD, née Annette Tremblay, 1417, 1ère avenue, Québec, est décédée le dimanche, 5 septembre, à l'âge de 71 ans dans un hôpital de Québec, après une longue maladie. Outre son époux, ancien gérant général adjoint de la Commission des liqueurs du Québec, elle laisse dans le deuil quatre fils: Guy, de Clark City; le docteur Roland Hould, de Trois-Rivières; le docteur Jean Hould, de Charlebourg; René, journaliste au quotidien "Le Droit", à Ottawa; deux filles: Jeanne (Mme Claude Nadeau), de Québec; Pierrette (Mme John M. Flores) de Los Gatos, Californie; deux soeurs: Mme veuve Adélard Bernier (Juliette Tremblay), de Sillery; Mme Arthur Leclerc (Antoinette Tremblay), de La Malbaie; deux belles-soeurs: Mmes Léandre Tremblay et Antonio Tremblay, toutes deux de Québec; ainsi que plusieurs belles-filles, gendres, beaux-frères, petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Arthur Cloutier et fils, 990, 1ère avenue, Québec. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 septembre en l'église St-François-d'Assise, à 9h.15. L'inhumation se fera au cimetière Belmont de Québec.

NAISSANCE

BISHOP — M. et Mme Bill Bishop, née Doreen McKerman, de LaSalle, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms d'Amy, Marie. (Rivière-aux-Canards, DNC).

Béarn a sa Chambre de commerce

VILLE-MARIE (DNC) — M. Lionel Perreault a été élu président de la nouvelle Chambre de commerce de Béarn lors de l'assemblée de fondation de cet organisme.

Les autres membres de l'exécutif du nouvel organisme sont: MM. Jacques Gaudet, 1er vice-président, Joseph Pétrin, 2e vice-président; Paul Beauregard, secrétaire, Réal Mathieu, Joseph Lessard, Laurent Gaudet, Julien-A. Gaudet, Jean-Marc Laperrière, Désiré Gaudet, Placide Gaudet et Mme Thérèse Trudel, directeurs.

L'assemblée de fondation s'est déroulée sous la présidence de M. J.-Albert Perron, administrateur de la Chambre de commerce régional du Témiscamingue. L'administrateur adjoint du même organisme, M. Gabriel Bastien, a procédé à la lecture des règlements des Chambres de commerce.

Ecrasé sous un arbre

MANIWAKI — Un jeune homme de 23 ans, Pierre Gauthier, de Farley, six milles au sud de Maniwaki, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa, après qu'il eut été écrasé par un arbre.

Un bulletin médical en provenance de l'Hôpital général d'Ottawa indique que M. Gauthier souffre d'une blessure à l'épaule gauche. D'abord transporté à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, M. Gauthier a dû être transféré à l'Hôpital général d'Ottawa, par la suite.

Courrier-Travail

CODE 208

Quelques problèmes de l'emploi

par
Madeleine LACHAPELLE,
surveillante du service de l'emploi,
chemins de fer du C. N.

Dans les grandes villes industrialisées, tout le monde est intéressé d'une façon ou d'une autre à la question de l'emploi et aux bureaux de placement, un jour ou l'aut

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 8 septembre 1965

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)

Excellente journée pour les entrevues, explications, ententes et pour les démarches importantes. Sur le plan financier, gain inattendu.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)

Ne vous laissez pas entraîner vers une routine ennuyeuse. Appliquez-vous à apporter quelques changements dans votre manière de vous récréer.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)

Vous pouvez exercer une bonne influence sur une personne de votre entourage. Au travail, cependant, vous rencontrez de l'opposition. Soyez calme.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)

La chance vous sourit dans la plupart de vos entreprises. Vous pouvez facilement être induit en erreur si vous ne faites pas attention.

22 juillet au 21 août
(LE LION)

Excellente journée pour entreprendre la besogne ou la démarche que vous remettez depuis quelque temps. Le moment est venu d'agir.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)

Vous rencontrez une personne influente qui peut être le point de départ d'un changement dans votre vie. Malgré certains ennuis, la journée est nettement favorable.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)

Ne refusez pas de vous joindre à vos amis, car la solitude vous est néfaste. Les nouvelles ne vous favorisent pas beaucoup, mais des événements inattendus viendront changer bien des choses.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)

Aujourd'hui, votre tâche peut vous paraître difficile, mais des satisfactions vous viendront du côté sentimental. La solution d'un problème viendra d'une personne de l'autre sexe.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)

Ne reculez devant rien car vous êtes inspiré de façon extraordinaire. Qui veut la fin, veut les moyens; ils sont à votre portée.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)

Vos moyens d'influence sont à leur sommet aujourd'hui; profitez-en. Ne parlez de vos projets à personne. On vous attend quelque part.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)

La coopération d'autrui vous est nécessaire plus que d'habitude. Vous connaîtrez la réussite pourvu que vous consentiez à des efforts plus soutenus.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)

Intéressez-vous à des personnes ayant besoin de votre présence et de votre appui. Ne prenez pas d'engagements avant d'avoir la conviction de pouvoir les remplir.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament modéré, équilibré si l'on peut dire, appliqué au travail et brillant en société. Votre force réside dans le fait que vous avez le pouvoir d'influencer favorablement votre entourage par votre confiance en vous-même. Votre caractère ferme vous assure le succès en affaires et en amour.

Nombreux vietcong tués par des patrouilles américaines

SAIGON (AFP, PA) — Les forces américaines sont entrées en contact avec des éléments communistes dans les hauts plateaux et dans les régions côtières du Sud-Vietnam lundi, tuant au moins dix-sept guérillas.

Un porte-parole a qualifié les pertes américaines de légères.

Les marines américains en patrouille dans la région de Da Nang, à 380 milles au nord de Saigon, ont tué cinq vietcong, au cours d'une mission de nettoyage à trois milles au sud-est de la base. Deux guérillas ont de plus été blessés, tandis que trois autres étaient faits prisonniers et 30 individus étaient arrêtés.

Dimanche, au cours d'une opération amphibie et héliportée, près de Quin Nhon, des unités américaines ont tué 25 vietcong.

Dans les hauts plateaux du centre, des troupes sud-vietnamiennes et américaines sont descendues sur une région située à l'ouest de la ville de An Khe, sur l'importante route 19, et ont tué neuf vietcong. Trois guérillas ont été blessés et 92 suspects mis en état d'arrestation.

Assauts vietcong

Par ailleurs, les vietcong ont participé à plusieurs missions contre les forces gouvernementales et américaines.

Trois pilotes américains, dont les appareils avaient été abattus, ont été rescapés.

Un de ces pilotes, qui s'était lancé hors de son appareil, est tombé dans les eaux nord-vietnamiennes. Un autre appareil est venu le sauver des eaux tandis que quatre réactés se chargeaient d'éloigner les avions ennemis.

Le pilote et le co-pilote d'un bombardier B-57, qui s'est écrasé quelques instants après avoir décollé de la base de Da Nang, ont pu utiliser leurs sièges à éjection et sont revenus à terre sains et saufs.

Henry Cabot Lodge

M. Henry Cabot Lodge, dans sa première entrevue accordée depuis son arrivée au Vietnam, a déclaré que la situation s'était considérablement améliorée depuis son dernier séjour dans ce pays, qui remonte en juillet 1964. Il a déclaré que ce serait une grande erreur que de croire que les vietcong ont abandonné l'idée qu'ils peuvent vaincre.

Selon le diplomate, le but des forces américaines et vietnamiennes n'est pas de remporter une "victoire" mais simplement de repousser une agression venue de Pékin et de Hanoï et dont le sud Vietnam est la victime. Il a éliminé toute idée d'une fin rapide et nette du conflit. Sa conception est la suivante: "Lorsque les agresseurs vont se rendre compte que l'agression ne peut plus payer, tout retombera comme dans un silence, comme c'est arrivé il y a douze ans aux Philippines et comme c'est arrivé en Malaisie. En d'autres termes le dénouement viendra comme s'il s'agissait, et cela l'est en réalité, a-t-il souligné, d'un problème oriental et asiatique, et non pas comme pour un problème occidental.

L'ambassadeur américain s'est refusé de prévoir quand ce dénouement pourra survenir, mais "une chose certaine, a-t-il dit, le vietcong compte sur notre impatience. C'est pourquoi la présence de cent mille soldats américains ici montre que les Américains ne sont pas un tigre de papier et qu'ils sont prêts à rester jusqu'à ce que ce que ce problème soit réglé. C'est la seule façon de hâter la fin," a conclu M. Cabot Lodge.

Moscou prêt à mettre fin "sans délai" aux essais souterrains

GENEVE (Reuter) — La Russie a déclaré aujourd'hui qu'elle est prête à mettre fin à tous ses essais atomiques souterrains "sans délai" sur la base d'une proposition égyptienne à la conférence sur le désarmement à laquelle participent ici 17 pays.

"Une fois de plus, nous déclarons que nous sommes prêts à signer un accord sur l'interdiction des essais nucléaires souterrains, basée sur le contrôle national de ces essais, contrôle qui est parfaitement suffisant" a déclaré aujourd'hui M. Tsarapkine, délégué de l'URSS, devant la conférence du désarmement.

"L'URSS est prête à s'associer à la proposition de la RAU (sur l'arrêt volontaire des essais souterrains en attendant la conclusion d'un accord) et à signer un accord sur la cessation des essais souterrains", a encore déclaré M. Tsarapkine.

Le délégué soviétique a lancé un appel à tous les pays, et en particulier aux Etats-Unis, pour qu'ils s'associent à cette proposition qui "permettrait de mettre fin aux essais nucléaires souterrains et d'arrêter la course aux armements, si dangereuse pour la paix".

M. Tsarapkine a affirmé que les Etats-Unis en continuant de demander des inspections sur place rendent impossible un accord sur l'arrêt des essais nucléaires souterrains. En revanche, a-t-il dit, la position de certains pays non-alignés (dont la RAU et l'Ethiopie) constitue une approche réaliste du problème, en proposant un moratoire volontaire de la part des puissances nucléaires, aux termes duquel ces puissances renonceraient à tout essai souterrain, en attendant la conclusion d'un accord général. L'URSS s'associe à ce point de vue.

M. Tsarapkine a réaffirmé qu'il ne saurait être question pour l'URSS d'accepter la constitution d'une force multilatérale ou atlantique de l'OTAN, car une telle force constituerait à ses yeux une forme de dissémination. Le projet américain de traité de non dissémination, a-t-il ajouté, tend à légaliser la force multilatérale de l'OTAN et à permettre l'accès de l'Allemagne fédérale aux armes nucléaires. Il n'est pas possible de parvenir à un accord sur ces prémices, a conclu M. Tsarapkine.

Naissances

Félicitations aux parents

LAVERGNE — M. et Mme Germain Lavergne, née Yvette Dinel, de Montebello, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Réal Benoit. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Dinel, de Fassett, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean Goulet, cousine de l'enfant. (Montebello, DNC).

Soldat canadien gravement blessé

NICOSIE (AFP) — Un soldat du contingent canadien de la force de l'ONU à Chypre a été blessé gravement d'un coup de feu, dimanche, par un civil chypriote, près de Famagouste, indique un communiqué de l'ONU. Le militaire est dans un état critique.

Le civil chypriote qui, indique-t-on, a tiré trois coups de revolver sur le soldat canadien, n'a pu être appréhendé.

L'Inde et le Pakistan sont demeurés "des frères ennemis" depuis 1947

LA NOUVELLE-DELHI (AFP) —Dix-huit ans après la partition de l'Inde britannique entre l'Inde et le Pakistan, les deux frères ennemis sont depuis hier matin en guerre.

C'est le 17 août 1947 que l'empire britannique des Indes cessa d'exister et que les drapeaux nationaux indiens et pakistanais furent pour la première fois hissés à la Nouvelle-Delhi et à Karachi. Quelques semaines plus tard, alors que, en Inde et au Pakistan, des massacres d'hindous et de musulmans provoqués par la partition faisaient encore rage, des bandes armées venues du Pakistan et recrutées parmi les tribus pathans envahissaient le Cachemire qui choisissait alors de s'unir à l'union indienne et appelait le gouvernement indien à l'aide.

Pendant toute l'année 1948, les combats continuèrent au Cachemire et les irréguliers qui ne réussirent pas à atteindre la capitale Srinagar furent repoussés par les troupes indiennes jusqu'à une limite qui devint officiellement, après l'armistice signé entre l'Inde et le Pakistan le 1er janvier 1949, une ligne de cessez-le-feu sous contrôle d'observateurs des Nations unies.

Rapprochement provisoire

Au cours des années qui suivrent cette trêve, les relations entre les deux pays connurent des hauts et des bas. Après un coup d'Etat militaire au Pakistan, en 1956, et l'arrivée au pouvoir du président Ayub Khan, les deux pays tentèrent de se rapprocher. En 1960 fut signé un traité sur les eaux de l'Indus qui organisait la répartition des eaux des cinq fameuses rivières du Punjab divisées entre les deux pays. Jawaharlal Nehru se rendit à Karachi pour signer le traité avec le président pakistanais.

En 1959, le président Ayub Khan avait proposé un pacte de défense commune. Cette offre resta sans lendemain. Nehru avait déclaré: "Un pacte? Mais, contre qui?". A cette époque les relations entre le Pakistan et les Etats - Unis étaient très étroites et l'Inde, de son côté, était très "non-alignée". L'Inde, d'autre part, avait encore avec la Chine populaire des rapports très amicaux.

A partir de 1961, la détérioration des relations recommença. Au Conseil de sécurité, le Pakistan soulevait à nouveau la question du Cachemire qui, au cours de toutes ces années, était restée comme une pomme de discorde. Après le conflit sino-indien sur les frontières himalayennes, en 1962, le Pakistan peu à peu se rapprocha de la Chine et la rencontre du ministre indien Swaran Singh et de M. Ali Bhutto, ministre pakistanais des Affaires étrangères, sur le Cachemire et les questions annexes, ne donna aucun résultat.

Nouvelle détérioration

En 1963, la tension continua à se développer. En avril 1964, la libération du cheik Abdullah, ancien premier ministre du Cachemire qui fut emprisonné pendant 11 ans, apporta une brève détente. C'était pendant les jours qui précédèrent la mort de Nehru. Abdullah fut autorisé à se rendre au Pakistan où il réussit à convaincre le président Ayub Khan de venir à la Nouvelle-Delhi.

Nehru mort, M. Lal Bahadur Shastri essaya de maintenir une atmosphère favorable à un rapprochement. Mais les rencontres prévues entre les ministres de l'Intérieur des deux pays étaient sans cesse reportées.

Pourtant, M. Shastri s'arrêta à Karachi à son retour de la conférence afro - asiatique du Caire et eut un entretien avec le président Ayub Khan le 12 octobre 1964.

Mais par la suite la détérioration des relations ne fit que s'accentuer. Dès le début de cette année, des mouvements dangereux étaient signalés sur la frontière de l'Etat de Gujrat. Le 9 avril, des troupes pakistanaises entraient dans le Kutch et occupaient une petite portion du territoire le long de la frontière, pendant que le gouvernement pakistanais affirmait l'existence d'un litige territorial dans cette région.

A la suite de bons offices britanniques, le cessez-le-feu fut signé le 31 juin et les deux pays se mirent d'accord pour mettre fin au conflit. Durant le mois de juillet, les incidents sur la ligne de cessez-le-feu du Cachemire, qui avaient redoublé au cours des mois précédents, s'arrêtèrent comme par enchantement.

L'éclatement

Mais le 5 août, le chaudron du Cachemire recommençait à bouillir. Des francs-tireurs ouvraient le feu dans la banlieue immédiate de Srinagar et le gouvernement indien annonçait qu'un millier de civils avaient franchi la ligne du cessez-le-feu. Quelques jours plus tard, c'étaient deux, puis trois, puis quatre à cinq mille Pakistanais qui se trouvaient embusqués dans les villages et les forêts du Cachemire indien. Le processus d'escalade était en marche. Les troupes indiennes réagirent en occupant des postes de l'autre côté de la ligne afin de contrôler les voies d'infiltration des Pakistanais, tandis qu'à l'intérieur du territoire, les forces de sécurité ratissaient les régions où les irréguliers s'étaient groupés.

Le 1er septembre, le Pakistan contre-attaquait sur la partie sud de la ligne du cessez-le-feu, dans le secteur de Jammu, et, au cours de l'offensive menée avec l'appui d'unités blindées, progressait en une semaine d'une douzaine de milles à l'intérieur du territoire indien.

Cependant, dimanche soir, tandis que l'offensive pakistanaise se développait dans le secteur de Chamb, on annonçait à la Nouvelle-Delhi qu'un chasseur pakistanais avait attaqué un centre des forces aériennes indiennes, près d'Amritsar. Pous la première fois, une opération militaire était signalée hors des frontières du Cachemire. Quelques heures plus tard, le cabinet indien se réunissait et décidait de lancer les troupes à travers les frontières du Pundjab en direction de Lahore, pour prévenir, déclarait le ministre indien de la Défense, une attaque pakistanaise dans ce secteur.

AVIS aux entrepreneurs

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 594" concernant:

L'ELARGISSEMENT DU CHENAL ENTRE LA STATION 132+00 ET LA STATION 170+00 — PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le jeudi 23 septembre 1965.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.) ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, Jumelage des écluses du canal de Welland, 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire devra fournir, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, soit une garantie de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire, L. E. Béland
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 6 septembre 1965

COURS D'ELEGANCE *féminine*

- démarche
- maintien
- garde-robe
- maquillage
- coiffure
- étiquette
- charme de la voix
- mémoire
- conversation
- emploi du temps
- équilibre psychologique
- maturité
- psychologie féminine et masculine
- confiance en soi
- relaxation

La beauté est un droit de naissance pour la femme. Le principal ingrédient de votre beauté, c'est vous! Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre degré d'instruction, vous êtes invitée.

Démonstration gratuite: ce soir à 7 h. 30
Salon Tudor, Château Laurier

Pour renseignements: Mme Roland Michaud, 771-3491

Directrice du cours:
Madame Diane de St-Pierre Hyrst,
de l'Atelier de Ballet Classique

L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
Jean-Guy Leboeuf, président,

SHOPPERS CITY

FREIMART TIRE MARTS

Ch. Baseline et ave Woodroffe, 722-5606—Queensway est et ch. Blair, 746-4597

Ouverts chaque jour de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. —
Le samedi, de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

Achetez à la paire... en économisant $5 de plus!

VENTE DE PNEUS

Sans chambre **2 POUR $18**

520 x 13
590 x 13
520 x 14
560 x 14

Le premier pneu à prix de solde ! Mais vous économisez un autre $5 à l'achat de deux pneus 100% nylon DuPont.

GARANTIE INTEGRALE DE 24 MOIS

PRIX DE SOLDE DU PREMIER PNEU		ACHETEZ-EN 2 POUR	ECONOMISEZ
520 x 13	11.50	18.00	5.00
590 x 13	11.50	18.00	5.00
640 x 13	12.50	20.00	5.00
650 x 13	12.50	20.00	5.00
520 x 14	11.50	18.00	5.00
560 x 14	11.50	18.00	5.00
750 x 14	14.50	24.00	5.00
560 x 15	14.00	23.00	5.00
670 x 15	14.50	24.00	5.00
800 x 14	16.50	28.00	5.00

A FLANC BLANC, SUPPLEMENT DE $2 SEULEMENT CH.

ASSURANCE GARANTIE, DE PNEUS, en 3 points, de Freiman

1 Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs le long des trottoirs et les coupures aux jantes.

2 Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.

3 Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

Revision des freins les 4 roues

11.66
POSE COMPRISE

Garnitures cimentées et garanties pour rouler en toute confiance et en toute sécurité. Grandeurs pour la plupart des autos.

QUATRE MECANICIENS DETENTEURS DU BREVET "A" A VOTRE DISPOSITION AUX TIRE MARTS.

Tuyau d'échappement 99c

à l'achat d'un silencieux **10.00**

Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet, Pontiac, Dodge et Plymouth, 1949 à 1964, à échappement simple. Pose gratuite.

ALIGNEMENT DU PONT AVANT

Voici ce que nous faisons:
- Rectification de la chasse d'essieu et du devers
- Ajustage du pincement avant
- Ajustage du pincement arrière
- Ajustage des coussinets de roues avant
- Ajustage des barres de torsions des autos de la Cie Chrysler
- Examen préventif complet des pièces

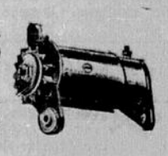
6.88

GENERATRICES

GARANTIES ENTIEREMENT

6 volts 10.25 et reprise

12 volts 12.55 et reprise



DEMARREURS PUISSANTS

6 volts 11.50

12 volts 17.95

Entièrement garantis et conçus selon les normes des nouvelles voitures.

UNE BELLE PRISE — Un jeune pêcheur de Val-des-Bois, Michel Morin, 15 ans, a récemment fait une très belle prise alors qu'il pêchait dans un lac de la région de Val-des-Bois. Il s'agit d'un lépidostée, ou poisson armé, que l'on retrouve habituellement que dans les grands cours d'eau d'Amérique du Nord tels les Grands Lacs et le fleuve Mississippi. Revêtu de solides écailles ganoïdes, son museau est très allongé et ses mâchoires sont armées de fortes dents pointues et de petites dents en brosse. Le spécimen capturé par le jeune Morin a 40 pouces de longueur et pèse 6 livres.

Les pompiers de Londres

Les jeunes gens qui se préparent à entrer dans le Corps des pompiers de Londres ont choisi une carrière particulièrement digne d'intérêt.

Ils font leur apprentissage aux côtés de certains des rudes et courageux pompiers londoniens qui sont venus à bout de plus de 50,000 incendies (au cours desquels 327 de leurs collègues ont péri) pendant la guerre de 1939-45.

Le pompier, cependant, est appelé à faire preuve presque d'autant de courage en temps de paix qu'en temps de guerre, ainsi que toute nouvelle recrue a rapidement l'occasion de le constater.

Après avoir passé la visite médicale, la nouvelle recrue va au centre de formation où elle apprend à manier l'équipement de lutte contre l'incendie, à se servir des appareils respiratoires, à donner les premiers soins, à se servir du radio-téléphone, et beaucoup d'autres choses.

Elle apprend à éteindre les incendies dus à des causes variées et qui se déclarent dans toutes sortes d'endroits. Sauver des vies humaines sera son but principal.

Au bout d'un certain temps, bien payé et vêtu de son bel uniforme, le jeune pompier, qui n'a peut-être pas encore vingt ans, est envoyé dans l'une des quelque 60 casernes de pompiers de Londres.

Ici, il subit sa première épreuve réelle sur le théâtre d'opérations.

Les véhicules rouges du service d'incendie, avec leurs grandes échelles et leurs pompes, sont un spectacle familier à Londres. Tandis que leur cloche d'alarme retentit pour annoncer leur approche, ils s'élancent à travers la circulation pour affronter les sinistres et accidents les plus divers.

L'année dernière, le service des pompiers a reçu 31,406 appels. Ceux-ci intéressaient 12,536 incendies, 4,580 menaces d'incendies, un accident de chemin de fer, 321 effondrements de bâtiments, 425 accidents de la route, 1,825 inondations de locaux et ruptures de canalisations d'eau, 465 fuites d'essence, de produits chimiques, d'acides ou de gaz dangereux.

Les pompiers ont dû se porter au secours de 634 personnes bloquées dans des ascenseurs ou par des machines, 43 personnes coincées dans des grilles, 174 personnes enfermées à l'intérieur de bâtiments et 261 personnes incapables d'ouvrir de l'extérieur. Ils ont également dû dégager 24 personnes de sous des trains, des autobus ou des camions.

Aussi extraordinaires que semblent certains de ces exemples de l'activité normale des 2,000 pompiers de la capitale anglaise, il y en a d'autres encore plus curieux. Comme cet appel qui semblait se rapporter tout simplement à un feu de cheminée.

En arrivant sur les lieux, les pompiers constatèrent qu'un homme qui se proposait de cambrioler la maison s'était trouvé bloqué dans la cheminée alors qu'il tentait de pénétrer chez ses futures victimes.

Il étouffait et les pompiers durent abattre la maçonnerie pour le dégager. Bien entendu, la police était là pour l'accueillir.

Concours d'histoire de la SSJB

La congrégation des Jésuites

Une congrégation est simplement une association de religieux où l'on fait des voeux simples ou même des simples voeux d'obéissance et non des voeux solennels.

Celle des Jésuites est l'une des plus anciennes et remonte au XVe siècle. Elle commença quand sept carabins prirent voeux de pauvreté, de chasteté et d'obéissance. Les Jésuites sont des membres de la société fondée par saint Ignace de Loyola. Ces fondateurs firent un pèlerinage en Terre sainte. Le Pape d'alors les employa à son service et comme ils avaient toujours à la bouche le nom de Jésus, on les nomma Jésuites.

Mais, à la surprise de plusieurs, Rome érigea la compagnie de Jésus en ordre mendiant et l'Inquisition, autrefois méfiante, lui apportait maintenant son appui.

Avant d'être coadjuteur ou profès, chaque membre de la compagnie est astreint à de longues années de formation. Il faut qu'il fasse deux ans de noviciat puis deux années d'études en philosophie.

Les études spéciales, après la philosophie, couvrent normalement une période de deux ans au moins. Ces études spécialisées visent à préparer des professeurs et des ouvriers qualifiés.

Ensuite vient la régence qui est un travail dans un collège ou une paroisse qui dure un an, deux ans ou trois ans, selon l'âge du candidat.

Ce stage terminé, le profès commence quatre années de théologie. C'est au cours de la 3e année que le candidat prononce les voeux de l'ordre religieux.

L'ordination chez les Jésuites ne se donne qu'à l'âge de 33 ans au moins.

Sur tous les chemins du monde, le Jésuite est une figure du Christ expliquant les lectures. Ainsi soumis à une forte hiérarchie, il s'applique à toutes les fonctions du ministère ecclésiastique. Il s'engage à n'accepter aucune dignité sinon par ordre du Pape.

Tous les grands travaux, chez les Jésuites, sont faits en équipe. Plusieurs d'entre eux sont même de grands savants dans le domaine des sciences.

Les Jésuites ne négligent pas les beaux-arts et la gentillesse des préfets de discipline est proverbiale.

Parmi les quelque 800 Jésuites canadiens-français travaillant au pays, on compte 134 frères, qui s'occupent aussi de l'enseignement. Il y a environ 35,086 Jésuites dans le monde dont 13,733 en Amérique. Chaque maison a son supérieur particulier soumis à un provincial.

Le Jésuite donne l'élan spirituel au peuple et il a le goût de le servir. Serviteur passionné du Christ, le Jésuite appartient à l'une des plus serviables et belles congrégations du monde.

Victor LAPERRIERE,
école St-Thomas-d'Aquin,
Astorville.

La galerie anglaise des animaux préhistoriques

Il y a de nombreux millions d'années, dans le Montana, aux Etats-Unis, dans un endroit qui se nomme maintenant Glasgow, une gigantesque créature carnivore, dressée sur ses pattes arrière, menaçait le monde préhistorique de ses dents redoutables.

Quand l'homme fit son apparition sur terre, le tyrannosaure (c'est le nom de la créature en question) avait disparu depuis longtemps.

L'été prochain, il sera possible de voir l'un de ces reptiles géants à Londres, mais cette perspective n'inquiète nullement les habitants de la capitale anglaise, car ce tyrannosaure prendra tout simplement sa place parmi les fossiles du Musée d'histoire naturelle de South Kensington.

Les os formant le squelette de ce monstre de 10.50 m. de long, ont été apportés à Londres de Glasgow, dans le Montana, et d'un autre endroit aux Etats-Unis, Cheyenne, dans le Wyoming.

Ces os ont reposé dans ces deux endroits pendant des millions d'années et maintenant, bien qu'il manque une partie de ceux de la mâchoire et de la queue, ils vont être rassemblés pour la Galerie des dinosaures du musée par MM. B.H. Newman et J. Meade.

Les dinosauriens

Le tyrannosaure rejoindra dans la Galerie d'autres représentants reconstitués dans la famille des dinosaures, comprenant le diplodocus de plus de 25 m. qui est également originaire du Wyoming.

Le tyrannosaure, comme le brontosaure, le diplodocus et le gigantosaure, est l'une des créatures que les artistes ont représentées dans leurs évocations des temps préhistoriques.

Ces créatures vivaient il y a 140,000,000 d'années à l'ère secondaire ou âge des reptiles, lorsque la terre était peuplée d'animaux aux dimensions beaucoup plus considérables que celles de tout animal vivant à l'heure actuelle.

Le diplodocus et le gigantosaure, par exemple, atteignaient 30 m. de long, mais ils étaient herbivores et ils étaient souvent dévorés par des dinosauriens carnivores plus petits, tels que les tyrannosaures.

Ces énormes reptiles, qui firent leur apparition bien avant l'homme, étaient essentiellement terrestres. C'est pourquoi on n'en trouve pas de vestiges en Angleterre. La partie septentrionale de l'Europe à cette époque se trouvait en effet recouverte par l'océan qui s'étendait sur la plus grande partie du globe.

Quand le climat chaud sous lequel prospérait le dinosaure fut remplacé par une nouvelle ère de froid intense, les grands reptiles disparurent.

De nos jours, tout ce qui reste de ces monstres de l'époque historique, ce sont leurs descendants naturels, les lézards des îles Galapagos, et les reconstitutions scientifiques d'après les vestiges des dinosauriens que l'on a découverts.

Il n'existe que deux autres tyrannosaures dans le monde et ils se trouvent aux Etats-Unis.

Quand la Galerie des dinosaures s'enrichira de son nouveau fossile — dominant tous ses voisins de ses 5.40 m — elle pourra s'enorgueillir d'un lien supplémentaire avec les temps préhistoriques.

Université Carleton

Semestre d'hiver, 1965-1966

Cours préparant aux baccalauréats: baccalauréat ès arts, ès sciences, en commerce, en journalisme et en génie; cours préparant à l'obtention du certificat d'études de la fonction publique.

Cours des bacheliers et préparant à l'obtention de la licence ès arts, à la licence ès sciences, à la licence en génie; au doctorat en philosophie, dans certains secteurs des arts, en sciences et en génie. Obtention du diplôme et de la licence ès arts, en administration publique; au baccalauréat en journalisme en une année de cours des bacheliers.

Cours complémentaires ne comportant pas de crédits dans une **multitude de domaines à caractère culturel et professionnel.**

Les cours préparant à l'obtention de diplômes, (cours du jour et du soir) commenceront le jeudi 16 septembre.

INSCRIPTION

Elèves à temps partiel aux cours de baccalauréat et étudiants spéciaux*: afin d'accommoder ces étudiants, l'inscription aura lieu plus tôt qu'annoncé. Voici les nouvelles heures d'inscription: le jeudi 9 septembre et le vendredi 10 septembre, de 7 h. à 9 h. 30 du soir. On devra se présenter avec une photocopie des résultats académiques précédents.

Les anciens élèves, toutes les années: lundi le 13 septembre et le mardi 14 septembre, de 9 h. du matin à midi et de 1 h. à 4 h. de l'après-midi; de 7 h. à 9 h. du soir. On devra se présenter avec une photocopie des résultats académiques précédents.

Les nouveaux élèves, de deuxième, troisième et quatrième année: le lundi 13 septembre et le mardi 14 septembre, de 9 h. à midi, de 1 h. à 4 h. de l'après-midi et de 7 h. à 9 h. du soir. On devra se présenter avec un permis d'inscription.

Les nouveaux élèves, avec préparation requise et de première année: le mercredi 15 septembre, de 9 h. à midi, de 1 h. à 4 h. de l'après-midi et de 7 h. à 9 h. du soir. On devra se présenter avec un permis d'inscription.

Les bacheliers: le mardi 14 septembre et le mercredi 15 septembre, de 9 h. du matin à 9 h. du soir. On devra se présenter avec une photocopie des résultats académiques précédents.

Nous ne ferons aucune exception aux horaires d'inscription précités.

***Inscription des élèves spéciaux:** Le choix des sujets au programme d'étude de la faculté des arts et de la faculté des sciences ainsi qu'à l'école d'administration publique sera facultatif pour les personnes qui n'étudient pas pour se préparer à l'obtention d'un diplôme, d'un certificat ou d'un grade à condition que ces personnes possèdent la préparation requise pour les sujets choisis ou à condition qu'elles s'inscrivent aux cours préparatoires où on pourra les accueillir.

Les détails des cours de fin d'après-midi et du soir paraîtront dans ces pages, le jeudi 2 septembre. L'annuaire de l'université donne les détails des cours du jour.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT:

Cours préparant aux baccalauréats:
Bureau du secrétaire-archiviste, 235-5161.
Cours des bacheliers:
Faculté d'études des bacheliers, 233-7596.
Cours complémentaires:
Bureau du secrétaire-archiviste, 235-5162.
ou écrire à
L'université Carleton, Pr. Colonel By, Ottawa 1er (Ontario)

Un peu de tout

Le premier fourneau à ondes ultra-courtes du monde, qui rôtit un poulet en deux minutes, est maintenant en vente en Suède au prix d'environ $750.

Environ 41 millions d'Américains doivent faire du camping, cette année, dans les 561 parcs nationaux et les 9,500 autres terrains mis à leur disposition.

Le poète et romancier Giuseppe Villaroel est mort, à l'âge de 76 ans. Il avait collaboré aux plus grands journaux italiens et ses ouvrages avaient été couronnés par plusieurs académies étrangères.

Un pavillon rouge, avec une bande blanche en diagonale, sur l'eau indique la présence d'un homme-grenouille dans les parages.

La moitié des Britanniques de 18 à 25 ans ne boit jamais de thé, contrairement à la bonne vieille coutume anglaise. Ces anticonformistes préfèrent le café, les eaux gazeuses ou la bière Cambrinus, roi légendaire du houblon de la Belgique.

Bonne fête

7 SEPTEMBRE 1965

Roussy, Lucille, 15 ans, Hull
Chartrand, Marcel, 15 ans, Lefaivre
Leclair, Normand, 8 ans, Embrun
Filion, Luc, 8 ans, Hawkesbury
Jetté, Odette, 10 ans, Hull
Bertrand, Suzanne, 9 ans, Blezard
Lalonde, Michel, 3 ans, Ottawa
Rainville, Gilbert, 7 ans, Verner
Rivet, Jacques, 13 ans, Verner
Lauzon, Guy, 12 ans, Earlton
Boulanger, Marcelle, 3 ans, Mattawa
Boivin, Jean, 9 ans, Thurso

8 SEPTEMBRE 1965

Antille, Denise, 11 ans, Hull
Antille, Diane, 11 ans, Hull
Lalonde, Michel, 4 ans, Eastview
Lalonde, Michelle, 4 ans, Eastview
Leclerc, Marie-Jeanne, 13 ans, Ottaw.
Prégent, Suzanne, 12 ans, Lefaivre
Charbonneau, Marie, 13 ans, Hawkes.
Lauzon, Thérèse, 15 ans, St-Eugène
Lavictoire, Roger, 10 ans, Earlton
Chartrand, Marie-Berthe, 9 ans, Thur.
Forgue, Anne, 4 ans, Aylmer
Paradis, Diane, 6 ans, Blezzard Vall.

9 SEPTEMBRE 1965

Boileau, Louis, 12 ans, Ottawa
Thomas, Diane, 13 ans, Saint-Albert
St-Pierre, Claude, 15 ans, Curran
Laviolette, Lucie, 13 ans, Curran
Labine, Richard, 15 ans, Sudbury
Gervais, Florena, 15 ans, Pain-Court
Maisonneuve, Suzanne, 13 ans, Vern.
Olivier ,Daniel, 8 ans, Verner
Beaudry, Victor, 13 ans, Earlton
Henry, Réjean, 11 ans, Ottawa
Beaudry, Paulette, 13 ans, St-Isidore
Daoust, Diane, 14 ans, Sudbury
Labelle, Monique, 9 ans, Blezard V.
Dumouchel, Gaetan, 12 ans, Ile-du-C.

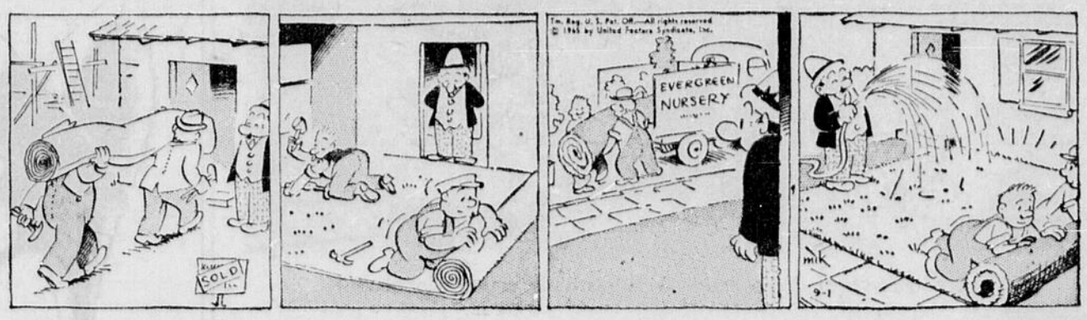
Depuis 1680

Les premières perles artificielles utilisées dans le commerce furent fabriquées en 1680.

C'est un fabricant de chapelet nommé Jacquin, à Paris, qui inaugura cette industrie.

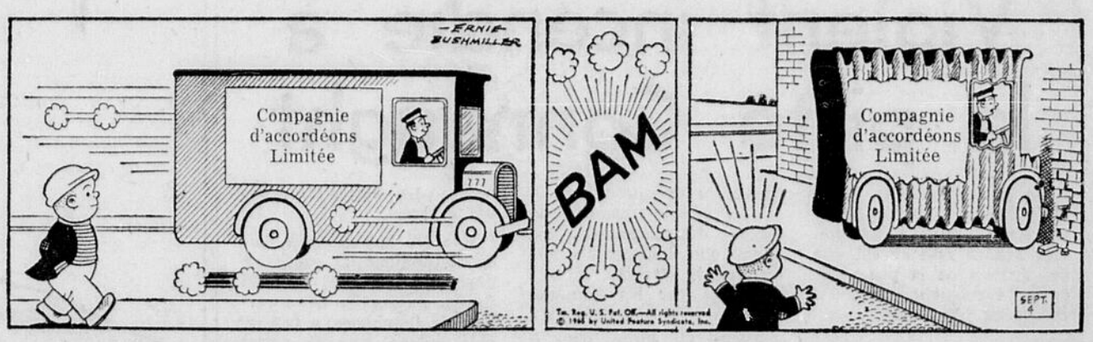
MOCO

FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

Par LEE FALK

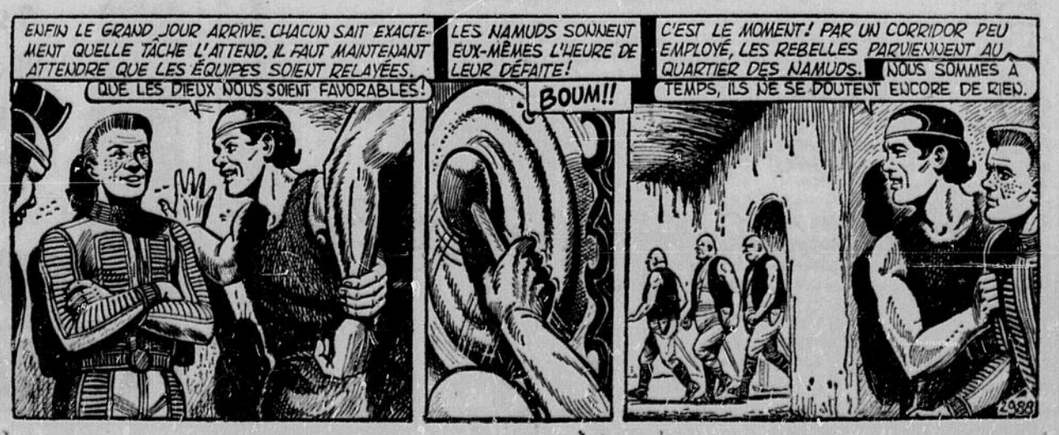
LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE



Les décombres d'une écurie à la piste de course Connaught

On sauve 24 coursiers

Violent incendie à la piste Connaught

Un violent incendie, qui a failli causer la perte de 24 coursiers samedi après-midi, vers 3 h., a rasé au sol une des écuries de la piste hippique Connaught, près du village de Deschênes.

L'incendie, qui a requis les efforts des pompiers de Deschênes et d'Aylmer, a fait rage pendant plus de deux heures. Personne ne se trouvait à l'intérieur du vieux bâtiment en bois au moment où les flammes ont éclaté.

Les hennissements répétés des chevaux pris de panique à la vue des flammes ont toutefois alerté les gardiens à temps. Ces derniers sont accourus peu de temps après que les flammes eussent enveloppé les vieux murs pour sauver les bêtes.

Malgré leurs efforts combinés, les pompiers de Deschênes et d'Aylmer ont eu beaucoup de peine à maîtriser l'incendie. Tour à tour les camions ont dû se relayer entre Deschênes et la piste Connaught pour transporter l'eau, car le système d'aqueduc de la piste s'est avéré déficient. Les chefs Léonard Fortin, de Deschênes, et Roland Guertin, d'Aylmer, ont dirigé les opérations.

Une grande quantité de pièces d'harnachement de même que d'importants lots de foin et d'avoine ont été consumés par les flammes. Aucun des coursiers n'a toutefois été blessé dans le cours des opérations de sauvetage. Les pertes n'ont pas été évaluées.

Il a été impossible à date de déterminer la cause de l'incendie. Le chef Léonard Fortin, du Service des incendies de Deschênes, a fait savoir qu'une enquête aurait lieu à cette fin.

A Hull

Le feu fait de lourds dégâts à une maison

Un incendie qui a éclaté vers 9 h. 30, samedi matin, a délogé une famille de huit personnes d'une maison en bois située à 40, rue Falardeau, à Hull.

La maison d'un étage abritait la famille de M. et Mme Martiel Whissell et leurs six enfants. Tous ont pu échapper aux flammes sans subir de blessures. La famille Whissell logeait aux rez-de-chaussée, alors que le logis à l'étage était vide au moment de l'incendie.

Les pompiers de Hull ont mis plus d'une heure à maîtriser les flammes. La maison est la propriété de M. Gaston Dagenais, de Hull. Les dégâts sont évalués à plus de $5,000.

FREIMAN

SOUHAITE LA BIENVENUE AUX DÉLÉGUÉS DE LA 54e CONFÉRENCE INTERPARLEMENTAIRE

Et pour les accommoder, nous nous sommes assuré les services d'interprètes spéciaux pour leur faciliter leurs emplettes à tous les rayons du magasin. Nos interprètes parlent ces langues :

- le croate
- le tchèque
- le danois
- le hollandais
- le finlandais
- l'allemand
- le grec
- l'italien
- l'espagnol
- le polonais

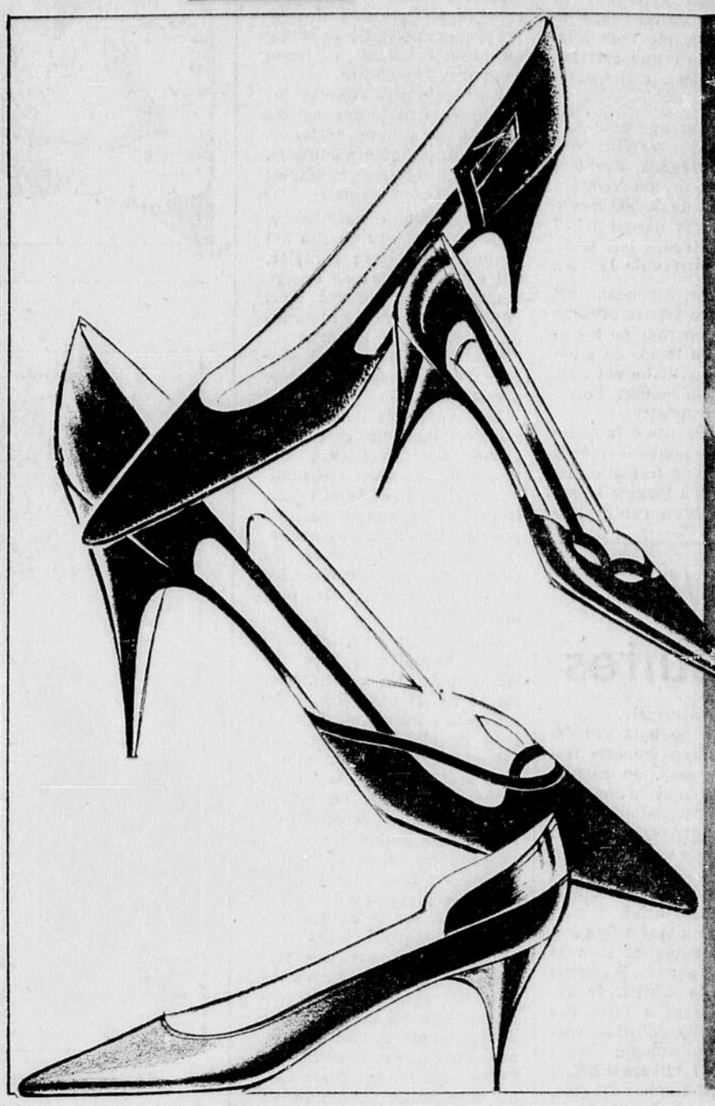
IL LEUR SUFFIRA DE DEMANDER LE CONCOURS DE CES INTERPRÈTES AU BUREAU DE RÉCEPTION FREIMAN, AU REZ-DE-CHAUSSÉE, EN VILLE

FREIMAN

DEFILES DE MODES D'AUTOMNE
CHEZ FREIMAN
LE JEUDI 23 SEPTEMBRE, EN LA SALLE DE BAL
DU CHATEAU LAURIER
avec Elaine Bédard, vedette de la télévision ainsi que d'autres célèbres mannequins canadiens
HAUTE COUTURE AU DEJEUNER
Y compris des importations des grands centres de la haute couture
12 h. 30 p.m. — $3.00 le couvert
Les trois visages de la mode en 1965
Jeunesse yé-yé — Jeunes individualistes — Jeunes élégantes
8 h. du soir — $1.00 le billet
BILLETS PRESENTEMENT EN VENTE AU SALON OVALE FREIMAN, EN VILLE, AU REZ-DE-CHAUSSEE DU FREIMAN-WESTGATE
LES BILLETS POUR LE DEJEUNER S'OBTIENNENT AUSSI AU DEPOT DE JOURNAUX DU CHATEAU LAURIER.

FREIMAN

EN VILLE ET AU WESTGATE



Vente — Souliers Freimanette dernier cri

en cuirs et teintes basiques pour l'automne

Prix de vente 6.99

Oui, à un prix qui conviendra à votre budget, offrant un grand choix de modèles en suède, cuir souple et cuir verni. Côtés ouverts, détails spéciaux à l'empeigne — en fait tels que vous les désirez. Talon illusion, d'autres à talon haut. Noir, brun ou rouge. Pointures 5 à 10, mais pas toutes les pointures dans chaque couleur ou modèle.

Chaussures pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville
Choix représentatif au rez-de-chaussée au Westgate

Vente à mi-prix ! Tricots brodés

pour celles qui portent souvent des chandails (Shells)

Ord. 15.99 7.99

Tricots importés . . . compliments tout désignés pour vêtements sport. Voici trois des quatre modèles que nous avons à vous offrir. Sans manches et à encolure ajustée. Laine blanche rose ou bleue brodée à la main. P.M.F.

Vêtements sport pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville
Rez-de-chaussée au Westgate

Venez voir une démonstration des avantages que vous offrent les ustensiles TEFLON

Venez voir comment vous pouvez faire frire et cuire au four sans que rien ne colle à la casserole, et nettoyer sans détergent, avec un linge humide. Idéals pour les mets de régime "sans gras". Mlle Rita Logue de Supreme Aluminum sera au magasin Freiman, en ville, pour en faire la démonstration.

Jeudi, vendredi et samedi
9 septembre — 10 a.m. à 5 p.m.
10 septembre — midi à 9 p.m.
11 septembre — 10 a.m. à 5 p.m.

Articles de maison, troisième étage, chez Freiman, en ville
Sous-sol au Westgate

Cuisson sans gras — vôtre à l'achat d'un poêlon Teflon de 10"

Ord. 3.49 2.77

Casseroles Teflon "deux couches" par Supreme Aluminum

Muffins cuits sans coller à la casserole

Casserole 12 moules à muffins

Ord. 2.89 2.17

Les muffins s'enlèvent facilement de la casserole lorsque vous les cuisez dans le Teflon. Casserole à muffins "deux couches" par Supreme Aluminum.

Casserole Teflon de 1 pinte pour cuire à la façon ordinaire

Ord. 2.98 2.17

Faites cuire vos légumes dans leur jus naturel. Vous conserverez leur saveur et apprécierez le goût délicieux. Faites-le dans les casseroles Teflon. Les casseroles Teflon par Supreme Aluminum se nettoient en un clin d'oeil avec un linge.

FREIMAN — EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE